Д. Іѡа́нъ седми́й цр҃кваⷨ сѹ́щимъ въ҃ а҃сі. бл҃годать вамъ и҃ми́ръ ѿ сегѡ́ и҃же е҃сть сы́й и҃и҃же бѣ, и҃и҃же е҃́сть гряды́й. ѿ седми́ дх҃ъ, и҃же сѹ́ть пре҃ престоломъ е҃гѡ́. і҃ѡ҃ і҃с҃ъ х҃ъ.

Іс҃хо г҃ Д.

Бл҃

Многи́мже сѹ́щимъ цр҃квамъ по́мнрѣ, седми́мъ е҃ди́нѣмъ посла́. чре҃ се дми́чное число́, та́йнственное сѹ́щихъ повсю́ду цр҃кве́й зна́менаи, и҃ согла́сное настоя́щему живо́тѹ: в не́мже седми́чное дни ѡ҃бхожде́нїе быва́етъ. тѣ́мже и҃ седмь а҃ггла́ и҃ седмь цр҃кви воспомана́, и҃и҃же гла́етъ. бл҃года́ть вамъ и҃ми́ръ ѿ трипостасна́го бж҃тва́, чре҃ сне҃ ѹ҃́бо сы́й, ѻ҃ц҃ъ и҃авле́нъ быва́етъ: возвѣ́стивый мо і҃сею, а҃зъ е҃́смь гла́ сы́й. чре҃ сїе́же, и҃же бѣ́ сло́во, е҃́же бѣ́ нача́лѣ ѹ҃́бгда. а҃чрез сне҃, гряды́й ѹ҃тѣ́шитель, пр҃но прихо да́й нацр҃ковна҃ чада́ сты́мъ кре щенїе́мъ. соверше́нееже и҃простра́нѣе кв҃ѹдѹщемъ. седмьже дх҃ъ, седмь а҃ггла́ разѹмѣва́ти мо́щи, получи́вшихъ цр҃кви правле́нїе несчисла́емы бго пренача́лнѣи́шихъ и҃ерци́н трои́цы, ногако́ рабо́въ воспомина́емыхъ

Седмь а҃ггла́ седмь цр҃кв. і҃с҃хо г҃д ѩ҃ола́ а҃. ти́ г҃. дѣ́ в к҃ѡ́и: г҃.

Цр҃кви правле́нїемъ а҃ггла́ врачится: а҃ти: е҃.

Павелъ воспоминается

рцѣ. снéю. ꙗкоже * йбжéтвенный рéче а҃пл҃ъ за
свидетелствуютъ прéбго йгдѣмъ їс҃ъ-
хм҃ъ їйзбранными éго а҃гглы. негли же і-
йнако сиѐ разумѣно бу́детъ. чре́ сїѐ
у҃бо сы́й, йиже бѣ йграды *, ѡ҃щъ назна́-
меноуемъ е́сть, содержай всѧ бѣ всѣ́хъ
сущихъ нача́ло, средняѧ, йконе́чняѧ, чре́
седмьже дхо́въ, дѣ́йствъ животворя́ще-
го ✻ дха. чре́ послѣдуемоеже, хс҃а, бг҃а, на́съ
ра́ди чл҃ка бывша намно́зѣхъ бѡ мѣ́стѣ
нераздѣльственнѣ кажддо бжественнаѧ
йпоста́сь оу҃мѣ́ла пречина́етсѧ йпо́слѣ
полага́етсѧ, тѣ́мьже йздѣ́. гла́етъ й
ѡ҃ї҃съ хс҃а йпрочѧ́ по́рядъ.

Д. ко: ег-
ст҃ъ їс҃ъ
колѣ: х҃
стйн: йи-
чаѧ. рцѣ

І ѐже свидѣ́тѐ кѣ́ренъ пе́рвенецъ йзме-
ртвыхъ йкнѧ́зь цр҃е́й зе́мскихъ. ѳ҃.

Мёртвы
перворо
ждёнъ
ныхъ
хр҃тосъ
ѐзе хз кд
чало бж҃.
ѕ҃.
ко в сѣ҃.
їоа: і҃х
дї: і҃· к҃:
григорій

Т ойбо е́сть свидѣ́тельствованны прило-
нти́стемъ пилатѣ́, йвѣ́ренъ вовсѣ́хъ
словѣ́сехъ свои́хъ * первороже́нъ йзмертвы,
ꙗкѡ живо́тъ йвоскрнѣ: йи́же бо то́й
начальствуетъ, некто́мъ ꙗкоже пре́жде
оу҃мерши́й йвоскре́сшїй оу҃зра́тъ сме́рть,
новѣ́чнѣ пожи́вутъ. кня́зьже цр҃е́й, ꙗко
цр҃ь цр҃твующїй, йг҃ъ гдьствующїй. й
равномощенъ ѻ҃цу҃ йе́диносу́щенъ ййнако

кнáзь цр҃ей зéмскихъ, зéмныхъ похотéй глéтсѧ. ѩщеже бл҃жéнный григорíй бг҃ословъ оу҃потребленíе сегѡ̀, сы҃. їнѩже бѣ҃, йгрáдый вседержúтелѣвá х҃а воспрúемъ ничтоже бем҃ѣстно помы́слѣ волáтисѧ йзмы́сліл сúмъ внесýтъ словесá, егдá томýже нанесýтсѧ. ймúже невседержúсѧ прилагáетсѧ. йдрýгаго лицá прѣведéніе йлú свышше прїáтіе неприлóжитсѧ. здѣ́ бо наведéніе. своегѡ̀. їс҃а х҃а. явлáетсѧ ꙗ̀ко йзложéнны. сѧ́мъ оу҃мъ оу҃тверждетъ. осмóмъ бо̀ слóво бжíи бесѣ́дующу йсыновнéй йпостáси, йзлúшнее былó бы наводúти дв҃ïе їс҃а х҃а. дасѐ рáди йвúтъ сѧ́наго другáго, понéже бг҃олѣпны глáсы ѐдиночéстно послѣ́дуютъ кождо бжéтвенѣй йпостáси нóбще трéмъ рáвѣ свóйствъ, сúестъ, ймѣ́ньствъ, йлú сѧ́ношéні, йслóвоу вочловечéніѧ, ꙗ̀коже ѐстъ тóйжде григóрій бг҃ослóвъ їавлéнно, сѧ́нихже трúстýю пѣ́снь серафúмскую, въ ев҃ли́и оу҃бо нау҃чáемсѧ всѧ́на глáтисѧ: внародослóвïйже пáвловомъ, ѐже ѐстъ вдѣ́ніихъ нáдха стáго: впрúношéнїйже страшны тáйнъ. нáсѧ, кнемýже сицевýю

назнáзнаѧ прúводитсѧ вседержúтель хс҃ бг҃ъ сѧ.

куп҃но

же григорíй назнáзнаѧ

трéбá уи҃ проповѣ́дй

ѡ҃чєскихъ гласовъ ѿступати боймсѧ. а҃ндрі҃ѧ по прі҃ѧ є҃вре д҃є-дї а҃ с҃д

мл҃твѹ ѡбыкѡхомъ твѡрити: г҃лаголе, нбл҃женнымъ є҃пифанїемъ речесѧ всло-вѣ є҃гѡ є҃же на҃дха с҃таго · нсїа ѹ҃бѡ къ є҃же показати г҃лако несопротивлѧе тъсѧ ѡ҃чєскимъ гласово҃ нашє непще-ванї. мыже зѣломъ послѣдованїа нмѣмсѧ.

а҃: пє а҃ с҃ г҃ хїѳ ѳан҃ѧ я҃ с҃ з҃.

Козлюбивый насъ нѡмывы насъ ѡгрѣ- 15.
хъ нашихъ вкрови своей нсотвори нас цра нсвщ҃енники бг҃ї їс҃ѹ своемѹ
цара нсъ вашемѹ
томѹ слава ндержава вовѣки вѣко҃ а҃минь.

Семѹ гл҃ѣтъ слава подобл҃етъ разрѣ-шившемѹ насъ залюбовь ѡ ѹ҃зъ смр҃-тныхъ. нѡмывшемѹ ѡскверн грѣхо-вныхъ нзнан҃ємъ животворащїа крове є҃гѡ нводы нсотворшемѹ цр҃кое сщ҃енство, вмѣсто безловесныхъ жр҃-твъ жертвѹ живѹю словесное слѹ-жен҃їе ѻ҃цѹ приносащихъ;

Сѐ граде соѡблакн. ноѹзритъ нвсѧко҃ 13.
ѻко, ижде є҃гѡ проводѧ нвосплачю тсѧ надним всѧколѣна земл҃ѧ: ѐи҃ а҃минь.

а҃ мл҃ кд҃ с҃ кд҃· ѻбл цы ка-новги.

Ижде боздъ г҃лѣтъ г҃лако а҃гнецъ зак-лан҃ый, сѐ воѡ҃чей славѣ сѹдїа наѡ҃бла

цѣхъ пріи́детъ: и́ли бе҃стеле́сными сила́ми
разумѣва́емыми о҃бла́комъ, и́ли и҃сице́выми
ѓ҃щыняже е҃го нафаво́рстѣй горѣ состы́ми оу҃-
чнкы̀ покры́ша. гра́дущагоже е҃го сосла́вою, вся
кое оу҃зри́: прободшнняже, и҃вса̀ колѣна земна̀
вневѣрїи́ превы́шала восплачутсѧ е҃и҃ ли́нь-
вицѣсто всѧ́ческий. и҃мѣяже то́йже ра́зумъ
е҃ллинскый. и҃же не҃вре́йскнмъ ѓ҃зы́комъ наз
ни́менд. ли́нь бо дре́вдетъ сказу́етсѧ;
1 н. Азъ е҃смь а҃лфа і҃ѡме́га. нача́ло и҃коне́цъ,
гле́тъ гь. * сы́й вѣ҃ки, и҃гра́дый, вседержи́тель, 1 бгъ
Е҃же а҃зъ е҃смь а҃ и҃ о҃, хс зⷣ҃ назна́менѹ
емъ е҃сть, а҃ки бгъ, и҃держа́й всѧ̀, безна
ча́льныйже ку́пно и҃безконе́чный, сы́й и҃пре́ і҃саі҃а. ли҃г
жде сы́й, и҃конца̀ нейме́ный, ѓ҃ако ѡ҃щѹ сопри 5 ли҃ нд
сносу́щны. и҃сего̀ ра́ди вожди́ти и҃мѣ́ѧй сто҃ нд.
комѹ́ждо содѣ́янныхъ мзды:
2 а҃. Азъ і҃ѡа́нъ бра́тъ ва́шъ, и҃соѡбе́щникъ о҃хѣ
вскорби́ и҃вцѣ́рковнй и҃терпѣ́нїй і҃схвѣ бы́хъ і҃сѣ
вѡ҃стровѣ нарицаемо́мъ па́тмосъ, за
слово бжїе и҃зсвидѣ́тельство і҃сѣхво.
Азъже а҃ки бра́тъ гле́тъ ва́шь сы́й и
сѡ҃бе́щникъ вскорбѣ́хъ за҃ хл҃, вѣ҃по-
тѹ̀ достовѣ́рно ѹ҃вѣсь ста҃жахъ. зсвидѣ
тельство во҃ і҃сово, въ па́тмѣ о҃стровъ
жи́тїи о҃сѹжде́нный, возвѣщаю ва́мъ ви
дѣнныа̀ мною вне́мъ тай
ны:

сохмⷭ, пріи́дѹ послави́ вовращє нїѣ:

Видѣніе внемѵже видѣ гс посредѣ седми свѣтилникъ златы
ѻболчєнаго въподиръ. зача. в.

ав. Бы́хъ вдсѣ вдн҃ь неде́лны, и҆слы́шахъ засо́бою гла́съ ве́лий ꙗ҆ко и҆ трубы́ глю́щїй: а҆зъ е҆смь а҆лфа и ѡмє́га первы́й и҆послѣ́дній. и҆ ꙗ҆же ви́дниши, напиши вкни́гу: и҆посли́ цр҃кважъ ꙗ҆же во҆си́й, воефе́съ, и҆ взми́рнѹ, и҆ въперга́мъ, и҆ въ фїати́ръ, и҆ сарді́ю, и҆ въ фнлдлфі́ю, и҆ лаѻдики́ю. а҆ло́мъ сты́мъ ѡдержи́мъ бы́хъ, и҆ а҆ловное ѹ҃хо стажа́въ, вдн҃ь ндлны, па́че и҆нехъ почтє́нный вокрсенїа ра́ди, слы́ша гла́съ трубѣ́ подо́бный, велегла́сїа ра́ди: вовсю́бо зе́млю и҆зы́де вѣща́нїе и҆́хъ: и҆же гла́съ гавлиє́тъ бє́нача́лное бжіе и҆вєсконе́чное, а. а҆лфою и҆ѡ. ѡмє́гою зна́менѹемое, ѿнегоже гла́съ заповѣ́дано бы́сть видѣ́нная седми́мъ цр҃кважъ препосла́ти. пререче́нно, седми́чное число́ достизаю́щее сѹббо́тство, сѹбо́тство зна́менѹетъ

сти. i. а҆ло́м҃ ѱхо, кі

кі.

бꙋдꙋщаго вѣка, тѣмъже великий їри-
неи҃ написа҃ше, ꙗ҃ко бг҃ъ созда҃ и҃седмь
нб҃съ и҃семь а҃ггловъ преи҃мꙋщихъ про
чаѧ.

*тамѡ Нѡбрати́хсѧ *ви́дѣти гла́съ и҃же гла́ше
съмно́ю. и҃ѡбращꙋсѧ и҃тамо ви́дѣхъ се
мь свѣтилни́ковъ зла́тыхъ. и҃посре́де
седми́ свѣтилни́ковъ зла́тыхъ подо́бен
сн҃ꙋ чл҃чꙋ ѡ҃блече́ннаго вподи́рь, и҃ѡпоѧ
сѧ́нънаго присо́сцѣ поѧсомъ зла́ты.
Ꙗ҃ко нево́мѣ чꙋвстве́нъ гла́съ [е́го́же]
слы́шахъ ꙗ҃вляѥ́тъ гл҃ѧ, и҃ѡбрати́хсѧ
нѣ е́же слы́шати но є҃же ви́дѣти гла
съ. тожде́ бо́ е́сть дх҃о́вное слыша́
нїеже и҃ви́дѣнїе. ѡ҃бращꙋжесѧ (гле́тъ)
ви́дѣхъ семь сто҃свѣтилни́къ. и҃́же ни-
зъ при́шедъ цр҃кви сразимѣ, и҃посре
дѣ и҃хъ, ꙗ҃ подо́бнаго сн҃ꙋ чл҃чꙋ зѣ е҃же
и҃бг҃ꙋ томꙋ бы́ти, и҃не́нагꙋ чл҃вкꙋ.
и҃ѡблече́ннаго вподи́рь, ꙗ҃ко а҃рхїе́реѧ
вы́шнаго, почи́нꙋ мелхїседе́ковꙋ. и҃по
ѧсомъ зла́тымъ ѡ҃поѧса́на, нѣпобѣ
дꙋ, ꙗ҃коже прѡ́чїи҃ челове́цы, къ ꙋ҃де
ржа́нїю сла́стей. (си́мъ бо҃ бж҃ественнаѧ
пло́ть нѣнаходи́маѧ бѣ҃) но поперсехъ,

прости́ ѡ҃дѣгою ѧ҃докостокъ шатꙋ.

присосцѣх, ꙗкѡ да́йпослѣ́днее пр҃вна-
го (и) бж҃ественнаго гнѣ́ва чл҃вколю
бїе́мъ сѫдержи́тсѧ, и҆ да́ два́ завѣ́та,
сирѣ́, вл҃ѧна́ сосца́, и҆́миже пита́ю
тсѧ вѣ́рнїй, ѡ҆поѧ́сꙋющаѧ пока́жет
сѧ и҆́стинна. златы́йжѣ́ поѧ́съ, зна́ме
нѣ́й че҃стное е҆гѡ̀, чи́стое и҆́несквер-
на́. главы́же е҆гѡ̀ и҆вла́сы вѣ́лый ꙗкоже ꙗ҆
рина́ вѣ́лаа, ꙗ҆́ко снѣ́гъ. и҆́ѡчи е҆гѡ̀ ꙗ҆́ко
пла́мень ѡ҆гнѧ̀.

ѧ҆́ще бо́ е҆́сть и҆сѣ́кра́тъ на́ ра́ди, но [и] дре́вний, па́чежѐ пре҃вѣ́чный. сего́бо е҆́сть
зна́менїе вѣ́лый вла́съ. о҆́чиже е҆гѡ̀ ꙗ҆́ко
пламѣ́нь ѡ҆гнѧ̀. сты́хъ у҆́бо просща́ю
щїю, сквернавы́хъ жѐ ѡ҆плама́ющїа.

Ни҆ѡ́зѣ е҆го̀ подо́бнѣ халколива́нꙋ, ꙗ҆́ко
въпе́щи ражде́женъ.

Но́зѣ и҆вж҃е́ственный григо́рїй наи҆зи́на-
зенъ, смотре́нїе съплоти́ю разѣ́мъ.
но́зѣво е҆гѡ̀ пло́ть, на́нюже вступи́в-
ше вж҃е́тво, на́ше спа҃се́нїе сѣдѣ́лѣ. но-
зѣ́же и҆́спи, ꙗ҆́ко ѡ҆снова́нїа цр҃кве.
халколива́нъжѐ е҆́сть, е҆го́же гл҃ю́тъ вра
чева́ благово́нное бы́ти кади́ло, нарица́е

ѹнúхъ мѹжескúй [ливáнъ]. íлú íйнако. гáко мѣ́дню оу́бо чáтское, ливáномъ жѐ, бжтвéнно разѹмѣ́ваетсѧ ёстéство. [чр нúже] показ́уетсѧ íбразовóнное вѣ́ры, íнéсліанное ёдúненіѧ. íлú мѣ́дь оу́бо знамену́етъ бгглáсное прóповѣди, ливáнъже ѡ́вращéніе гáзыкъ. ѡ́нюдѹже невѣ́стна прúйти повелевáема ёсть. нóзѣ хвы́й áтлан, пúщію íскѹшéнúй рд̃ежéни пòподражáнію ѹ́чúтла.

пѣ́снь пѣ́немъ Д. С. Н.

Глáсъ ёгò вóдъ мнóгихъ. íмѣ́ше въ рѹ́цѣ своéй деснúцѣ сѣ́здъ сéдмь. íзоу́тъ ёгò мéчь óбоюдънъ íзóщрéнный íсхождáше. íлúце ёгò гáкѡ слнцѣ сíéтъ силѣ своéй.

Іѡ: з.

Глáсъже ёгѡ гáкѡ вóдъ мнѡ́гъ глéтъ къ лѣ́потѣ. óбщúйбò íтóйже глáсъ ёгò íдý. ёгóже рѣ́ки íсчрéва вѣ́рныя живыя воды, íстекóша, íвъвсю зéлю сѣ́лнѣ íпроразúтелнѣ вѣщáше. сѣ́здыжѐ сéмь мáло мúмошéдъ, áнгглы цр̃квéй глéтъ. мéчь жѐ óбоюдънъ, ѡ́вещáніе глéтъ íднечестúвыя. óстрѣ́йшее íвсáкúй мéчь óбоюдънъ. íлú

ѻбрѣзающ҃ мечь дховный, внѹтре
нѧго чювка. лицѹже ег҃ѡ сиѧти ꙗ҆
кѡ сл҃нцу, нечювенное сиѧнїа, но ѹмное,
ꙗ҆вленно ѥ҆сть. сл҃нце бо ѥ҆сть правды,
сил҃ѡновоею ѵ҆ластїю сїѧющее. не
ꙗ҆коже чювственное сл҃нце, ѩкїй тварь
сущее, бг҃ѡ дан҃ною же силою ѵ҆вѣщ҃ственою
силою ѵ҆вѣщ҃ственнымъ повелѣнїемъ свѣтѧ
щее.

ег҃ Егда видѣхъ ег҃ѡ падохъ къ ногама ег҃ѡ ꙗ҆ко мертвъ. ѵ҆положи нам҃нѣ десни цѹ свою, глѧми небойсѧ. ѩзъ ѥ҆смь первый ѵ҆послѣдн҃їй, ѵ҆живый ѵ҆бых҃ъ мертвъ, ѵ҆сѣ живъ ѥ҆смь въвѣки вѣкомъ, ѧмѣнь ѵ҆ѧмлѧ ключѧ смерти ѵ҆ѧдх҃. ѡ҆нѣде же пострадавша апл҃а ѥ҆же ѵ҆ і҆соуса научила ѵ҆данила, занемощное чл҃ческаго ѥ҆стества, ѹкрѣпи ѵ҆хс҃, рекъ ѥмъ. небойсѧ. не ѹмертвитибомѧ прїидохъ ѵ҆же сый безначалный ѵ҆безконечный, васъ ради мертвъ быхъ. ѵ҆ѧмъ ключа смерти ѵ҆ѧдовы сирѣ, дш҃евныѧ ѵ҆тѣлесныѧ смерти.

сі. Напиши ѹбо ꙗ҆же видѣхъ ѥ҆си, сѹть,

ісаїа. мѳ х. и мѳ л. спн҃: с҃.

научи ѥ. данїи. і.

ѧ҆же и҃мꙋ бы́ти посих҃ъ. тайнꙋ се́мь
съвѣ́здъ ѧ҆же ви́дѣлъ е҆сѝ надесни́щи
моей, и҃се́мь свѣтилънки златы́а.
се́мь звѣ́здъ, а҆́гглы се́ми цр҃кві҃й сꙋ́т.
и҃се́мь свѣтилні҃ки ѧ҆́же ви́дѣлъ е҆сѝ,
се́мь цр҃кві҃й сꙋ́ть.

и҃саі́а. к҃в. ІѠ҃: к҃. и҃д҃ е҃. и҃ в҃і҃л҃е ѳ҆ фі҃и҃н҃: в҃. е҃і҃.

Е҆лмаже е҆́сть свѣ́тъ и҃сти́нный х҃с҃
сего҃ ра́ди свѣ́ща, ѡ҆богати́вшыѧсѧ
того҃ просвѣще́ннелъ; ꙗ҆́ко но́щь
настоѧщаго жи҃тіѧ просвѣща́ю-
щыѧ. свѣтилънициже҃ влепо́мъ цр҃
кви и҃ спо́нꙋю́тсѧ, ꙗ҆́ко сѣ́ла и҃мꙋ́щіі҃
по҃а҃́лъ, сло́во живота҃, ѡ҆́бдержа́-
щаѧ. зла́тыѧже҃ свѣ́щѧ и҃сто́и-
лници, чс҃тыѧ ра́ди и҃нескве́рныѧ
вни́хъ вѣ́ры. сѝ́хже коегѡ҃ а҆́гглъ хра
ни́тель пре́стѫ, ꙗ҆́коже гле́тъ г҃ъ,
и҃бослове́же҃ гр҃і҃го́рі҃й сѝ́це наст
а҆́цꙋю главꙋ́ сразꙋ́мѣ. и҃хъ
же ѡ҆́бра́нѣ нека́ко
съвѣ́зды ра́ди с
вѣ́тлагѡ҃й
чи́сла и҃е́сѣ
и҃менова҃.

а҆ и҃л: и҃і҃.

ѣСИ ЇА ЛЖА. ИПОНЕСЛ ѢСИ, ИНѢИЗНЕМО
ГЛ ѢСИ: НОИМАМ НАТѪ, ЇАКѠ ЛЮБО
ВЬ ТВОЮ ПЕРВЫЮ ѺСТАВИ ѢСИ. ПОМА
НИ ѲБѠ ѺКѲДѲ СПАЛ ѢСИ, ИПОКАЙ-
СѪ, ИПЕРВАА ДѢЛА СОТВОРИ.

С ѢДВОЮ ОѲБО ИЛИ ТРІЮ ЦРКОВЬ ПРИ
ЕМЛАЙ, ИПОХВАЛАЮЩЙ ВОЄДИНОМ СЕѪ
ЗАЗИРАЕТ ИПОРИЦАЕТ. ЄЖЕ ИПОСРЕ
ДѢ ПОЛОЖИЛ ЄСТЬ, ИСПРАВЛЕНІА
ПОЛОЖЬ ѠѺБОЮДѲ. ТРѲДЪ ОѲБО ИТЕ
РПЕНІЄ ѠВѢРѢ, И ѠТѲЖДЕНІЄ ЄѦ ѠЗ-
ЛЫХ ПОХВАЛАЕТ. ИЇАКО НЕВСАКОЙ
ДѲХѲ ВѢРѲЮЩИ, ИСКУШАШЕ ЛЖЕАПОС
ТОЛЫ, ИПОЗНАВШИ ѦЛОЖНЫА, ѠСЫЛА
ШЕ. КѢСЕМѲЖЕ ЇАКО ИДѢЛ СТѲДѢЙ-
НЫХ НИКОЛАЇТѪНЪ ВѢЗНЕНАВИДѢ.
ЗРѢТ ЖЕ ИПОРЕЧЕ, ЇАКО ЛЮБОВЬ К
БЛИЖНЕМѲ ИБЛГОТВОРЕНІЕ ПЕРВОЕ ПРО
ХЛАДИ ИѠСТАВИ КѢНЕЙЖЕ Ю ПАКИ
ГЛАГОЛЫ ПОСЛѢДѲЮЩИМИ ВОЗВА. И
МИЖЕ ГЛЕТ. ПОКАЙСѪ, ИПЕРВАА ДѢ
ЛА СОТВОРИ.

Ѯ ЩЕЛИ НИ З ГРАДѲТИ СКОРО, ИДВИГНѲ

* ВРЕМѪ

ЛЖЕЛѢПЫ

ѠСТѲ

ѩже имꙋ бы́ти посо́хъ. та́йнꙋ се́мь
звѣ́здъ ѩ҆же ви́дѣлъ е҆сѝ надесни́щи
мое́й, и҆се́мь свѣтилънки́ зла́тыа.
се́мь звѣ́здъ, а҆гг҃ли се́ми цр҃кві҃й сꙋ́т.
и҆се́мь свѣтилънїки и҆ѭ́же ви́дѣлъ е҆сѝ,
се́мь цр҃кві҃й сꙋ́ть.

ісаі҃а. кв҃. іѡ҃: а҃. нд҃ е҃. н҃ ві҃ле 2 фїли҃н: в҃ ві҃.

Є҆лма́же е҆́сть свѣ́тъ и҆сти́нный хс҃ сего́ ра́ди свѣ́ща, ѡ҆богати́вшыасѧ
того́ просвѣще́ннелъ, ѩ҆́ко но́щь
наста́ѭщаго жи́тїа просвѣща́ю-
щыа. свѣтилънице́ѭ влепо́тꙋ цр҃
кви и҆спо́нꙋ́ютсѧ, ѩ҆́ко сі҃ла и҆ма́ѭщїи
по҆а҃пла́ꙋ, сло́во живота́, ѡ҆дръжа́-
щаа. зла́тыаже́ свѣ́ща и҆сповѣ́ди-
лници, чс҃тыа ра́ди и҆нескве́рныа
вни́хъ вѣ́ры. сі҃ѭ́же коегі҃до а҆гг҃лъ хра
ни́тель пре́ста, ѩ҆́коже гл҃е́тъ гь҃,
и҆мл҃: ни҃.

и҆бослове́ѭже грігорі҃й сі҃це наст
а́ѭщую главꙋ сразꙋ́мѣ. и҆ѭ́
же ѡ҆бра́нѣ нека́ко
звѣ́зды ра́ди с
вѣ́тлагѡ
ѹ҆ча҃ а҆ѳе҃вы
и҆менова́.

звѣзда учитель вѣре житіемъ чистымъ

дхо́вны самъ мо́жмо стяжа́. како
вое и҃на́ніи приложи́ся. сицево́мъже
побѣжа́ющемъ на́бѣсы бра́нь, ѡбе
щева́етъ да́ти гла́сти ѿдре́ва жи
зьо́тъ. сне́, причасти́ся бу́дущаго
вѣ́ка бла́гъ. ѡкре́стъ глаго́лателнѣ
вѡ чре́зъ дре́во знаменуе́тъсѧ живо́
вѣ́чный. и҃ѫ́же ѡбое́ хс е́сть. я҃коже
гла́ соломо́нъ, и҃настоя́щій а҃по́лъ
дрѹгоя́цый. и҃хъ у҃бо ѡпремѹ́дрости
гла́, древожи́вота́ е́сть. се́и же́, я҃коже
жде ѡхѣ, то́й е́сть и҃стинный бгъ
и҃живо́тъ вечный. а҃ще у҃бо о҃на́
полу́чити желе́мъ, побѣ́ди на́стра́
млю и҃спра́вимъ. трѹдомъ бо́ возда
а҃нїа всѣко въполѣ́дствѹ́ютъ.
бла́годатїю и҃члколю́бнемъ гла и
ше́гѡ і҃сла ха, сни́же о҃цѹ
ко́пно и҃сто́мѹ дхѹ, с
ла́ва кнѣ и҃пр҃нѡ
и҃вовѣ́ки вѣ
комъ а҃
ми́нь

и҃сі́а, к҃. сти е҃. ѡсф. ѧsіхѡ ѕ

ко́е мѣ́ и҃нде

при: г сти: кі: а҃. і҃Ѡ: е҃ сти: к҃.

Ѳ Андре кеварн тлъкованіе,

СЛОВО ВТОРОЕ.
НАЗНАМЕНАННАА СМИРСКІА ЦРКВЕ АГГЛУ.

Н Йггл҃ъ смирскиа цр҃кви напиши, сиа глетъ первый Зача
йпослѣдній, йже. бысть мертвъ йѡживѣ: д.

Первый ёсть гакоже бг҃ъ: послѣдній
гакѡ чл҃къ въ послѣдняа времена вы-
кый, йпредневнымъ ѯмерщвленіемъ ѡ
верзый намъ живота вѣчный.

Д. Вѣмъ твоа дѣла, йскорь йнещетъ, ноногатъ ёси.
Скорь же йнищетъ въ плотскихъ глю,
юже терпѣши мене ради бнемъ ѡне
верныхъ, йнищемъ имѣній. богатъ
же ёси въ дховныхъ, имѣй сѫкрови- "ѹзвлѧ
ще сѫкршенное въсѣдѣ срца твоего. емѫ
Йхъ҃ глющыхсѧ выти їоудеи, йнесѫть, но сонмище
сатанино.

Пѡѡбщемъже ёже, вѣмъ. йхъ҃ собо
рища сатанина глетъ свѣмъ, гакѡ не
сѫть ёже глютсѧ. небо на гавѣ їоу- ѵ
дей, новтайнѣ. їоудво ёсть сказъе ры: с кв
мо йсповѣданіе йпокаяніе. й кг.

Нѣбойсѧ ничтоже гаже имаши пострадати. сей Гуда
ѹже имать върещи ѡвасѧ дяволъ вътемницу.

дійскусітеся : йбѣдете имѣти скорбь дѣсѧтьдне. ехди вѣренъ досмерти йдамъ ти вѣнецъ жизни.

Небоѧтижесѧ глетъ скорбьми ѡбогобо рецъ ранами йнапастьми нанесимыѧ десѧтодѣнна бо ѣсть снѧ, днедолгожи зненѧ. тѣмъже йпренебрегателна смерть, ꙗкѡ въмалѣ подавлющаѧ вѣнецъ жизни нѣ ѹвѣдающій.

Имѣй ѹхо, даслышитъ что дхъ глетъ цркви: побѣждаѧ, неповредитсѧ ѡсмерти второѧ.

Дховноже, глетъ, слышай йпобѣждай диаволскаѧ подстѣанїѧ аще йпервѹю полоти смерть пріймет, ѡвторыѧ геенскїѧ смерти нѣврѣжденъ бѹдетъ.

на ісѡ : ѿкрове : сло : в · гла : в · зл · є.

Назнаменанная а҃гглу пергамскїа цркве.

зач҃ є҃. сиⷯ

Ѝаггелу пергамскїа церкве напиши: тако глетъ имѣй мечь ѡбоюдный ѻстрый. вѣмь дѣла твоа, иде живеши, идеже есть престолъ сатанинъ: ві.

идолослужителенъ бѣ сей градъ, къ немуже сиа глетъ. вѣрныа обаче в немъ терпенїа ради искушенїй приемлай. мечь же обоюденъ, или є҃вангельское слово глетъ, ѡбѣзующее ср҃це, невѣрныа ѡневѣрныхъ раздѣляющее. или ѡвѣщанїе нечестивыхъ не оумолимое. гі

Держиши има мое, ине ѡверглъся еси вѣры моея, и҃въ дни вняже антипасъ свѣдитель мой вѣрный, оубиенъ бысть въвасъ, идеже сатана живетъ.

Антипа же некто именемъ, мч҃никъ в пергамѣ бысть мужественнѣйшїй, егоже некогда чтохъ мченїе. ѡнемъ же ни҃ѣ є҃вангельскъ къоуказанїю терпенїа же онѣхъ, искровьствомъ прельщенныхъ воспоманулъ есть. ді.

Ноимамы нама мало яко имаши тамодержащыа оученїе валаамово, иже оучаше валака положити соблазнъ пресыкамъ ѣлевымъ ясти идоложертвенна, и҃елъдотворити. тако имаши держащи

На Ісх: Открове: сло. в. гла: в зл. е.

оученїй николаїтеское, егоже ненавидѣ.

Двое лютое гакоже видитсѧ, градъ сей стяжаше еже, множайшымъ оубо еллномъ ибыстъ внемъ. Низнаемыхъ же вѣрныхъ именованных, стядшдѣѧ николаїтъ под сѣвающыѧ пшеницы лукавыѧ плевелы. тѣмъже йваллама воспомянѹ, рекъ: іже оучашѧ вѹваламѣ валака. гавлаетъ же гакѡ сими оумны валлама діаволъ вѹчѹвственнѣм, валака навчи съблазнѣ на ізраилтяны, влядуже йдолослуженїю. сластїю бо онагѡ пожерше, веельфегора, въ сїе низринѹшасѧ.

51. Покайсѧ, ащели ни, прийдѹти скоро, йвранъ сѣт борю снимѹ мечемъ оустъ моихъ.

31 Имѣай оухо, да слышитъ что дхъ глетъ цркважъ: побѣждающемѹ дамъ гасти оманны сѣкровенныѧ: йдамъ емѹ камень бѣлъ, йнакамени ймя новое написанно, егоже никтоже вѣсть, томѡ приемлай.

Таннаже сѣкровенныѧ есть, хлѣбъ живота небный, сънбсѣ насъ ради сѣшедый бывый. ѡбразнѣ же йбѹдѹщаѧ блага манна глютсѧ. аки съ нбъ сходѧщаѧ

Безако ни

числ. Дв всѧ гла кв. с: е.

навѹ к сп: а. сѣ: ді стѣе

міхеа. 5. сп: е. веелфегора жерѣви

Запрещенїе же чаколюбїе, нес тобою бо, глетъ, носъбнѣми врѧ сотворѣ, нже ни ищелно недѹгѹютъ.

фнфо слѣх ни

тропс хѡс вко: и в ѣ. дко: нра: ді.

ѡ҃нюдъже и҃вы́шній і҃ерли́мъ. сихъ, по гл҃е́тъ побѣ́дивше дїа́вола, полу́чатъ, прїе́мъже и҃ка́мень бѣ́лый, сирѣчь чи́сто побѣ́ждаю҆щїи, десны́а҆ ча́сти сподобля́емїи. и҃ и҃ма҆ но́вое настоя́щей жи́зни несвѣ́до́мое. ѡ҃ко́бо невидѣ́, и҃ ноу҃хо не҆слы́ша҆, и҃ ноу҃м҃ъ неразу́мѣ҆ бу҆дущихъ бла́гъ, и҃ново́го и҃мене҆, е҆́же ст҃и҃м҃ на слѣ́дѣ҆хъ.

х҃ по: в҃
рк҃з · ев:
нра҃ : кн҃.

на Ї҃ѡ: ѿкро҃: сло҃: в҃ глл҇: в҃ за҃: ѕ҃.

кд҃

Назнаменнаѧ ѳнатирскіа цркве ѧггл҃у:

Зача 5.

Ѝ ѧггл҃ѣ ѳнатирскиѧ цркве напиши: тако глетъ сиѧ бжіи, имѣи ѡчи свои ꙗко пламень ѻгнь, и нозѣ его подобны халколивану.

Речесѧ ѻгненное ѻчесъ, еже знаменуетъ, просвѣщаитно правыхъ, и ѡпалителное грѣшныхъ. нозѣже ихалколивань знаменуетъ хво въ спсемы багоханіе, оумнаго мира, инесткомое инесликанное единеніе, бжтваже ичичтва. сіе бо ѧкы раждеженное бжетвеным дхомъ, чичекими разумы несть неѡсажимо.

Вѣмъ твои дѣла, и любовь, и служеніе и вѣру и терпеніе твое. и дѣла твои, и послѣдняѧ множайшаѧ первыхъ: Но имамъ на та мала, ꙗко попустилъ еси жене іезавели, иже глетсѧ пророчица оучити и прельщати моѧ рабы, еже любодѣйствовати, и идоложертвенныѧ ꙗсти.

Вѣмъ твои дѣла. аще бо и злаѣ служеніе похваляю. но правенъ по рицаю васъ и назираю, ꙗко николаитескую ересь, ѡбразнъ нареченую іезавель, словѣрія ради истꙋдоденіѧ, остависте дерзати ꙗкоже

III.

II

K

Внутрешнимъ гоненіе ваше и терпѣніе

на Ісѡ: ѡкро: сло: в·гла: в·за·ѕ·

кѳ что дхъ цркваⷨ гл҃етъ.

Ѕвѣздѹже оу҃трєнюю, и҃ли о҃нюю гл҃ет҃ъ, ѡнєйже и҃саі҃а гл҃аше. ка҃ко спадє̀ денн҃ица оу҃тро҃ѡ возсі҃ава҃ющаⷭ. ю҃же дати сѣкрѹшє́ннюю поногѝ вѣ́рныхъ ѡбѣщі҃анно є҃сть. и҃ли ѡ҃бразженнагѡ петра̀ рече́нна* дєнн҃ицѹ, въср҃цахъ вѣ́рныхъ возсиꙗ̀ющюю, хр҃во проскѣщє́нїе гл҃аⷭ. и҃кр҃тѣ же і҃ѡа́нъ, и҃дєсвѝтенъ и҃ли҃ дє́нницѣ нарє́стаⷭ. о҃въ оу҃во, пє́рваго восто́ка слн҃ца̀ правнаго, сі҃и҃жѐ, вто́раго восто́ка разѹмѣ́ⷮⷭ. прч҃а. сни҃ми҃же, гл҃аѭ полѣ́дніи дїа́волаⷭ, ча́сть и҃мѣ́ти вхдѹтъ, вѣ́рѹемъ. нєдивножѐ а҃ще ѕ҃ѣ́ло противолежа́щихъ дрѹ́гъ сѣдрѹ́гомъ и҃менє́мъ разѹмѣ́хомъ то́же. лвлво, и҃зіоу́ды, ха҃: и҃и҃з васі́на, [лвѣ҃] антіхр҃іста, ѡ҃бжє́твеннагѡ писа́нїа навыкле́мъ, поннѡмъ и҃и҃номъ знаменѹ́емаго. разѹмє́ⷮⷭ жесѣ̀ и҃вхдѹщаго днє̀ въсто́къ: внє́мъ тма̀ настоꙗщегѡ живота̀ покры́ⷮⷭ. и҃благовѣⷭтвѹющи҃йже сі҃е а҃гглъ, прє́ѡйдетъ во сі҃и҃ пра҃вномъ слн҃цѣ, и҃мѹщемъ да҃ви҃тиса сты́мъ, и҃настоꙗщаго живота̀ съмра́къ разори҃ти: є҃гѡже лꙋчами и҃мы҃ дапро стии́мсѧ, бг҃оволе́нїемъ ѡ҃ц҃а, съ всесты́мъ дхомъ: є҃мѹ́же сла́ва въвѣ́ки:

а҃мі҃нь.

и҃саі҃а ді҃вы҃. лѵ҃: лі҃·с҃: и҃и҃ и҃.ді҃· ѱа́ло҃ в҃, пер҃·а҃· сти҃: ді҃·

в полѣ

свѣтоносцы·

зри

и҃ли҃ разѹмѣ́ⷮⷭ востокъ

кг

Ѻ Ѧндре҃ кесарі҃ тлѣкованіе,

Слово трєтиє.

назнаменанна сардійскїа цркве ангелу.

Глава. г. зачало з

ст и д. Ангелу сардійскїа цркве напиши. сїа глєтъ имѣа сємь дховъ божіихъ. и сємь звѣздъ: вѣмъ твоа дѣла, гако имаши има, ако живъ єси, а мертвъ єси.

Сємь звѣздъ, божєственныа ангелы прєрекохомъ. и сємь дховъ, или ты жде истыа, или дѣйства живо творащаго дха. гаже обоа врѣщѣ хвалѣй суть. обыа убо, гако влка держимъ. дхаже єсть податель, гако єдиносущный. запрещаєтъ же цркви, гако нагое има живыа имущей вѣры, оумершвленнѣйже сущей ѿблгихъ дѣлъ.

* имѣлъ єси ѿпрещи. моимъ.

в. г. Буди бдай, и оутвержаи прочыа иже хотятъ оумрѣти. не ѿвратихъ бо дѣлъ твоихъ предъ сконченныхъ пред бгомъ. помнай оубо како приялъ єси и слышалъ. и блюди и покаися.

Буди бдай. сонъ, глетъ, лѣносный ѿтрасти. и оуды твоа хотащыа конецъ невѣрїемъ оумрѣти, оутверди. не начало бо ѿблгихъ дѣлъ вѣнчаетъ дѣтела, но исполненїе. помнай оубо како пріалъ єси и слышалъ єси. и преданїе єже ѿ апъ приалъ єси, съблюди, и ѿ лѣности твоей покаися.

какъво вѣрѫ отъ апъ пріалъ єно соблюдаи

апрочїи ученїа єреи

ѻ҃ндре кесарі̀ тлъкова́нїе,

мѳ: кѳ: ѕі̀ с҃: ѳ҃
а҃ дек҃: є҃ · в҃.
ѯ петр҃: с҃: і̀

Аще ѹ҃бѡ нѐповди́ши, прїи́дѣ на́ша гл҃ако ма́ть, и҃нѐ ѹ҃вѣ́сти вѣ́кїй часъ прїи́дѣ на́ша.

Прїи́дѣ гл҃ако ма́ть · въ плѣ́тоть҃ · ѐ҃гда́ѵо коегѡ́ждо смѣ́рть, и҃ѡ҃бщее сконча́нїе, всѣ́мъ ѐ҃сть нѐвѣ́домо · ѹ҃гѡтова́нныимъ ѹ҃бѡ, трѹ́довъ ѹ҃по́коенїе · нѐ ѹ҃готова́нныимже ѐ҃сть, дше́внѹю нава́ждаи́ смѐ́рть ·

Имаши ма́лѡ и҃ме́нъ и҃въ сардїи҃, и҃же нѐ ѡ҃скверни́ша ри́зъ свои́хъ: и҃вѹдѣ ходи́ти съмно́ю въ бѣ́лыхъ, гл҃ако досто́йни сѹ́ть · д҃.

Но́ма́ли сѹ́ть и҃же нѐ ѡ҃скверни́ша ри́зъ свои́хъ · сі̀е гл҃е́тъ до́брое сма́жалъ ѐ҃сѝ · и҃маши нѣ́кїа нѐпоскверни́вша ѡ҃дѐ́жды дше́вныа скве́рными дѣ́лми · и҃же съмно́ю въпа́ки вы́тїй въ въсвѣ́тлаа ѡ҃дѣ́ютъсѧ, гл҃ако съблю́дшїй нескве́рнѹю нетле́нїа ѡ҃дѐ́жду ·

Побѣ́ждаи́, сі̀и ѡ҃блече́тсѧ въ ри́зы бѣ́лыа · и҃ невы́маж и҃мѣ́не ѐ҃гѡ̀ съкни́ги живо́тныа, и҃испове́мъ и҃ма̀ ѐ҃гѡ̀ пр҃е ѡ҃ц҃е́мъ мои́мъ, и҃пр҃е а҃гг҃лы ѐ҃гѡ̀ · є҃ ѕ҃

и҃мѣ́и ѹ҃хо да́слы́шитъ что̀ дх҃ъ гл҃е́тъ цр҃ква́мъ · ѕ҃.

Побѣ́ждаа́ же гл҃е́тъ пре́ре́че́нною по бѣ́дою, ри́зами свои́хъ сѝ добродѣ́телей возсїа́етъ гл҃ако сл҃нце · и҃и҃ма̀ ѐ҃гѡ̀ вкни́гѣ живы́хъ нѐизглаже́но бѹ́детъ · и҃сповѣ́стьжесѧ ѡ҃мѣ́нѐ пре́ ѡ҃ц҃е́мъ мои́мъ и҃а҃гг҃лы́кими сла́ми, гл҃акоже и҃добропове́дный мч҃нцы · гл҃акоже гл҃е́тъ бо ѐ҃ѵ҃лїи҃, возсїа́ти пра́вникѡмъ гл҃ако сл҃нцѹ:

кы҃ма 3а҃

а҃ мѳ: гі̀: мг҃: пр҃мр҃о҃, 3· данїи́лъ · вї̀· г҃·

На Ісѡ: ѡкро: сѧ: г҃. гѧа: г҃. зѧ: и҃.

Назнаменнаѧ ѧ҃гглъ филадельфійскїѧ цр҃кви:

Зач: и

Ѧ҃гглъ филадельфійскїѧ цр҃кви напиши: сїѧ глетъ стыи истинныи, имѣи ключь дв҃дов: отверзаи, никтоже затворитъ и затворѧи, никтоже отверзетъ.

Ключь дв҃дъ, цр҃тво его наречетъсѧ. власти́во сїи есть знаменіе. ключь же паки ѱалмосїѧ книги всѧкаго прр҃чества, дх҃ъ стыи. имже сокровища разумѣнїѧ отверзаютсѧ. и первыи убо почьтъ пріемлетъ: второе же имать побезначалномъ бытіи. елмже вѣцѣи древнихъ вмѣсто дв҃дъ, ѧ҃дов напи сано есть, чрезъ ѧ҃дов ключь власть живота и смерти х҃ъ засвѣдетелствовасѧ. стыи же истинныи, яко иста стыи на исамосущественаѧ истинна.

Вѣмъ твои дѣла. се дх҃ъ предтобою двер отверьстую. и никтоже можетъ затворити ю: яко малу имаши силу, исблюлъ еси мое слово, и не отерлъсѧ еси имене моего.

Онаписанныхъ же, древле малъ убо величествомъ градъ сен. великиже вѣрою навыкаемъ. ихъже ради глетъ имъ, вѣмъ твоа дѣла. сиесть, пріемлю. якоже и моисею глетъ, вѣмъ тѧ паче всѣхъ. и двер предтобою оучительскаго проповѣданїѧ отверзохъ. затвориитисѧ искушенику не могущую. преложеніемъ бо къ добро зраненію сего якоже оудобляюсѧ, и не боюсѧ паче нас:

3.

Ключь власть

Ключь знаменіе власти.

Ключь

Хс

Ключь ѧ҃дова.

Двери учителя отверста.

Вода ѣ доблетъ

На Ѳ: ѿкрове сло: гла: г. за: н.

Сѣдѧтъ ѡсѡ́мница сатанинѣ, глю́щымсѧ быти нѹ́дѣ, ѩкѣ сѣ́ть, ноугѹ́тъ, сѣ сотворѣ́ нѣ, даприйдѹтъ нѣпокло́нѧтсѧ прѣножи́ма твои́ма нѣпозна́ютъ ѩкѡ а҃зъ возлюбихъ тѧ.

Сѣдлю ѡсо́нмица сатанина: и҃дѣши и҃ мѣ́ти гле́тъ мзду́ и҃сповѣда́нїѧ мо ѥгѡ и҃мене, і҃ѹдейское ѡбращє́нїе жѣ и҃ пока́нїе. и҃же прилѧ́дѹтъ къногѣ́ма твои́ма, приведе́нїѧ е҃же къмнѣ́ нѣ́ме нѣ́ просѣще́нїѧ проса́ще, и҃вѣ́тайнѣ ср҃ца нѣ́на҃вѣтъмъ жндовствѹ́юще.

Ꙗкѡ сѣблюлъ е҃сн сло́во терпе́нїѧ моегѡ, и҃зъ тѧ сѣблюдѹ ѡ҃часа и҃скѹше́нїѧ хотѧщаго прїѧ́ти на всю вселе́нюю, и҃скѹсити живѹ́щыѧ наземѧ́. сѣгради́ скорѡ: держи е҃же и҃мѧши, да никтоже прїи́метъ вѣ́нецъ твои́.

Часъ жѣ и҃скѹше́нїѧ, и҃лн ѩкѡ а҃вїе велн пребы́ти хотѧщѧѧ на хр҃тїа́ны, гоне́нїе, ѡцр҃твѹ́ющыихъ тогда́ нечестн́во ри́момъ, рече́. е҃гѡ́же и҃збавитисѧ е҃мѹ́ ѡбѣщева́етъ. и҃ли прикончи́нъ вѣ́ка всемирное, и навѣ́рныихъ ~~и҃~~ а҃нтіхрістово дви́же́нїе гле́тъ. и҃зънегѡ́же свободи́ти ревни́теля ѥгѡ́ же ѡбѣщева́етъсѧ, превъсхище́ныѧ разрѣ́шенїе мъ ѡсю́ду, да́не и҃скѹсѧ́тсѧ пачє е҃же мо́лѹтъ. добѣ́ жѣ гле́тъ. гради́ скорѡ. поскорбн бо́ дни́ ѡнѣ́хъ а҃вїе, ѩкѡ въ е҃ди́нѹ гле́тъ г҃ь прі́идетъ. тѣ́мже припоручаетъ скрови́ще вѣ́ры нѣ́ оуе мле́мо ѹ҃держа́ти, да́не́кто погѹбн вѣ́нецъ терпе́нїѧ.

і҃ѹдее ѡсмнны кій;

ѧ҃ми: кѣ
ѧ҃ма: гѣ.
ѧ҃ѧ: кѣ.
нѣкрадо вѣры со кро вище хр҃нѣте ля.

Побѣждающаго, сѣворю столпъ вхрамѣ бг̃а моегѡ: ѡкѡ ѹ нѐ имамъ ѡзыти ѡзнегѡ: ві.

Бѣ̀ потѹ̀ жѐ речѐ сътвори́ти побѣ̀ждающаго столпомъ вхра́мѣ бж̃ій. побѣдителько̀ проти́вныхъ сѝлъ, столпъ ѡу̀тверже́ніе цр̃квѐ по ставля́ѥтъсѧ, недви́жемое вънеи́ ѡ̀ снова́ніе и́мѣѧй, побѣ̀ждённомѹ а̀пл̃ѹ.

И напишѹ нанемъ и́мѧ бг̃а моегѡ, и́мѧ града бг̃а моегѡ іерли́ма новаго, и́же нисхо́дитъ съ нб̃се ѿ бг̃а моегѡ ѡ̀ и́мѧ моѐ новое.

Напишѹ нанемъ и́мѧ бг̃а моегѡ. ѡ̀ на сра́ци гла́ѥтъ снцева́гѡ столпа̀, на чертаю̀ позна́ніе бж̃ѐтве́ннаго ѡ̀ мене́, ѡ̀вы́шнѧгѡ ѡ̀ерли́ма. да ѡ̀ѹви́дитъ вънемъ доброты̀ ѻ̑чи́ма дх̃о́вными. ѡ̀новое и́мѧ моѐ, познава́емо сты́мъ кѣбѣ́дѹщемъ вѣ̀цѣ а̀ ѥ́же, бг̃а моегѡ, чл̃чкѡ, ѡ̑ц̑ѝ речѐ, ѣ̀кѡ плѡ́тъ на́съ ра́ди нѐпрело́жно бы̀ въ. свы́шше же іерли́мъ нисхо́дитъ. ѡ̑ бг̃а ѹ̀бѡ начѐншѹ бж̃ѐтве́нномѹ вѣдѐнію, достѝгшѹ, сне́мшимъсѧ дрѹ́гъ съдрѹ́гомъ чр̃ѐ хл̃а главѐ на́шѧ.

Ѝмѣѧй ѹ̑хо, да́слышитъ что̑ дх̃ъ гла́ѥтъ цр̃квамъ. гі.

Ѝмѣ̀ѧй ѹ̑хо, да́слыши. сѐ ѹ̑хо и́мы получи́ти помолѣ́мсѧ.

стълпъ
ѝпаскіи
правила

ѣ̀ко: ґс·
ѧ̀ѳе: ѳ с:к
а̀пе: ѳс·

познанїе

восты хс
новыимъ
своймъ и
женемъ во
сты нарк
чнтъ. ѧ
детъ.

а̀ко: ѳі·
ѣ̀фе: а̀·н
а̀·
коло: а̀ не
нѣ·ѳ·

На Апокалу. Сло: Г. Гла: Г. Зач: Л.

Назна́менáннаѧ кѧ҃гглꙋ҇ ѧ҇ ѻ҆дки́йскїѧ цр҃кве.

Зача́ло ѳ. ıѡ҃: дı҃. ѕ҃

Ѧ҃ггл҃ ѻ҆дки́йскїѧ цр҃кве напиши҆: сі́ѧ гл҃е́тъ а҆мі́нь, свѣ́дѣтель вѣ́рный и҆ и҃стинный, нача́токъ сто҆ворє́нїѧ бж҃їѧ.

И҆вѣ́рностию и҃стинна хва҃ пока́зꙋ, є҆тъ́сѧ, по҆чє́же и҃ꙗкѡ то́й сꙋщество҆ва́нна є҆́сть и҃стинна. нача́токъ же҆ сꙁда́нїѧ вмѣ́сто сегѡ҃, цр҃тво, и҆нача́лство всѣ́хъ, и҃ꙗкѡ тва́ри вл҃чествꙋ҇ю҆щее. нача́лство҆́ бо҆ и҆ли҆ нача́ло сꙁда́нїѧ, є҆́сть πρωτὴ αἰτία χτίσεως: сі́е҆ ѥ҆сть нача́ла҆ю҆щаѧ ви́ны и҆не҆сꙁда́ннаѧ. то́е҆сть ви́нꙋ҇ю҆щаѧ причи́ны не҆сотворє́ннаѧ.

ѧ҃хѵ҃ пре҃наст вены҃.

Ѕ҃ѣ́мъ твои҃мъ дѣ́ла, и҃ꙗкѡ ни҆ сты́денъ є҆́си҆, ни҆ тёплъ. ѡ҆́вы҃ сты́денъ є҆́си҆, и҆ли҆ тёплъ. но҆ понє́же тёплохлади́нъ є҆́си҆, ни҆ тёплъ ни҆ сты́денъ.

ѳ҃ ѕ҃ı҃ ѕ҃ı҃.

ѧ҃хѵ҃ тепл҃ъ

И҆ѡа́ннъ гл҃е́тъ грнр҃ї́й, потре́бно҆ є҆́сть и҆звѣ́стно҆ тепло҆́ти, и҆ли҆ и҆звѣ́стно҆ сты́дено҆́ти: кѧ҃пото҆́. сты́де́ный бо҆, ни҆ тёпла҆ вѣ́ры не҆въ́шлъ, въ҃ ѹ҃пова́нїи҆ мно́жи́цею бꙋ́детъ є҆́же получи́ти ю҆, вѣ́рꙋ. тёпълъ же҆ ꙁгорѣ́вый сѧ҃ чре́зъ крщ҃е́нїе дх҃о́мъ. и҆ сты́въ лѣ́ности ра́ди послѣ́же, надѣ́ꙗ҇ сѧ҃ сѣ́тъ спсе́нїе҆ ѡ҆сѣ́че, ѹ҃ничи́жи́въ пре́же҆ и҆зра́нꙋ҇ вѣ́рꙋ. дѣ́ломъ бо҆ ѹ҃бо҆ не҆ѡ҆чꙋ́телно҆ є҆́сть посре́дство҆. и҃ꙗкоже ꙁа́конный

сты́денъ приправо вѣ́рѣ дх҃ъ несове ршенство҆

На Апокалип. Слово Г. гл. Г. Зл. д.

Бракъ, посредствѣнъ сій дѣтвѣ ѧблъ
да, нєѡверженъ. къвѣрѣ же, срєднее и
плохладнос нєискусно єсть ѡверже
нно.

Бгъ прє
мле:
сподєнже
къвѣрѣ
всякаѧ
ѡмєнѣє.

Нєзлєвати тѧ имамъ ѹстъ моихъ: зане богатихъ
гако вогатъ єсмь ѡбогатихсѧ, ничтоже требую
нєвѣсѧ гако ты єси окаѧненъ, нєбєденъ, ницъ. и
слѣпъ, нагъ.

нєиздєрны
дєрзеный

Якоже бо глєтъ лєтеплое, блєвоин
ꙋ движє прїємлющимъ є, сице ѧзъ
тѧ мєрзостное брашно изблюю,
словомъ ѹстъ моихъ, кѵѣчное мученїе.
зане тєрнїемъ богатства сѣмѧ бже
ственнагѡ словесє подавлѧѧ, ꙋбожест
ва своєгѡ кѫдовныхъ нєразумѣєши,
ислѣпоты ѹмныхъ твоихъ ѡчєсъ не
ктси, ѡждѣнїй бгихъ наготы незнае
ши.

Кѵ: и.

Совѣтꙋю тѝ купити ѡмене злато раждежєнно ѻгнемъ,
да обогатишисѧ: ѡждѣнїѧ вѣлы дѡвлечєшисѧ, зане
нєвидится срамоты наготы твоєѧ: колꙋрїемъ пожѧжи ѡчи
твои, да видиши.

ластию ле
карсвою

Ащеже ѡбогатитисѧ хощеши, глєтъ,
совѣтꙋютъ, ѡмене ѡбогащагѡ ста
жати, прєложєнїемъ горѧщимъ, злато
раждежєнное, сирѣчь, ꙋчителское сло
во, ѻгнемъ искꙋшєнїй свѣтлащееса
єгоже ради имѣти бꙋдеши къ срцꙋ
сокровище некрадомое. ѡбличєшисѧ

злато раж
дежєнное ти
ѡ писте
нїи.

сирах. к. стїѧ.

въ одежду добродетелей пресвѣтлую, ѥюже превысшаѧтїи огрѣха нагота покрыѥтсѧ. колаврїйже, нестяжанїе. лице бо дары ослѣпляютъ очи зрящихъ, сїѧ всѣко отвержетъ непрїемлемое даровъ.

Аз ѥгоже люблю, обличаю некажѫ. поревнуй оубо и покаѥсѧ. Ѳ

прн: г. с: і. евре. вї. сѕ

Азъ ѥликихъ аще люблю, обличаю. ѡле чаколюбїѧ. колїкою благостїю обличенїе растворисѧ;

хс некдѣ ловителе ѥсть рождь

Се стою придверехъ и потку. аще кто оуслышитъ гласъ мой, и отверзетъ двери, вниду кнемоу, и вечерѧ сїю, и той сѫмною. К

Се прїидохъ къ двери, и толкоу. не ли силователно ѥсть глетъ мое прибытїе. къ двери срчну толкоу, и отверзбшамъ ѡспсенїи ихъ съвеселюсѧ. пїю бо и вечерю сїе мню изящнѣ, пїюсѧ и миже они питаютсѧ, и иглада ѥже слышати слово гдне, и тмы прелести оубегаютъ.

спсенїе

ѧмо. и с: п.

Побѣждающемоу дамъ сѣсти сѫною напрестолѣ моемъ: якоже и азъ побѣдихъ, и сѣдохъ съ ѡцемъ моимъ на прстлѣ ѥгѡ. имѣи оухо. да слышитъ что дхъ глетъ цркамъ. КА. КВ.

хс побѣдителю како глѣсѧ.

Незъ прстлъ же, црство и покоенїе бѫдущаго вѣка показуетъсѧ. глетъ оубо, яко побѣдивши врага, прославитсѧ и воцрѧтсѧ сѫною.

Еже. Якаже азъ побѣдихъ чачеки речеса, запрїатїе поти. не натрижненїе бо добродѣтелеи цртво бгъ слово стажа. сиебо има существѣнѣ якш приносущное. аще бо небылобы сіе, небы возмогль другїи прїобщитїе цртво. но по бгословѣ исѣ громокѣ, wисполненїа своегш стымъ всѣмъ преподдѣ. wнюдѣже исщенным аптлшмъ wбѣщано бысть сѣсти на двандесатехъ прстолѣхъ судити двадесать колѣна і сдилева хотащыхъ. елма бо насъ ради члкъ бысть, бгъ сый иср превѣчный, авсѣхъ нашихъ кромѣ грѣха причасїса, побѣдителемъ дїавола преподдѣ, якоже бѣ мощно члкомъ подати. wнюдѣже wблакъ возсхоженіа на небл къзнесенїй своемъ сътворь, истымъ на wблащѣхъ чрезъ апла глетъ всхищенномъ быти късвоемъ стретенїю. исъдїа. якоже содѣтель явлка пївлри, прїйти хотан, судити подастъ стымъ бжетївенную къистинну ибжѣженную работь wнижившихъ апоправшихъ, якоже глетъ апъ некѣсте якш аггла съдити въдемъ: сирець, кнасей тмы.

Уломинно цнотьı

прѣподоѣ їсъ: а с. si а. тн ѕ с. si а. їѡ: а ѕ: ма: аі с: кѳ пѣ: г н. нѣ а а. ко: ѕ с: ѣ.

Нюда. с: ду.

Бжетїа сѣ содѣтелла нчѣчестїа причастїа.

а со: а со.

а, ко: ѕ с: г

Агга ошествїе кїи сѣдящихъ са бждтъ.

ѥкаѳ: д с: н

наконецъ
обълюбѣ
ны

ѥлма оубѡ сѫще чл҃колюбивагѡ сѫдїю
имамы, мнѡгѡ ѡ҃блгодѣтелна ѥгѡ
полꙋчити помыщимсѧ: кыи҃ испо
лнѧюще соломѡнова бг҃одхновѣнное
слово: вꙑсѧкомꙋ времени дабꙋдꙋтъ
ризы твоѧ бѣлыѧ, лꙋкавыми непо
сквернѣнныѧ дѣѧнїи. сѫщебѡ невѣст
нѣ дш҃ѧ оукрасивъше, рачителныхъ
себѣ безсмертномꙋ женихꙋ ихр҃ю къ
совокꙋплѣнїю престꙋпивъшимъ. инебсныи
бг҃ъ добродѣтелми ѥмꙋ съвокꙋпльше
сѧ полꙋчимъ, вꙑсламѣмъ хе҃ бзе и
шѣмъ сихъ подателѣ: снимъ
же оц҃ꙋ слава, чѣсть и҃по
клонѣнїе. кꙋпно всѣ
стомꙋ дх҃ꙋ, нн҃ѣ
и҃прно и҃вꙑнѣ
ки вѣкѡ.
амн҃
нь

На Апока : сло : д҃ гла : д҃ зл҃ : і҃

л҃

Глава а зача і

Сло́во четве́рто́е

Посиѣ̀ ви́дѣхъ и̑сѐ две́рь ѿве́рстаѧ на̀нб҃сѣ̀. и҆ гла́съ пе́рвый е҆́го
я҆́же слы́шахъ ꙗ҆́ко тру́бы глаго́лющїѧ со мно́ю. глаго́лющїй: взы́ди
сю́до, и҆ покажу́тъ тѝ ꙗ҆́же подоба́етъ бы́ти посиѣ̀хъ.

кб҃сѣ̀ две́р ѿве́рста таи҃нстве
нно.

взы́ди сѣ̀
мо таи҃н
ственно.

Ѿ҆ве́рзе́нїе две́рное · сокрове́нныѧ дх҃а̀ та́и҆нъ зна́менуетъ ꙗ҆́вле́нїе · тру́бы же келегла́сное ѿ҆кры́ваю́щагѡ · лѣ́же, взы́ди сѣ́мѡ, ѿ҆стꙋпи́ти ѿ҆зе́мныхъ съ вершени҃ѣ̀ и҆на̀нб҃сѣ̀ бы́ти помы́шле́нїю слы́ша́щагѡ.

Пе҃рвыѧ бы́хъ в҃ дс҃ѣ̀ · и҆сѐ пр҃то́лъ сто́ѧше на̀нб҃сѣ̀, и҆на̀ пр҃то́лѣ сѣ́дѧй подо́бенъ бѣ̀ ви́дѣнїемъ ка́мене ꙗ҆спи́сꙋ, и҆сарди́ну: и҆ ве́тъ дꙋга̀ ѿ҆кре́стъ пр҃то́ла, ви́дѣнїемъ подо́бна смара́гдꙋ.

Пе҃рвыѧ бы́хъ въ дс҃ѣ̀. гла́съ гле́тъ ꙋ҆слы́шахъ, и҆́хомъ начерта́нъ бы́хъ нарꙋ́мѣ̀, пр҃то́лъ и҆́зрѣ́хъ · чре́зъ не́гоже зна́менꙋе сѧ̀ въ сты́хъ бж҃їе ꙋ҆поко́е́нїе ви́нхъ бо ꙗ҆́ко на̀пр҃тѣ̀ почива́етъ. е҆́лма́же ѻ҆́ц҃а ви́дѣ́нна҃го здѣ̀ пре́ставля́етъ: не ѿ҆блага́етъ е҆́мꙋ̀ телесна҃гѡ зра́ка, ꙗ҆́коже въ пе́рвомъ сна̀ ви́дѣ́нїй но́дра гна́мъ е҆́гѡ̀ ка́менїе́мъ прите́воря́етъ, и҆ сравня́етъ, ꙗ҆спи́сꙋ ꙋ҆́бо зна́ча́щихъ, ꙗ҆́кѡ зелень сꙋ́щихъ, кꙋпнѡ̀ цвѣ́тꙋщее, и҆́жи вопоно́сное, и҆́пица подо́лтѣ́лное бж҃е

твенна́гѡ е́ствá, зе́ле́же зе́лено-
сúти всáкое сѣ́мѧ · късемýже, и́спра́
шное проти́вныхъ : гла́ютъ бо́ тáс
писѧ, спра́шну бы́ти съ вѣ́ре́мъ и́ме́
чтѡмъ · посе́мъже, и́прнемлю́щыхъ
дшевно целе́бнїе, оу́врачева́телное и́ма
тъ, гла́етъ бо́ велúкїй е́пифа́нї, семý
ка́мéню цѣлúти пухлúны́же и́ язвы
ѡ́желѣза, помаще́мý и́лн прилéмý.
дрáже. смарагдова́тлѧ, разли́чное и́щ
вúтýщее къдоброде́телéхъ а́гглúхъ
чúнѡвъ а́вла́етъ.

зе́лено
сáрдiй

и́мать
смара́гда
и́мущаи

Ѡ́крестъ пр҃тола пр҃тоа́н двáдесать четы́рн: а́нѣ
пр҃толе́хъ ви́дѣхъ двáдесать и́четы́ры ста́рца сѣдя
щыѧ, и́ѡблече́ны въ́рнзы бѣ́лыѧ: и́и́мáхѹ на́главы
хъ и́хъ вѣнцы зла́тыѧ.

двáдесáже́ четы́рн ста́рцы нѣ́кто
ѡ́сѹщихъ пре́же на́съ а́вела́, и́дрѹ́гїа
двáдесать ѡ́ц҃а́ вѣ́тхагѡ завѣ́та
толковáше, и́тр҃и́ но́ваго · но́и́лн сíе
е́сть, и́лн па́че оу́краше́ннаѧ дѣ́ла́н
мн и́сло́вомъ, тре́бѣ разумѣ́тн, з
наменѹ́емо чре́з двáдесать четы́рн
стнхїа́ грéческїа́ · чты́ да́йскѹ́шае
тъ · негли́же и́столкова́тн послѣдо
вателне́е мни́тсѧ двáнадесатн сла́
рецевъ, проснáвшыѧ къвѣ́стѣмъ

Бýквáрь
сѣ́ прнчел
цѹ́ дáвы
дéтѧ.

Ѧпѧн бжѣ сто вї ѿ трнархѡ.

Завѣтъ. чрѣ дрѹгїѧ же двандесѧти, ѩзꙑцꙑѧ вꙁновѣмъ. ѵ҃ноудей бо бѧхѹ двнадесѧть патрїархѡ двдесѧте колѣнѡмъ нчлнницꙑ ѩкѡ главꙑ вновѣмъ же, двнадесѧть Ѧпѧн пре

ѧ жд : дї . кв . кѳ.

варишѧ. ѩмже рады келїѧ ѩхъ сꙑлы ѩпредроти сѣсти навандесѧтѣхъ прѡшлѣхъ сѫдити нѣкогда їзрандѧ гь ѡбѣщѧ. бѣлꙑѧ же ризы, свѣтлаго жнтїѧ прїкладꙑ сѫть тѧкѡжде непрестающаго празнованїѧ ѩвеселѧ, ѥгоже стꙑи полꙋчатъ. вѣнцꙑже злѧтꙑ побѣдꙋ значетъ. вѣнцꙑже злѧтꙑ побѣдꙋ значетъ ѭже протнꙋ лꙋкавꙑхъ дѣмонов ѩспрашѧ храбрствовѧше.

ѕ҃ѡ҃ѕѵм/ѕѵѕѣ знамєнїѧ

Ц҃ѡ҃прѡтолѣ ѩсходѧтъ молнїѧ, ѩгрѡми, ѩгласи. ѕ҃д.

Н҃ѡ҃сюдꙋ страшное ѩꙋжасное бжїе, нанедостойныхъ долготерпенїѧ ѧ пощадъ ѥгѡ, показуетъсѧ. вꙋдостойныхъ бо спсенїѧ, снхъ ѡбое громы ѩмолнїѧ, нестрахъ носладость ѩпросвѣщенїе влагаютъ. ѡнѧбѡ мꙑ слнца ѡчесѣ просвѣтитъ, сїѧже дш вндѧ ѹшесѣ обоймет ѩꙋсладнѣ.

ѹ҃мъ

ѧ҃ѧмпꙑ жⷣ. ѩкоже

Н҃семь свѣщницъ ѻгненнїй горацїй прѣпрѡтолѡмъ. ѕ҃є. ѩже сѫть семь дсн бжїй. ѩпрепрѡтолѡмъ море склѧно

подобное кристалѹ.

Семьже дхн бжїа, нли гакоже рече и
рине́й семь а҃гглы прочихъ прем҃и
цыа подобле́тъ разумѣ҃вши. нли
дѣ҃йства животворя҃щаго дха. гаже и
саїа воспомяну҃. обое мню достовѣр
но · стекла́ноеже мо́ре, множество ѣ҃м
ъ стыхъ силъ нбны́хъ чсто҃в нбес
кверное, такоже бу́дущи жи́зни на
черта́ваетъ немутное сиръчь, тихо.
неглиже чре́зъ сіе зна́менуютъсѧ за҃
дняѧ нбнаѧ, непреступными на́мъ
водами по҃ѱалмопѣ҃вцы покрыва́емаѧ.
а҃щеже нѣкоемъ кристалови́дное е҃
ство нбное взмѣсѧ. смотрѧти тре́
бъ е҃сть а҃ще нсу҃ществ҃о бгошесіе
нлгш о҃нлгш по҃стла́нїѧ, чре́зъ сіѧ
назна́менуетъсѧ, блещ҃щееся нпро
сіѧ́тельное, нмущее. носущихъ на
постиже́нїе вещей испыта́нїе гл҃
бочаше, посмѣ҃тельно е҃сть.

Нпосредѣ прстола н҃окрестъ претода, четыри животи-
на полнаѧ о҃чесъ спреди нзади.

Н҃окрестъ пре҃тола, четы́ри живо҃т
на полнаѧ о҃чесъ · нси́мъ показу
етъсѧ прстолъ знамена́тельнъ сы́и
бжїа цр҃твїа же нуупокое́нїа : въ
не́мже н҃окрестъ него серафи́мы оуз
рѣ҃ : чре́зъ множество о҃чесъ, къ бжественѣи

ѱалм. рпз.
данїилъ. г҃
павѣмен
тїи нбсе
ественыя
кристалло
видно.
живо́тныа
хв҃ы прто҃
о҃бстоѧщѧ

сна́нїемъ бг҃озрѝнномꙋ и҃хъ наꙋча́емъ. спрѣдже и҃съзáди. зане́ и҃предни и҃зáдних҃ ѡ҃бга въсїáвлáютъсѧ знáнїемъ.

Іѡáннъ зарѣ́.

3

И животное пе́рвое, подо́бное лвꙋ: второе живо́тное подо́бное те́лцꙋ: а҃тре́тїе живо́тное, и҃мꙋщее лице́ чл҃ч҃е: а҃ четве́ртое живо́тное, подо́бное ѻ҃рлꙋ лета́ющемꙋ.

Сїѧ четы́ри живо́тнаѧ мни́мъ ꙗ҃кѡ е҃зекїи́ль ви́дѣ. чре́зъ четы́ри лицꙋ ꙗ҃влáющаѧ и҃ли́ четы́ри стихи́ра ѡ҃ни́хже чл҃къ съставлáетсѧ, и҃и҃ свѣ́тѣлствоже и҃ соблюде́нїе бж҃їе, ꙗ҃коже нѣ́коимъ въ зме́сѧ. и҃ли́ нб҃ны́хъ, и҃зе́мны́хъ, и҃сꙋ́щихъ въмо́ри, и҃прѣисподни́хъ бж҃ество́нное ка҃чество. и҃ли́ добродѣ́тели пе́рвѣйшы четы́ри, и҃ли́ четы́ри е҃ѵ҃лїѧ ꙗ҃коже дрꙋги́мъ до́брѣ и҃мѣ́ти ѹ҃мы́слисѧ.

Е҃зекїи́ль: а҃.

лвꙋ [ѹ҃мы́слисѧ]. ѹ҃бѡ ꙗ҃влáющꙋ, мꙋ́жество, е҃ѵ҃лїе́ по҃ѡа́ннꙋ, ꙗ҃коже гл҃е́тъ и҃ринне́й. за҃знамена́телное то гѡ҃ пре҃вѣ́чнаго ц҃рт҃ва: и҃нача́лѣ бо́ бы́ти сло́вꙋ проповѣ́да. те́лцꙋже, а҃ки́ свои́ми сѝ довлѣ́ющꙋ тр҃ꙋды, пра́вдꙋ, и҃полꙋцѣ́ е҃ѵ҃лїе, ꙗ҃кѡ зако́нѣ и҃сщ҃енни́чески х҃а родослови́вшее.

Лев҃ тлкн сти҃ѣ Іѡ҃: а҃.

ѻ҃рлꙋже, целомꙋ́дрїе: свѣ́тѣлствꙋе, тъсѧ бо́ семꙋ живо́тномꙋ любѝти сїе: и҃е҃ѵ҃лїе́ по҃ма́ркѣ, ꙗ҃кѡ скращенное и҃ѡ҃ пр҃ро́ческаго дх҃а начина́ющее. чл҃кꙋже,

Тел҃ тлкн и҃спсвнѣ-ѻ҃ре тлнс щено.

на Ѳ҃ѡ : ѿкрове : сло : д҃ : гла : д҃ : за : і҃ .

мрость , ѥ҆ѵ҃лїе помат҃ѳ҃ею , ꙗ҆кѡ ѥ҆сте
ствомъ а҆нѣзаконом҃ъ проповѣ҃давшее
хв҃о рожт҃во . влепотѹ҃же сѝмѝ назна
менѧтелнѹ бы҃ти и҆смо҆трѣ҃нїю хв҃ѹ .
лвомъ , ꙗ҆кѡ црю . т҃ѣлщемъ , сщ҃енникѹ ,
пчеже и҆же́ртвѣ . чл҃комъ , ꙗ҆кѡ на҃съ
ра́ди вочл҃вчшѹ сѧ . ѻ҆рло́мъ же ꙗ҆кѡ по
да҃телю животворѧщагѡ дх҃а съвы
ше на҃на́съ сл҃ѣвшагѡ .

Ꙗ҆ чет҃ыри живо́тнаѧ , ѥ҆ди́но кождо и҆хъ ѿсо́въ и҆ма́
хѹ пошѥ́сти́ крыла́ ѿкр҃тъ : и҆ вн҃ѹтръ ѹ҃ѕ҃ полнаѧ ѡ
чє́съ .

Ꙗ҆ чет҃ырн живо́тнаѧ ѥ҆ди́но́ по҃ѥдино́
мѹ и҆мъ и҆ма́щее по҃ше́стн крылъ :
сїѧ вели́кнй гл҃е́тъ деѡ́нѵ́сїн : сегѡра́
дн двѣ́ма крыло́ма покрыва́ютъ ли
ца́ , и҆двѣ́ма но́ги и҆сре́днимн л҃ѣтла́ю
тъ , да҃ѡвы́шшыхъ и҆хъ и҆глѹбоча́йшы
своегѡсѝ постиженїѧ ꙗ҆вн҃тсѧ бл҃го
говѣ҃нїе . ѥ҆го́же ра́ди сре́днимн бжет
вѣ́нымн мѣ҃рнлѧ́мн къ бгоначл҃нбімъ
сїѧ́нїемъ возводѧтсѧ .

Ꙗ҆ поко́ѧ не и҆мѹтъ дн́ и҆ нощь , гл҃ю́щнѧ : ст҃ъ , ст҃ъ ,
ст҃ъ , г҃ъ бг҃ъ вседержи́тель , і҃же бѣ , и҆сы́й , и҆гра́ды́й .

По́кой же́ сты́мъ сѝ́мъ сѝлмъ , ѥ҆́же
ѿбжетвѣ́ннаго пѣ҃снопѣ҃нїѧ непрес҃ла
ѧти , и҆ тр҃вчнѹю . сты́ню трнпоста
сномѹ прнноснти бжетвѹ . ѓе́же , сы́й ,
и҆́же бѣ , и҆гра́ды́й вседержитель , сты́ю

ѧ҃г .

чл҃кпдй
нстѣ҃е .

стро҃е

крыл҃ѣ
шестогѹ
бы҃ чет҃ыр҃
жнвотны .

ꙗ҆саіа . ѕ҃ : ѕ҃ .

є҃ тр҃ицѣ гла́ти рѣ́хомъ.

Егда́ да́дутъ живо́тная сла́ву и҃ чѣсть и҃ бл҃годарє́нїе сѣда́щемъ на҃ пр҃столѣ, живу́щемъ въ вѣ́ки вѣ́комъ, да́дутъ два́десѧ и҃ четы́ри ст҃а́рцы пресѣда́щыми на҃ пр҃столѣ, и҃ покло́нѧтсѧ живу́щемъ въ вѣ́ки вѣ́комъ: поклоняются

Да́дутъ два́десѧть четы́рн ста́рцы: сни́ми гла́голетсѧ, гла́кш и҃ зъспомя́нены. ни́ми ста́рцы ѡ҃бѣщ҃ницы сѵ҃ пѣснопѣ́нїѧ нб҃сныхъ сни́лъ, и҃сповѣ́дающымъ гла́кш ѡ҃бра҃ прїѧ́ша на҃ оумныѧ враги́ по бѣ́ды сни́лъ.

Положа́ вѣнцы́ свои́ пре҃пр҃толо́мъ, гла́юще: досто́йнъ е҃сѝ гн҃и прия́ти сла́ву и҃ чѣсть и҃ сни́лъ, гла́кш ты сѧзда́лъ е҃сѝ всѧ́ческаѧ и҃ тво́ѧ ра́ди во́ли сѵ́ть и҃ сѧзда́шасѧ. полагаю и҃ мнѣ́ние нѣ́кихъ ст҃ыхъ бы́шїй

Тѣ́бѣ е҃ле́етъ вла́ко вѣ́чныѧ побѣ́ды ви́новникъ и҃подя́тель бы́лъ е҃сѝ, и҃ тебѣ́ ѡ҃вс҃ѣ́хъ гла́кш тва́ рей бл҃горе́нїе долж но е҃ст҃ъ.

на ІѠ: ѿкрове: сло: Г҃. гла: Г҃. зѣ: м҃.

м҃

Гла: ѕ̀. Зача. кѳ̀.

Ѡ кни́зѣ запечатлѣ́нной сѣ́мь пе
ча́тьми, ѥ́мьже никто́же ѡ́версти
созда́нїаго ѥ́стества возмо́жетъ.

Спи
л̀

Ви́дѣхъ вдесни́цѫ сѣдя́щагѡ на́престолѣ кни́гъ напи́санную
внѹтрь ѝ вн҃ѹ ѡ҃ст҃ѹдя, запечатлѣ́нную печа́тьми сѣ́мь.

вн҃ѣ́ду
ѳ҃ах҃ар҃ѝи

Кни́гъ, всемѹ́рную бж҃ію па́мять разѹме
ва́емъ. внѣ́йже всѝ побѣ́жетвѣ́нному дв҃ду
въпи́саны бы́ва́ютъ. та́кожде бѣ́жетвѣ́
нны҃ѧ сѹ́дебъ бе́здну. сѣ́мьже кни́ги ѩ́же
ѹ҃бѡ внѹ́трь, дх҃а ра́ди нѣ́сѹть ѹ҃до́въ
постижи́ма, нѡнедомы́слима́ѧ сѹ́ть:
ѩ́же вн҃ѣ́, писме́не ра́ди ѹ҃до́въ прїе-
ма́телна́ѧ. сѣ́мьже пе́чати, ѝлѝ сверъ
ше́ное кни́ги ѹ҃тверже́нїе вс҃ѣ́мъ не́
зна́емое ѩ́вла́ти гл҃ю ѝлѝ стро́ѥнїа
ѝспыта́ющагѡ глѹ́бины бж҃ественнагѡ
дх҃а, ѩ́же ра҃зрѣ́ши́ти вс҃а нѣ́дино́же со
да́нное ѥ́ствѡ̀ мо́жетъ. кни́гаже ѝ
ррчество разѹмѣ́етъсѧ: ѥ́мѹ́же сами҃ъ
хс҃ въ ѥ҃ѵ҃лїи ѝсполни́тисѧ речѐ. ѥ́ѧже ѡ҃
спа́вшаѧ въпосле́дніа днѝ ѝсполна́тъ
сѧ.

смотр҃и
смотре́ні
а

кѳ̀: кг̀, кѕ̀.
нѳ̀кѕ̀. лг̀: н̀
кд̀. мд̀.

Ви́дѣхъ а҃гг҃ла кр҃ѣ́пкагѡ проповѣ́да́ющагѡ гла́сомъ ве- в̀.
ли́кимъ: кто́ѥ́сть досто́инъ разгну́тѝ кни́гъ ѝ разрѣши́ти
печа́ти ѥ́ѧ; ѝ никто́же можа́ше нѝ на нб҃си, нѝже на земѝ. г̀.
нѝже по҃зе́млею, ѡ҃верстѝ кни́гъ ви́дѣти ю.

ѡ҃верѣ́ а҃гг҃ла кр҃ѣ́пкїй
пропо
вѣдника
бж҃ій.

Чрезъ сіе́же, никто́же можа́ше ѡ҃верстѝ
кни́гъ, назна́мену́етъ сѧ. ꙗ̀кѡ нѝже

а҃гг҃ли, нижé чл҃вцы въплоти сѫщии, нижé испло́ти и҃зъшéдшїй ст҃ïй, и҃звѣ́стное бж҃ествéнныхъ сѫдébъ постигóша въ дéніе: рáзвѣ а҃гг҃ла бж҃їа, разрѣшúвшаго оу҃тверженіе пр҃рчествовáннхъ ѡ҃нéмъ дрéвле, пр҃ишествїéмъ своúмъ.

д҃. Нáзъ плакáхъ мнóго, гáкw никт҃óже достóинъ ѻ҃брѣт҃éсѧ ѡ҃версти и҃прочести книгу, нижé видѣти ю҃.

Нáзъ плакáхъ, гл҃ет҃ъ. нéгдѣ дн҃ѐвънев҃ѣдéніе въпáдетъ и҃пр҃чт҃ый а҃гг҃лскихъ сщ҃éствъ чúнъ. равнѣ҃

є҃ Нéдинъ ѡ҃стáрецъ гл҃áше: нeплáчи. сé побѣ́дилъ éсть лéвъ, сúй ѡ҃колѣна і҃ѹдова, кóрень дв҃довъ, ѡ҃верстú книгу, и҃ разрѣшúтú сéмь печáтéй éѧ. хс҃ лéкъ і҃ѕ҃ до и҃коре дв҃дов покорéни дв҃идов

Нeплáчи. áщe бо́ и҃ а҃гг҃лωмъ гл҃ет҃ъ книга непостижúма éсть. нó нѐ б҃гу чл҃ов҃ѣкóвъ рáди вчл҃вшúсѧ. нже кóрень оу҃бω дв҃дъ, гáкω сѫздáтель зѣбжúтвω, и҃скóрене же éгω, чл҃вчúтва рáди.

Андре̂ кесарийскꙋ · тлъкованїе,

Зачало вї.

Совидение еже посреде престола, и четырехъ животныхъ якоже агнце изимъя рогъ седмь отверзе книгу.

Ї видѣхъ, исе посреде престола и четырехъ животныхъ, и посреде старецъ, и агнецъ стоя якоже закланъ имущій рогъ седмь и очесъ седмь: яже суть седмь духи божіи посланніи въсю землю.

Посылаемі агнецъ се дорожны

Седмь роговъ и седмь очесъ агнчыхъ, яже владѣтъ седмь христовыхъ духовъ, ихже исаіа въспомяну и захаріа, пророци. А еже, якоже закланъ. Являетъ позаклании животъ его. Внемже повъскрении измертвыхъ показоваше з именіе смрти, якоже воистинну заклань.

Исаіа: ѧї. в. Захарія: г.

Христіанскій знаменіемъ имѣетъ свое емъ восходѣ быти

Ї пріиде, и прія книгу одесныя сѣдящаго на престолѣ. Ї. К. Егда прія книгу, четыри животная и двадесять четыри старца падоша предагнцемъ, имуще кождо гусли, и фіалы златыя полныя кадіи, яже суть молитвы святыхъ.

Чашѣ кождо гусли тай исполненыя

Гусли же, сочинное и благогласное давлаютъ божественное славословіе. Кадіи же, благовонную вѣрныхъ жертву житіемъ чистымъ приносимую: якоже глетъ божественый давидъ, хво благовоніе есмы: фіалы же, помышленій суть знаменателныя: изних же благихъ дѣлъ благовоніе и чистая молитва исходитъ.

Б. мо: Е.

Ї поютъ пѣснь новую, глюще: достоинъ еси пріяти книгу, и отверсти печати ея, якоже заколенъ былъ еси, и искупилъ ны

народа ѧт

ЄСИ БГ КРОВІЮ ТВОЄЮ, ѿВСѢКАГО КОЛѢНА, ѩЗЫКА ѩЛЮДІЙ, ѩПЛЕМЕНЕ · ѩСОТВОРИЛЪ ЄСИ НАСЪ БГ НШЕМУ ЦАРЮ СЩЕННИКИ, ѩЦАРНИМСѧ НАЗЕМАН.

СТАРЦЫ СѸТЬ ВѢВЕСТѢМЪЖЕ ѩНОВѢМЪ БГУ БЛГОѲГОДИВШЫ, ѩѾВСЕМЪ МИРѢ ЗАКЛАННОМУ АГНЦУ БЖІЮ ѩСКѲПИВШЕМУ НАСЪ БЛГОѲГОЖДЕНІЄ ПРИНОСѧЩИИ · НОВЛѧЖЕ ПѢСНЬ, ЮЖЕ ВЕТХОСТИ ПИСМЕННЫѧ ѩЗМѢЩЕѧ ѿВСѢКАГО КОЛѢНА ѨЗЫКА ѾСНАННИ БЫШЕ, ПѢТИ НАЧНХОМСѧ ДХОМЪ СТЫМЪ · ВѢЦРИТИЖЕСѧ СНМЪ ГЛЕТЪ НАЗЕМАН ѩНОВѢЙ · ЮЖЕ ѢЪ КРОТКНМЪ ѾБѢЩЛ.

ѧблгодрѣнїе пѣснь новѫ

нєсїй мрачной нѡ

дѧти

ѩвѣ числѡ ѫхъ тмы тѣ

ИВИДѢХЪ, ѩСЛЫШАХЪ ГЛАСЪ АГГЛѡВЪ МНОГИХЪ ѾКРЕСТЪ ПРѢСТѡЛА ѩЖИВѡТНЫХЪ ѩСТАРЕВЪ, ѩПИСѧЩИХ ПИСѧЩЕЙ · ГЛЮЩЕ ВЕЛІЙМЪ ГЛАСОМЪ: ДОСТѡЙНЪ ЄСТЬ АГНЕЦЪ ЗАКЛАННЫЙ, ПРІѧТИ СИЛУ, ѩБОГАТЕСТВО, ѩПРЕМѢСТЬ, ѩКРѢПОСТЬ, ѩЧЕСТЬ, ѩСЛАВУ, ѩВЛѦѡЛОВЕНІЄ · ѩВСѢКО СѸЩДАННІЄ, ЕЖЕ ЄСТЬ НАНЕБСѢ, ѩПОЗЕМЛЕ, ѩНАМѡРІ ѦЖЕ СѸТЬ, ѩСЩІѧ ВНИХЪ ВСѢ, СЛЫШАХЪ ГЛЮЩЫХ СѸДѧЩЕМУ НАПРѢСТОХѢ, НАГНЦУ, БЛГВЕНІЄ, ЧЕСТЬ, ѩСЛАВУ, И ДЕРЖАВУ ВѢКѢѠМЪ · ѦМНЬ.

ЧЕТЫРИ ЖИВѡТНѦ ГЛѪХУ · ѦМНЬ · ѩДВАДЕСѧТЬ ЧЕТЫРЕ

СЛЫШАХЪ ѩКѠ ГЛАСЪ АГГЛѡВЪ МНОГИХЪ · ѩЖИВѡТНЫХЪ, ѩСТАРЕЦЪ: ѾВСѢХЪБѠ ѹМНЫХЪЖЕ ЧѪВСТВЕННЫХЪ, ЖИВЫХЪЖЕ И ПРОСТѠ СѸЩЫХЪ, ЄСТЕСТВЕННЫМИ СЛОВЕСЫ БГЪ ПРОСЛОВЛѦЕТЪСѧ, ѩКѠ ВСѢХЪ БЫТНЕНАЧАЛНИКЪ · ѩСЕГѠ ЄДИНОРѠНЫЙ И ЄДИНОСѸЩНЫЙ СНЪ · ѩКѠ НОВОТѢ ЧЛКѪ ѩБЫВШЕЕ ЧРЕЗЪ НЕГѠ ѾНОВЛЕНІЄ ДАРОВАВЫ, ѦЩЕ ѩПИСАНО ЄСТЬ, ѩКѠ ПРІѦТЪ НЕБЫ ЙЗЕМНЫ ВЛАСТЬ ѩКѠ ЧЛКЪ.

ЧЕТЫРИ ЖИВѡТНѦ ГЛѪХУ · ѦМНЬ · ѩДВАДЕСѧТЬ ЙЧЕТЫРЕ

стiрцѣ падоша, и поклонишася живущемъ вѣки вѣкомъ.

Чрезъ четыри же животнаа истарцѣ, оуказуетъсѧ ꙗкѡ бысть единѡ стадо, и единъ црковь агглѡ и чловѣкѡ, хмъ бгомъ съвокупившимъ расложщаа, и средостѣнїе градежа разорши. себо ꙗкоже слышахомъ, съчетырми животными прочїа агглки чины преимущыми и двадесать четыри стiцѣ начечертавающiи исполнанїе спасе-мы, сподобляютъсѧ бжiа пѣснопѣнїа же и поклонѣнїѧ: егѡже и мы дасподобимсѧ въсамомъ хрстѣ, датели мира, и бзѣ нашемъ · съним же оц, куплю стомъ дх, слава, дер жава, честь, нынѣ и прнѡ, и въ неконцемыа вѣки вѣкѡм аминь;

Ѯ Ѧндре҃ кесарийска҃ мч҃ковнїе,

СЛОВО ПЯТОЕ

разрѣшеніе первыя печати. апостольское оученіе назнаменующее.

глава ѕ. зачало гі.

а Ивидѣхъ гако отверзе агнецъ единоу отъ седмїю печатїй, и слышахъ единаго отъ четырехъ животныхъ глаголюща, гако гласъ грома: гряди и виждь.

Зде благочинїе сущихъ на небеси знаменаетъся, отъ первыхъ чиновъ на которыя исходящыя. тѣмже и отъ единаго лица четверообразныхъ сирѣчь льва, гако первый гласъ бывшїй слыша, повелѣвающъ еже гради, аггла образующа видѣніе глаголемъ. первоеже животное левъ, мнитъмися главѣ отъ цркое апъ мрованіе набѣсы. и яже ради речено бысть, сѣдрїе земстїй събрашася. и пълки, поставишн имъ кназа повсей земли.

небеса по довлѣющїй чинъ сотворшаго.

зрѣ

апъ влтъ знаменіе сѧ ѱало. из. йдѣ.

б Ивидѣхъ, и се конь белый, и сѣдай нанемъ имѣй лукъ, и дано бысть емоу венецъ, и изыйде побѣждая, и да побѣдитъ.

Настоящая же печати разрѣшеніе, и прочихъ всѣхъ, нѣцый восмотреніе воплощенное бга слова къспріяша. первую печать, къражество. вторую, къкрщеніе. третїю, къ богодѣлнда знаменїа. яже

посе́мъ четве́ртую, в҃ пр҃ставле́нїе пре́
плата́мъ · пя́тою, въ крт҃ъ · шестою,
къположе́нїе въгро́бъ. и҃се́мбю, къдо
во́лѣне́нїе и҃коры́сть · мы́жѐ, проче́-
тше мелодїа, сѣще ѡ҃рече́нїа ре́кшаго
гако, нѣдна́же потре́ба понѫжда́е
тъ, да сѧ҃ не́щи́ем҃ъ бы́ти ѡ҃хт҃ъ ро́
ждшеи́сѧ · дре́вле бо̀, пре́же ѡ҃кровє́нїа,
и҃сполни́сѧ та́йна въ чл҃ве́нїа бг҃а сло́ва.
е҃гѡ* ра́зумъ согласи́хомсѧ. и҃ѡ́нна́жѐ, ѡ҃
настоѧщы́ нєбдщы́хъ преда́нна́ по
е́тъ. ѡ҃сю́ду сказа́нїе сътвори́лъ е́сть
смїѧ ры́жаго гако́же подчини́сѧ. сѣщ҃ъ
бы́тто ѹ҃бѡ ска҃за́хомъ рѣше́нїе первыѧ пе́ча
ти, ро́дъ а҃пш҃ъ разумѣ́ти. и҃же гаже
гакѡже хт҃ъ е҃ѵ҃а́скую про́повѣдь на҃бѣсы
напра́гше, хт҃и ѹ҃ѧзве́нныѧ спсе́нными сре
лѧми приведо́ша. къне́цъ сихъ ра́ди прїем
ше гако чр҃е и҃стѣ́нну́ на҃ча́ло водителѧ
кнѧзѧ прелє́сти побѣ́дишѧ. ѡ҃ндєе́жѣ̀ въто́рыѧ
побѣ́ды, и҃сповѣ́данїѧ ра́ди вл҃ча и҃мене
дѧже до́нѫжны сме́ртїи. тѣ́мъже напи́сано
е́сть: и҃зы́йде побѣ́жда́ѧ и҃ да побѣ́дитъ. пе́
рвая бо̀ побѣ́да* ѡ҃браще́нїе газы́кѡ въ.
вторыѧже. волны́й и҃спеле сѐ
съмѹ́ками е҃гѡ* ра́ди
и҃схо́дъ.

медо́йи ко
споминае
тсѧ.

медо́ѧ

кнѧзѧ

а҃пш҃ами
содержа́н
наа.
ѡ҃бращє́нїи
газы́къ.

на Ѳ҃ѡ҃ ѿкровѣ҃ : сло҃ є҃. гла҃ ѕ҃. зла҃ : д҃.

л҃а.

Разрешє́нїе вторыа́ печа́ти, ꙗ҆́кда́ ю҆щее бра́нь невѣ́рныхъ ꙗ҆кѣ́рныа́.

Зача́ло Д҃.

Животное второе. Апа́лькам в҃ дѣ́ть ѡ҆́ни сѣ́тятсѧ

Ѥ҆гда́ ѿверзѣ̀ втору́ю печа́ть, слы́шахъ второе животное глю́щее: градѝ и҆ не҃ждь.

Живо́тное мню́ второ́е, ꙗ҆́же тѣ́лца гла́етъ, сты́хъ мч҃никѡ́въ сѣ́ченныа́ жє́ртвы на чертава́ющаго. пе́рвому а҆пльскую власть ѡ҆́бнсующихъ, ꙗ҆́коже рече́сѧ.

Г҃

И҆ вн҃де́. и҆́сх҃ ꙗ҆́зде другі́й ко́нь рыжі́й: и҆ сѣдѧщему нанемъ, дан҃е́сѧ е҆́мꙋ взѧ́ти ми́ръ ѿ҆ земла̀, и҆́дѣ и҆́дѣ ꙋ҆́бі҃ю дрꙋ́гъ дрꙋ́га: и҆́ дан҃е́сѧ е҆́мꙋ ме́чь вели́й.

Д҃

Сю́ мы ꙋ҆́смотрѧ́емъ второе разꙋмѣ́ти ꙋ҆́ ч҃е́нїе ѿ҆ца́плшихъ, мч҃нкы́ми и҆́ꙋчт҃льми съ҆́ сполна́емое. внемъ́же распростра́нѣемꙋ́ю про́чее про́повѣдн, ми́ръ ми́ра разрѣ́шисѧ, ꙗ҆́кѡ сѧ раздѣ́лишасѧ е҆́стьствы, пореченному ѿ҆ца, не҃прїи́до вложи́ти ми́ръ на землю но ме́чь. и҆́мже закла́нїа мч҃нкаа҆ кѣгорнїй жертовни́къ къзнесо́шасѧ. ко́нь же рыжі́й, и҆́лі҃ и҆́зліа́нїа кро́вїю прикладъ е҆́сть, и҆́лі҃ ражє́ннаго за҃хр҃та́ постра давшыхъ разложе́нїа зна́менїе. дѣ́же на́писано е҆́сть, ꙗ҆́кѡ дан҃е́сѧ сѣдѧ́щемꙋ нанемъ взѧ́ти ми́ръ, всемꙋ́дрое пока-

Ме́чемъ сꙋмво́лꙋ ꙋ҆ме́нїа сердє́чнаго, то́ е҆́сть а҆фе́кта.

зꙋе́тъ бж҃їе попꙋще́нїе, вѣ́рныа рабы̀ напа́стьми и҆скꙋша́ ю҆щее.

На ІѠ: ѿкроке: сло: є. гла: ѕ. зд: єі.

ѕ

ѧѳ

Раздрѣше́нїе тре́тїѧ печа́ти наз наме́нающее нѣтве́рдо вѣ́рующихъ хв҃и, ѡ҃паде́нїй.

Зача: ѐі. животное тре́тїе

Ѥ҆гда ѡ҃верзѣ тре́тїю печа́ть, слы́шѫ тре́тїе живо́тное гл҃ще: гради и҆ вижь.

Тре́тїе живо́тное зде́ мню́ чл҃ка гл҃е́тъ, ѡ҃паде́нїе чл҃вко́мъ гл҃авлѧющаго, и҆сегѡ ра́ди му́ченїе, запоползнове́нїе кгр҃ѣхѹ, власті́ю произволе́нїѧ.

мѣ́рꙋ

И҆ви́дѣхъ и҆сѐ ко́нь воро́нъ: и҆сѣдѧ́й на́нем҃ъ и҆мѣ́ѧй мѣ́рꙋ ѵ҃ в рꙋцѣ́ свое́й. и҆ слы́шахъ гла́съ посре́дѣ четы́рехъ живо́тных гл҃ющь: хи́нїхъ пшени́ца, зани́ръ: и҆ тро҃и хи́нїки ѧ҃чме́ня зани́ръ, и҆ еле́а и҆ вина́ да́нѣ пре҃ѡ҃бидѧщи.

Чре́зъ чернагоже́ коня́, мни́мъ гл҃авле́нїе, сѣтова́нїе, е҆́же ѡ҃ѡ҃пѧ́дшихъ ѡ҃вѣ́ры, въ хр҃та, за превзложе́нїе мѹ́къ. мѣ́рило́же, и҆скꙋсни́бль е҆́сть сѝхъ, и҆же, и҆ли́ запоползнове́нїе разꙋ́ма, и҆ли́ за тщеславие, и҆ли́ занемощь телесѐ ѡ҃пада́ша ѡ҃вѣ́ры. хи́нихъ пшени́ца, зани́ръ. подо́бно вѣ́рно е҆́сть, оу҆́вш нꙋвспѣше́нному гладꙋ тогда́ бы́ти, гл҃акѡже и҆въпосл҃ѣдꙋ́ющихъ ре́ся. хи́нихъ же́ пшени́ца динара́ достоі́йный, ѡ҃бразнѣ́ знаменꙋ́етъ подвиза́вшыѧ зако́нѣ, и҆ дне́шнягѡ ѡ҃бра́за бжественагѡ ѡ҃пасно хранителѧ.

хи́нихъ пшени́цъ ѧ҃чме́ня пла́йистве́нѣ.

тро҃и хꙋ

На Ѡ: ѡкрове: сло: ѕ. гл: ѕ.

СЛО́ВО ШЕ́СТОЕ.

разрѣше́нїе четве́ртыа печа́ти, ѥ́вля́ющее наводи́мыа нечести́вы ѩ́звы;

Зача ѕі.

Ѝ Егда ѿверзѣ четве́ртую печа́ть, слы́шахъ гла́съ четве́ртагѡ живо́тнагѡ гл҃ющїй: гради́ ѩ́вїждь.

Высокопа́рное ѩ́быстрое къ трѹ́пу, четве́ртагѡ живо́тнагѡ, сирѣ́чь, ѻ́рла. мо́жетъ ѥ́влѧтти сѧ́выше ѿ҃ц҃а посла́нагѡ гнѣ́ва прихо́дѧщы ѩ́звы, къѡ҃мще́нїе бг҃чтивы, ѩ́въ мученїе нечести́выхъ: ѩ́ще сѝ́ми бы́вше лѹ́чшими, нѣ́обрѧтѧ́тсѧ.

живо́тнаго четве́рагѡ

ѡ҃ре гл҃е.

Ѝ Видѣ́хъ, и҃се ко́нь зелёный: и҃сѣ́дый верхѹ не́гѡ и҃мѧ ем҃ѹ сме́рть: и҃ ѧ́дъ после́дова́ше ем҃ѹ, и҃ дана́ бы́сть и҃мѹ вла́сть оу҃би́ти начетве́ртой ча́сти земли́, мечёмъ, гла́домъ, и҃ сме́ртїю, и҃ ѕвѣ́ри земны́ми.

бѣ́сѣ ем҃ѹ

Съставля́ѧ же́ предложе́нныхъ настоѧ́щаѧ держа́тсѧ. ѩ́коже́бо къ ѻ҃смо́й ѩ́вѣ́ дѣ́вѧтагѡ сло́ва цр҃ко́вныа своеѧ́ и҃сторїа гла́етъ е҃ѵсевїй, вѣ́кр҃ѣ́пцѣ́мъ и҃съвершённѣ́мъ преѹмноже́нїи гоне́нїй, при мѹ́ченїихъ рима́ны цр҃твѹ́ющихъ, ѿ҃ глада́ оу҃бѡ и҃ѕбы́телства ѹ҃стрѣмите́лнѣ́ привни́кшагѡ и҃мъ съдрѹ́гими припа́дений, не́и҃стчетна́ѧ множе́ства расти́ѣ́ ѩ́ки бѧ́хѹ, ѩ́ко немощи́ и҃мъ предла́гаѧ

ѡ҃бра́за чи́ней

хр҃тїа́ни ѩ́ки ѩ́зы́ни́тех не вѣ́ровѣ́ша.

погребе́нію. а҃ще хр҃тїа́номъ тогда́ любочє́снѣ ѡ҃погрѣ́бнїйхъ оу҃пражна́ющимсѧ, ѝчаколю́бцы прелщє́нныѧ приводѧщи҃ къ познанію и҃стинны. ѡ҃рмє́и же костáвшыхъ нарыма́ны, не мáлыимъ оубїе́ннымъ быти мечє́мъ гла́тъ, и҃ѡ҃п сѹ́въже снеде́нным телесá оумершыхъ. тáкѡ та́кѡ про́чее ѡ҃стáвшимъ къ п сѹ́вѣнїе ѡ҃бра́тисѧ, бѡѧ́щымсѧ да не и҃сами́ оумéрше, живыѧ сїѧ гробы стáжѹтъ. недостовѣ́рноже та́кѡ пси́ сѹ́дивними звѣ́рми прибѡщáютсѧ тоѧ́же сн҃ѣ́ди и҃ногна́ ра́ди пи́ща: и҃ѡ҃вна шемъ же ро́дъ сихъ кобѣ́до сла́чшесѧ оувѣ́дѣхѡ҃.

псы повéрженнаѧ мелесá снедше пáки и҃сéмя побива́ютсѧ

и҃зъвѣ́стный

На Ѡ: покрове: сто: б: гла: б. зл: зі.

МК.

Зача́ло зі̑.

Разрѣше́нїе пе́тыа печа́ти, ꙗ҆́вляющее сты́хъ дш҃ъ къ гдⷭ҇ѹ ѡ҆ско нча́нїй въпѣ́нїе.

жертво́ннико а҃гньче зовы́ше.

Ѝ҆гда ѿверзѣ пе́тую печа́ть. ви́дѣхъ подъ҆́ тро́емъ дш҃а́ чи́хъ и҆збие́нныхъ за̀ сло́во бж҃ї̀е, и҆ за̀ свѣ́дѣтелство е҆́же и҆́мѣ́хѹ. Ѝ҆ воззва́ша гла́сомъ ве́лїи́мъ глаго́люще: до́кол҃ѣ вла́ко нѣ́си сты́й и҆́стинный, нѐ сѹ́диши и҆ не мсти́ши кро́ве на́шеа҆ ѡ҆́жива́ющихъ наземла́.

вихоуоми сѹ́ и҆́ти ло́житъ.

А҆́ще у҆́бѡ кто̀ рѣ́шє́нїе четы́ре́хъ печа́тїй и҆́мѡщедшихъ хв҃ы́мъ стро́е́нїе́мъ при лу́чи́ти пона́дитъ сѧ, и҆сїѐ въ҃лѣ́потѹ̀ пре скончанѣ́вшимъсѧ пр҃ркѡ и҆пр҃ѡ́чїи́мъ сты мъ съ҃ли́чтє, и҆́же къ бѣ́жтвє́нномѹ дол готе́рпе́нїю въ҃пю́тъ, въ҃ни́хъже да́же до кр҃та̀ ѡ҆тъ҃ѹдє́й досаждае́мъ терпи́тъ. А҆́ще жѐ кто̀ и҆́ко бѹ́дѹщихъ пророче́нїе сїѧ̀ прїи́метъ, по҃цр҃ко́вны́мъ ѹ҃чи́тлемъ, ха ра́ди закла́нны́мъ, сицево́е вопїе́нїе на̀ гонѧ́щыхъ подоба́ти въ҃зни́тъ, въ҃е́же достоо́нны́а ни́мъ ѡ҆брати́ти. нѐ поко ри́вы́хъ жѐ въ҃ сми́рною кончино́ю ѡ҆сѣ щи́ нечестїе. и҆́ко да́нѐ простира́ютъ

вопїе́мъ.

пра́вни́й въ҃ безако́нїи́хъ ру́къ свои́хъ. А҆́ще бо̀ и҆ѹ́жѐ тогда̀, и҆́кожѐ рече́сѧ, злочес тни́вий бѣ́жтвє́нны́мъ гнѣ́вомъ и҆́скуси шасѧ, и҆ничто́же мнїѐ сѝхъ ѡ҆стѧ́тки ѡ҆бращѧ́телны́хъ и҆́лѝ мѹ́чи́телны́хъ и҆́зъ

ѱал҃. мд҃.

тре́бова́шѧ.

Ндна бысть имъ коемждо ризѣ бѣлаѧ, речено бысть имъ да починютъ ещѐ врема малое, дондеже исполнятсѧ кълфреи сребницы ихъ, братіѧ ихъ, имѹщыи извѣнїи быти такоже и҃ми.

Дѐже, дондеже исполнятсѧ и҃кѹевртѣти ихъ, знаменѹетъ такѡ кончины мїра просѧще ставлаюсѧ сты҃и: пѣмъже. и долготерпѣти досконанїѧ братіи повелѣваетъ имъ, дане безнихъ свершени бѹдѹтъ, полѹ. бѣлаже риза, процвитающюю нанихъ добродѣтелей ставлѐ свѣтлость: вънюже ѡблачатсѧ, ѧще инѐ оу ѡвѣтованїѧ воспрнаша. оупованїемъ бо сихъ, такѡже акы вѕерцалъ оумномъ зратъ, всѧкоа измѣнени дебелости. вѣпотѹ веселатъсѧ, кънадрѣхъ авраамлихъ оупокоени. многими бо ѡстыихъ сіе речесѧ, такѡ коиждо ѡдѣлателей добродѣтели приметъ до стойнаѧ мѣста, имиже ишбхдѹще своей славѣ мечтаютъ, ни звѣстными знаме ними оувѣще ваютъ сѧ.

авраамлѧ недра тай ственнаѧ

вѣженїи мѣ стами ино схожденми раздѣлени сѹть пора зностн до бродѣтелн

Ѧндре҃ кесарї тлъкова́нїе,

НД. Іс҃ѡ: ѡ҃кровє: сло: ѕ. гла: ѕ. за: нї.

Разрѣшєніє шєстыѧ пєчати, наводимыѧ гѫзы накончинѣ значащее.

Зача нї.

Вї. Гї. И видѣхъ, єгда ѡ҃верзѣ шєстую пєчать: и҆сѣ бысть трꙋсъ вєлій и҆слнце бысть чєрно ꙗкѡ врєтищє влисѧное: и҆ лꙋна ꙗкѡ бысть кровь. и҆ звєзды нб҃сныѧ падоша нарзємлю, ꙗкѡ смоковница ѡ҃трꙋтитъ плꙋды своѧ ѡ҃ вѣтра колєблющиѧсѧ.

И сиѧ нѣцыи въобщомнѣніє при воспосиснанѣ цр҃ѣ истолковаша всѣ, ꙗкоєгождо реченныхъ ѡ҃бранословивше. на мѣстѣ ꙗвлѧєтсѧ прехожденію здѣ бы ти ѡ҃лѣтъ въгоненїихъ, въремѧ єже прежє антихрістова, внємъже сиръчь, времени толикимъ прречествованно бысть быти ꙗзвамъ. негли здєже нє ѡ҃ рещисѧ ѡ҃бычающимиѧсѧ всихъ чакомъ противонаводимы ѡ҃нтихриста мꙋкамъ, сицемъ сꙋщимъ ꙗковыѧжє ни когдаже бывшыѧ знахомъ. трꙋсъжє, приложєніє вєщей, намнозѣхъ мѣстъ писанїѧ, ѡ҃бретаємъ. єжебѡ, єщє єдинова потрꙋсꙋ. знаменꙋєтъ прєложєніє колѣблємыхъ. ꙗкожє глєтъ. и҆звєстсѧжє речесѧ ѡ҃шєствїй и҆сраилтѡ

недозрѣлы пѧтїшки

прежде антихриста

антихрістогоненїємъ всѣхъ вѣрныхъ сꙋществи и ѧзыкъ дрєй в҃ єврєй. кї ѳїи. хѕ.

плєти сѣ тїломъ
вмире дѧвѣ личествѡ скорьи

сїмоковица пріемлємыи.

їере: хд · кл: л̄ ·

пѣснь пѣснє х провѣщт сѧ.

Їзъ єгѵ́пта, землѧ потѧсе́сѧ · їзво́ нєбєсѧ кануша. чєрноєже сл҃нцє, їлѹны несвѣтлоє їкрывавоє, показуєтъ нє свѣтлоє ѡставлє́нным҃ъ ѡбѣжтвє́ннаг гнѣва: сл҃нцебо́ мноужицею сїа їзбѣжє́ны кирїйлъ їсполкова. пѡстиже́ звѣзда, ꙗкоже́ їзъже́ ѡпрелщє́нныхъ ѡлнтїѡ ха пи́сано бысть, є́же плодїти їсвѣтилѡмъ бы́ти мнѧщымсѧ къмїрѣ, быкаемыми преклонѧющымсѧ їнедохмѣлѹющымсѧ, ꙗкоже гдь глетъ прелстѝтисѧ ѧ҃ще мо́щно їзбранымъ за величество скорби. негли́ бо сего ради їсмоковни́ца къ оуказа́нїй прїе́млетсѧ. ѧкы нєсвершє́ныѧ плѡ́ды їнѣ оу ѡслы́вшыисѧ бл҃годатїю, новнегдѣ – ей ѡдїволскаго вѣ́тра потрѧстисѧ, ѡмѣтлѧющаѧ. сѹгубѡ бо сїю ѡдобрѣлъ же їзлѣмъ вычитлївую вѣмы. сїеже ѡдвѡ́хъ ко́нецъ добры́ їзлы́хъ смо́квїй їереми́ї ꙗвлышисѧ, ѡїссѹшє́ныѧже ѡ хрта смоковни́цѣ, їносимомъ вѣпѣснилщеже їчювствє́нїе сїа, хрт҃ъ сѫдїй съ слвою градѹщюю, събѹдѹтсѧ, самъ дв҃ъ сть їмѣлъ сѫкровє́ннаѧ вѣдє́нїѧ їпрєпросли-

Нѣво ѡдѣ́ючисѧ ꙗ́кѡ свѝтокъ свива́емꙋ.

стаго кни

Дѣ́же нѣ́бо свива́тисѧ ꙗ́кѡ свѝтокъ, и҆лѝ несвѣ́домое вторагѡ хва̀ прише́ствїа̀ гла́голетъ, бе́звꙋкꙋбѡ̀ и҆ ѵ҆незапꙋ кни́га ѡ҆вердне́тсѧ. и҆лѝ ꙗ́кѡ и҆нѣ́ныѧ си́лы ѡ҆ѻ҆пада́шихъ ѡ҆ѣ́ры боле́зню́ющꙋ, а҆кѝ съ҆пра́дніе и҆спѣ́лъ и҆мѣ́ти бꙋ́дꙋтъ. чрезъ́жѐ, дрꙋ́гое не́что знаме́нꙋ́ется. ꙗ́кѡ нѣ́бо нѐподлѣ́житъ ра́стлѣ́нїю и҆погѝбели, но̀ а҆кѝвы свѝнїю нѣ́коемꙋ и҆прем҃нѣ́нїю нала́чшее. ꙗ́коже гла́голетъ и҆рїне́й въ҆па́томъ сло́вѣ ѡ҆бли́чѐнїа̀ злои҆м҃ѣ́ннагѡ ра́зꙋма, на́ре́ченїй, сѝце. нѐи҆стребля́етъ бо́са и҆нѣ́погибле́тъ со́ставъ ни҃жѐ сꙋ́щество̀ созда́нїа. (и҆стинн҃ѣ́нѣво и҆тве́рдъ со́ставы̀ е҆́.) но̀ ѡ҆бра́ мі́ра сегѡ̀ прехо́дитъ, ѥ҆ни́хже прест҃ꙋпле́нїе бы́сть, ꙗ́коже старѣ́йшины глю́тъ. и҆ ѹ҆бѡ сі́а, вели́кїй и҆рїне́й. непщева́ѥ, ꙗ́кѡ а҆пла̀ и҆ дре́внѧго о҃бы́чꙗ ѹ҆потре́билъ е҆́сть. свѝтокѡвъ́бѡ̀ е҆вре́и вмѣ́сто кни́гъ, ꙗ́же ѹ҆на́съ, ѹ҆потре́бля́хꙋ. и҆хъ́же развѝтие, нѐ погꙋбле́нїе но̀писа́нѣ̀ ꙗ́вленїе. со дѣ́лова́ше. ꙗ́коже и҆нѣ́ныѧгѡ телесѐ

стаго кни

нѣ́во ꙗ́кѡ с҃ свѝтокъ. сѝ е҆́сть кни́га ца̀ свива́ется.

нѣ́во нера҃сꙋ́ждаѥ́тсѧ ѡ҆ѣ́ѣ́сѧ ѡ҆ѣ́ѣ́ нѣ́коемъ и҆ зви́тїемъ ѡ҆ кни́житсѧ.

ѵ҆тѡ́даетъ стáлый

а҃, кѳ: з҃ рꙗ.

разверзе́ніе цѧдни́мыхъ, сп҃ы́мъ, бг҃ни́мъ
ѡ҃кровеніе показуетъ. сіе́ у҃бо четве
ра́кѡ по҃да́нному на́мъ ѡ҃бг҃а и҃зло
жи́хомъ. тѧ́же про́чихъ и҃мѣ́мсѧ.

и҃всѧ́кая гора̀ и҃ о҃стровъ ѡ҃мѣ́стѧ свои́хъ 13
двигнушасѧ: и҃ цр҃іе зе́мстіи и҃ вели́можи, и҃ бога́
тіи, и҃ тысѧщенача́лници, и҃ сна́нїй, и҃ всѧ́кій ра́бъ,
и҃всѧ́кій свобо́дный сѣкры́шасѧ въ пеще́ры и҃ въ и҃всл҃ : в҃ л҃
ка́менїѧ го́ръ: и҃ глаго́лашѧ гора́мъ и҃ ка́менїю: падѣ ѡ҃сіѧ, г҃ н҃ 15
те на́нась, и҃ покры́йте ны̀ ѡ҃ лица̀ сѣдѧщаго на҃ пр҃ и҃в҃ : кг҃, м҃.
толѣ, и҃ ѡ҃ гнѣва а҃гнча: я҃ко̀ прии́де де́нь ве
ли́кій гнѣва е҃гѡ. и҃ кто̀ мо́жетъ сто́ѧти:

и҃всѧ́кая гора̀ и҃ ѡ҃стровъ ѡ҃мѣ́стѧ с
вои́хъ двигну́шасѧ. г҃ъ на́шъ и҃ сло́мъ въ
прошє҃дшимъ ѡ҃разоре́нїи це҃ркве и҃е҃
русали́мскїѧ, и҃ ѡ҃конча́нїе, я҃кѡже мо
жа́хомъ вѣ́мѣщѧти, пре́рече бы́вшѧѧ.
я҃же (и҃) у҃жѐ у҃бѡ въ ѡ҃бстоѧ́нїи при
вес҃пе́сіанѣ и҃ти́тъ хр҃істоу҃бі́цамъ іу҃
де́ѡмъ со́бы́стьсѧ, я҃коже пове́ствуѧ
етъ є҃вре́анинъ и҃ѡсі́фъ. наконцѣ́же
сѣмножа́йшею сѣ́лностїю навѣ́сь, я҃
коже рещѝ, ми́ръ, въ прїше́ствїи а҃н
тіхр҃істовѣ, прі́идетъ, я҃кѡ ре́чесѧ.

Въне́мже сиръ́чь въприше́ствии при
и́зящнїй и́ли цр҃ко́внаго бл҃гочи́нїа,
и́ли ми́рскаго могу́тства су́ще, го́ры
ѡ҃бразнѣ и́мѣнуеми. цр҃квиже вѣ́рны,
прино́снѣ ѡ҃строви нарица́емы, и҃ко
бг҃у посла́ни ѡ҃бновля́емы, и҃зъ
сво́ихъ побѣ́гнувъ. мѣ́сто и҃зма́сла,
дѣ҃же хр҃істо҃ ра́ди, и҃змѣ́нающе. и҃миже
и҃мы пре́прише́ствїемъ е҃гѡ грѣ́хъ ра́-
ди чл҃колю́бнѣ и҃скуша́хомсѧ. царїе́же
зе́мстїй, сиръ́чь, ѡ҃владлю́щый землю,
и҃ничто́же на҃не́си ста́жа́вше, сво-
сѣ́ми ве́мо́жами и҃вогатыми, въра́бъ
ни́жнй, и҃свобо́дныхъ не́коже доля-
но ба́ше хвы работы, ѡ҃пещеръ и҃ка́ме
нїй и҃го́ръ покры́тисѧ помола́тисѧ,
не́жели и҃скуше́нїа бж҃тве́ннаго г
нѣ́ва ѡ҃бурева́емаго на҃на́ прима́ти
жезлы́ въприше́ствїй анті҃хр҃стовъ
попущє́нїй ѡ҃гла́дь гу́бїтелства и҃-
ны́хъ ѩ҃зы́къ. и҃ли не́жели въча́емыхъ
повоскресе́нїй безконе́чныхъ мука́хъ
и҃скусити сѧ. е҃гда́ и҃пла́че бж҃тве́нный
гнѣ́въ пре́вни, ѩ҃ко пе́щь възгори́тсѧ
сни́жду́щаѧ на҃ѡсно́ванїй. вѣ́ры дрова́

ѧ҃ще хр҃ста

Бнемже вѣщи согласую́сѧ совѣ́сти зелены́ми кнзя́ми и҃богатыи земныхъ вѣщей ра́ бъ и҃своего дными, сиръ́чь, ѡ҃ хвы работы свобо́ны:

сїй оубо всѣ слче

йсѣно йпрóсть, âкѝ пѝщу óгнѧ с
нѣдáй. ѐгóже чл҃колю́бецъ бг҃ъ йз
бавлáѧ нáсъ. вѣ́чныхъ бг҃ъ, ѹ́готовá
нный сп҃ы́мъ ѐгѡ̀, причáстники дѣ́лаетъ, съчинáѧ йсполненїю спсле
мыхъ. бл҃гтию ѐдинороднаго сн҃а своéго.
снимже о҃ц҃у подобáетъ слáва,
съ ст҃ы́мъ дх҃омъ, вѣ́кѝ
кѝ вѣ́кѡмъ. амѝ
нь.

На Ѡ: Ѡкрове: сло: З: гла: З: за: ѳ.

З Аз

Етра кова

Сло́во сед́мое.

Глава 3.

Ѡ сто҃мъ четыредесѧтыи҃ четырехъ людии҃ тисѧщахъ, и҃же ѡ҃ четыре́хъ а҃гглъ а҃звы, нєврєди́ми сохранє́ни бы́ша.

Зача́ло а҃гглы тре҃ четыри ми́ра ча́сти раздѣлєнии.

И҃ посмо́трѣхъ ви́дѣхъ четыри а҃гглы стоѧщыѧ на четырехъ оу҃глѣхъ земли҃, держа́щыѧ четы́ри вѣ́тры земли҃, да҃нѣ дышетъ вѣ́тръ на землю, ни҃же на мо́ре ни҃же на всѧко дре́во.

А҃ще и҃нѣ́цїи и҃столкова́шѧ, ꙗ҃кѡ сі́ѧ ѡ҃бразѧ́нъ дре́вле и҃ оу҃дешимъ бы́шѧ, мнѧ́ще ꙗ҃кѡ четыри҃ бжєтвє́нніи а҃гглы знаменю́ютъ, на землю́ ни҃же и҃ на мо́ри напастꙋ́емымъ никако́же возмощи҃ и҃збѣ́жати неи҃збѣ́жнаго гнѣ́ва. многѡ́ па́че сі́е вприше́ствїи а҃нтїхри́стовѣ бу́детъ. некоу҃ча́стнѣи҃ земли҃ и҃ оу҃де́и҃сѣ, новоу҃се́и҃. е҃ли҃же на четырехъ оу҃глѣхъ с тоѧ́щи а҃гглѡмъ повѣ́ствꙋетъ, ꙗ҃кѡ и҃сполня́ющымъ слꙋже́нїѧ ѡ҃бща и҃мъ вручє́ннаѧ, на́ни҃же нєзнлємаѧ. ѹ҃держа́нїе же вѣ́трѡ҃, ꙗ҃вствє́ннѣ раздро҃шє́нїе бл҃ючи́нїѧ тва́ри, и҃зли́хъ ꙗ҃ вла́етъ неи҃збѣ́жное. вѣ́трами бо҃ ли҃нѣю́тсѧ и҃сладо́вїе сꙋ́щее на́земли҃ и҃ прозаблѣ́етъ, и҃ мо́ри преплава́ю҃ть.

На Ісх҃ожкрове сло: з· гла: з· зл: оу.

Видѣхъ инаго а҃гла восходящаго востока сн҃ца, имущаго печать б҃га живаго. и вказа гдсомъ велїи мъ кчетыремъ а҃гломъ. имже дано бысть имъ повредити землю и море: гла:

Видѣхъ инаго а҃гла имущаго печать б҃га живаго. еже іезекиилю древле ѡ крысѧ ѡѡблеченнѣмъ кважданнъ, сирѣ, кълданную ризу долгою, истенащы чела знаменующимъ, да не погибнутъ правенїй снеправедными, занекъдомо скровенныа спы́хъ добродѣтели, а҃гломъ. сіе изде блженомъ оукази ется, превышайшей сн҃ѣй силѣ повелѣвающей казнителемъ спы́мъ а҃гло ничтоже сдѣлати сгрѣшившы, прежде даже познаютъ испи нны служителей запечатлѣнїихъ разсѣженныхъ бывшыхъ. сіеже аще ничстинѣ древле бысть, кровавшымъ х҃у. разорена іерусалимля ѡрмланъ избѣгшимъ, вомногїа съкершающымъ тѣмы, повелѣнїемъ нѣкшовѣ, завлающемъ блженномъ павлу миножество ихъ. но оубѡ, якоже речесѧ, вовремя пришествїа антихрістова на ипаче бѹде,

зшедъ

іезе: гл҃а.

вкданнъ

ѡболчены а҃гли спы

добродѣтте

многажды невидимо.

а҃гли казны

наказати повеленїю сѧ.

дѣл

выправляющїа живо ны

дн҃: кл҃. хвы знамѧнїе благочестивы ѡнечестивы раздѣляющесѧ.

3рй ангели казнители вовремѧ фарона и монсеѣ первородныхъ ангѣлъ изби блъ

печати животворащаго крта
ѿдѣлающе ѿневѣрныхъ вѣрныа,
непосаѧленнѣ ѥдѣрзновенн҃ъ знаме
ніе хво пренечестіѥыми носащыа.
тѣмьже глетъ а҃гглъ:

г҃ Не повредѣте землю, ниже море, ниже древеса, дондеже
запечатлѣю рабы бга нашегѡ, начелѣхъ ихъ.

Іс҃ръ, ꙗкѡ насъ ради бывшаѧ, ка
знимы намъ прикѡбщаетъсѧ кра-
нахъ, ꙗкоже (оубѡ) ѥславнымъ
стымъ снѣми къвзвеселитисѧ. сѣ-
ми научаемсѧ ꙗкѡ ѥдобродѣтелѣ-
ній требуютъ оукрѣпленіѧ чрезъ
а҃гглскоую помощь, прежде наведе
ніѧ напастей данною намъ печа
тію дха, ѥтолико показующею с
воею силѹ, ѥлікѡ аще сами дѣланіе
подамы. прочимъ пребывающымъ
непомогаемымъ засвое ихъ нехо
теніе помощи.

а҃гглъ҃ѧ помощи сѣлю
щихъ ѥсть воискѹшеніе
ихъ.

д҃ Слышахъ число запечатлѣнныхъ, сто четыре
десѧть четыри тисѧщы запечатлѣній, ѿвсѣкаго
колѣна сновъ ізлевыхъ.

ѕ҃ѣ Ѿколѣна іѹдова двандесѧть тисѧщыи запеча
тлѣній.

Значеніѧ имень двандесѧтыи па
тріарховъ.

ІѲДА, ѝСПОВѢДА́НІЄ ТОЖЎЄ́ТСѧ. ЧРЕ́ЗЪ НЕ́ГОЖЕ ѩ҃ВЛЕ́НІИ БЫВА́ЮТЪ СП҃ СЛЕ́МІЙ, ѝСПОВѢ́ДАНІЄМЪ Е́ЖЕ КЪ Х҃Ѹ ѝЗЪ ІѲДЫ КЪЗРАСТШАГѠ.

Ѡ҃ КОЛѢ́НА РЎВНМО́ВА ДВАНА́ДЕСАТЬ ТИ́СЩЪ ЗАПЕЧ҃ ТАѢ́НІЙ.

ЯѲВІ́МЪ, СН҃Ъ ВИДЕ́НІѧ СКАЗЎЕ́ТСѧ, ЧР҃ ЗЪ НЕ́ГОЖЕ ЗНАМЕНА́ЮТСѧ СТАЖА́В ШІЙ ДХ҃О́ВНОЕ ВИДЕ́НІЕ, ЧС҃ТОТЫ РА́ДИ СРЧНЫѧ.

Ѡ҃ КОЛѢ́НА ГА́ДОВА, ДВАНА́ДЕСАТЬ ТИ́СЩЪІЙ ЗАПЕЧАТ ЛЕ́ННІЙ.

ГАДЪ ѝСКЎШЕ́НІЄ. ѝМЖЕ ѩ҃ВЛА́ЮТЪѦ КѢ́НЧАЕМІЙ ЗѢТЕРПЕ́НІЄ ѝСКЎШЕ́НІЙ ПѠ ІѠВѢ.

Ѡ҃ КОЛѢ́НА АСИ́РОВА ДВАНА́ДЕСАТЬ ТИ́СЩЪІЙ ЗА ПЕЧАТЛѢ́ННІЙ.

АСИ́РЪ БЛЯ́ЖЕ́НСТВО. ѝМЖЕ ЖИТЕЛЬС Т҃ВА РА́ДИ ДОСТО́ЙНАГѠ ОЎКАЗЎ ЮТСѧ НАСЛѢ́ДЎЮЩІЙ КѢ́ЧНЕЕ БЛЯ́ЖЕ́Н СТВО, ѝВѢ́ЧНЕГО СПОДА́НІѧ О҆ДЕ́СНЮЮ Х҃А СПОДОБЛЯ́ЕМИ, ѝСНЫ СВ҃ЕТЛ И҆ ДНЀ НАРИЦА́ЕМЫИ.

Ѡ҃ КОЛЕ́НА НЕФѲЛІ́МА ДВАНА́ДЕСАТЬ ТИ́СЩЪІЙ ЗАПЕ ЧАТЛѢ́ННІЙ.

НЕФѲЛІ́МЪ, И҃ЛИ́ТВА. ЕЮЖЕ НА ЧЕРТОКЛЮ́СЬ ПРИЛѢПЛА́ЮЩЫИСЬ БГ҃Ѹ

непрестанною мл҃твою.

Ѡколѣна манассі́ина, двана́десѧть тисѧщный запечатлѣнни.

Манасі́и, забвє́нїе, сирѣчь, забывающы задняѧ ѻ҃тє́ческїѧ дѡмы, ра́ди бж҃твє́ннаго раче́нїѧ.

Ѡколѣна сумеѡнѧ, двана́десѧть тисѧщный, запечатлѣнний.

Сумеѡнъ, послꙋша́нїе: сирѣчь, ѻ҃правдє́ми послꙋша́нїемъ бж҃твє́нныхъ заповѣ́дѣй.

Ѡколѣна левіина, двана́десѧть тисѧщный, запечатлѣнний.

Левїй, толкꙋ́етсѧ, прїѧ́тъ. и҃мѧже разꙋмѣ́ваютъсѧ прїѧтїи ѻ҃ѳ҃а за́ жи́телство свѧще́нствꙋ ꙋ҃казꙋ́емꙋ сꙋ́щꙋ.

Ѡколѣна і҃саха́рова двана́десѧть тисѧщный запечатлѣнний.

І҃сахаръ, мзда́. сирѣчь, прїе́млющїй ѻ҃бѣ́тꙋ мздꙋ́, ꙗкѡ добродѣ́телнѣ жителствꙋ́ющый.

Ѡколѣна завꙋлѡнѧ, двана́десѧть тисѧщный, запечатлѣнний.

Завꙋлѡ́нъ, жили́ще сі́лы, благоволе́нїе. и҃мѧже разꙋмѣ́ваютсѧ ꙋ҃кр҃пле́нїй на спра́сти вселе́нїемъ хр҃товы́мъ. и҃ благовоне́нїе ꙗкоже гл҃е́тъ пи҃вель бывшы.

в҃ ко: к҃.

Ѿколѣна Іѡсифова, двана҃десать тисѧщы. запечатлѣнныи҃.

Іѡсифъ, приложе́нїе. сирѣ҃, прїе́млю
щы нѹ́жна҃ а҃же къ҃же жи́ти
къчастїи҃ приложе́нїа҃ съ҃цр҃твомъ
не҃нымъ, а҃коже гла҃тъ г҃ь.

Ѿколѣна веніами́нова, двана҃десать тисѧщы, запечатлѣнныи҃.

Веніами́нъ, сы́нъ бо́лезни. и҃ли҃ сы́нъ
дне҃. и҃ли҃ сы́нъ дньни́ца҃. сирѣ҃чь,
и҃сполня́ющїи чисто҃ сі҃е сро҃чными
бо́лезнми, а҃ще же҃ вѣ҃рнїи҃ тогда҃ ѿ
е҃вре́и҃, и҃збѣ҃гшїи҃ плѣне́нїа҃ ры҃м
скаго҃. и҃ли҃, е҃же и҃́наче вѣ҃рнѣ҃и҃шее,
спа́са́ема҃и҃ при҃кончынѣ҃ ѿ҃іоу́де́и҃,
вѣ҃рою, зане҃, а҃коже гла҃тъ а҃пл҃ъ,
повни́ти҃, и҃сполне́нїа҃ а҃зы́къ҃, в҃ ры҃: ѳ҃ кѳ҃
ве́сь і҃сра́ль спсе́тсѧ҃. (и҃) о҃бо҃
прїа́тно е҃́сть. и҃звѣ҃стное х҃ѵ҃
бѡ ѻ҃пла́ство ра́венства ѻ҃кое́-
гождо колѣ҃на, мни́тъ мисѧ҃ а҃в
ла́ти оу҃множе́нїе а҃пл҃ьскаго сѣ҃
менне, двана҃десѧтницею двана҃де
сѧтъ оу҃множа́емомъ на҃ спе҃ршено

чи́слъ тисѧщѧ, ѝтла́кѡ рече́нныѧ тисѧщи съвершающемꙋ. ѻ҃ꙋчи́ницы бѡ бы́ша сѣ́мене па́дша гѡ на́землю зѣ҃лколю́бїе, и҃ многоразли́чный всемі́рнагѡ спсе́нїѧ плодъ въ҃растившагѡ. да҃ зна́ме на́тѧжесѧ сі́е а҃́кѡ колѣ́но да́новѡ, г҃а́кѡ ѝзне́го рождаемомꙋ а҃нтіхрі́стꙋ, съпрѡ́чими нѐ ꙗ҃́вишасѧ: но вмѣ́сто не́го левїи́но, г҃а́кѡ сщенни́ческое дре́вле, вчислѡ̀ нѐ приходѧщее. и҃скза́нїе жѐ и҃ме́нъ. мощно коемꙋ́ждо колѣ́нъ с равни́ти нѣ́кїй ра́зꙋмъ, г҃а́коже въ҃ бли́жнихъ прилага́е́тсѧ. і҃ѡси́фжѐ въ҃ мѣ́сто ефре́ма сы́на е҃гѡ̀ положи́лъ е҃́сть. прили́чноежѐ и҃ пра́вное сѝхъ речённое число̀ положѐно бы́сть г҃а́кѡ рече́сѧ, ѝзъ дре́вни҃ двана́десѧти е҃вре́йски колѣ́нонача́льниковъ, ѝзъ кнѧзе́й вмѣ́сто ни́хъ поставле́нныхъ повсе́ѝ земли, бжественны҃ѧ сло́весъ, г҃а́коже напи́сано е҃́сть. чрезни́хже ꙋ҃де́и въ҃ра́сѣнїи зе́мномъ прѝпослѣ́днихъ спса́ю тсѧ.

пѡвѣ́стїи бг҃олѣ́пнꙋю

ѳал. мѳ.

НА ☦ ѡ: ѿкрове: сло: З· гла: В· зл: к·

НА

Зачл҃ Ѳ҃ К҃.

Ёвуоυѕ гλώσσоυ

ющіе бг҃ꙋ нш҃емꙋ ѱл҃, рцѣ.

ё

Окрт҃ъ хе-рвы и кд҃. стѣрцы прто҃лъ бж҃ій ѡб стоѧ҃тъ.

* ёгѡ

Ѳбезчислéнномъ нáродѣ ѿ҃ѧзы къ свѣтлѧ носѧщихъ.

Посл҃ѣ сѝдѣх҃ : ѝсѣ нáродъ мнóгъ . егѡ́же нѣ҃чести ни кто́же можáше, ѿ҃всѧкагѡ ꙗ҃зы́ка , ѝплеменъ, ѝлюдій, ѝ ꙗ҃зы́ковъ : стоѧ҃щъ прѣ҃прто́ломъ ѝпрѣ҃тцемъ , ѻ҃блеченный ри́зы бѣ҃лыѧ , ѝфи҃ніцы вѣ҃рукáхъ ѝхъ, ѝвзывáхꙋ гл҃сомъ вели́мъ гл҃ющe : спсенїе седѧщемꙋ на прто́лѣ бг҃ꙋ нш҃емꙋ , а҃гнцꙋ. ѳ҃.

Сѝ сꙋ́ть ѡ҃ни́хъже гі҃е́тъ дл҃ъ . ѝзо чтꙋ́ ѝхъ , ѝпа́че пѣ҃скѣ оу҃мо́жлтсѧ нѝже дре́вле зѣ҃хѣ мн҃и́чскій бра́хꙋсѧ, ѝприпослѣ҃дній мꙋ́жески стрꙋдáчествовáти ѝмꙋ́щій , ѿ҃всѧкагѡ колѣ́на ꙗ҃зы́ка. ѝзлїáнїемъ сво́ем зѣ҃хѣ кро́ве, ри́зы свои́хъ дѣ҃ѧній ѻ҃бѣли́вшій ѝ оу҃бѣли́ти ѝмꙋ́щій . ѝначертовáтелныѧ бѣ҃твы побѣ҃ды полѣ҃зныхъ , ѝпрáвыхъ , ѝбѣ҃лыхъ , ср҃чныхъ фи҃ніко́ вры́кахъ ѝмꙋ́щый . ѝѡ҃кртъ бж҃твен нагѡ прто́ла , бг҃оначáлнагѡ оу҃поко́е-нїѳ лнкꙋ́ющe , ѝ ꙗ҃кѡ бл҃горꙁꙋ́мнїй рáбѣ подáтелю нáбѣ҃сы побѣ҃ды на дписꙋ́ющe .

Ѝвсѝ а҃гг҃ли стоáхꙋ ѡ҃кр҃тъ прто́ла ѝспарѣ҃цѣмъ нчетырéхъ живо́тны : ѝпадо́ша прѣ҃прто́ломъ нá лицѣ свóе , ѝпоклони́шасѧ бг҃ꙋ , гл҃ющe , а҃ми́нь . Бл҃гослове́нїе , ѝсла́ва , ѝпремꙋ́дрость , ѝблгодаре́нїе , нчéсть ѝсна́л , ѝкрѣ҃пость бг҃ꙋ нш҃ему̀ вѣ҃кѝ вѣ҃ко́мъ а҃ми́нь . ѕ҃. з҃. и҃.

Весь ѧггли стоѧхѹ ѡкрсть прѣла йстарцевъ, сѣ ѥдина црковь ѧггловъ. ичловѣкѡвъ. йстрашнїй гавлѧющїйсѧ древле равно ѧггльмъ чловкѡмъ, гако же данїлѡмъ оувѣдѣхѡмъ, тогда слѹжителн чловкѡмъ бѹдѹтъ. йлн понѣкоемъ, стыимъ восвоихъ сн телесѣхъ зѣѡписанїе къмѣстѣ гавлѧющїсѧ, межѹ собою. йлн пѡйномѹ, гако натрй частн разньствѣнное нѣймѹщїй, вздолготѣ йширотѣ йглѹбинѣ. ѣже ѥсть телѣсъ свойствѣнно. нѣвосвоѣмъ ѥспвѣ гавлѧѥми, нѡ гакоже йзволйсѧ бгѹ ѡбразѹѥми йначертѧѥми. ѡкрестъ каколибѡ херѹвймовъ, йстарецъ стоѧще, ѡбъѧвлѧютъ чрезъ стоѧнїе величѣсловчтн, ѥюже прославлѧюсѧ назнамѣнѹемй чрѣ числѡ старцевъ. ѡнихже вѣдъ благренїе бгѹ зѣѡ подобнѧ ѥгѡ ѡнасъ смотрѣнїѧ квсю тварь къзлетїсѧ.

Ѡвѣщѧ ѥдинъ ѡстарецъ, глй мн: сй ѡблечєнїи кѹризы бѣлыѧ, кй ѥсть, йѡкѹдѹ прїйдошѧ: Ирекохъ ѥмѹ гн мой ты вѣсн.

Ѡвѣщѧ ѥдинъ ѡстарецъ. къзбѹждѧѥтъ въпрошенїемъ блженнаго гавлей сѧ, къйспытанїю видѣнныхъ. ѡнъ же, невѣдѣнїе благоразѹмнѣ прелагѧ, ѡ гавлышагосѧ оумрѣѥсѧ.

ѧггли вдѹ соблгочстивымъ цр҃ю сходѧтсѧ.

ѧггли здко спрошнїи нѣкто честнывы члкѡмъ.

гако колѣ

стро

гл

дл

Речѣ мн : сн сѫть градѫщыи ѿскорбн великїѧ . нспрашѧ рнзы своѧ , ноубѣдѣнша гѣ вѣкровн дѣтчей . сегѡ рѧди сѫть прѣпрѣполомь вѣнїмь , нслѫжатть ємѹ днь нноущ вхрамѣ егѡ : нсѣдан надпрѣтѣ вселнтсѧ внѧ .

Речѣмн . сн сѫть градѫщнн ѿскорбн великїѧ , нспрашѧ рнзы своѧ : блженн плодопрїемлющнн , пнкременными трѫды , вѣчны покон : нпосграданїемъ съхмъ , сѣнмъ цртвующын , нвынѣ ємѹ слѫжащын : єжѣбо днню нноущю , здѣ гавлаєтъ непрѣсѣнное . тамѡбо ноущъ нѣбѫдетъ , но днь єдннъ , вмѣстѡ чѧстѣннагѡ сѣнца оумнымъ правды сѣнцє прос
равнѣ вѣщаємый . нѣглнжѣ ноущъ разѫмѣѧтсѧ нтаннны съкровѣнныѧ , нглубокїѧ съразѫмѣнїѧ . днжѣ нѧвствѣнная , ноудобопрїемнтелнаѧ . хражѣ
бѣ сегѡ єсть всѧ оубѡ ѡбновлѧемаѧ тварь дхомъ , нѧпачежѣ съхранншын ѡбрѣтенїє дха здравое ннѣ оугасимое:
нсѣ : мѳ сн внѫже жнтн нпрохлаждатнсѧ ѿ вѣщасѧ .

слышѣ знѡ что ѹмѣнѣетъ таннственнѡ .

Нѣвзлучнтъ ктомѹ , нн̃же вѫзжаждутъ ктомѹ . ѣтто тѹ . хлѣбъ бо нѣный , нводу жнзни нмѣтн бѫдутъ . нн̃же падетъ нннхъ сѣнце , нн̃жн всѧкїй знойѡ нѡѧ пастн ктомѹ , знаменнныхъ сѣнцемъ нзноемъ , нѣ поболѧтъ нн̃же ѡскорбѧтсѧ , времени подвнгѡ мн мошеш .

попрадѣ

Агнецъ нн̃же посредѣ прстола , оупасетъ нхъ н

наставитъ ихъ на живыѧ источники водныѧ:
и҃ ѿтре҃ бг҃ъ всѧкую слезу ѿ҃ѡчию ихъ.

Еже, спасетъ ихъ, глаголетъ, гако пасомїи тогда ѿца, нападенїй волчихъ не оубоѧтъсѧ, ако тогда посланымъ волкомъ въ ѻгнь неугасимый. но на чистыхъ и препространныхъ, божественныхъ разумѣнїй источникъ невещественнѣ пасоми бѹдутъ. знаменанныхъ чре водѹ и оуже ѡбиліе изліанїе божественагѡ дха начертавшюю. рекшѹ гѹ ѡвѣрѹющемъ вонь чистѡ, гако рѣки изчрева его потекѹтъ воды живы: еюже сти тогда ѡбиднѣ напаеваеми, въ радованїй иже сели безимянно бѹдутъ. частному разумѣнїю испразнившуся. совершенное стяжающе и премѣненїѧ съ тлею съв лачы мы.

иса: ке·с: и·ни: кѣ·с: д·

шествїе

источникъ независти

ісѹ: з. ѱи ре

Андре кесарї плъкованїе,

На Ісѡ: ѡкровѣ: сло: з· гл: и· зл: кл.

Разрѣшéніе сéмыя печáти, глáвлю
ющее кáкѡ лгáтскія сúлы мóлитвы
стúхъ, áкѡ кажéніа бг҃ú приноси.

Глава и зачало кл

Бо́жіи коли́но

Егдá ѿверзѣ сéмую печáть, бы́сть молчáніе на нéси гáкѡ полчáсие. и́ видѣхъ сéмь лгáтъ и́же прéдъ бóжіимъ прт҃ложáхъ стоáхъ: и́даны бы́ша и́мъ сéмь трýбъ.

Чáстѡ числѡ сéми лгáтъ сты́мъ сúвъспрïéмется, гáкѡ вѣ́ку семý, исѵ́вѣщ҃тивý, ноупокоéнію стúхъ сглáсующее и́правѡ шествýющее. тéмже и́здрѣ въразрѣшéній сéмыя печáти, разрѣшéніе зéмнагѡ жúтелства знаменýется. сéмымъ лгóмъ служáщымъ кáзньми нарѣ́бующихъ человѣ́къ наказáніа и́ли мученіа. молчáніеже глáвлéтъ лгáтское блгочéстіе и́благоговѣ́ніе, и́не свѣ́домое ѿвторóмъ прищéствіи. молчáніеже, крáткое врéмене глáвлéтъ: внéмъже глáвлми наводи́мы, и́сверша́емыми на земли, цр҃тво хр҃товѡ глáвится.

Второ

Второй

Другíй лгáтъ прииде, и́стá прéжертовíникомъ, и́ и́мый кади́лницу злáтую.

Матéрь

И́нъ лгáтъ ста прéпрстолóмъ: áщеже и́ѡбрáзуются ѵ́вѣщ҃ствá и́ шáры видúмыа сты́ми. áщеже

жертовникъ, или кадилницѧ, или и но что: но невидимаѧ оумиланѧ сѫ. ѧсицевомъ оубѡ ставъ ѧгглъ же ртовнїцѣ, и кадилницу, сирѣчь, ли ванъ пріемлющую держаи, мл҃твы сты́хъ, ѧкы каженїѧ, бг҃ѹ приноша ше: и́миже прошахѹ да повсемїрной кончинѣ. мучителными оубѡ казнь ми, злочестивыхъ и́безако́нныхъ оу малитъ, къбѹдѹще вѣцѣ, мученїе. Абие посла дѣющыхъ дмиланиѧ своимъже пришествїемъ изды раꙋ потрѹдивымсѧ. и́сне ѡ҃сѹщыхъ поси хъ показуетсѧ.

Олтарь

И дана бы́ша ѥмѹ каженїѧ многїѧ, да дастъ ѡ҃мат҃ всѣхъ сты́хъ на҆ртовнїкъ златы́й сѣнїй прѣпр҃ломъ.

жертовникъ златы́къ и́сх҃ѹ. ѥ҃і. ѥ҃врей. и҃. дмиланиѧ

Жертовнїкъ же златы́й. хс҃ъ е́сть. внемже всѧкаѧ слѹжебнаѧ и́стаѧ постави́сѧ и́ѹтвердисѧ сила, и м҃ нчекїѧ приносатсѧ же́ртвы ѥгѡ же бѣ ѡ҃бразъ ѹказаный нагорѣ мо ѵсею сѫкинїею жертовникъ. каженїѧ же, мл҃твы сты́хъ, ꙗкѡ бговонаѧ бг҃ѹ, ꙗкоже гласѧ. прѣпр҃ломже, сирѣчь, прѣпревы́шнимн сты́ми си лами хѫ рече, заи́здинаніе ме́жду ни ми ражежённыѧ бжетвенныѧ любве, и́чи́стыѧ и́изрѧдныѧ премрости же

ѝсвѣдѣнїа · ѥже глаголетъ ѝсполкованїе ѝменъ приближающыхсѧ бгв превышнихъ силъ.

разѹмѣ

Цзыде дымъ каженїй ѿмщвъ стыхъ ѝзрѹкѝ агла прего · ѝвзѧтъ агглъ кадилницѹ, ѝнаполнѝвъ ѡгнѧ сущаго нажертовницѣ, ѝповѣрже назмю.

Ѡ 15

Ѡзыйде дымъ · донесенныа агломъ стыхъ мтвы прїатныа, сѹтъ, ѝмѹчителнаго ѻгнѧ кадилницѹ ѝ сполнивыа, сътворишѧ дназемлю ѝзлюѭтсѧ · гакоже древле іезекиилю гависѧ ѡединаго херѹвима ѝзъсице каго ѻгнѧ взѧто агломъ дѧтисѧ, посланнымъ на ѝдсѣченїе жителей іерѹсалимскихъ нечестивъшыхъ · сегѡ агла, ѡбразъ сдержи, кіждо сщенноначалникъ, гакѡ хоѧтаи бга ѝлакѡвъ · ѝѡвыхъ ѹбѡ мтвы возносѧ · ѻвыхъ же, оуми лостивленїе ѝнѝзносѧи · согрѣшающыѧже ѻбращѧи, ѝли словомъ, ѝли казними жесточайшими.

іезекіиль 9 гл 5 ст

агглы посланы на ѝсѣченїе нечестивыхъ вїерѹсалиме живущихъ:

ѻлагѣ

наказаи

Ѡ 15

Ѡбыша гласи ѝгроми: ѝмолнїа · ѝтрѹсъ · ѝсемь агглы ѝмѹщыи семь трѹбъ, оуготовѧ себѣ дабо стрѹбѧтъ.

Ѡбыша гласи ѝгроми: сими вѣсѧ, страхованїѧ, гаже прежде кончины начертовлютсѧ · гакоже насилиа горѣ бжественагопришествїѧ по

знавахѹсѧ знаменїа, всѣхъ ѹстра
ющаа, ѥкоѡбращенію бгоразѹмнѣй
шыхъ вѣводѧщаа. хтоподобнѣ:
жженми ѩсѣченми болѧщыхъ пре
вреднѣйшїй грѣховный недѹгъ ѩсце
лающе. ѩли ѥже мѣрнѣйше ѥсть,
дѣнивѣйшымъ бѹдѹщее ѡблегчающе
мученіе, ѧще коимъ либо ѡбразомъ
бгодарнѣ понесѹтъ. насъжѣ, запе
чатлѣнныхъ чтнымъ ѝдргимъ и
менемъ хвымъ, ѩславы стыхъ, же
лающы, ѩзде болезненными, ѩзбѣжа
нїа бѹдѹщыхъ, ѡмраданій, просѧ-
щыхъ, наказаній чкоѡ любѣщъ гь,
смерти грѣховнѣй да нѣ предастъ,
ѧкоже писано ѥсть. ѡда ѹкратитъ
намъ лѹкавыа дни мѣчныхъ мече
нїй, ѥгда ѩзрыѥтъсѧ ѡбрѣтателю
грѣха ѧма, несвѣтлое геенны мѣс
то ѩпрейсподнее. ѧкѡ да прочее, и
деже всѣхъ веселящыхсѧ жилище,
стымъ съводворѧемъ, ссламъ спси
телемъ хмъ бго ншимъ бѹдемъ.
ѥмѹже подобаетъ всѧкое слао
слоѹе, честьжѣ ѩпокланѣ
ніе, куплю ѻцѹ ѩпр
тому дху, нчтѣ ѩпрно,
ѥвъвѣки вѣкомъ. ѧмнь.

ѱалмъ рзї

раѕмтей
прелюбодѣи
ѧгглы ѥгда
грѣшныхъ
казнмтъ
кое ндмѣ
реніе ѩмѹ;

На Ἰω: ѿкрове: сло: и: гла: и: зл: кв.

Глава Ѳ.

СЛОВО ОСМОЕ

ѡсемѹ а҃гглѹ: ѡнѹхъже первомѹ въстрѹбившѹ, градъ, и҃ѻгнь, и҃кровь наземлю нисходитъ.

Зачало кв. Ѯ ѣть зла҄ч

И҃перый а҃гглъ въстрѹби, и҃бысть градъ, и҃ѻгнь смѣщенный и҃кровїю, и҃свержены бѣша наземлю: и҃тре҃тїа часть земла҄ згорѣ, и҃тре҃тїа часть древе погорѣ, и҃всѧкаѧ трава зеленаѧ погорѣ. 3

Сїа, нѣкоимъ вмѣнѣшасѧ, ꙗ҆кѡ ѹгадателствѹютъ мѹченїе грѣшны҃хъ геенѣ, многоѡбразнѣ чѹственны҃ми болезнь҃ми ѻбразѡ глемое, сирѣчь приноснѣ глемое, мыже неп҃ще҃мъ, засне наи҃паче, ꙗ҆кѡ нетре҃ѩ҆ часть бѹдетъ мѹчи҃мыхъ въбѹдѹще҃мъ вѣцѣ ѡвсегѡ и҃сполнен҃ѩ҆ человеческагѡ, но множа҃йшаѧ: широ҃кий бѡ глетъ пѹть ѡвода҃й въпогибель. а҃вы пре҃же кончи҃ны паче ꙗ҆вла҃ютъ сїа. и҃гра҃ ѹбѡ знамен҃ѹетъ, ꙗ҆кѡ съ небесѣ и҃дѹтъ поправно҃мѹ сѹдѹ цевыа҄ казни. ѻ҃гнь же҃ съкрѡвїю. по всѧ҄ дни бывае҃маѧ ѡварварскнхъ рѹкъ градѡвъ разорен҃ѩ҆же҃, и҃ѻгнемъ пѣхъ сплен҃ѩ҆, и҃мѹжеѹбїен҃ѩ҆. ѡнѹхъже не҃мние трет҃ѩ҆ ча҄сти ꙗ҆кѡ зрѧ҄мъ сѹщыхъ наземла҄ѩ҆ тварей и҃ по чѹственномѹ и҃збнен҃и сѹтъ и҃здѹ

бра́ни нѣ человéковъ то́чїю, но и҃зе́мныа и҃зношéнїа потрѣ́бляющѣ. и҃бѣ́жéныѣ ісх҃а́ль, е҆гда́ кро́ви, но́гню, и҃ кѵ̀рéнїю ды́ма пре́жде вели́каго днѣ́ прїи́ти, на́шѣ оу҃тверждáетъ ѡ҃ложéнныхъ непщева́нїе и҃сказа́нїе. ісх҃а́ль. Б. Л СТ 30

Ѳ Ѧндре҃ кесарѝ тлъковáнїе,

Ѡ второмъ ангелѣ, йѡпогибели сущихъ въморѝ одушевленыи.

Зача́ло кг

Йвторыи а҃гг҃лъ въструбѝ: йкѡ гора̀ ѡгнемъ горѧщаѧ, вьвержена бысть въморе: йбысть трета̀ часть мора̀ кровь · йумре йтретиѧ часть тварей въморѝ ймѧщихъ душѧ, йтретиѧ часть корабле҃й ѓистинѧ҄ · погибе҃

Йморе сьсущими вънемъ ѓакоже нѣцыи вьзмнѣшѧ, чистителнымъ ѡгнемъ горѧщее повъскрѣнїи сими назнаменовашисѧ непщеваховъ · точїю трети҃ѧ части вьспоминанїе нѣ прилѣ҃жно намъ вьсемъ ѓависѧ · множаишїи бо (ѓакоже речесѧ) спсаемыхъ мѫчимыи · попрїношенїю оубѡ ничто же нѣ подобно, егда̀ настоѧщее житїе, ѡбразнъ ймѣновано бѫдетъ морѐ, да сїѧ оутвержаютсѧ, йсущи вънемъ трети҃ѧ части скончаваютсѧ · вьзны ради вьистиныхъ бжественыхъ сѫдебъ, ѓаже ѡбыхъ оубѡ прионагдѣ мѫчитъ, ѡбыхъжѐ долготерпитъ, къ ѡбращенїю йпокаанїю ведѫщи · горѧже велїѧ, ѓакѡ разъмѣваетъсѧ дїаволъ, ѓакоже и нѣконмъ ѡчтлемъ вьзмнѣсѧ · ѡгнемъ ѓаростїи, на насъ горѧщїи, йгеенѣ съблюдомыи: вьвремѧже попхщенїѧ своегѡ, третїю частїю

согла́ше

хва҃тауа усо҃ную

зри҃

Бе́здны сѫдѣ҃хъ бжі҃ихъ.

напе҃рщомъ стїхїю грѣха҃

дїаволъ врагъ ѥсть нѡмстителъ. ѯ. пер в. с. дї. дѣйствїи відѹлаїи кв.

въ мо́рѣ о́стровѡвъ же́, и́кораблéй, и́ѡдѹшевлéнныхъ плáвающихъ растлѣвающїй и́погѹблáющїй, ꙗ́коже дрéвле при́ Іѡвѣ сътвори́лъ ѥ́сть: врáгъ бо́ ѥ́сть нѡмстúтель, по́ бже́ственóмѹ пр҃вномѹ сѹ́дѹ: ємѹ́же бо́ кто́ повúнетсѧ и́покорúтсѧ, семѹ́ и́поработúсѧ. ащеж и́въ мо́рѣ житїѧ дѣ́лы и́ли слове́сы тр҃ицѣ хвалáщымъ, наво́дитсѧ дѹшéвнаѧ смéрть, ничтоже стрáнно ни́же рáзѹмѹ жде́но.

На Апокл: сло: и· гла: и· зач: кд·

Зачал҃ кд҃

Ѡтре҃темъ а҃гг҃лъ ѝ ѡгорче́нїи рѣ́чныхъ вѡ́дъ.

Ѝтре́тїй а҃гг҃лъ вострубѝ, ѝпадѐ сѣ́бсе звѣ́здѧ ве́лїа горѧщаѧ ꙗ҆ко ѳ҆ще́ща, ѝпадѐ натре́тїй ча́сти рѣ́кѣ, ѝ҆ нанстоу́чники вѡ́дныѧ.

Ѝ҆ и҃мѧ҆ звѣ́зды глаго́лемаѧ ѧ҆ѱи́нѳосъ: ѝ҆ бы́сть тре́тїѧ ча́сть вѡ́дъ въпелы́нь: ѝ҆ мнѡ́ги ѡ҆́чловѣкъ ѹ҆́мроша ѿ вѡ́дъ, ꙗ҆ко го́рки бѣ́хѫ.

пелы́нная

бы́шѧ

Нѣцїи глаго́ютъ, ꙗ҆ко чре́зъ пелы́нъ ꙗ҆вляемаѧ горе́сть, бывающую бо́лѣзнь мучимы въгее́ннѣ грѣ́шнымъ на знаменова́етъ: и҃же зѣ́линожество҃, подо́бнѡ ѝ҆правѣ́днѡ, вѡ́ды нарица́ютсѧ. Непщу́емъ же ꙗ҆ко сѝи знаменуютсѧ нѣболезне́ннаѧ, ꙗ҆же сѫ́ть по ѧ҆вленнѣ́мъ вре́мени. Звѣ́здаже ѝ҆ вла́етъ, ѝлѝ ꙗ҆ко сѣ́бсе сі́ѧ на чловѣки прихо́дятъ: ѝлѝ ꙗ҆ко сѝи знаменуетсѧ дїа́волъ. ѡ҆не́мъже гле́тъ ѝса́ѧ: ꙗ҆ко спадѐ сѣ́бсе де́нница зау́тра въсиѧ́ющаѧ. Сей бо҃ чре́зъ сла́сть развраще́нїемъ возмущенны́ ѝгорки́мъ напада́ѧй человѣ́цы, ѝсе́ѧ ра́ди попущѐ́ мучи́телныѧ и҃мъ наводи́ти ꙗ҆́звы, невѣ́мъ, тре́тей же ча́сти, задолготерпе́нїе бж҃ї҃е, ѝзъ е҃же невѣ́рѣемому бы́ти въбу́дущемъ вѣ́цѣ вѣздаа́нїю.

звѣ́здѧ ѝ҆ ѝсточ҃ники вѡ́дъ.

ѝса҃ї҃а. д҃. гг҃ 12

нестерпи́мымъ сме́рти душе́вныя,
постовля́етъсѧ винове́нникъ. Зле́же
бо́ горкля́ събу́дутсѧ о́брѣтля́ющыи
мсѧ пре́жде конча́ны: и́хже види-
мля́ претеку́щля, плачежѐ начлл,
пре́варивъ гъ вѣ́рно сказ̀. потре́бно
у́бо е́сть нехотя́щымсѧ суди́ти,
на́съ самы́хъ разсу́ждти, по́ бже́т-
вѣнному а́пу. а́ще бо́ бы́хомъ, гдѣ́ъ а, ко: аі.
себе разсу́жлли, не́ бы́хомъ о́суждени
бы́ли. суди́мыиже о́гл никазовлтсѧ, скорбн бл
и́блгодарно наведе́нїѧ боле́зненныхъ году́шно
прїѧ́ти. ꙗ́коже зрѧ́мъ блгоразу́ прїе́млте
мны́ѧ боля́щыѧ телесе́мъ, съпте ля сѳ.
рпе́нїе́мъ сѣче́нїѧ о́враче́въ и́зжене́нїѧ Боля́щїи,
нося́щыѧ, въжеле́нїе́мъ и́сцѣле́нїѧ. а́ще и́гор
да́ и́мы́ ду́шевнѣ здрствую, и́нее- кꙋ хирꙋргїи,
ди́ноже ве́щество ка́пицы гее́нны терпѧ́нїю но́сѧ
о́гне́нныѧ прино́сѧще, да́ не́ съми мтерїю
ро о́суди́мсѧ. но́ съ хр̃то́мъ вѣ́чнѣ
да́вцрѧ́мсѧ. е́мꙋ́же подоба́етъ в
сѧ́кѧ сла́ва, чсть и́поклоне́нїе, ве
ли́чествоже и́великолѣпїе, куп́но
безнача́льномꙋ о́цꙋ и́всесто́мꙋ дхꙋ.
и́нѣ и́прно, и́вънескончаемыѧ
вѣ́ки вѣ́кꙋ. а́мнь.

Андре҃ъ кесарѣ мѫ҃ковáнїе,

На Ісѡ: ѿкровє: сло·и·гла: и: зл·кє.

Сло́во деѧтое ѿчетвертомъ а҃гг҃лѣ, и҆ѡзатме́нїй свѣти́лъ.

зачал кє

ві· И҆четве́ртый а҃гг҃лъ вострубѝ, и҆ поразѝлена бы́сть тре́тиа ча́сть сла́нца, и҆ тре́тиа ча́сть лу́ны, и҆ тре́тїа ча́сть звѣ́здъ, да затмѝтсѧ тре́тїа ча́сть и҃хъ, и҆ дне́ тре́тїа ча́сть да не свѣ́титъ, и҆ но́щь по́добнѡ. звѣ́зды пя́тыя. ꙗ҆коже́

Ѧ҆ще́ бо҆ѧ҆ꙁъ ꙗ҆кѡ сро́дна а҆сі́а сѫ́ть рече́нными ѡ҃і҃ѡ҃ѧ҆ ѡ҃сла́нцы и҆ лу́нѣ, пре́жде бо҆у́же ска́занными по вели́кому ѡ҃конча́нїю ѡ҃вѣ́тъ. глемъ же ѿ тре́тїей ча́сти свѣти́лъ же и҆ ѿ звѣ́здъ, ꙗ҆кѡ ꙗ҆вля́етъ тре́тїе расто́нїа дне́ же и҆ но́щїи: ꙗ҆кѡ да познаѧ́тъ, ꙗ҆кѡ ни́же тогда́ нерастворе́нное мученїе бг҃ъ на́водитъ. но тре́тїю ча́стїю лѣ́тнѧгѡ разстоа́нїа попущае́тъ и҆ ѡ҃у҆ѧ҆ звѣ́ри поболѣ́ти, ѡ҃утле́нитъ сѝхъ призыва́етъ къ покоа́нїю помножа́ и҆ны́ей ча́сти ѡ҃ставле́нїѧ. кто́ бо понесе́тъ ча́шу, бже́твенна́гѡ гнѣ́ва, нерастворе́нную;

ѳ҆ѧ҆ Ви́дѣхъ, и҆ слы́шахъ е҆ди́наго а҆гг҃ла ꙗ҆ра́ща ко посре́дѣ небесі́й, глю́ща гла́сомъ вели́емъ: горе, горе, горе, живу́щымъ на земли́: ѿ гла́сѡвъ трубны́хъ, и҆хъ же а҆гг҃лъ хотя́щыхъ трубѝти. ѳ҆рлѧ́ дѣ́тїй

Го́ре живу́щымъ на̀землѝ. и̂си́ми, съпражда́нїе и̂ чл҃колю́бїе бже҃твє҃нныхъ а҃гг҃ъ пока́зуетъ сѧ, бг҃о подража́телнъ ѹ̂ щедра́ющыихъ наказа́емыѧ грѣ́шники: мно́гождѐ мно́жае, нѣ́же ка҃зва́мъ ко҃бращє́нїю зра́щыѧ: и̂ мѣ́же и̂наѩ́че сі́е го́ре съгласу́етъ. ꙗ҃ко на̀землѝ живу́щымъ и̂зе́мнаѧ мѹ̆дрствова́ющыи, и̂пра́хъ вмѣ́сто и̂спо́щє́ннаго на҃ѧ ра́ди мі́ра дѹ́шѹ̆тъ. и҃ма́ущыи бо̀ на̀ не́бсѣ жи́тєлство, бо́лєзнѧѧ и̂ пражє́стнаѧ вѣ́нцє҃мъ не҃ ѹ̂вожда́емыихъ, и̂ на̀трижне́нїи, и̂ да́ро ва́нїй вина̀ бы́ва ю҃тъ.

дгмъ чако любїе ѹ̂ре дрѧщыхъ грѣшныѧ

смако́ю

ко́нако́ю

бо́лезни ко нмъ вѣнцє҃ и̂ра́дости шє҃ствїе снѣ́сть, мл тѣ́рїю подда ю.

На Ѳ҃: ѿкрове҃: сло҃: И҃ гла҃: Д҃.

Глава ѳ. Зачало ks.

Ѡпатомъ агг(е)лъ, йоумны(й) акридахъ, йразличьемъ зрацъ(и) й.

Пятый агг(е)лъ вострубѣ, йвидѣхъ звѣздꙋ сп(а)вшꙋю снесе, наземлю, йдан(ъ) бысть ей ключь студенца бе(з)дны(а). йѡвер зѣ студенецъ бе(з)ны: йзыиде дымъ ѡстуденца якѡ дымъ пещы велик(а): йомрачисѧ сн(ъ)це йвъздухъ ѡдый студенцев(ъ). ѡдыма йзыдоша прꙋзи наземлю: йдадесѧ имъ власть. якоже имꙋтъ власть скорпии земнїи. йречесѧ имъ дн(ь)ѣ предѧтн травꙋ зем(н)ꙋю, ниже всѧкое древо: развѣ человѣкъ сихъ. иже нѣмѫтъ печати бж(і)а начелѣхъ своихъ. йдадесѧ имъ дн(ь)ѣ оубіют(и) ихъ. но дважчатъ мѣсацей пѧть: мученіеже ихъ, якѡ мученіе скорпіево егда оусѣкнетъ человѣка.

Зач(а)ло ниже всѧ зелено(е)

Нѣцїи рѣша, якѡ звѣзда снесе(т) сѧ шедшаѧ наземлю, или на ѡставленꙋю оудоль йѡсафатовꙋ на сѫдъ, есть, агг(е)лъ бжествены(й) надмꙋками. кладезь же безны(й), геенну. йизнеѧ дымъ исходѧщїй, невидимое мꙋчимымъ сл(н)це, йневидимы(й) йъздухъ сѫдѣлова(е)тъ. акридыже, червы. ѡнѣхже прр(о)къ. чер(в) ихъ не оумретъ. реже, да не землю йправꙋ, но человѣки мꙋчатъ: за еже свободѧтисѧ сіѧ тлѣ, еиже ради работаютъ дне. пѧтыже мѣсацѣ сими мꙋчитисѧ. лѣто некое ѡпредѣленное йтажнѣ йгрозне сими мꙋчитисѧ глѣтъ, посемъже, ѡслабле(н)ѣ оубѡ вѣчноже. ѣзъже, сиспо

Йсаіа. ѵѕ. гла: й.

Крѣпц(а)

вѣдꙋю

Ꙗкѡ звѣзда є́сть бж̀ественный л̀
гл̀ъ · сей же, побж̀ественному полꙋще
нію ѡ҃сꙋжде́нныа бе́зн҃ъ лꙋка́выа въ
зводитъ бѣ́сы : нѣ́же хс҃ъ въ чи҃нѣ
сѧ сказа́лъ є́сть · Ꙗкѡ да̀ пре́жде
конча́ны сво҃а́сѧ сꙋдѣ́вше, безко
не́чное полꙋча́тъ мꙋче́нїе · дꙋмꙋ́же
пре́нд̀ꙋщїй пре́лꙋка́выми дѣ́лы и
ра́къ є́сть приложе́нїй и҃хъ · и҃мже
ѡ҃ꙋказа́нным҃ъ ѡ҃бластъ сни҃мъ мꙋчи
тн҃ъ человѣ́ки да́на бы́сть · затме́-
нїежѐ сл҃нца и҃вꙁдꙋ́ха, дш̀е́вное ѻ҃
слѣпле́нїе Ꙗвлѧ́етъ сн҃ъ человѣ́
къ и҃же наслаждаю́тсѧ сѣ́тма · и҃л̀
ражже́нную любо́вь къбо́лезненыхъ
и҃тѧжестыхъ · тмѝбо сꙋ́щымъ къ
бо́лезнехъ свѣ́тъ къзмѣ́тсѧ · ѣ҃же
ѡ҃ꙋмный прꙋ́зи ѡ҃ꙋазвла́ютъ человѣ́
ки по подо́бїй скорпїѡ́къ · Ꙗвлѧ́етъ,
Ꙗкѡ на҃конци лꙋка́выхъ дѣ́ла́нїй съ
кровенна́ є́сть дш̀евредна́ѧ сме́рть:
е҃ньже подлежи́тъ не҃зна́менаннїй на
человѣ́хъ бж̀ественною печа́тїю · и҃про
свѣщенїе́мъ животкора́щагѡ крт҃а
чре҃ дх҃а сто҃го не҃ ѡ҃бли сто҃е́ми ·

кѣсїи҃ мнѣ вѣдѣ́нїе сѣ́ привѧ́зани ва́ѥкаѩ посѣ́дномꙋ дни вѣ́дѣ.

воздꙋха за мѣнїе.

крта чи҃ наго зна мѣнїе · ѡ҃сѣ҃ща · хѣ : е-

тáкω ꙗ҆кω повáчнемꙋ словесѝ
нúже къзсіáваетъ прéчáвки, с
вѣ҆тъ и҆́хъ, къслáвѣ бжевéннагω
и҆мѣни. пáтьже҆ мѣсáцей мꙋче
нїа и҆́хъ, непщꙋéмъ, ꙗ҆кω знача
тъ, и҆лѝ мáлóе лѣ҆тá. áщебо
не҆ прикратúлисѧ бы́шѧ днїе о҆́
ный не҆ спáслабысѧ всѧкаѧ
плóть, повáчнемꙋ словесѝ. и҆лѝ
хѣ҆то нѣ҆кое патóчное, рáди па
тій чꙋвствъ, и҆́миже грѣ҆хъ влáзи
въ человѣ҆ки. и҆лѝ врéмѧ ѡ҆предѣ
лéное, бг҃ꙋ же҆ самóмꙋ знáемое.

Ѡ҆ сей: вг҃. дн҃.
ѡ҆сн҃а. г҃. н҃.

И҆въ дни ѻ҆ны взы́щꙋтъ человѣ҆цы смéрти, и҆ не҆
ѡ҆брáщꙋтъ ю҃: и҆вождѣлѣю҆тъ ѹ҆мрéти. и҆ побѣжи҆тъ
ѻ҆нúхъ смéрть.

ѧ҆ꙋ: кг҃. х҃.

И҆взы́щꙋтъ человѣ҆цы смéрти. 15
и҆сúмъ знáменáетсѧ сѣ҆ностъ ѡ҆
злобленїй. ѻ҆бы́чай бо҆ сꙋщымъ въ бо
лéзнехъ, призывáти смéрть. лéже
просящымъ сеѧ҆ не҆ болéзнехъ, не҆
приходúти ей҆ сѐ въ бжѣ҆твéнныхъ сѫ
дбáхъ вúситъ. и҆́миже сѫжéнно бы
ваетъ полéзное, дгорестїю болéз
ненныхъ нанесéнїй ненавúдимъ бывáе

человѣкомъ грѣхъ, ꙗкѡ сихъ родителѣ исходатаи.

Ноуподоблениꙗ прѹгѡвъ, подобнаꙗ конемъ ѹготованнымъ на брань: инаглавіихъ ихъ ꙗкѡ вѣнцѣ подобіи златѹ: ланца ихъ ꙗкѡ лица человѣческаꙗ. имахѹ власы ꙗкѡ власы женскіи: зѹбы ихъ ꙗкѡ львовъ бѣхѹ. имахѹ брѡнѣ ꙗкѡ брѡна желѣзныа: прз: зі. д. и. і. д. і.

Ноуподоблениꙗ прѹгѡвъ, подобнаꙗ конемъ ѹготованнымъ на брань. всѣми сими ипосихъ ѹказанными, реченныа прѹги, мѹчителныа бжтвенныа аггелы нѣцыи истолковаша. приладнѣ изъкоегождо реченныхъ ѡбразословимыа. или застрашное ноужасителное. или заскорое изъмѹчителное, еже наводити досѹдныимъ къ геенѣ мѹченіе. инюже ꙗкѡ исими прѹгами лѹкавіи паче разумѣютсꙗ демѡни, ѹготованіи бѣси набрань противѡ насъ. инаглавіи вѣнцы златовидни еже нанасъ побѣды носащіи. иниже мы, егда покоримсꙗ, мнимъ, ꙗкѡ сластію побѣжающе вѣнаютсꙗ слою побѣдою. власняже женстіи, знаменѹютъ сладострастіе бесовское, ѥкъблѹдъ

ѡкроме: сло: а: глл: д: зл: кѕ. ино. бѣси. ѥкъ блѹдъ

ѹд.

кꙋзбꙋжде́нїе. желѣ́зныажѐ бро́на, жестосе́рдїе.

Г҃ла́съ крыл҃ ѝхъ ꙗ҃кѡ гла́съ колесни́цъ ко҃ни́ мно́го теку́щихъ на бра́нь. и҃ма́ꙋ о҃ши́бы по до́бныа ско́рпїемъ, и҃жила́ ва́ху во о҃ши́бахъ и и҃вла́сть ѝхъ е҃́сть кредѝти человѣ́ки ме҃сацѣ́й пѧ́ть. и҃ма́ꙋтъ на дꙋсобо́ю ца́ра а҃ггла бе́здны, е҃ма́ꙋжѐ е҃вре́йски авадѡ́нъ, а҃вгре́чески ꙗ҃ꙁы́къ и҃ма́ и҃ма́ꙋтъ апо́лла́ѡнъ. горе е҃ди́но ѿи́де, се́ гряде́тъ два́ѡе го́ре по сѝхъ.

Г҃ла́съ жѐ крыл҃ъ, о҃у҃ны́хъ пры́гѡвъ, ꙗ҃кѡ прилодо́бленъ е҃́сть гла́съ колесни́цъ бра́нны, мни́мъ, за го́рꙋ возно́сное ѝхъ и҃бы́строе. бо́рꙋ бо́ на́съ съвы́сотꙑ, ꙗ҃коже гл҃е҃тъ дх҃ъ бл҃же́нный. о҃у҃подо́бле́нїйжѐ ско́рпїемъ о҃ши́бы ѝхъ, конецъ грѣ́хѡвъ назнаменꙋ́ютъ рождаю́щыа дꙋше́внꙋю сме́рть. и҃ грѣ́хъ бо́ сконча́всѧ, рождае́тъ сме́рть. чре́зъ не́гоже па҃томѣ́сячна́ѧ мꙋ́ка на҃ человѣ́ки прихо́ди. и҃за́ мало́е лѣ́тꙑ, бꙋдꙋ́щемꙋ вѣ́кꙋ сравна́емое. и҃за́ пѧ́ть чꙋ́вствъ, сѝцѣ́ сѡна́съ сказа́нныхъ ꙗ҃коже напи́сася. цара́же сихъ, дїа́вола послѣдова́телно е҃́сть разꙋмѣ́ти.

и҃ѳѡшибы свои́хъ вѣ́сть и҃ма́ху е҃же ви́дѣтей

а҃вадѡнъ

апо́лла́ѡнъ

ꙗ҃кѡвъ, а҃.

е҃

дїа́во ца́р

на І҃С҃ : ѿкро : сло : І҃ гла : І҃ зл : кѕ.

войстинну покаряющыхсѧ ємѹ по
гѹбляющіа · кънемѹже гако дънепр
мирителнѹю въспріймемъ брань,
претитъ намъ, гако трін
детъ посихъ двое
горе.

На Апокалип: сло: д: гла: д· зл: кз·

Ѧндре кедрі тлъколнїе,

Ѡшéстомъ ѦГГЛѢ : йпрнѣ҃ ефра́тѣ
свѧзáнныхъ ѦГГЛѢХЪ.

Зачáло кз.

Гі дн ѣі

Йшéстый ѦГГЛЪ къстрýби; йслы́шахъ гла́съ
є҃дины҃ ѿчетырéхъ рогóвъ жертóвника зла́таго
сы́щаго пре҃ бг҃омъ, глю́щій шéстому ѦГГЛУ йже
ймѣ́ше трýбу: разрѣ́ши четы́ри ѦГГЛЫ свѧзáны
прнрѣцѣ́ вели́цѣй ефра́тѣ. йраздрѣши́ни бы́ша
четы́ри ѦГГЛЫ, оуготовáнныи на҃ часъ и҃ день, и҃ мцъ
йѧ́тто: да оубію́тъ трéтїю ча҃ человѣ́кѡвъ. и҃
число҃ воúнства конна́го, двѣ́стїѧ тмы́. и҃
слы́шахъ число҃ йхъ.

ѿйтарѣ ймѧй

двѣ́стїѧ тúсящи мúліо́нѡ

Сі́ѧ четы́ри ѦГГЛЫ, глю́тъ
нѣ́цїй михаи́ла бы́ти, йгаврíла,
йурíила, йрафаи́ла, привязáнныѧ
къ веселїю бжетвéннаго зрѣ́нїѧ.
разрѣшáетъжесѧ въ дн҃ сýдный,
йсъ безчисле́нными ѦГГЛЫ, на҃ ѻсужде́
нїе нечестúвыхъ. йнúже трéтїѧ
ча́сть йстребúтсѧ. азъже́ мню,
ꙗкѡ йсíй сýть прелукáвїй бѣ́сы,
свѧзáнныи҃ въ пришéствїй хрⷭ҃тѣ.
йже побжéтенному повелéнїю ѿ
прнбнаго жертóвника йзы́доша,
є҃гóже бѣ ѻбрáзъ вѣ́тсѣй скúнїй є҃
йнúспадóша, ѿбжéтвéннаго ѦГГЛА

разрѣшаю́тсѧ, ꙗ҆коже смꙋти́ти ꙗ҆зыки, нетоꙗ҆ніе҆ю на хрті҃ѧны, но ѡ҆на҆ дрꙋгъ дрꙋга҆. ꙗ҆кѡ да҆́ скꙋсні҃и ѹ҆бѡ ѡ҆вѣ҆рні҃и ꙗ҆вле́нни бꙋдꙋтъ, ѡ҆ваꙗ҆ющыхъ ѧздѡвоздоꙗ҆ні҃и ѡ҆горꙗ҆нхъ ѻ҆бите́лей ѡ҆на҆ ꙗ҆ко҆ храни́ли ꙋ҆ достоі́ні҃и ꙗ҆вѧ́тсѧ, ꙗ҆́кѡ пшені҃ца зрѣ́лаѧ. плевелні҃ѧже҆, нечестиві҃и, ѧ҆́зѣлѡ грѣ́шні҃и ѡ҆не҆ покаѧ́вшыѧ́сѧ, пра́вдѣ здѣ҆ ѡ҆ни҃ми мꙋчи́ми. милостивꙋ́ю҆щꙋ ѡ҆сꙋ́ж҆е҆ні҃е на сꙋ́дѣ полꙋ́чатъ. ꙗ҆́ще же҆ къ е҃ꙋфра́тꙋ привѧ́зани сꙋ҃. ничтоже стра́нно. ѻ҆́ви ꙋ҆́бѡ, къбе́здꙋ. ѻ҆́ві҃же, къскꙋ́ні҃ѧ тогда҆ ѻ҆́ві҃же҆ къ ѡ҆на҆ѧ мѣ́ста, ꙗ҆коже ѡ҆зволи́сѧ бг҃ъ, до҆ вре́мене ѡ҆сꙋ́ж҆е҆ні҃и бы́ша, ѡ҆́же по҆ всѣконе́чнѣ҆й ѡ҆хъ ѡ҆́человѣ҆ки бра́ни вѣ́чнѣ҆ мꙋчи́ми бꙋдꙋтъ. негли҆ же҆ къ споминꙋ́ні҃е е҃ꙋфра́тл ꙗ҆вля́етъсѧ ꙗ҆́кѡ ѡ҆́ѡнѣхъ странъ ѡ҆сходи́тъ а҆нті҃хрі́стъ. ѡ҆́миже҆ ствѣ́же҆ бѣ҃сѡ́вствмъ не҆ тре́бѣ҆ недоꙋмѣ҆ва́тисѧ, всѣ́бѡ сті҃и҆ глю́,

бѣ҃сн гдѣ҆ сꙋ҃;

бѣ҃сн кѡгда҆ мꙋчи́ми бꙋдꙋ҃;

сꙋ҃

а҆нті҃хрі҃сѣ҆ѡ҆ткꙋда҆ гр҃ѧдетъ;

ѡ҆́ни҃же҆ а҆нтихр҃ѣ҆ ѡ҆тъ выидꙋтъ

грѣшни҃и҆ кее҆ люди бꙋдꙋтъ мꙋчими

яко исполнен есть их въздухи, чтоже глаголет третїа часть избїенны; оуже предрекохом.

зг И такоже видѣнїй видѣх коне: иже дающих на них имущыа брони огненныа, иакинѳинныа, ижупелныа. и главы коней яко львовы: и изъ оустъ их исходит огнь, дымъ, ижупель. отрехъ сихъ избиена бысть третїа часть человѣкомъ, отъ огня, и дыма, и ижупели исходящим изъ оустъ их. власти бо их во оустахъ их сѣть. ошиБы бо и подобны змїемъ имущыи главы: и тѣми вредѧ.

сѣрчаный

* властию коней оустъ их ѣсть и оумышлѣнїи.

По же въправду мню мѣнит. или женонеистовныа искотскїа человѣкы. или нижайшыа иначинаемыа между демонами. вселникже, владѧщыа сими. обычай бо есть симъ, неточню дружинии служителми, но и лукавыми человѣки сосудми, ѣдиноколѣнным человѣкомъ навѣты напакости дѣати. огненныаже, иакинѳинныа, ижупелныа брона, имиим значащыа. яко лукавїи дѣси существо сѣть въздушнаго и жгущаго дѣйства. главыже львовъ, оубїйственное их изверинно казнь менюю. исходящїйже огнь сдымомъ

* собою бѣсомъ

зз

тп и зак
ет 2
слово т
зачин лз

ѧ҆ко́ пе́ломъ, и҆зъ оу҃стъ и҆́хъ, и҆мжѐ тре́тиꙗ ча́сть человѣ́ковъ оу҃бі́е на ·бы҃ти, прещена́ бы́сть · и҆лѝ грѣ́хи зна́менуетъ ѡ҃пала́ющыꙗ пло́ды сро҃чныꙗ чре҃ ѓ҆ддѡно́сныꙗ и҆́хъ прилоги́, ѡ҃оучені́ꙗ, и҆поꙁыще́нїꙗ. и҆лѝ наводны́ꙗ съ҃же́нїꙗ гра҃мъ и҆кровопроли́тиꙗ по҃ бж҃ественному҃ попꙁыще́нію ѡ҃ва́рварскихъ рѹ҃къ: и҆́миже ꙗ҆́кѡ зри́мъ не́мі́е тре́тїꙗ ча́сти человѣ́ковъ погѷбе́. до҃брѣ́же ѡ҃шибы и҆́хъ подѡ́бныꙗ гл҃е́ змі́е́мъ стаꙗ́вшымъ гла́вы. концѣ́во бѣсѡ́вскихъ подсѣ́ни҃ и҆поꙁыще́нїй, ѓ҆ддоно́сный грѣ́хъ и҆́дѹшевлꙗ е҃́сть сме́рть.

И҆прочі́й ѡ҃человѣ́къ, и҆́же не҃ и҆збі́е́нїй бы́ша ѓ҆́зыци҃ми сі́ми, и҆́же повлаꙗ́шасѧ ѡ҃дѣ́ꙗ рѹ҃къ свои́хъ, да҃ не҃поклоня́тсѧ бѣсѡ́мъ, и҆́дѡлѡмъ зла́тымъ, и҆сре́бреннымъ, и҆ме́дянымъ, и҆ка́менымъ, и҆древа́нымъ, и҆́же ни҆́же ви҃дѣ́ти мо́гутъ, ни҆́же слы҃шати, ни҆́же ходи́ти · и҆не҃поклаꙗ́шесѧ ѡ҃ бі́йствъ свои́хъ, ни҆́же ѡ҃черо́вныхъ ѿ҃травле́нїй свои́хъ, ни҆́же ѡ҃блꙋда́ своего҃, ни҆́же ѿ҃тате́въ свои́хъ.

И҆прочи́й ѡ҃человѣ́ческъ и҆́же не҃ и҆збі́е́ни

бы́ша: и҃сїе пре҆ва́ршымъ прицѣ҆пи-
ся҆ · ре́къ бо҃ вы́ше, я҆́ко ѿтре́хъ
я҆́зкъ сі́хъ и҃збїе́на бы́сть тре́тїа
часть человѣ́кѡ҃, и҃посре́дѣ прикло
жи́въ нѣ́кая, наведе́. и҃прочїи ѿче-
ловѣ́къ, е҆ли́ци поща́дѣнїа сподо́б
лышеся҆, и҃сі́а не҃ постра́давше, не҃
пока́явшеся пребы́ша ниже и҃дѡ
лослуже́нїа ѿве́ргшеся҆, ни́же оу҃бій-
ствъ и҃злїа́нїихъ, и҃спа́тель свои́хъ
и҃чарове́нныхъ ѻ҃трава́лений, те́мже по
лежа́тъ: я҆́вля́етъ же́ся҆ ѿсі́хъ
я҆́ко на҃ вре́сь ми́ръ на҃водни́ъ бы́вае
тъ · разли́чная бо҃ пре́лесть ко
зглаго́летъ, и҃не҃и҃стовитсѧ, и҃безчи
ну́етъ ме́жду я҆́зыки непознава́ю
щыми и҃стинны · и҃зни́хже о҃́вїй у҃ челѣци
бѡ, и҃долѡ́мъ покланя́ютъ ся҆, о҃́вїи равничо
же́, тва́ри вмѣ́стѡ тво́рца · и҃ погиба́ю
вїй оу҃бѡ и҃спов҃ѣ́дую́тъ бг҃а вѣ́-
дѣ́тїи, дѣ́лы ѿ҃мета́ются: и҃ѻ҃бра
зованнемъ у҃бѡ бл҃гочестїа ѻ҃бло
жени, си́лыже е҆гѡ ѿ҃мѣта́ющыи. и҃
рабо́тающыи мамѡ́нѣ чр҃е́ сребро-
лю́бїе, и҃дѡлослуже́нїе по҃ницае҃ бжетве

+ колас: г.

нный áплъ, рекъ. нсребролюбїе, éжє é
сть, ндолωслужéнїе. дабýдетъ жé
намъ показующымъ цѣлвю нпрї
нсринюю въ бá вѣрѣ, нé оуслы́ша
ти óный стрáшный глáсъ сúце
глю́щій. амúнь амúнь глю́ вá,
ад: кє. нéмъ вáсъ. нна́же пòсúхъ. ндé
хѵ: гі. тє ѿмéнє дѣлáтелїе бєзакóнїа,
ма: кє. блжéнный пáче оуслы́шати, нвъ
жделѣ́нный. прїúдѣтє блгвéннїй
óцà моегω, наслѣдѣ́тє оуготова́
ннóе вáмъ цр҃тво ѿсложéнїа мї
ра. блгдáтїю нчлкωлюбїемъ нще
дротáми пострáдавшагω нáсъ
рáди крт҃ъ волéю хр҃тà бг҃а ншегó.
снúмъже óц҃ѣ слáва, куп҃но сг҃о
мý нжнвотворя́щемý дх҃ѵ,
нн҃ѣ нпрнω, нвъ
вѣ́кы вѣ́кω҃.
амúнь.

На ~~Іѣ҃ѣ~~ откровеніе: сло҃: г҃гла҃: і҃: зл҃: кѝ.

Глава ѳ. Зача́ло ки.

Глаго́ле шестóе

Сѡ́йтлѣ ѻ́блечéнѣ къ ѻ́блакъ и дýгѣ, ѩкончи́нѕ проѣ́звѣщáющимъ.

Дýга нáглавою áггла.

И́дѣхъ, и́наго а́гґла кр҃пкаго сходя́щаго сънбсе́, ѻблечéннаго въ ѻ́блакѣ, и́дугá нáглавѣ є́гѡ, и́ли́це є́гѡ я́кѡ, сл҃нце, и́нозѣ є́гѡ я́кѡ столпъ ѻгнéнный.

столпы ѻгнéнный та́йнствы: что:

Я́кѡ да разумѣ́емъ сего́ а҃ггла сто҃го: сéй ѻ́блакъ, и́дугá, и́сл҃нце подо́бный свѣ́тъ є́гѡ я́вляютъ. сми́ренѡ нб҃ное, и́разли́чное въдобродѣтелéхъ, и́свѣ́тлое а҃ггла́каго сѹществлѧ́е и́сви́дѣнїѧ, пока́зуетсѧ. столпи́же ѻгнéнный, стра́шное и́ѹчи́тельное на́ непреподо́бнѡ дѣла́телей́ знамену́ютъ, на́ земли́же разбо́йнечествующыхъ, и́ на́ мо́рѣ разбива́ющыхъ. тѣ́ми́же на́ сѣ́ ѹ́бсѡ пра́вую но́гу, на́ ѻ́вую же́ шю́ю положи́лъ е́сть, да́ безако́нующыхъ въ ѻбо́йхъ ка́знь назнамена́етъ.

И́ма́ше бра́цѣ своéй кни́жицу ѿвéрстую: и́ поста́ви но́гу свою́ дéсную на́ мо́рѣ, шю́ю́ю́же на́ земли́. и҃ возва́ гла́сомъ вели́ки́мъ я́кожде ле́въ рыка́етъ. и҃ е́гда́ вскы́, прогла́ша сéмь гро́мовъ гла́сы своѝми.

кни́жица та́йственно: что:

Кни́жица же́, а҃кѝ ма́ла́ сѹ́щи, и́сто́лѡ ѹ́малѝтельнъ гла́нна, сто́лѡ лукавнѣ́йшѝ.

На ѳ: ѿкро: сло: і гла: і. за: кн.

имена ѧдо́вѣ́ѧ ѻ҃бдержа́ти, мнѣ҃ гл҃а
кла́ѧтьсѧ, гл҃ако наземли разбо́йни
чествующи и҃ли и҃накѡ ѕлочествующи-
хъ, и҃на мо́ри у҃бива́ющи. и҃хже
мученіе гл҃дателствуетъ а҃гг҃лъ ѻ҃
гнен҃ѣ ноз҃ѣ простира́ѧ на́землюже
и҃на мо́ре. и҃гла́съ же а҃гг҃лѡвъ рыка́-
нію львов҃ у҃подо́бля́шїйсѧ, страшное
и҃нестерпи́мое прещє́нїѧ є҃гѡ гл҃а́кла́е
тъ. и҃сквѣ́рнѣ́ѣ дани́имъ, ни́же кро́ данїи, і.
ткаго. и҃тихаго, ниже прима́ющаго
вѣзмогі́и а҃гг҃ла безтру́да ви́дѣ́ти.
семьже громѡвъ, се́мь гла́совъ раз
ѵмѣ́ти, ѻ҃единаго и҃зѡбраже́нныхъ
а҃гг҃ла и҃ли се́мь дрѹ́гїхъ сты́хъ а҃гг
лѡвъ бу́дущаѧ предглю́щихъ. гл҃ако
сі́и а҃гг҃ли, второ́й ча́сти первѣ́йшаго а҃гг҃лскіе
гѡ а҃гг҃ла полю́тсѧ, и҃ѡ҃ѻ́нюдѹ вину чи́ны е҃ле
и҃бговреме́нїе къ́еже прочествовѧ́ти пе́нми ра
прїе́млютъ, по ѻ҃предѣле́нномѹ, бл҃же́ дѣле́ни.
нным дїону́сїемъ а҃гг҃лкомѹ бл҃го
чи́нїю.

Егда́ гла́шѧ се́мь громѡ́въ гла́сы свои́, хотѣ́хъ пи
сати: и҃слышахъ гла́съ снѣ́сѐ глю́щь ми, запечатлѣй
ѳаже гла́шѧ се́мь громѡвъ, и҃не́ пиши се́гѡ.

ѻ

Ѧндре҃ кесарі҃ тлъковáніе,

поснхъ напи́ши

Чрéзъ сіе́ же́, запечатлѣ́ти ꙗ҆́же глáша сéмь гро́мовъ, и҆поснх напи сáти: ꙗ҆вля́ютсѧ безвѣ́стна бы́ти нн҃ѣ, ꙗ҆́же поснх самѣ́мъ и҆скýствомъ и҆вéщій събы́тнемъ и҆сполкýются. ѡ҆нúхже, ѡ҆бѫ́твéннаго глáса є҆ѵ҃лúстъ навы́че, дà на̀ помышлéній оу҃бѡ, глáсы гро́мовъ то́чію знаменáетъ, съвершéнное жѐ оу҃кѣдéніе, и҆́вствéнное сúхъ и҆́звлéні конéчны врéменемъ скровúществýетъ. запечатлѣ́ннаѧ бо̀ и҆скровéннаѧ сúщева сѧ, и҆́данíхъ оу҃чáше нѣкогѡ҆.

сиѳ

ꙗн҃: вı҃, с҃: з҃.

ѡ҆́бразъ дрéвнїй клáтвы

Ꙗ҆́гглъ, є҆гóже ви́дѣхъ стоя́ща на̀мóри и҆́на̀земл҃и, вúздѣ рýкý свою́ дéсную на̀нб҃о, и҆клáтсѧ живы́щимъ вѣ́комъ вѣ́кшма, и҆́же сúздà нб҃о и҆ ꙗ҆́же на̀не́мъ, и҆́землю, и҆́ꙗже на̀не́й, и҆́мóре, и҆́ꙗже вне́мъ, ꙗ҆́кѡ врéмѧ оу҃жè небýдетъ.

ꙗ҆гглъ клне́тсѧ бго҃ живы́мъ.

Ꙗ҆гглъ клáтсѧ живы́щымъ бм҃ъ. бг҃ъ бо̀ оу҃бѡ, и҆́ноедно́мýжѐ и҆мѣ́й вáшемý клáтисѧ, посамóмý сѣ́бѣ клнетъсѧ. ꙗ҆ггл҃же ꙗ҆́кѡ сúдáніѧ, по сúдáвшемý, вглéмыхъ ѡ҆́нúхъ рáди нашегѡ невѣ́рствіѧ, клнýщесѧ оу҃ вѣ́рáюсѧ. клнетъжесѧ, времени к томý нѣ́бы́ти, и҆́лѝ въ бýдýщемъ вѣ́цѣ

внѐмъже врѐмя нѣ́сть слн҃цемъ мѣ́римое, но́ живо́тъ вѣ́чный числѡ̀ вре́менное превосходя́щій. и҆лѝ вре́мя нєбу́детъ до́лгое, пошєстны́хъ гла́сѣхъ а҃гг҃лскихъ, въ҆є́же пр҃рчество-ванны́мъ и҆сполни́тисѧ. тѣ́мже наво́дитъ. на̀ въ҆дне́хъ гла́са о҃́сма го а҃гг҃ла. и҆про҃.

врѐмя нєбу́детъ ктомý,

3 ѿ сѝхъ бо̀ знамена́тисѧ мню̀, я҆кѡ по҃прише́ствїй шестѝ вѣ́кѡмъ, вдне́хъ се́маго вѣ́ка, се́мою знамену́емаго трубо́ю, ѿ сты́хъ пр҃ро́къ рече́нная сверше́нїемъ свѣ́дѣтсѧ. бл҃говѣще́ніе жѐ сѝхъ и҆ спо́лненїе ра́ди вѣ́тованнаго сты́мъ поко́енїѧ.

Андре҃а кесарі҃ мл҃ъкковдніе,

На Ѡ: ѿкро: сло: і· гла: і· за: кд·

Како княжицѫ ѿ аггла еѵлистъ прі-
ѧтъ

Зачал
кѳ·

Й Йглас҃ ѥгѡже слышахъ снѣсѣ лѣкы глаше сѧмною,
йѣтшаше, йдѣ йприймѣ княжицѫ разгнѹтꙋю врѣцѣ
аггла стоѧща намори йна земли.

Здѣ йнѣмъ нѣкыѧ аггѣкаѧ бо҃лшѧ сѧ-
ла, еѵлистѹ повелѣвати гавлѧ
ѥтъсѧ, дабрѣзъ княжицѫ разѹмъ
къвидѣній гавлѣнныхъ къспріймѹ·

аггѣкїа сѧлы, йныѧ ймѣ вѧщїа.

Йдохъ къ аггѹ, гла҃ ѥмѹ, дажь мѣ княжицѫ: йрече мѣ, прійми йснѣжь ю: йѡгорчитъ твоѥ чрѣво, нонъ оустѣхъ тѣ сладка бѹдеши ѧкѣ мѣдъ·

ёзекі: г· ѕ: ѕ.

І Бѹдетъ сладко ѧкѣ мѣдъ· сладкѣ оубѡ бѹдетъ тебѣ рече, бѹдѹщихъ разѹмъ· Обаче ѡгорчитъ твоѥ чрѣво, сі ѥсть, срце, словесныхъ пищей къмѣстителное, състраданїемъ, ѿпрїемлющихъ бг҃онасылаемыѧ казни, по бжтвѣнномѹ· разѹмѣвае҃мѣсѧ йнѣкѡ· ѧкѡ по нѣже ст҃ъ сій йскѹшенїѧ лѹкавыхъ дѣланїй нѣ вкѹси· чрезъ пого-
лщенїѥже княжицѧ, ѧже дѣланїѧ нечествѹющихъ сдержитъ, наоучѧсѧ,

познанїѥ

прикѧ

еѵлісѣѧ

снѣдь

об҃

Ѳ Ѧ҆ндре҆ кесарі҆ сказова҆нїе,

Ꙗ҆кѡ нача҆лъ оу҆бѡ грѣха҆ сла҆ко є҆,
горкоже҆ подъ҆а҆нїй, ра҆ди ѿмще҆нїа,
и҆мо҆къ въздая҆нїа •

И҆спрїа҆хъ кни҆жицѹ ѿ рѹкы а҆гла, и҆сне҆до҆хъ ю҆: и҆бысть въ
оу҆стѣ҆хъ мои҆хъ Ꙗ҆кѡ ме҆дъ сла҆дка: е҆гда҆же сне҆до҆хъ ю҆:
огорчи҆сѧ чре҆во мое҆ •

ѡ҆ни҆хже
писа҆ше

и҆ныѧже
пре҆ложи҆ше

И҆гда҆ снедо҆хъ ю҆, о҆горчи҆сѧ чре҆во мо҆е҆:
сла҆дка кни҆га кѹпцѣ҆хъ, весе҆лыхъ
ра҆ди притрѹдняѧ҆же къконцѹ҆, ра҆ди ра҆
зъ Ꙗ҆коже҆ нгрѣ҆хъ, сла҆докъ оу҆бѡ къ
кѹше҆нїе҆мъ, го҆рекъ же҆ сварє҆нїе҆мъ и҆къ
зда҆нїе҆мъ, Ꙗ҆коже҆ рече҆сѧ • състра҆да
телниѧже҆ сѹще҆ сті҆и҆, сра҆дꙋютсѧ, и҆сп
лꙋщними плачь, Ꙗ҆коже҆ гла҆ть бже҆тве҆
ныи҆ а҆пл҃ъ •

страда
ры: вг.

И҆ма҆ти, подоба҆е҆тъ и҆ма҆ки прорчествова҆ти вълюдѣ҆хъ, и҆ вл҃
въплеменѣхъ, и҆въ҆зыцѣхъ, и҆вцарѣхъ мно҆гихъ •

И҆ма҆ми, подоба҆е҆тъ ти҆ прорчествова҆ти:
сими҆ показꙋе҆тьсѧ, и҆ли҆ Ꙗ҆кѡ не҆ а҆бие҆
повиде҆нїи бже҆тве҆нагѡ ѿкрове҆нїа ви
дѣ҆нїа конецъ късприи҆мꙋ҆тъ, но по
доба҆е҆тъ бла҆же҆нному и҆чре҆зъ е҆ѵа҆ге҆

а҆покали҆
пи

ѿкрове҆нїе
мнѣ҆

своé и҃чрéзъ настоѧщюю апокалу҃псисъ
даже доскончáніѧ прр҃чествовáти бýдý
щаѧ чтýщымъ. имь гáко нè оу҃ сéй
смéрти вкýси, наконцѣ же приидетъ,
прéлести антіхрíстовы приѧтéлице
къ збрáнити имый.

Ѐуанг҃ъ

И҃дéмисѧ трóсть подóбнаѧ жезлý, глю́щимй: въ
стáни и҃разúтрй хрáмъ бж҃ій, и҃жертóвникъ, и҃кланѧ
ющысѧ бнемъ. и҃двóръ сúрѣ притвóръ їже ёсть
и҃звнѣ хрáма, и҃зверзи вонъ, и҃да нè измѣ́ришй и,
гáко дáдесѧ гáзыксомъ. и҃градъ стый поперýтъ че
тырéсмть мѣсáцей и҃два.

Глава бі:

Архгла сѧ
стоѧще,
гáмй
сѣнь

Трóстию жè сею, покáзуетъсѧ
гáко всѧ оу҃мнаѧ сýтъ, гаже на
нбсй, гáклаютсѧ, и҃оýнасъ бездýш
нимъ. гáкоже оу҃же, и҃жертóвникъ,
и҃прто́л, и҃дрýгаѧ нѣ́каѧ. занè дáн
наѧ ёмý трóсть кáко глáше, въ
стáни и҃измѣ́ри хрáмъ бж҃ій; чрéзъ
нюже оукáжетсѧ гáко оу҃мóмъ дг҃л
лскимъ и҃быстроýмиемъ и҃змѣря́етъ
хрáмъ бж҃ій. ѧщежè кто́ речéтъ,
гáко ѿтогóжде дг҃ла и҃трóсть да
десѧ ёмý, и҃слы́ша ѻ҃нéго къстáни

трóсть
жезлу по
добнаѧ.

жертвен
ный тай
нственнѣ что;

храмъ бж҃ій
тайнственнѣ что;

двор хра́ма внѣшнїй тайнѣ̀ сщенѣ̀йшїй:

и҃змѣри҃ хра́мъ бж҃їй · сію гл҃е́тъ
тро́сть , ꙗ҆́же [ꙗ҆́же] гл҃а́лъ мѣ́
ры разꙋмѣ́нїѧ и҃сп҃ѣдѣ́нїѧ въ сравне
нїй прїе́млющемъ сѫгласꙋ́ющꙋю ·
е҆́мже сподобля́ютсѧ зна́емїй дх҃ъ
лы бг҃ими со҃бг҃а и҃ѡ҃бже҃ственны́хъ
а҃гг҃лъ · позна́бо гъ сꙋ́щыхъ е҆́гѡ,
бж҃тве́нное гл҃е́тъ сло́во · вѣ́дати-
жѐ подоба́етъ , ꙗ҆́кѡ мѣ́ры оу҃бѡ
бж҃їй хра́мъ , ве́тхїй завѣ́тъ ра
зꙋмѣ́ша · дво́ръ жѐ и҃́же е҆́сть и҃
зкнѣ̀ , но́вый , замно́жество̀ въне́
спса́емыхъ , сꙋ́щїй нѐ и҃змѣ́ренный ·
четы́ридесѧ́ть жѐ ꙗ҆́вѣ мѣ́сцы ,
зна́чꙗщый кра́ткость лѣ́та , е҆́же
держа́ти тꙋ́ны нока́гѡ завѣ́та ,
дла́же до҃кторо́го хва́ пришествїѧ ,
непщева́ша · мы́же мни́мъ , ꙗ҆́кѡ
хра́мъ бг҃а́ жива́гѡ цр҃ковь нарица́е
тсѧ · къ не́йже слове́сныѧ же́ртвы
бг҃ꙋ прино́симъ · дво́ръ жѐ , и҃́же е҆́
и҃зкнѣ̀ · собо́рище нечи́стыхъ ꙗ҆́зы
ко́ꙋдей , ꙗ҆́кѡ нѐ досто́йное а҃гг҃
ла мѣ́рено бы́сть , занече́стїе и҃́хъ ·

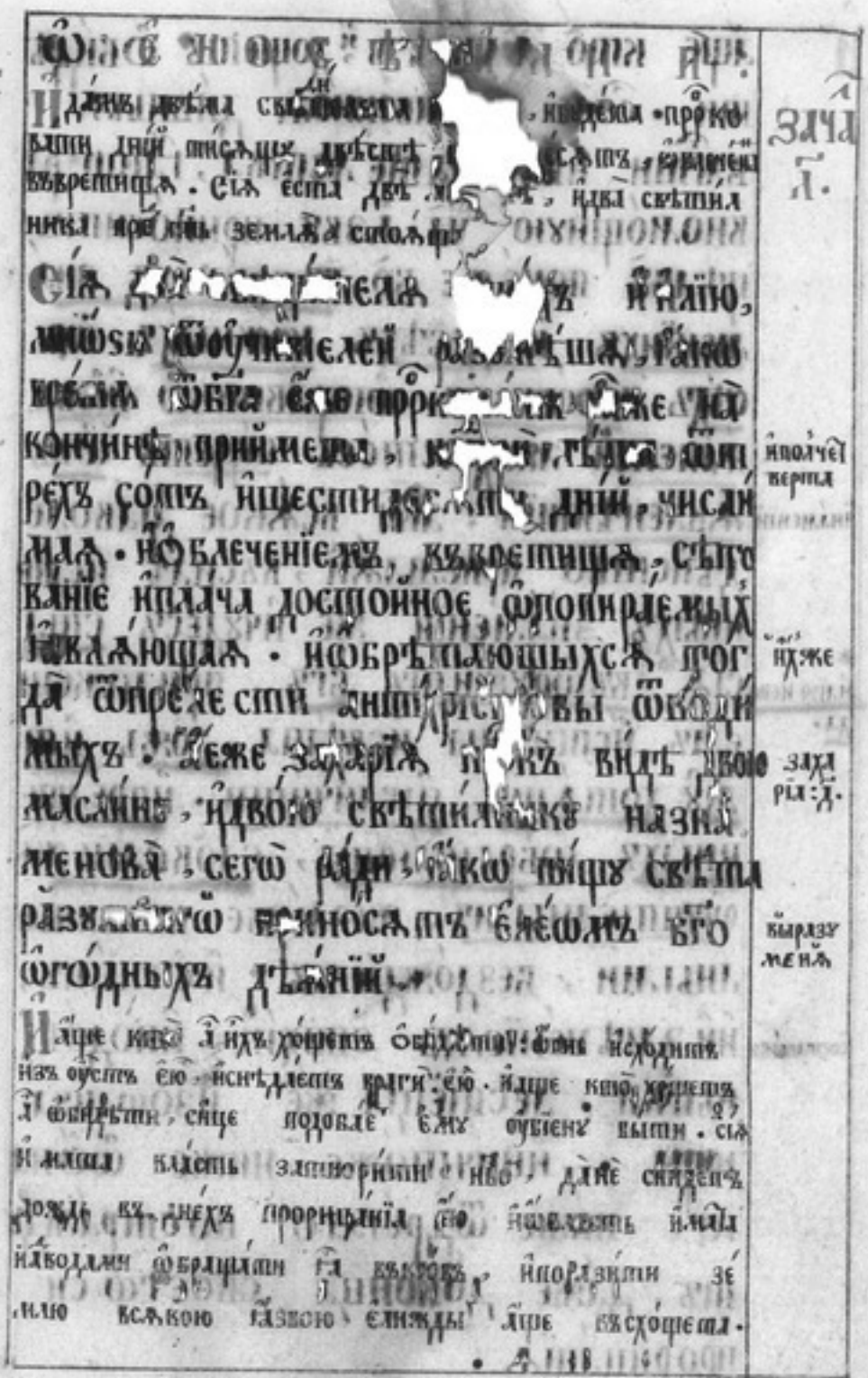
познáво ·гъ сýщыа єгѡ гáкоже
речéсѧ · безáконныѧжѐ вѣдый всѧ
нє знáти глéтсѧ · лопирáтижесѧ
стóмѹ грáдѹ, йлѝ новóмѹ їерлнмѹ,
йлѝ кáѳолическѣй цркви, мщéй
четырнéсѧть йдвá, ѡ҃ѧзыкъ,
мнѭ, гáкѡ знáменѹютъ въ л
рнше́ствїй áнтíхрíстовъ,
полѹчетвертá лѣта
вѣрнúмъ йскýсны по
прáемы быти й
гонúмымъ.

соборной

вернымъ
гонимымъ

енохъ їлїа защитать вдвтъ

Ѡ Андре кесарѣ мꙋченіе



Зача
ло
Л.

Ѡтроч
ество
вертца

Ѥгоже

Захар
іа: Д.

Ѡбразу
мена

Áще кто̀ á скáчь, и хощетъ ѻбúдѣ
ти • сóнмъ [illegible] дúвныа
вáпти и[illegible]стéлеса, íакѡ ра
вномощнýю на áзву приносúтъ
цѣлúтъ бо [illegible] знá
менúихъ, и лéсѣхъ лóжныхъ, ѻб
сѣтъ, [illegible] ѻтполвника йсá
áнтеѧ ѧ[illegible]стóсъ бýдетъ ѻнъ
áкленѣйшіи, áкѡ всáкое дúволе
дѣйство прíемлúй, въсúлъ йсти
нныхъ знáменій же ѝчúдесъ, сла
сіа̀ въпрóсúтъ бгъ, прúложенíе
мúхъ йстúнныхъ исчúтлъ, лóжь йс
áхъ хотáщѧ ѻбличúти • и прéлще
нныхъ ѻбрáщающа, слóвомъ же
ѻучúтелнымúхъ, жезлúе же ѻбличúте
лнымúи, бездóждіемъ и ѻгнéмъ,
и змѣнéніемъ стúхій, и подоб
ными • лéстѣщіи же йзѻблича
ющіи • ничтóже нúже ѻнáго, нúже ѻдрýгаго пострáжда
тъ, дáже дóконца своéгѡ сúпрóтúвнíа •

Знáменіи

Áще хрт

* íлúю нéко
да •

ѻсúпáнúихъ

На Ісѡ: ѿкрове: сло: і. гла: ш. зл: л.

з. Нѣгда совершити свое свѣдѣтелство: звѣрь всхо
дя изведы сотворитъ брань сими, и побѣдитъ л.
н. и убиетъ л. и телеса ею ѡставитъ настоягнахъ града
великаго непогребена. иже нарицается духовнѣ содомъ и
египетъ, идеже и гъ ею распятъся. и

Позасвѣдителствованіи бо ею глетъ
еже ѡпрелести ѡбѣщанія, звѣрь, сирѣч
антіхристъ, изходя изтемныхъ мѣ
стъ, виихже дияволъ ѡсужденъ бысть,
убіетъ л по бжественномъ ѡставле
нію, иже погребенная ѡставитъ те
леса ею, въсамѣмъ тѣмъ іерусалимѣ,
сирѣч, вѣтсѣмъ ипревращенныхъ, в раз
немъже и гъ пострада. въсемъ ѥ антіхрі
коже подобитсѧ постовлѧѧ царс кіко хнъ
твенная, и престолъ царскій по себѣ ѡбра
подобію давыдову, егоже снъ хс истин зова буде
ный бгъ нашъ, поплоти бысть. да тъ з
всемъ себе быти ха извѣститъ, и
сполнѧюща ѡбаче прческое слово,
глющее, въставлю скинію давыдо пѧ
дшюю, и превращенная ея паки съ и зрнов
нжду. еже прелщаемій нудее, на
онаго пришествіе вѡспріемлютъ
искажютъ.

л. Ноузрятъ ѡлюдіи, иколѣнъ, и языкъ, и народовъ, трупа погребе
нїе

ѡs:

Андре кесарі толкованіе,

возбранаются прѣчистымъ тѣлесемъ.

ею дни три ѝполъ ѝтрупа ею неѡставлять блажѝтельствѹ ба. Живѹщій наземли, вьздрѹются ѡнѣю, ѝвозвеселѧтся, ѝдары дадѹ другъ другѹ: ꙗкѡ сѝ два пророка мѹчѝста живѹщѧ на земли.

Ѝ оузрѧтъ ѿлюдѝи, ѝколѣнъ, ѝ ꙗзы́к. прѣпостиженѝ ѥдиѡцы глѣтъ дивлѧ ложными антіхрѝстовыми, ѝбогомер ское ѥгѡ ѝмѧ нѣ ѝзтребленнѣ вьсѣр дцахъ вьписавшѝи ѿюдѣйже ѝѿ ꙗ- зыкъ: погребстѝ оубѡ стѧ телесѣ возбранѧютъ, ѡнзбытїйжѣ ѝсвобож денїи жѣзлѡвъ, ѝхъже ѡвьзвращенїи пострадѧшѧ, вьзвеселѧтсѧ, непомы шлѧющѝе, ꙗкѡ, ѥгѡже любѝ гь наказ ѥтъ. бѣетъ ѥже всѧкагѡ сына ѥгѡже прї емлетъ. ѝбраздою вьстѧгнеши нѣпри ближающыхсѧ кънемѹ. ꙗкѡ дѧпонѣ ѡнѹжды къправомѹ пѹтїю возбранѧ тсѧ, ѝзнегѡже прельщѣни бывше ѝзвра тѝшасѧ. нѡ намъ подобаетъ ѧтѣцсѧ, сѝце гдѹ глющымъ. бго намъ ꙗкѡ самрѝлъ ны ѥси, ꙗкѡ данаучѝмсѧ ѡ правдашѣмъ твоѝмъ. ѡбратѝ насъ бже спснїй ншыхъ. ѝѡвратѝ гѣросѣ твою ѡнасъ. да нѣ вниде́ши въ сѹдъ съ рабы твоѝми. сѹдѝми бо ѡтебе

ѥврѣ. ѝѕ. ѫд. хд. наказуѥ бгъ ѡхѵѧ люблѧщѧ. ѱал. рѝѕ.

ѫ. ко: дѣ.

ѝлѵ ѥноха

зрѝмко къправомѹ пѹтю возбра натьсѧ ѝзнѣгѡже прѣщени бысть

чл҃колюбца влдки, наказуемсѧ, да
не смиромъ ѻсудимсѧ, но за малыѧ
казни вѣчныѧ даи҃збѣжимъ мукы.
гако богатъ есѝ вщедротахъ хе бе
нш҃ъ · и҃тебѣ подобаетъ всѧкое бл҃
годарѣнїе, слава, честь, и҃поклонѣнїе
купно ѻц҃ꙋ, и҃жизотворѧщемꙋ
дх҃ꙋ, нн҃ѣ и҃прсно, и҃въ
вѣкы вѣкомъ,
амнь.

несмирюся
осуждюся

Ѧ, Ѧндре҃ кесарі҃ тлѣ҃ковѧ́нїе,

На ѣ҃ѡ҃ : ѡ҃кровѐ : сло҃ : а҃п҃ · гла҃ : і҃ · за҃ : л҃а҃ .

Сло́во е́ді но на́десѧ́тое.

Ꙗ҃кѡ оу҃бі́е́нна҃ ѡ҃нтіхрі́ста два҃ сі́ѧ бж҃і́ѧ. прр҃ка въ скр҃не́та.

Зача́ла҃.

а҃п҃. И҃ по трехъ дне́хъ и҃ полъ дня҃, дх҃ъ живо́тный вни́йде въ на҃ : и҃ста́ста на ногу свою · и҃ страхъ нападе́ вели́и на зрѧщыѧ҃ а҃ · Ислышахъ гла́съ вели́и сѣ́нсѐ гл҃ющь и҃мъ: взыдѣ́та сѣ́мѡ, и҃ вознидо́ста на́нб҃о въ о҃блацѣ :

в҃і. и҃ хъ ѵ

Ꙗ҃вночи́сленныѧ҃ дны҃ лѣ́тамъ прорица́нїѧ҃ е҃ю гл҃е́тъ оумерщвле́нна бывша, паки вокреснета · и҃на́ нб҃о навѣ́чней колесни́ци на о҃блацѣ възы́йдета, стра́хъ и҃ оу҃жа́съ зрѧщымъ быва́ющи.

Илїа со ѐнохомъ наконцы вѣ́ка прр҃ чиствова́ти вы́дла.

и҃ зра́хъ а҃ зрѧ́ щи ею. и҃ вѡ́сѐмъ ча́с҃ бы́сть тр҃ъсъ вели́и : и҃ сѣдмаѧ҃ часть гра́да па́де : и҃ зви́ени́ бы́ша тр҃ѣсо́мъ и҃мене́мъ человѣ́чески́мъ гра́да паде :

тр҃ъсъ ве ли́и

И҃ въ о҃нъ ча́съ тр҃ъ́съ вели́и бы́сть. не́гли оу҃бѡ и҃чствѣ́нни҃ тогда́ бу́дѹтъ. ѹ҃мнѣ́ же мни́мъ, Ꙗ҃кѡ а҃вля́етъ, прилѡже́нїе колѣбле́мыѧ҃ напостоа́нное и҃тверде́е. а҃Ꙗ҃кѡ десѧ́таѧ҃ часть гра́да паде́, не че́стна паде́нїе, ни́же въ схищенїе́мъ о҃ноѭ оу҃цѣломудре́мое, Ꙗ҃коже про́чїи҃ мъ помалѣ́ спасающымсѧ. се́мъ бо́ ти́ сащѣ́ и҃збнва́емыѧ, Ꙗ҃вля́ютсѧ зна меновати. прилѣпи́вшыѧсѧ къ седмори́чномѹ настоѧщаго́ житїѧ лѣ́тѹ, и҃ о҃смыѧ, къ скр҃нїѧ. не ожида́ющыѧ.

паде́нь нечести́ѧ.

се́дмь ти́ сащїи́ тр҃ѣсо́мъ побнени́ѧ ми станствен҃ъ.

о҃и

смéрть вторáя что́ ѕ҃.

и҃мже о҃у́бїенным҃ бы́ти нýжно е́сть вторóю смéртїю въ гéенн҃ѣ, сúе́сть вѣ́чною мýкою. и҃ли҃ негли҃ сéмь тúсящ҃ь бýдé покаря́ющїúсѧ и҃вѣ́рующїи҃ ѿ҃ѡ҃ѣдéй а҃нтiхрúстови.

пр҃úстрáш

И҃ прóчїй о҃у́страшéни бы́ша, и҃да́ша слáву бг҃ѹ нéбесн҃ѣ. гóре второ́е ѿ҃и҃де: и҃сé гóре трéтїе гряде́тъ скóро.

гóре трé тїе сéмою вóбуúен҃ѣ трýбою.

И҃да́ша слáвѹ бг҃ѹ. казни́мым҃ нéвѣ́рным҃ъ, и҃прослáвля́емым҃ъ мл҃нкѡмъ мл҃нкѡмъ хр҃ы́мъ. достóйнїй гла́ѳ҃ъ спсéнїа, бг҃а прослáвля́ютъ. подвóю гла́ѳ҃ъ гóре, трéтїе гряде́тъ, е҃же чрéзъ сéдмую трýбу.

на Ѡ: ѿкрове: сл҃о: а҃и·гл҃а: г҃·зач҃: кв҃.

Ѡ седмо́й трубѣ̀, йѡвъспѣва́ющыхъ бга̀ сты́хъ ѡбу́дущемъ су́дъ.

Зача́ло лв.

И̂ седмы́й а̂ггл̀ъ вострубѝ: и̂бы́ша гла́си вели́ци на́небесѣ глаго́лющи: ца́рство ми́ра сегѡ̀ бы́сть гу̀ на́шегѡ и̂ хва̀ е̂гѡ̀, и̂ вѣ́ки вѣ́комъ. а́минь. и̂ два́десять че ты́ри старца́ сѣдя́щіи прѐ бго́мъ на̀ пр҃то́лѣхъ свои́хъ, и̂ па́доша на̀ ли́ца своа̀ и̂поклони́шасѧ бу̀ и̂ глаго́ще: благодари́мъ тѧ гди бжѐ на́шъ вседержи́телю, сы́й и̂ и̂́же бѣ̀ и̂ гряды́й, я́ко прия́лъ е̂сѝ си́лу твою̀ велику́ю, и̂ воца́рилъ е̂сѝ. и̂ разгнѣва́шасѧ язы́цы.

И̂ здѐ па́ки гла́голетъ, я́ко и̂сты́й а̂ггли, и̂ а̂ггли́ска го̀ жителствова́вшіи бла́горе́ніе вы́ше ѡ҃держи́мыхъ. занѐ бѣ̀ и̂зна́чала я́ко бгъ ца́рствѡ и̂ма́ше, прі̀ѧти на́съ ра́ди я́ко человѣ́къ и̂зво́ли. невѣ́рными́же язы́ки́мъ ѡ҃се мъ разгнѣва́вшымсѧ, а́киже ѡ҃нѣ́мъ и̂ стра́нными́ѣмъ оу҃че́ній, долготерпѣ́въ, на́ко нѣ́ни ка́знь наведѐ. тѣ́мже гла́голетъ, и̂дѣ́ гнѣ́въ твои́, и̂вре́ма мр҃твы́мъ.

Благодаре́ніе бу̀ ѡ҃ е҃ди́но дше́ныхъ а҃ггл҃ъ и̂ человѣ́ческій оу҃че́ніе.

зри ѡ҃ нов҃ѣ оу҃ченіи

И̂ прі̀йде гнѣ́въ твои́, и̂вре́ма ме́ртвымъ сѣ́дъ прима́ти и̂ да́ти мзду̀ рабо́мъ твои́мъ, проро́комъ, сты́мъ и̂ бои́щимсѧ и̂менѐ твое́гѡ, малы́мъ и̂ вели́кимъ, и̂ растли́ти ѝ стли́вшыихъ зе́млю.

Вре́ма ме́ртвыхъ коe҃;

Вре́ма ме́ртвымъ гавла́ти. вре́ма въ скрині́ мр҃твыхъ. въне́мъже комѹ́ждо по̀дѣ́лѡмъ и̂по̀достоа́нію въ̀здая́нію воздая́нія дна̀ бу́детъ. чре́зъ проро́ки,

йстыа, йвощыаса бга, три по
доволѣ́пно разумѣ́ютъса чи́ны. въ
сто̀ тридоноса́щыхъ, йвъшестьдеса́,
йтрйдеса́. апт҃лѡмъ йсповѣ́дуємъ
пе́рвый жре́бій полу́чившымъ, йна̀
двана́десатехъ прто́лѣ сѣда́йще. ма
лыа́жѐ йвели́киа, йлѝ ме́ншыа сты,
йпа́че сйхъ прима́ющыа. йлѝ ма
лыа, оу҃ничиженныа грѣш
ницы. велйкїа́жѐ,
пр҃вники мнй
нарица́ти
⁘

дпли вчи
нѣ бгочи
тївїй пе́р
вы жре́бї
получа́тъ
малы́й и
велицїи сй
суть.

п҃

Андре҃ кесарі҃ тлъкова́нїе,

ѠгонєнїйхЪ цркве первыхЪ и и же прїаша тіхрістЪ.

Зача лг.

Ѝ ѿверзесѧ хра́мъ бжіи: и ви́дѣнсѧ кіѡтъ завѣта гнѧ въ хра́мѣ є҃гѡ, и бы́шѧ мо́лнїи, и гласи, и гро́ми, и трєсъ, и гра́ велѝкій.

Чрезъ ѿверзе́нїе нбсѐ, кіѡта, глаго́лемаго ѡкрове́нїе ѹготова́нныхЪ бла́гъ сты́мъ, ѩже въхрте въне́мъже вселѝсѧ всѐ и́спо лне́нїе бжества́ тѣлѣ́сѣ, съкрове́нно сѹ́ть по́плу. тогда́же ѡкры́ютъсѧ, є҃гда́ бе҃ закѡ́нныма и́нечести́выма гласи ѹ́жа сни, и мо́лнїи, и гро́ми, и гра́дъ наноса́й сима́ гєе́нскїа му́ки вѣтрѹ́сѣ премѣне́нї ема́ наноса́щыхЪ.

Глава гі.

Ѝ зна́менїе ве́лїе ѧ́вѝсѧ на нбсѝ: жена́ ѻблече́нна въ сл҃нце, и лу́на по́ногама є҃ѧ, и на главѣ́ є҃ѧ вѣне́цъ ѡ҃звѣ́здъ два на́десѧти.

Чрезъ всѧ́ жена́ сїѧ́ цѣ́ркы ѻ҃дѣ́лнїа ѡ҃ бцѣ҃ и ѡ҃ цр҃кви.

Женѹ́же ѻ҃дѣ́ѧнну въ сл҃нце, нѣ́цїй ѹ҃бѡ ѡ҃ нюдъ пр҃тую бц҃ѹ разѹмѣ́ша, преже́ да же познанъ бы́сть тоа́ бжественый, сн҃ъ, постра́давшую гѧ҃же здѣ́ мѹ́сѧ послѣ́ дова́телнѣ. Велѝкїйже́ мелѡ́дїй на стѹ́ю цр҃ковь и́столкова́. нѐ согласѹ́емаѧ вл҃чне мѹ ржетвѣ́ гѧ҃же ѡ҃немъ непщева́въ, за е҃же ѹ́же премно́гимъ родѝсѧ бѣ гдь

нш҃ъ . добро́же и҃самыа́ гл҃ы бж҃ественна гѡ мелодна́ въспомяну́ти . ѩ҃же гле́тъ въ гле́мѣй бе́сѣдѣ ѻ҃лица҃ про́клы двца́ сице . жена҃ ѻ҃блече́нна҃ всл҃нце , е҃сть цр҃ковь . а҃ѣже на́мъ е҃сть о҃дежда , се҃ о҃ной свѣ́тъ . а҃ѣже на́мъ зла́то и҃ста́ сное драгое ка́менїе се҃ о҃ной звѣ́зды . звѣ́здыѩ҃ се҃ лу́чшыа и҃свѣтлѣ́йшыа . въ зы́йдеже҃ на́лунѹ . лунѹ́же҃ ѻ҃бразнтъ мню , вѣ́рꙋ ѻ҃чища́емы и҃свобожда́емыхъ тла҃ ба́нею . зде́ сіе , гакѡ вла́жное е҃стество ѻ҃лу́нны виситъ . боля́щаа́же е҃сть и҃ ѻ҃бража́ющаа҃ дше́вныа въ дхо́вныа , и҃ви́домъ ѿ҃ѕ ѡбраже́нїемъ ѻ҃бразу́ющаа и҃хъ по҃подо́бїю хр҃тову . и҃пакы гле҃ . неподоба́етъ непщева́ти хр҃та того́ бы́ти ново́ ражда́емаго . дре́вле бо҃ пре́жде ѻ҃кровени҃ѡа҃ннова и҃сполни́сѧ та́йна въчаче́нїе бж҃твеннагѡ сло́ва . і҃ѡа҃нъ же҃ ѻ҃настоя́щыхъ и҃бу́дущихъ законополо́ѕитъ и҃пр҃рчествуетъ . и҃посла́ъ и҃нѣхъ . та́кѡ , ну́ждею и҃сповѣда́ти тр҃ѣбъ е҃сть , гакѡ цр҃ковь е҃сть боля́щаа и҃ра́жа́ющаа и҃скупле́нныа , гакоже гле́тъ въ и҃сла́н дхъ , пре́же да́же роди́тъ болѣ́ющей и҃зы́детъ же , и҃роди́

ѻ҃ѵ̀ сѵ̀м тт̀ мело́дїа словесы́ привожда́тсѧ .

лѹна́ по нѣкыма цр҃ко҃ цр҃ковь .

апокалу́ѱисъ со настоя́щи и҃бу́дущи по вѣ́ствꙋю .

и҃саі́а . ѵ҃ѕ .

мужескїй полъ. Ѡкого ѥзыкъ ѥже, и раз
въ ѥсть ѥсть Ѡбразъ, дародпть людн
Ѡумный. Сіѡнь ѥсть Церковь. Пола пп
рочьска. Сѣдѧще къкоѥ между ѡражале
пъсѧ, ѯс Ѡумнїй ѥсего ради цр҃ковь
ловивлетъ пеленами ѥболезненїихъ,
донелѣже ѯс въ насъ рождѣѥмъ. Гако
дкождо, злѣѥже прилѣписѧ хв҃,
ѯс бѹдетъ. Церковь Ѹбо слнцемъ
подобь хв҃ѣ Ѻдѣѧсѧ. и ѥбо законнїи
скѣпїи ѥсть къкоѥ лѣто, и мир
сїю жизнь ѥдѣнїю прохождь. Гако
лѣто, подлѣжно ѥсть ѥдѣлатъ
къ концемъ вѣнїлсѧ, ѥдолѣѥмїи до
глѧтѣлиже. ѥдпрошѹ. зїмѹ. по
же Ѻбразъ мес[illegible] ѥако Ѻкончь
внсѧщихъ вѣжнолѧ сѹщество, тѣ
гако лѣною знаменѣетъ крщеніе,
морь Ѻбразнъ ѥмѣѥмое. Ѻбражда
емыхъ Ѹбѡ спсителное, бѣсомъ
же дѣбное.

крщеніе
море та
йнсщѣе
ное.

Нѣчрекъ ѥмѹщїихъ ѵзыкаше болѧщїи ѥспражд
ѧщїи родити.

Глемиже ѥако волнїихъ [illegible] нѣкое
между ражделемыхъ людю

[illegible]

пѣ

Андре́ кесарі́ Пла́тковáніе.

Гла́гол҃ъ бжє́ственный, а҃пⷭ҃ъ, зрѣ́же и҃з
вер҃шіи сѵ́ну ѡ҃ддающій ѡ҃бстоя́щаго
сѣ́ща хр҃а съ҃кровенно́ жи́знь и҃зъкончи́ша
шю соро́кѡмъ, чре́зъ нєдѣ́ле, ѡ҃жида́
ющій и҃ непрестрѣ́гающій сме́рть.

И҃ сїѧ́ша и҃ное зна́менїе на́ небесѣ: и҃се зме́й чёрный г҃
ма́лый и҃ма́ше сє́дмь главъ и҃ про́тивъ десѧ́ть: и҃ на
главы́ е҃гѡ сє́дмь ди҃а́мъ ѵ҃.

И҃ сїѧ́ша и҃ное зна́менїе на́ небеси́. небо
здѣ́ и҃мамъ, а҃кѡ разумѣ́емсѧ къ҃ вы́
шнимъ, сїѧ́ніе, сре́бряный, да́ пор҃
глесѣ бы́ваетъ ѡ҃бразъ бжі́ихъ, и҃
кожє: кро́къ бѣ́лно є҃сть, черме
нь же сей, и҃ли зло́бнѣйшее
е҃гѡ. и҃ кро́вопроли́тное. и҃ли зѣ́ло
немо́щный а҃пⷭ҃лскагѡ ѡ҃бразъ. а҃ще и
ѡ҃ста́нъ ѡ҃бразѣ. сє́дмь главъ, сє́дмь
предви́дѣнїй е҃гѡ сѵ́ща, и҃ховны́хъ къ҃
и҃сто́кѹ пропи́вшїа. и҃ли сє́дмь ду́си, ѡ
ни́же къ҃ е҃ѵ҃гг҃ліи хс҃ рече, а҃кѡ къ҃сѣдлю́т
сѧ къ҃ человѣ́ка помѣ́шенное сръ҃це и҃ пре
ѡ҃блги́хъ мы́слій и҃дѣ́ній и҃ма́щаго.
и҃ли сє́мь сло́вы, и҃мже гла́гол҃ъ соломѡ
нъ къ҃ сръ҃цѣ бы́ти вра́жій мъ, и҃же сѵ́ть
кра́ты в҃ѡ́ѣ къ҃ голѡ́сѹ, ѹ҃мо́лѧемый
[illegible] ѡ҃бли́тсѧ, и҃ дѣ́ла тѣ́ жѣ

ѥ҃ѵ҃ліѥ ѡ҃ѵ҃ѳ҃існ а҃і ѕ҃ кг҃

кто несмирно тое противъ меня

противныѧ десѧтемъ законнымъ
заповѣдемъ: или раздѣленїѧ царєст
ва, томѹ * красоту несѹщаѧ, ꙗкѡ
раскѡломъ исмѧтенїемъ радѹющисѧ.
семьжє дїадимъ на главахъ єгѡ.
за сіє, ꙗкѡ повѣждающїй дѣмѡн
скаѧ дѣйства, ѿтѹдѹ вѣнцы по
бѣды носѧтъ, ѿнюдѹже, трѹдами
итомами, взѧшл. ѡсихъ же нблаже
медодїй глетъ сице, на реченїе: ѕмїй
велїй чермны, седмоглавны, влекїй
третїю часть звѣздъ, иже стоѧ-
ше навѣтѹѧ, инаблюдаѧ, дл чадо
болѧщиѧ снѣстъ, діаволъ єстъ.
инаже посихъ. нонеполѹчатъ ипогръ
шаетъ лова, горѣ квысотѣ въс
хищаемыимъ ѿражаемыимъ. ивъмал-
ѣ посихъ. третїаже часть звѣз
дъ наречесѧ погрѣшишы ѿкрестъ
єдинаго въчислѣ стыѧ трцѧ. пѹ
стынаже вънюже вшедши питаю
тъсѧ, црковь єстъ ѿзлыхъ свобо
днаѧ, итлѣнїѧ внѣ сѹщаѧ. тисѧ
щаже, глетъ, въ стыхъ ѹмножае-
мое сѹвершенное число иисполнен
ное

* стєнныѧ цртвы

медодїй приводитсѧ

породныи

паки

пѹстыѧ ка црко приемлю щаѧ.

а

лг

бі

ѡбъе́млетъ · и҃ посиха́ почи́ну гле́тъ ѡвѣнцеха́ е҆гѡ̀ · подвизавшаѧ бо́сѧ* * црко́вь
на҃дїа́вола пе́рвѣе , и҃ оумертви́вшаѧ седмь глав҃ъ , седи́ добродѣте́лными вѣнцами ѻ҆бладле́тъ и҃наслѣдуе́тъ г҃а .

И҃ ѡшы́въ е҆гѡ̀ влече́тъ тре́тїю ча́сть звѣ́здъ съ нб҃сѐ и҃ поверже г҃а на́землю .

ѡшы́въ ѻгненнаго дракѻ .

И҃ ѡшы́въ е҆гѡ̀ , влече́тъ тре́тїю ча́сть звѣ́здъ : чре́зъ сїе , мни́мъ , г҃а́кѡ дво́е нѣ́кое ѧ҆вла́етъсѧ . и҃лѝ пе́рвое е҆гѡ̀ съ нб҃сѐ паде́нїе , съвле́кшее въ зе млю сни́мъ ѡ҆стꙋ́пники а҃́гглы пос лѣ́днимъ зави́стнымъ движе́нїемъ . пе́рвѣе бо̀ бы́сть въ́зношенїе и҃лѝ ѡ҆шы́бное движе́нїе , посъкрꙋше́нїй главы̀ е҆гѡ̀ , нетве́рдыѧ низводѧщее съ нб҃снагѡ мро́канїѧ и҃ сопребыва́нїѧ , звѣ́зды ѻ҆́бразнѣ и҃менова́нныѧ , за свѣ́тлость и҃ зъ ст҃а́гѡ кр҃ще́нїѧ . си́ це бо̀ и҃да́нїилъ ѡ҆нтїѡ́сѣ про́рчество́вова̀ , г҃а́кѡ ѡ҆хотѧщемъ бы́ти ѻ҆́бразѣ пришє́ствїѧ анті́хрі́стова .

антїѡхъ . анті хр҃істовъ ѻбразъ .

антїѡхъ ѻбразъ антихр҃стовъ

И҃ бы́й стоѧ́ше пре́жено́ю хотѧщꙋю породи́ти : да́е́гда̀ роди́тъ , чадо̀ е҆́ѧ снѣ́стъ .

Исмі́й сто́лше пре́женою. прі́сно бо ѡ́стꙋпникъ проти́вꙋ цр҃кве въ ѡ́рꙋжа́ется, ѡ́рожде́нныа повре́мени и҃зне́дь, своеси́ бра́шно твори́ти съпи́цанїемъ жела́ѣ: па́чеже, чре҃ цр҃ковь и҃сма́го хр҃а гона́и, гла́ко главꙋ е҃ѣ, гла́же вѣ́рныхъ присвоа́ющаго сѧ̀ѣ. тѣ́мже и҃са́ꙋле что̀ мѧ̀ гонѧши; гла́ше.

Ироди́ сна́ мѣ́жска по́ла, и҃же и҃мать пастѝ всѧ̀ ꙗ҆зы́ки же́зломъ желѣ́зным҃ъ.

Иродѝ сна̀ мꙋ́жеска по́лꙋ. вы́нꙋ цр҃ковь крщаемыми хр҃а раждаетъ а҃кѝ въ ѻ́н҃ѣхъ ѡ́бразꙋе́маго да́же до и҃сполне́нїа вꙁра́ста дхо́внаго, по̀ а҃пл҃ꙋ. мꙋ́жескаже по́лꙋ сн҃ъ, лю̀ цр҃ковный, и҃ластьми нѐ ѡ҆слабленны: чре҃ негоже и҃ ѻ҆ꙋ́же ѻ҆ꙋ́бо крѣ́пкими, гла́ко желѣ́зо, рꙋка́ми сильныхъ рымля́нъ, ꙗ҆зы́ки пасѧ̀ше хс҃ бг҃ъ. ѻ҆ꙋпасе́тъ жѐ и҃по̀ въ скрꙋ́ни и҃змертвыхъ, поставла́и сѫдїа̀ крѣ́пкиа вѣ́рою гла́ко желѣ́зо, на растлѣ́нныа и҃нѣ́моцныа сосѫ́ды ꙗ҆зы́ческыа, и҃же за̀ некѣ́рїе

пѧ҇ть

пла́кй: хс҃ сѣцаѧ вѣ́рныхъ сѣвѣ҃ при своѧ́тѣ.

сѣцаѧ дѣ́ти: а҃.

хс҃ ꙗ҆зы́ки пла́ти цею ѹ҆пасе́.

таинстве́нное и҃новóе вино̀ нѐ вмѣ
сти́ша.

Невеществе́нна бы́сть ча́до е҃а̀ къ бг҃у и҃кпр҃тоху е҃гѡ.

сти́и во схищ҃а́тимсѧ глаго́лю҃тсѧ;

И въ схищ҃е́нно бы́сть ча́до: въ схища
ю҃тсѧ оу҃бѡ и҃здѐ въ и҃скоу́шени҃ихъ сти́и,
ꙗ҆кѡ да̀ нѐ препобѣ́ждени бу́дутъ лю
ты́ми сѹщ҃и́ми наси́лу. Восхищ҃е́ниже
бу́дутъ и҃тогда̀ на ѡ҃блацѣ́хъ въ сре
тѣ́ни҃е гн҃е на̀ въздусѣ. и҃сх бг҃омъ,
и҃пр҃то́лѡ е҃гѡ̀ сирѣ̀ сѣпревы́шними а҆
гглки́ми сила́ми бу́дутъ.

десд҃:д҃

И жена̀ побѣ́же въ пусты́ню, и҆дѣ́же и҃мать тамѡ
мѣ́сто оуготованное ѡ҃тц҃а, да́тамѡ пита́ютъ ю҃дь
ти́сщ҃ы дв҃ести шестьдесѧ́тъ.

И жена̀ побѣ́же въ пусты́ню: е҃гда̀ гл҃е
тъ дѣ́йствоу́ѧй въ антіхр҃істі҃ дїа́во
лъ, и҃мже на̀ цр҃ковь ѡ҃полчитсѧ, и҃збра
нны҃и сеѧ̀ и҃вѣ́рховнѣ́и҃шы҃и, поплева́в
ше гражда́нскїѧ пла́тїа, и҃смарагдїѧ, и
мі҃рскїѧ сла́сти, въ пусты́ню всѧко҃ѧ
зло́бы, въ плодоно́сное же всѧ́кое добро
дѣ́тели жи́телство, побѣ́гнутъ, по
великоми҃ мелодіїю. и҃та́мѡ бору́щы҃хъ
бѣсѡ̀ же и҃лукавы҃хъ человѣ́къ прилѡ
ковъ и҃збѣ́жатъ. достовѣ́рноже гл҃а
кѡ и҃чювственна̀ пусты́ня спасе
е҃тъ въ го́ры, и҃вертепы, и҃въпро́пасти,

пусты́ня чювственна̀ спсе҃ е҃ въгоне́ни҃ихъ.

земныа, навѣты ради ѡстоупнича
йлжехристѣ бѣгающыа, гакоже ѝ
жде мѧкы. натрижѐ дѣты ѝпо
гавлѧемаа, дважди тисѧща
йшестьдесѧтми. вниѯѣе де
вѧти бѹдетъ ѡстоупленїе. его
ѝзбавлѧай велїй по
нѐѡстоавлѧай ко
тисѧ, даруетъ н
ѝпротивныжи пр
йнѐ преборимы.
вѡ начѧлствѧ
стрѧдалчествѡ
вды ѹкрасимсѧ
сти ѝдары прїй
доблетъ немощ
ѡбращающемѹ
кнѧзѧ, поб
пнѡ ѻ҃ц҃ѹ н
дхѹ.

на Іѡ: ѿкрове : сло : кі · гла : кі · за · дд ·

Слово два надесятое.

Зача́л · дд · ѡбра́ни а҃гглѡвъ йѣ҃сѡ. йѡниспадє́нїй сатанинѣ.

Зача дд

3. Ѝ бы́сть бра́нь на нб҃си, миха́лъ йа҃ггли є҃гѡ бра́нь сътво
ри́ша на зми́ѧ, йзмі́й бра́сѧ, йа҃ггли є҃гѡ, йневъзмогоша,
ни́же мѣ́сто йхъ ѡбрѣте́сѧ ктому на нб҃си.

а҃ггли бѣ҃
сѡ воиню.

Ю Сіѧ мощно прими́ѣ́рити, йкъпе́р
вому ді́волу йспадє́нїю ѡа҃ггліска
чи́на загордыню йзависть. йкъ
оубі́є́нїю вачи́нй крто́мъ. є҃гда а҃коже
гла́ѣ́тъ гь, кнѧ́зь ми́ра сего́ ѡсѫ́ди́тъ
є҃сть, йѡдре́внѧгѡ мучи́тєлства йз
вержє́нъ є҃сть. є҃гѡже гордыню йкиче
нїе, бжетве́ннымъ а҃ггла́ѡ, кѹпнѡ сни
ми архистрати́гъ михаи́лъ нѣтерпѧ
щымъ, вачпотѹ того́ свѡ́его сни
съпрѣбыва́нїѧ йзверго́ша пе́рвѣе:

ді́волъ
почто съ
нб҃си · низ
ри́йсѧ.

1ѡ: кі

а҃коже же гла́ѣ́тъ їєзекі́иль, а҃кѡ ѡхерѹ
ві́мовъ йзвержє́нъ бысть тои́ й
зъсре́ды о҃гне́нныхъ ка́менїй · йзнеб
ныхъ мню чинѡ, занеже о҃брѣто́ша
сѧ внемъ безаконїѧ, йнеправды ·
впришє́ствїйже хѵ҃ѣ служа́щїй є҃мѹ,
посла́ йскѹшенїѧ, а҃кй ѡбезчина ра
ба́ паки къзгнѹша́шасѧ · вѣ́стноже

ѣ҃зе : кй

пѕ

сѐ бѫ́ди гл҃коже ѡ҃ц҃е́мъ къзмнѣ́шїасѧ, по сѫ́дѣтелствѣ чювственнагѡ мїра, сице гордостїю и҃зависти́ю низверже́ бы́стъ, въздѫ́шномѹ пе́рвѣе къкѣ́рен бы́къ, нача́лствѹ, гл҃коже гла́голъ а҃пл҃ъ · и҃пасти́йже тѣ́кожде на́рече́нїе. нѣ́кои́мъ ѡ҃ни́хъ, сирѣ́ч, ѡ҃дре́вни́хъ бже́ственны́хъ а҃гг҃лъ, и҃строе́нїе́мъ ѡ҃кре́ земла҆ да҆де́ вла́дѣти, и҃нача́лствова́ти · и҃добрѣ́ нача́лствовавши и҃спорѹ́чи: и҃по сихъ гла́голъ · нѡ́нѣвочипо́же слу́чити сѧ скончатисѧ и҃хъ чи́нѹ ·

Дракѡнъ ѡ҃ф҃ъ

И҃ сверже́нъ бы́стъ сми́й вели́й, ѡ҃ужѣ́ дре́вни́й, нарица́емый и҃ дїа́волъ и҃ сатана́, прелща́етъ всю вселе́нную: и҃ сверже́нъ бы́стъ на҆ зе́млю, и҃ а҃нгг҃ели е҃гѡ̀ сни́мъ сверже́ни бы́ша:

Драконъ ꙗ҆ко ѣ҆тунлогіи · гл҃ко дїа́во гла́голъ сѧ ·

И҃ сверже́нъ бы́стъ на҆ зе́млю сми́й вели́. къпотѹ́ · нѐ стерпѣ́тъбо нбо̀ зе́мнагѡ и҃здрова́нїа · занѐ свѣ́тѹ тма̀ нѐѡ҃бщителна · а҃ще́жѐ съ а҃ра́домъ полага́ется҃сѧ, Ὁ σατανας сатана̀, нѐ гл҃ко и҃мъ сы́й ѡ҃дїа́вола · а҃ще и҃лежи́тъ по превосходномѹ, тожѐ дїа́волъ і҃жѐ и҃ сатана̀ · но гл҃ко дво́ѣма нарица́емый. ѡ҃́во ѹ҃́бѡ занѐ е҃же ѡ҃волга́ти и҃ѡ҃клевета́ти добродѣ́тели, и҃сихъ рачи́телѧ.

ѝсама́го то́го бга чл҃ко҃, ꙗ҆́коже а҆ дамы ѐгѡ̀ зависти́ника по́писа҆. ѻ҆́вожѐ, ꙗ҆́кѡ проти́вникъ и҃вл҃ѣ҆ ѝрабѡ́мъ ѐгѡ̀. вѣ́стноже бы́ди, ꙗ҆́кѡ нѣ́та кѡ мѣ́стное по҆ крѣ҆ бы́сть дїа́воле низпаде́нїе, ꙗ҆́кѡ прежде́нее не́мощїю пра҆ѡ̑тецъ, ꙗ҆́коже ѝса́мъ ве́ликомꙋ анто҆нїю ѝспове́дѣ҆, ꙗ҆́кѡ ѱа́ломское сло́во на҆не́мъ ѝсполни́сѧ, вра́жиѧ ѡ҆рꙋ́жїѧ ѡ҆скꙋдѣ́ша вконе́цъ. ѝспаде́нїе ꙋ҆бѡ̀ ѐгѡ̀ є҆́, и҃ꙋка́выхъ ѐгѡ̀ начина́нїй ѝпокꙋше́нїй ѻ҆́вержѐнїе и҃ разоре́нїе, съ҆ и҃зверже́нїемъ съ҆ нб҃съ и҃ своегѡ́сѝ съ҆вершѐннѣ҆ нача́лства, ꙗ҆́коже рече́сѧ. гла́голонножѐ бы́сть бл҃же́нными ю҆сти́номъ фїлосо́фомъ и҃мч҃никомъ, ꙗ҆́кѡ дїа́волъ, попри́ще́ствїй хв҃ѣ҆ ѝпоѻ҆́вѣ҆тѣ на҆нь въ҆гее́нну, на҆и҃пче хꙋ́ликомъ бꙋ́детъ, а҆́ще ѝпе́рвѣе не҆ та́кѡ бестꙋ́днѣ҆ ба҆ похꙋли́. тѣ́мже ѡ҆не́мъ праволꙋ́чнѣ҆ рече́сѧ. сръ҆́це ѐгѡ̀ ѡ҆тверды́ло ꙗ҆́кѡ ка́мень. за҆ неѡ҆слабле́нное и҃неꙋпрꙋ́жде́нное лꙋка́вства. а҆́щежѐ чл҃нїе мꙋ́ки лꙋкавѣ́йшаго того̀ съ҆дѣ́ла,

кы: г.

зане сла҆ на нарица ется:

не вцоне сокрꙋшаѥ ема дїа́во

ѱа́л. г.

ю҆сти́нъ, ѡ҆тколкова́нїй апокалеѱи́н.

евсе́вїй и҃стор. цр҃и: кни: д. гла: вї

и҃рине. кни ѐ. гла: ѳ.

противꙋ ересе.

ІѠ҃.МА҃. ТѠ҃ КА́КѠ МЪЧАЙСѧ ЙЛИ҃ СА́МЪ ЙЛИ҃ ДѢ ТЕЛІЕ҃ ЕГѠ҃ КЪГЕ́ЕННѢ, ЙСКЪШЕ́НІЕМЪ О҃ ГНЕ́ННЫМЪ, СКВЕ́РЕНЪ ГРѢХО́ВНЫХЪ ѺМЫ ВАЮ́ТСѧ; СЕГѠ́ЖЕ НЕПОЛЪЧИ́ВШЕ, КА́КѠ ЙМѢ́ТИ БУ́ДУТЪ КОНЕ́ЦЪ МУ́КИ, ПѠСЪЕМ҃Ъ ДРЕ́НЫМЪ ЕРЕТИКѺ҃;

І Слы́шахЪ гла́съ вели́й на҃ не҃бсѝ гла́ющь ни҃ѣ бы́сѧ спсе́нїе҃ и҃сила́, ц҃рт҃во бг҃а на҃ше́гѡ, и҃ѡбла́сть хл҃а е҃гѡ҃: ꙗ҆кѡ низверже́нъ ѡ҃гла́голникъ бра́тїй на҃ши́хъ, ѡ҃гла́голю́й и҃хъ пре҃ бг҃омъ на҃ши́мъ де́нь и҃ но́щь.

ꙗ҆кѡ низверже́нъ бы́сть ѡ҃гла́голникъ бра́тїй на҃ши́хъ. ѡ҃гла́голѧ́нїе. и҃клевета҃ ꙗ҆же на҃ чл҃вкы, дїа́вола, е҃же е҃сть, и҃ме́нова҃, ꙗ҆коже ре́чесѧ. весели́тъ жесѧ а҃ггли ѡ҃низверже́нїй сегѡ҃: нединако́ ча́сть е҃сть вѣ́рнымъ съневѣ́рными.

агнчю кровию и҃ли и҃ме́немъ побѣжде́нъ дїа́волъ.

И҃ тїи́ побѣди́ша того҃ зане҃ кро́вь а҃гнчу, и҃ сло́во свѣ дѣтелства своего҃, и҃не҃ возлюби́ша ду́шь свою҃ досмр҃ти. сего҃ ра́ди весели́тесѧ не҃бса҃, и҃жива́ющыи҃ въ нихъ. го́ре земли́ и҃ мо́рю: зане҃ сни́де дїа́волъ къ ва́мъ велію и҃ мѣ́ющь я҃рость, вѣ́дыи҃ ꙗ҆кѡ мало вре́мѧ и҃мать.

зри҃ зл҃:нд҃ И҃ тїи́ побѣди́ша е҃гѡ҃ закро́вь агнчѧ. и҃ѡ҃гла́голю́емїи ѡ҃не́гѡ гла́голъ сто҃ѣ, и҃ ѡ҃клеветꙋ́емїй, ꙗ҆коже і҃ѡвъ, съвсѣ́ми чл҃овѣ́ки пококра́ющимисѧ и҃вѣ́рꙋю щими е҃мꙋ҃. ѻ҃бачѐ побѣди́ша и҃пѡ҃ хе

страданіѧми. ѧ҃кѡ весели҃тсѧ гѡ
рніѧ силы ѡпаде҃нїи е҃гѡ, и҃печалю҃ю҃ъ
ѡнавѣтѣ е҃гѡ наи҃стлѧвшыѧ и҃прнсо
хшыѧ къзе҃мнымъ, достовѣ҃рно е҃сть
и҃бо бг҃о подражѧ҃телнѡ. гѡре҃ же жи-
вѫщымъ на҃земли, и҃на҃мо҃ри. сі҃рѣ҃, и
мѫ҃щи҃и жителство не҃ на҃ нб҃сѣ҃, но҃ на҃
земли. мно҃бибо ѿсѣ҃шыхъ на҃земи҃
врага побѣ҃ждаю҃тъ и҃побѣ҃дятъ, ѧ҃
ще и҃мнѡжае҃ нн҃ѣ҃ на҃ подвизаю҃щы
дсѧ ѣ҃рѧ҃щисѧ, за҃ блискость свое҃
гѡ мученїѧ. ѿнюдѫже нѫ҃ждно е҃сть
мѫдрствѫ҃ющымъ земнѧ, и҃вляю҃щы
мсѧ на҃мо҃ри жите҃йсттмъ, зде҃ бѣ҃
дникомъ стра҃нным҃ъ быти, и
ѡказанным҃ъ, и оуми҃
лным҃ъ.

вѣси е҃ф҃е
немчѣсѧ
въ҃е҃гении.

Ѳ Андре́ кесарі̀ мл҃ѣкова́нїе

На Ѳ҃: ѡкрове: сло: вї. гла: вї.

Дї

Како змїй гонимъ цр҃ко҃вь непрестае҃ зачало

Л.е.

Егда видѣ змїй ꙗко низложенъ бысть наземлю, го наше жене, ꙗже роди мужескїй полъ: и даша быша женѣ два крилѣ орла великаго, да летитъ въпустыню на мѣсто ея, ꙗко да питаетъ сѧ тамо врема иврема и полъ времене, отъ лица оужева.

крилѣ ор лѣ тайнѣ текѣ··· ѻ҃ре҃ѡ҃

Егда глетъ діаволъ хр҃ѹ прираженъ сѧ покрыенїй побѣдисѧ, якъ стымъ апло въ ѡружисѧ посрамивсѧ, видѣвъ на смрть жизнь обрѣтшы, и ꙗко ѹжь наземли ѡбращаетисѧ, ивитисѧ, изе҃млю ꙗсти ѡсѹжденъ бысть, сирѣ, земнаѧ мудрованїѧ или помышлені. тогда паки начатъ цр҃ковь гонити мужескїй полъ бж҃ї людь, сластми не ѡслабле҃ны роди вшюю ираждающюю. но изначала ей къ бг҃ѹ ибли҃жнемѹ любовь, изстѹ пающїй ипособляющїй насъ ради распѧтаго промыслъ данъ бысть. два завѣта. имиже всячески крилѣ ѻ҃рлѣ знаменюютъсѧ, ꙗко да сима высоко летающи къпустыню, всякомъ прохладнымъ сладости жителствомъ пиетъсѧ. присно ѹбѡ, къпришествїйже антіхр҃стовѣ

со хм҃ъ бра҃ѣ

завѣта два двѣ ма крылома знаменюсѧ.

наипаче. Емуже держављствовати ре
ченно время, ипол лѣта намнозѣ
писано бысть. В немже сирѣ, време
ни ипочѵствѣннѣи пѵстыни вѣгѡ
рахъ, ипропастехъ, ивертепахъ кры
ющиисѧ, мощнѡ, ꙗкѡ сегѡ оубѣжа
тъ.

ѥ

И изверже оужъ изъ оустъ своихъ заженою водѵ ꙗкѡ рѣкѵ: да сію сотворитъ рѣкою похищенную. ипомо же земла женѣ, ишверзѣ земла оуста своѧ, ипотлатиꙗ рѣкѵ юже изверже змиꙗ изъ оустъ своихъ.

ѕ

ѕ

ѕ

Х глающымъ, азъ є҃смь земла ѝпепелъ всѧ, сѣти дїа҃вола ѹ҃праздняющіе. ни чтоже бо, ꙗкоже бж҃ственномѹ ли тонїю ѡ҃лгла гл҃ѣнно є҃сть, дїа҃вола силы ꙗко сокрѹшлетъ ѝсцѣлѣ, ꙗкоже смиренїе.

Ѝразгнѣвасѧ sмїй кнзѣ, ѝ҃йде сѫтворити бра҃нь сѫпро҃тивнми сѣмене ѥ҃ѧ сѣблюдающымъ заповѣди бж҃іѧ, ѝимѹщымъ свѣдѣтелство іс҃во.

Ѝ҃йде sмїй сѫтворити бра҃нь сѫпро҃тивнми: ѝзѧщныѧ ѝзбра҃ныѧ цр҃кве҃ныѧ ѹ҃чителѧ гл҃етъ ѝпрезрѣвшыѧ землю, кѣ бѣдѣ҃ престѹпльшыѧсѧ къ ст҃ѣи ню, ѧще сі҃ѧ погрѣ҃шитъ ѧ҃ хс҃. на воинствующыѧ хв҃и къ мїр҃ѣ изс҃ѣтъ гл҃ѣтъ бра҃нь. ꙗкѡ да ꙗкоже земнымъ прахомъ строптнѡ раз дражающымъ ѥ҃лѣ гладкость жи ѝйскими гл҃ю вещми ѝнеѹдобствы, сі҃ѧ ѹдобь ѹ҃ловл҃емыѧ ѡ҃брѣтъ, превратн[illegible] · мнѡзнѣ ѝ҃ѡсѝхъ, злѣже ѝри ѝскрнѣ кѣзлю вѝшѧ ха҃, по бѣдѧтъ бгѡ҃.

Б҃ы: ни кз. земла ѝпепелъ є҃смь.

3 ри кѣ

х҃в҃ѡ

ч

• На Апока: сло: Вї. гла: гї. За

Ѡ звѣрѣ седмоглавнѣмъ идесѧ торожнѣмъ.

Глава гї. Зачало ѯѕ. ена

Истахъ напесцѣ морстѣмъ. видѣхъ звѣра исходѧщаго изморѧ, имѣща сѣмь главъ, прогѡвъ десѧть, инарѡмахъ его десѧ[illegible] диадимъ, ина главахъ его имѧ хулы.

Нѣцїй ѹбѡ звѣра сегѡ нижайшюю нѣкюю силѹ сатанинѣ прочими дѣмѡны ѡбладающюю истолковаша. исходѧщагоже понемъ изъземлѧ, антіхріста. мелодіиже, ипполитъ, ійній, насмаго антіхріста истолковаша наслѣдѧщаго звѣра, измногосмѧтеннаго житіе искагѡ сегѡ морѧ имноговолнѧщаго сѧ, исходѧща. десѧтьже рогѡвъ съ диадимами, исемь главъ, единенїе дѣволе късамомѹ антіхристѹ знаменѹе. сїм бѡ поѹнегѡ бывшаѧ кышше сказѧшасѧ. иразделенїе надесѧть земныхъ царствъ при послѣднихъ. ицарество седморичное съѡбразѹемое миръ семѹ, седмимиѹбѡ днѧми измѣрѧемое, седмижде приемничествами раздѣлѧемое, ѓакоже къпослѣдѹемыхъ речетъсѧ. понеже сирѣ, црствѣ кнѧзь вѣка сегѡ наречен бысть, дѣйствѹй

земная гуничняя ющїй въ пустыни сокрыва ются

тр Зї зачало нд

кнѧзь міра сегѡ сатана.

вне́мъ, сатана҃. и҃мѧже хо҃лное въгла
ва́хъ е҃гѡ, и҃ли҃ възастꙋ́пникахъ и҃сро
и҃телехъ е҃гѡ. сі́и҃ѣ҃ и҃скони хо҃ти́ти, хо҃
непрестаю́ще, да́же доѧ́вле́нїѧ велика
гѡ и҃вл҃гчтиваго ко҃нстанти́на. посе́
мъ і҃ꙋ́лїа́нъ и҃о҃мїй злорѣ́чивый на҃
хо҃ бы́ша.

валенсъ

И҃ звѣ́рь е҃гѡже ви́дѣхъ, подо́бенъ бѣ҃ ры́сїю, и҃на҃
зѣ҃ е҃гѡ и҃ко медве́жи и҃ꙋ́ста҃ е҃гѡ и҃ко ꙋ́ста҃ льво́ва.

пародѣлени подо́бны звѣрь.

И҃ звѣ́рь е҃гѡже ви́дѣхъ, подо́бенъ бѣ҃
ры́сїю чре҃ ры́сѧ ꙋ́бѡ е҃ли́нское, чре҃
зъ медве́жѐ пе́рско, а҃чре҃ ла҃ вавило́
нское ца́рество зна́менꙋ́ется. и҃мн
же бꙋ́детъ державствова́ти а҃нті́хрі
стъ, а҃ки҃ рымскі҃ ца́рь гра́ꙉꙋ́щїй,
и҃начаа́ство ры́мское разоря́ющїй,
е҃гда́ па́лцѣ но́жные скве́рныѧ ꙋ́з
ритъ. и҃мижде, раздѣле́нїе ца́рества
на҃де́сѧть и҃а҃вле́тъсѧ немощное
и҃ꙋдобостира́емое.

пръстыи

часті҃и҃

И҃ да́дѣ е҃мꙋ҃ зми҃и҃ си́лꙋ свою҃: и҃прѣ҃толъ сво́и҃, и҃ко
власть ве́лию.

антіхрістъ ѡ҃дїавола наказѣ́тсѧ всею сило҃.

И҃ да́дѣ е҃мꙋ҃ зми҃и҃ си́лꙋ свою҃: да́стъ бо
сатана҃ ꙋ҃мный зми҃и҃, анті҃хрі́сто҃ви
всѧ́кую вла́сть, къзна́менїихъ и҃чꙋ́дескъ
ло́жныхъ, къ пагꙋ́бѣ҃ не ꙋ҃тверже́нны.

Г Видѣхъ єдинѣ ѡглавѣ єгѡ, акѝ заколенную бѣсмéрть : и҃ глазы смéрти єгѡ исцѣлѣ.

Главóжѐ акѝ заколенную. и҃лѝ нѣкоегѡ ѡкнáсь єгѡ, оумерщвлéнна бы҃ти главѣ єдиной звѣра восмерть заколенной
главѣ и҃стиннѣ вь скрешéнїи главлéма, якоже симѡнъ волхвъ свтворь ѡверхóвнаго а҃пла петрà ѡбличáшесѧ. и҃лѝ рымское цáрество раздѣлéнїемъ пѡнѣкоемѹ óбразѹ заколенїе терпя́щее, єдино нáчалсвожѐ исцѣлéно бы҃ти нетщѹéмое, пѡ ѡбразѹ áвгѹста кéсарѧ.

раздѣлéнїе его изаколенїе

Д· Чюдúсѧ всѧ земля́ вслѣдъ звѣря. и҃поклонúшасѧ змíю, якѡ дадѐ ѡбласть звѣрю: и҃поклонúшасѧ звѣрю, глюще: кто̀ подóбенъ звѣрю; и҃кто̀ мóжетъ брáтисѧ сни́мъ;

И чюдúсѧ всѧ земля́. чюдо ёже вь антíхрс҃та главлéмое вьпрелéсти, вьдѣйствующаго вънéмъ дiáвола, пренесенїе и҃мѣти бѹдетъ. чрс҃ ѡнаго бо змíй поклонáемъ бѹдетъ. и҃мяжѐ и҃мертвыѧ вьздвизáти, и҃зноменїѧ свершáти ѡслѣпленнымъ мыслéными óчúма главúтисѧ.

антíхрс҃ дiáволи вселенны҃ устрашú.

чрезъ антíхрста христа звѣри поклонятсѧ

мысленыѧ очи

Є И дáни бы҃ша ємѹ ѹстà глюцыѧ вели҃ѧ и҃хулы: и҃ дéсѧ ємѹ ѡбласть сътворúти * мѣсяцей четы рúдесять и҃ два мѣсяца. и҃ ѿтвéрзѐ ѹстà своѧ

* брáнь

сѣ҃нь

въхо́лъ на бг҃а, похы́лити и҃ма҃ его̀, и҃скы́нїю его̀, и҃ки҃ нб҃си҃ живу́щыма.

лѣта три и҃ пол҃ъ.

Четыри деса́ть жѐ и҃два̀ мѣ́сца, глаго́лю́тъ, гако̀ попущє́нїю бж҃ію, полчетверто̀ лѣ́та о҃бла́сть и҃мѣ́ти бу́детъ и҃хо́лы на бг҃а, и҃ о҃злобле́нїа сты́хъ. сѣ́нь жѐ бж҃їа, и҃въплоще́нїе бг҃а сло́ва сѣле́нїе. сирѣ́чь, въчлове́нїе. и҃покои́ въ сты́хъ, на́нихже всѣ́хъ въхо́лє́нїе о҃бра́титсѧ. ксемужѐ на сты́а а҃гглы.

скы́нїѧ

Ѝ дано́ бы́сть ѣ҃мъ сотвори́ти бра́нь со сты́ми, и҃ поб҃ѣди́ти и҃хъ. и҃ дадесѧ ѣ҃мъ о҃бла́сть на всѧ́кое колѣ́но, и҃ лю́ди и҃ языкъ, и҃ плема́. и҃ поклонѧ́тсѧ ѣ҃мъ всѝ живу́щы на земли, и҃хже нѣ́сть написа́но и҃ма́ въ кни́зѣ живото́мъ, а҃гнца заклàннàгω о҃ сложе́нїа мі́ра.

3. и҃.

антіхр҃с покланѧ́ѣмъ бы́ваѣтъ а҃ки бг҃ъ.

Ѝ дадесѧ ѣ҃мъ вла́сть на всѧ́кое колѣ́но и҃ языкъ: на всѧкомъ у҃бо глаго́лѣтъ колѣ́нѣ и҃ я҃зы́цѣ, лука́вѣѧ о҃бласти у҃потребя́тъ, о҃нѣ́мнѣже сами́ѣми о҃бладѧ́ти бу́детъ, и҃хже и҃мена̀ нѣ́сть написана̀ въ кни́зѣ живо́тнѣи.

о҃

бы: д҃. ѕ҃. мд: кѕ нв

А҃ще кто̀ и҃мать у҃хо, да слы́шитъ. а҃ще кто̀ и҃ма́тъ плѣ́нъ, и҃дѣ́тъ. а҃ще кто̀ мечемъ. о҃убіе́тъ, подоба́ѣтъ ѣ҃мъ мечемъ о҃убіе́ну бы́ти. здѣ̀ е҃́сть терпѣ́нїе и҃ вѣ́ра сты́хъ.

д҃. і҃.

А҃ще кто̀ въплѣ́нъ веде́тъ, въплѣне́нїе

пойдетъ · достóйныя глéетъ кожо
сдѣ́ланныхъ прíиметъ вездѣ́ніе.
готóви сѧ́ще ѡ̑злобúти íскрънúхъ,
ѡ̑дíáкола плѣнéни бѫ́дутъ, íсатáнúн
ски мечéмъ дшéвную смéрть прúй
мутъ · éмѫ́же дѣ́лы покúнѫшасѧ,
семѫ̀ порабощáеми · гáкоже глéетъ
велúкúй íáкѡ́въ · íмѫ́ще жѐ вѣ́рѫ чю
íнесмѣ́сную, íтерпéнїе непрелóжное
вънскѫшéнúйхъ, неíстреблéни бѫ́дѫ
нѫкнúги жúвóтныя · íхже íнáсъ
всемо́гúвый бгъ дàпокáжетъ ѡ̑
бéщники, достóйныя, помышлáю
щыхъ : íнѣ́шнягѡ врéмене стрáда
нїя, вѫ́хотя́щей слáвѣ ѡ̑крúéтúи
сѧ сты́мъ, íтѣ́сный пу́ть мѫже
ствéнѣ шествующыхъ : дàконéцъ
éгѡ, слáвѫ вѫ́бу́дущемъ вѣ́цѣ íпо
кóй íпрострáнство ѡ̑брѣ́тше, съ
хрúстóмъ вѣ́црúмúсѧ · снúмже ѡ̑щѫ подо
бáетъ всѧ́кое блáгорéнїе, íпокланя́-
нїе сты́мъ дхомъ, íнѣ́ íпрнѡ
íкъ вѣ́ки вѣ́кѡмъ
ами́нь ·

чг

гі

Ѧндре҃ъ кесарѝ тлъковѧнїе,

На Ѳ҃: ѿкровéні: сло: гі. гла: кі-зѧ:

Слóво тринадéтое ѿлже пророцѣ.

Й҃ И҃видѣх и҃наго свѣтрá въсходѧщаго и҃землѧ: и҃ и҃ мѧшá двá рогá подóбна агнычимá, и҃глаго́лаше гл҃ако змíй.

Зача́ло кз а҃гнцу

Свѣ́трь сегѡ̀, ѻ҃ви ѹ҃бѡ, а҃нтíхрíста глаго́ть. дрóгимъжѐ взмѣ́тъ, гл҃ако сатанá. е҃сть и҃ гл҃ако два̀ е҃гѡ рóга, а҃нтíхрíста и҃лже пророка гадáѥ лствýета. и҃сповѣ́дáемыже и҃лже пророкы̀ вскоéмъ лицѝ прíйти, нѐ безмѣ́сѧно непщýемъ, змíѧ ѹ҃бѡ къ сатанѣ̀. свѣ́трдже и҃змóрѧ къ сходѧщꙋ, къ а҃нтíхрíста. настóлща гоже, помнѣ́нїю бл҃женагѡ и҃рине́ѧ, блжепрóро и҃столкова́нна бы́ти. и҃землѧ ѹ҃бѡ вскодѧщаго, гл҃вѣ и҃ зе́мнаго и҃низпа́дѧщаго жи́тельства. и҃мýщагоже рогá подóбна а҃гнцу. зá е҃же ѿкрыва́ти къ ѻ҃чé кóжи сокровéннагѡ вóлка ѹ҃бíйственное. и҃зá ѻ҃браженíе, вначáлехъ, е҃гѡ̀ бл҃гочéстїѧ. ѡнéмже гл҃е́ть и҃рине́й нарече́ние сúце. ѡзастýпницꙋ, е҃гóже и҃лже пророка нарицáе,

Свѣтрь ѿземлѧ восходѧй.

Восвоéмъ лицѝ прíйти и҃мѣть.

*свѣ́трь

рогá двá а҃гнчй подóбна.

*къ сатанникомъ

лже пр҃з антихрить

кто застýпникъ мнй сúнеръ

Чѣ

дже́ пророкъ пѣть а҃нїи хрїстосъ оу҃ готовѝ.

звѣ́рева ꙗ҃зва и҃сцѣлѣ́нїа по́ писа́нїемъ.

гла́ше, ре́че ꙗ҃кѡ смїй. семꙋ́же, ре́че, ꙗ҃кѡ вла́сть да́на бы́сть зна́менї и҃ чꙋдесъ̀ да́ твори́тъ пре́ а҃нті҃хрїсто́мъ, пре́ꙋготова́ѥ ѥ҃мꙋ̀ пꙋ́ть поги́бе́лный. ꙗ҃зꙑ́же сѵҀѣ́ревы и҃сцѣле́нїе, гле́тъ бы́ти мнѧ́щееся раз дѣ́ленна́гѡ ца́рства на́мало вре́мѧ сѵҀедине́нїе. и҃лѝ кр҃то́мъ гда́нмъ ра́ стоҀѣ́на́гѡ мꙋчи́телства сата́ни на́ мало́вре́менное чре́зъ а҃нті҃хрїста па́ки и҃спра́вле́нїе. и҃лѝ нѣ́коегѡ ѻ҃сво и҃хъ ѥмꙋ̀ ꙋ҃мерша́гѡ преле́сное ѵҀскре шенїе. ꙗкѡ̀ смїю́же гле́тъ гла́ти семꙋ̀. ꙗ҃же бѡ̀ сꙋ́ть злона́чалнагѡ дїа́вола, сі́а содѣ́ла́етъ и҃ провѣщае́тъ.

голѣ

и҃ вла́сть пе́рвагѡ звѣ́ра всю̀ твори́ти пре́нимъ. и҃ твора́ше зе́млю и҃жива́ющыѧ на́ней, да̀ покло́ня́тсѧ звѣ́рю пе́рвомꙋ, ѥ҃гѡ́же и҃сцѣлѣ́ ꙗ҃зва смертна́ѧ ѥ҃гѡ. и҃ твори́тъ зна́менїе ве́лїе, да̀ѻ҃гнь сътвори́тъ нисхо дѧ́ти на́ зе́млю пре́чело́вѣ́кы.

а҃нті҃хрїстъ дже́ пророкъ ѻ҃пустоше́ннымъ предпи́сѣҀѣмъ ꙗ҃кѡ хс҃ бѡ҃ : кр҃тѧ.

и҃ сѧ́же сътво́ритъ гле́тъ чародѣ́ѧ нїе́мъ и҃ме́чтами ѿ҃стꙋ́пника лже́ хрїста пе́тре́ча, на́ пре́лесть челов҃ческꙋю, да̀ мнѧ́тъ бг҃а бы́ти а҃нті҃хрїста, ꙗ҃кѡ ѡ҃дѣла́телѧ сицевы́хъ чꙋдесъ̀ свидѣ́телствꙋ́ема,

ѿстꙋпни
лже хрїсто

нєскꙋдѣнною слáвꙋ пріємлю́щаꙗ, по подражáнію крⷭтлѧ приводя́щаꙗ гⷭ спⷭлю вѣрꙋю́щыѧ. любопри тсѧ бо лóжь, на прéлесть чело вѣкомъ, є́же подражáти и́стинѣ. нечꙋ́дноже є́сть къ о́чесе прелщáємыхъ, да ви́дятъ о́гнь съ нéбесе сходя́щъ. и́дежде и́сторіи їѡв ли, сего́ низше́ша и́скóтбі є́гѡ съ жéгша, по бжію попꙋще́нію, и́саа нинъ дѣ́йствꙋ ꙋ́бѣдѣхомъ.

Дї И прелщáетъ живꙋ́щыѧ на земли́, знáменій ра́ди ѩже да́на бы́ша є́мꙋ сотвори́ти предъ звѣ́ремъ:

И прелщáетъ живꙋ́щыѧ на земли́. прелщáетъ глéтъ и́мꙋ́щыѧ на земли́ всегда́шнее жи́тїе серде́чное. стяжáвшыѧ бо жи́телство на нéси, непрелщáетъ чꙋ́вство, ꙋ́тверже́нным и́звѣ́стнѡ провозглаше́нїемъ є́гѡ прише́ствїа.

Ез Гдáй живꙋ́щымъ на земли́, сотвори́ти ѡ́бразъ звѣ́рꙋ їже и́мѧше гла́зы ѡгнéнною и́ѡжде. и дáно бы́сть є́мꙋ дáти дха ѡ́бразꙋ звѣ́рева, да проглаго́лютъ ѡ́бразъ звѣ́рева, и да сотво́рятъ да є́лици непоклоня́тсѧ ѡ́бразꙋ звѣ́рева, ꙋ́бие́ни бꙋ́дꙋтъ. и сотво́рятъ всѣ малыѧ и велики́ѧ, и богáтыѧ, и нищы́ѧ, и свобо́дныѧ, и раблы, да дадꙋ́тъ и́мъ начерта́нїе на деснóй рꙋцѣ и́хъ, или на челе́хъ и́хъ. и да никто́же мóжетъ кꙋпи́ти или продáти, разве́ и́мѣѧй начер тáнїе, и́мѧ звѣ́рево, или число́ и́менѐ є́гѡ.

* спасителю

лóжь и́сти нѣ посла́ти дѣ́ти ц҃ри́тсѧ.

їѡ, а҃, є҃ гл

сатана́ сни ска́зъ снега ѻгнь изложи рꙋ сногъ.

прелести́ ꙋ́дóбны ви́ сти.

ѡ́бразъ з вѣ́рева ра голетъ.

зри начерта́нїи звѣ́ра или на́ начелѣ. подрꙋ́гы.

зачало ли лѣси

Че мѣ сни́къ ѣ вселенныи печать имѣ ѧ вчере.

ли лѣси
ли лѣ

ѧндре кесарі тлъкова́нїе,

Дѧвозглаголе́тъ и҃кона сѧ҃трева: повѣ҆ствовано́ бы́сть и҃апаллѡ́нїемъ, и҃дрѹги-
ми: ꙗ҆кѡ мнѡжи́цею чародѣ́ѧнїи проглаголя́ше бѣ҆сѡвске чре́зъ ѡ҃бразы и҃звая́нныѧ и҃дѡлы, и҃чре́зъ дре́ва и҃вѡ́ды. мню́же и҃чре́зъ мертвы́ѧ телеса́, ꙗ҆коже и҃ сі́мѡнъ во́лхвъ показа́ рымлѧ́нѡмъ
въ прибы́тїй велїка́го петра́, ꙗ҆ще́ и҃прелсти́тъ. а҆лъ и҃зѡбличи́, показа́въ
чре́тѣхъ и҃хже въскр҃си́ сі́мъ ка́кѡ, мр҃твїи въста́ютъ. сі́це у҃бо ничто́же неподоболѣ́пнѡ дѧ҆ и҃зстѹ́пникъ
и҃ли́ предте́ча антіхрі́стовъ дѣ́йствѹѧй бѣ҆сы́ми, сътво́ритъ ѡ҃бразъ сѧ҃рю, и҃покаже́тъ и҃ гл҃ю́ща въпре́лести,
ѹготѹ́етъже и҃збива́ти нелокланю́щысѧ ѥ҆мѹ. и҃наче́рта́нїеже па́гѹбнаго и҃ме́не ѡ҃стѹ́пнича и҃прелести́нича
на всѣ́хъ наложи́ти потщи́тсѧ. на де́сныхъ у҃бѡ рѹка́хъ дѧ҆ бла́гихъ дѣ́лъ ѡ҃сечетъ дѣ́йство. на челѣ́хже, дѧ҆ наѹчи́тъ
кле́ти и҃ прѣлще́нныѧ держа́ти. и҃коне́ прїи́метъ ѥ҆гѡ̀ знаменанныи́ на лица́хъ бж҃ественны́мъ сѣ́томъ. и҃числѡ́же
сѧ҃тра распространя́ти вѣ́здѣ начне́тъ, вѣ҆кѹпла́же и҃продава́нїихъ. дане́ прїе́мшы сі́е ѡ҃скѹдѣ́нїѧ, нѹ́жныхъ наси́лна смерь
прі́идетъ.

ЗРИ ПЕЧАТЬ АНТИХРИСТА. ТА. ДІ. ЗАЧАЛО. МЪ.

На Ї҃ѡ: ѿкрове҃: сло: г҃·гла: г҃·за: лѝ.

Ѡскверна́вѣмъ и҃мени а҃нтіхри́сто вѣмъ.

Зачало лѝ.

Зде́ е́сть мудрость. и҃ме́й у҃мъ, да́счте́тъ число́ звѣ́рево. бо́во человѣ́че е́сть: и҃число́ его҃ е́сть, ш҃есть сѿтъ шестьдеся́тъ и҃ше́стъ.

Число звѣ́ра и҃счисли́мое. ХЎS г҃.цр҃:г҃.дн҃.

И҃звѣ́стное вѣ́дѣніе числа́, я҃коже и҃прѡ́чаа ѡте́мъ пи́сання, вре́мя ѡкры́етъ и҃ски́ся целомудре́ствующымъ и҃бодрствующымъ. а҃ще бо́ была́ы потре́ба я҃коже нѣцыи́ рѣ́пла ѹ҃чи́тъ, я҃вѣ́ вѣ́дати ка́во и҃ма́ѣ, ѹ҃зрѣ́вый бы е҃го҃ ѡ҃кры́. но не и҃зволи́ бже́ственаа бла́сть въ бже́ственѣ́й кни́зѣ и҃мени па́губнома напи́сана бы́ти. я҃кѡ въѡбразѣ́же ѡ҃бы́чнаа, ано́гла мо́щно ѡ҃брѣ́сти, по́ бо́жественому и҃ппли́ту и҃ны́хъ, и҃мена́ число́ сне́ ѡ҃бъе́млюща. нарица́тельнаа́же и҃собстве́ннаа, си́рѣчь, гдньве́ннаа. ѹ҃бѡ собстве́ннаа ѹ҃бѡ, я҃кѡ гречески, χαμιτές, си́рѣчь, ѡ҃свѣ́чены. τε χτᾶν, со́лнце. ѿтеиѡ̃ палацаю* по́ и҃ппли́ту. латі́нски, χαθυὸς, лати́нникъ, подо́бнѣ чре҃ ει дво́гла́сное писма́ а҃вое҃хѡ́со е҃же ска́зуе́тсѧ бла҃гословенный. не́гли по́ подража́нію въ и҃стинну́ бла́гослове́нагѡ ха҃ бга҃ на́шего. нарица́тельнаа́же, χαχὸς ὸσ῾ηγος, зло́ый наста́вникъ, ψαλαιβαδαυς, дре́вле зави́стника. ἀληθεῦὸς ἐλαθεὸς, и҃стиннѡ вредѝтель, ἀμυὸς ἀδίκος, а҃гнецъ непра́ведны. и҃ниже ѡпротивла́ющыхсѧ пре́лести наре́че́тсѧ, своеюси сла́ву къстꙋ́дѣ пола гла́ѧ.

*ѹ҃чителе

*и҃ма́ѣ анті́христа почто́ я҃сно неизобрази́ся.

*ѡ҃ный тіуѡ ѿмщаю

господ҃ственное и҃мѧ антихриста

антихристъ или злыи наставникъ

Ѳ Андре кесарї тазкованїе,

ѡ а҃гнци йсто̀ четыриде сѧ́техъ и глава д
четырёхъ тѝсящахъ съ а҃гнцемъ на сіѡ́нстѣ҆ горѣ҆.

зачало л҃.

И҆ ви́дѣхъ, йсе а҃гнецъ стоѧ́щъ на горѣ҆ сіѡ́нстѣй, и҆ съ нимъ сто̀ четыредесѧ́ть четыри тѝсящи и҆мѹ́щыѧ и҆мѧ̀ є҆гѡ и҆ и҆мѧ̀ ѻ҆ц҃а є҆гѡ̀ напи́санное на чела́хъ свои́хъ.

а҃гнецъ на горѣ҆ сіѡ̃с стоѧ́

А҃гнецъ хс̃ несквне́ннѣ҆ йсповѣ́дуемъ є҆́сть. на горѣ́же сіѡ́нстѣй не҆ на вет сѣй, стоѧ́й, но̀ на новѣ́мъ гра́дѣ҆ жи ва́гѡ бг҃а. стоѧ́же четыриде сѧ́ и҆ чети́ри тѝсящы, и҆лѝ ѧ҆ко̀ ка́гѡ сѣ́мене многоплодное а҆́вля́ютъ. бл҃гти вѣ҆ко е҆́мждо двандесѧтицею тѝсящый, сѣ́дѣ҆ющїи, сѝрѣ҆, свершенный плод вѣ́ры спсле́мыхъ. и҆лѝ дѣ҆вственникъ ѻ҆новѧ́гѡ завѣ́та, и҆ повнѹ́тренемѹ и҆ повнѣ҆́шнемѹ чл҃вкѹ, знамену́ютъ. вѣ҆дре́вних бо̀ не҆ ча́сто и҆спавле́нїе ѣ҆дива̀, ра́зѣ҆ sѣ́ло вмалы́хъ ѡ҆брѣ҆та́емое. тѣ́миже и҆дрѹ́гиѧ сїѧ, ѡпре́же реченны́хъ развѣ҆́ти тре́бѣ҆ є҆́сть съвирае́мыхъ и҆ме́нѣ҆ ѡколѣ́нъ и҆ле́вы́хъ. и҆миже дѣ҆тво не҆ свѣ҆дѣтелство ва. сѝхъже вс҃ѣхъ чела́ свѣ́томъ бжє҆твє́ннагѡ лица̀ печатлѣ҆́тсѧ. є҆гѡже ра́ди и҆ ѩ҆гнѣ́нымъ а҃гглѡмъ по́честни и҆страшни, и҆вля́ютсѧ.

дѣ҆твенницы новагѡ завѣта повнѣ҆тренемъ человѣкъ.

тѝсящи и҆мѣ҆

рѣ҆бѣ҆тей а҃гглы гѣ҆бѣ҆тели чладѣ҆ть

Андре́ кесарі́ тлъкова́нїе,

И слы́шахъ сѧ нб҃сѣ, ꙗ҆кω гла́съ вώдъ мно́гихъ, и҆ ꙗ҆кω гла́съ грома́ вели́ка: и҆ гла́съ слы́шахъ ꙗ҆кω гу́сль гу́дущихъ въ гу́сли своѧ. и҆ поющихъ ꙗ҆кω пѣснь нову́ю пре́престо́ломъ, и҆ пре́ четырьми живо́тными и҆ста́рцами.

Гла́съ же мно́гихъ вώдъ и҆ гро́ма и҆гу́щихъ, проража́юще и҆ма́ное пѣснопѣ́нїа сы́ гавлѧ́етъ, ноустроѧ́енныѧ стихи́ра́ми бла́го гла́сныѧ и҆ сьгла́сныѧ и҆хъ пѣ́сни, ш҃ума́щїѧ ѡ҆кре́стъ всѣ́ цр҃кви и҆ торжествы́ первороⷣ́ныхъ напи́санныхъ на нб҃сѣ́хъ, ꙗ҆коже въ гла́сѣ стру́нъ е҆ди́неніе́мъ и҆сцѣ́лѣнїемъ тѣлесныхъ похо́тѣй испра́вишѧ. сїю́же пѣ́снь, никто́же и҆ны́ навы́кнути гла́сти мо́жетъ, ра́звѣ и҆хъ. зане́ ми́рою жителства и҆ззыдє́нїе сѧ протѧга́етсѧ. ꙗ҆коже и҆слу́гамъ человѣ́ческимъ сьрав ни́телнѣ бла́говоле́нїю и҆ любви́ гавле́нїе вачны́хъ та́инъ дае́тсѧ.

И҆ недви́жимо́ѧше на́оучи́тисѧ пѣ́сни, ра́звѣ сто҆ четы ридесѧ́ть четы́ри ти́сѧщи, и҆скупле́нїи ѡ҃землѧ́: сі́и сѫ́ть. и҆же сѧ женами́ не ѡ҃скверни́шасѧ себе́, дв҃твеѧ́нници бо́ сѫ́ть. сі́и сѫ́ть послѣ́дующїи а҃гнцу́ и҆дѣ́же а҃ще и҆де́тъ. сі́и и҆скупле́ни сѫ́ть ѿ҃ человѣ́къ, начато́къ бо́ а҃гнцу: и҆ въ ѹ҆стѣ́хъ и҆хъ не ѡ҃брѣ тѣ́сѧ лсⷭ́ть. непороч҃ни бо́ сѫ́ть пре́ престо́ломъ бж҃їимъ.

Непщу́емъ у҃бω ꙗ҆кω, подвиⷣ́есѧтѣхъ и҆ четыре́хъ ста́рцахъ и҆мено́ванныхъ, сі́и сѫ́ть пр҃ѡ́чыхъ прїе́млюще. задвтво́ же и҆зъ непоро́чное въ а҃зыцѣ́хъ же и҆вдрⷭ кѫ́хъ, поприше́ствїй хⷭ҃ѣ стѧжа́вше

кѝдаризво҃ю
гла́съ
собо́рꙋ
торжество҃мъ
ѥдиненіе
почтенїе
ѥ҆ллинскаго
ра́зꙋма
дае́тсѧ.
стихи́ра
ѧ҆коже
ісо҃мъ
ло҃мъ

добродѣтельную ꙗ҆сность. ею҆же но
вѣй пѣсни навчаю҆тсѧ, незна҆емѣй
мно́гѣмъ нѣточію ꙗ҆настоѧщемъ житіи,
ноивъбы́вшемъ вѣцѣ. ѧ҆ще бо҆ и҆сверше́
нное ра҃зумѣнїѧ прі́идетъ тогда҃, и҆спра
знаемъ ча́стномъ вѣдѣ́нію, побѣжѣ́ннѣ
номъ а҃пл҃ъ, но по҆ подобію и҆сравне́нїй
здѣ́шнѧгѡ жи́телства сты́хъ ꙗ҆вле
нїе бжѣ́твенныхъ таи́нъ вѣ́детъ.
мно́гїѧ бо҆ сѹ́ть ѡ҆бита́тели ѳ҃ѻ҆ца҃. и҆звѣ
здѧ ѡ҆звѣ́здꙑ ра́зньствѹ́ющихъ въ сла́вѣ.
ꙗ҆коже и҆мно́гаѧ ра́зньства мі́ръ.
ѡ҆ни́хже на́съ и҆скѹпла́ѧ всѣ́хъ гдь,
спа҃сле́мꙑмъ да҃ причтетъ своеѧ ра
ди бла҃гти. не҆взира́ѧ на҃мно́жество
грѣхѡвъ на́шихъ, но на҃ свои҆ща҃дроты,
и҆хже ра́ди на҃ земл҃ю пребы́сть, и҆чсти
ную свою кро́вь ѡ҆на́съ и҆зліѧ, да҃ поро́
ки на́ша и҆скве́рны ѡ҆мы́въ, чистыѧ
приведе́тъ ѳ҃ца҃. сни́миже е҆мꙋ҆ подова
е҆тъ пре́водителю жи́зни и҆спсе́нїѧ
нашего҃ кѹ́пно҃ пр҃то́мꙋ дх҃ꙋ,
сла́ва, держа́ва, чсть, и҆нѣ
и҆пр҃но҃ и҆ въ҃вѣ́ки
вѣ́комъ.
а҃ми́нь.

х҃а. ко : г҃і.

вѣ́дей

х҃а. і҃ѡ : м҃і.
х҃. ко : е҃і.

Ѳ Андре кесарї тлъкованїе,

На Ѳ: ѡкровѣ: сло: дн. гла: п.

Слово четыре надесм
тое. ѡ аггл проповѣдающемъ приближеніе бдущаго сда.

Зач м.

S. И видѣхъ дрѣтаго аггла парящаго вср҃едонебесѝ, имѣща
евліе вѣчное, ідуща благовѣстити сѣдящымъ наземли,
и на всякъ народъ, и колѣно, и языкъ и людъ: глаи глсо
3. вели҃мъ: боитесѧ бга и ідите ему славу, ꙗко прїиде час
его: и поклонитесѧ сотворшему нбо, и землю, и морю, и источ
ки водны҃мъ.

Поклонитесѧ подно
жію его.
д. ездн: si ѵ҃

Среднебесїе чдн҃ъ высокое являетъ, и
еже, небсны҃ быти явлышесѧ аггл҃у, сѵвы
шше посланну къеже ѡземлѣ члвкы
къвести чрезъ свое посредство, на небса
своимъ сѝ ходатайствомъ бго подража
телнъ. такѡ ꙗкѡ дасъединитсѧ тлѣ
цр҃ковное хр҃тѡ главѣ нше҃й. вѣчноеже
евліе, еже ѡвѣка сіе оубга оуставленно
и҃незнаменанно бѣ. глетъже сіе, бга оубѡа
боатисѧ, небоатижесѧ антіхріста.
немогущаго оубити дшѹ сатѣломъ.
но благосердно противѹ негѡ ста
ти намало времѧ державс
твующаго, заприбли
женіе сда нпож
ншыхъ вз
данїѧ.

ѧ мѳ: г. кз.
кѳ: вї. ѯг

великодш

Ѳ. Андре кесарї тлъковѧніе,

На Ію: Покрове: Сло: Дн. Гла: Гі.

Ѡ Аггелѣ проповѣдующе паденіе Вавилонское.

Зачало мі

Исаіа, кā. ѕ̄. Іерē. кā. сѝ нн: нѝ. с̄: в̄.

И. И сей аггелъ второй послѣдоваше, глаѧ: паде паде Вавилѡнъ великій: занеже ѡвинѣ ꙗрости блуда своегѡ напой вса ꙗзыки.

Вавилѡна нарицаетъ именоснѣ сирѣчь, взѧтъ имени ѡсамыа вещи слїаніе мїра сегѡ нжитейское смѧщеніе. Ежѧже помалѣ пасти пре гле, или ищезновѣнивинѡже ꙗрости блуда, нарицаетъ нетокмѡ неистовство ѡндѡлослужѧенїа изнемѧленіе ѡтѧжденіе же ѹма ѡбладѡвсѧкагѡ грѣха пѧнство низъмленіе. Иже вся блудѧщій ѡ бгā, по ѱалмѡскомѹ словеси, истребленя бѹдѹ. Падеже сицевый Вавилѡ свершенѣ, вѣ ѹказанїй вышнягѡ Іерѹсалим исторженъ искорене, дѣлателемъ безако нїа посылаемы вѣ ѻгнь вѣч ны й.

Вступихосѧ

ρ

Ѧ҃ндре҆ кесарѝ пѧ҃тковáніе,

Ѡтрєтємъ агглъ оутвєрждающє вєрныа єже нє прнмти антіхрста.

Зач. мв

И третій агглъ послѣдова имъ, глй гласомъ вєлнкимъ: аще кто поклонитсѧ звѣрю и ѡбразу єгѡ, и прнємлєтъ начертаніє на чєлѣ своємъ, или на рцѣ своєй: и той бѹдєтъ пити ѡвина ярости бжіа, смѣшєннаго нерастворєнна вчашн гнѣва єгѡ: и бѹдєтъ мчєнъ ѻгнє и сѣрѣ прєстыхъ аггль, и прєагнємъ.

и. аггль третій поклонитсѧ антіхристѹ возбранєнє сѧ творящє.

Аще кто глєтъ ѡ звѣрѣ бывшє

Аще кто глєтъ ѡ звѣрѣ вышєдшємъсѧ антіхрістѣ повинєтсѧ и злочєстивое жителство прѡйдєтъ ѻнаго ѡбразѹющее, или словомъ или дѣломъ сего проповѣсть бгдсіє бо имѣлн мѡжєтъ начєлѣ инрцѣ дємое начертаніє. и тъи прнѡбщисѧ снмъ мчительныа чашѧ питіа, нерастворєна ѹбѡ и несмѣшєнна бжєственными ірєрѡтами, за правное сѹдо. растворєнняжє различными мчєніами, за многораздрателное и многоѡбразное самоизволныа и самоизбранныа злобы. добрѣжє вино яростное, нарицаєтсѧ мѹка, приложєніє притажанное сѹщаѧ нечєстивагѡ вина, оупоаѧющагѡ піющыа. за нє, и нижє кто сѧ грѣшаєтъ, тѣжє и мчєнъ бываєтъ.

Ади мчєніа ѹхъ извѣки вѣкѡмъ восходитъ.

ѿпадшыѧ

Дымъ же́ мýки, и҆ли҆ ѡ҆дóхъ, подобáетъ разумѣ́ва́ти сѧтена́ми сѧни́зъ ѡ҆мрачи́мыхъ и҆здáемый. и҆ли҆ дымъ, и҆спущáемы и҆зогнѧ́ ѡ҆пáдшыѧ мучáщїй. кѹвѣ́кижѐ вѣ́кѡ҃ томý късходи́ти глаго́лѧ. да навы́кнемъ йоувѣ́мы, ꙗ҆кѡ безконе́чна е҆́сть мýка грѣ́шныхъ, ꙗ҆коже и҆спрáвныхъ прѣ́сыще́нїе.

йсплаи҃

И҆ нѐ и҆́мутъ поко́ѧ е҆дúнѣ и҆нóщи кла́нѧющїйсѧ звѣ́рю ѡ҆́бразъ е҆гѡ҃, и҆́ли҆це кто҃ прїе́млетъ начерта́нїе и҆́мене е҆гѡ҃. Б҃І

И҆ нѐ и҆́мутъ поко́ѧ де́нь и҆нóщь. де́нь и҆нóщь глаго́лъ, нѐ ꙗ҆кѡ сóлнцемъ мѣ́римое. бывáетъ бѫдѹщагѡ вѣ́ка ѹ҆строе́нїе, кънемжѐ прѣглаго́лъ нечести́выхъ нѐи҆мѣ́ти поко́ѧ. но и҆ли҆ по ѡ҆́бычай кънастоя́щемъ числи́мѣмъ вѣ́цѣ но́щьми и҆ дни́ми. и҆ли҆ днь ѹ҆́бѡ, жи́знь сты́хъ разумѣ́ваемъ. но́щь же, мучéнїе сквернáвыхъ. е҆́же полу́чатъ ѡ҆́бразѹющїи дїа́волскаѧ дѣ́ланїѧ и҆нѣ́ха хва́лы, и҆́миже дѣ́ютъ, сирѣ́чь, живопи́шѹще ѡ҆́бразъ ѡ҆стýпника звѣ́ра, и҆ и҃ма сегѡ҃ въсвои́хъ ср҃дцахъ безче́стное ꙗ҆кѡ че́сные начерта́вающе.

Здѣ́ сѣ́ть терпе́нїе сты́хъ, здѣ́ сѣ́ть сѧблюдáющїй ѕа повѣ́ди бж҃їѧ и҆ѵ҃ра і҃сова.

на І҃ѡ: ѡ҃кровѣ: сло: ді. гла: ді. за: мв.

Здѣ ѥ҃сть терпѣ́нїе сты́хъ: нечестн́кїи оу҃бѡ гле́тъ вьзбѣ́дущемъ вѣ́цѣ мучи́ми бѣ́дѧтъ. сті́нже, здѣ кр҃ѣпость терпѣнїѧ показ҃ю́тъ, вьремени ско́ро мимотекѹ́щемъ, бжетвенныѧ за повѣ́ди и҃мѣ́рь вь хѵ҃ неѹ҃бемле́мѹ сохра нѧ́ющіе.

кр҃ад҃ѡ

Н҃ слы́шахъ гла́съ снб҃се, гл҃ющь мн҃: напиши, бл҃же́ни мє́ртвїи оу҃мира́ющіи ѡ҃гнѣ, ѡ҃нї́нѣ. е҃и гле́тъ дхь, да почи́ютъ ѡ҃тъ трѹ́довъ свои́хъ: дела́же и҃хъ послѣ́дѹютъ сни́ми.

се҃и

Гла́съже сб҃се нѣ́вса бл҃жи́тъ мє́рт выѧ, но вгдѣ оу҃мр҃шыѧ, оу҃мерщвле́ныѧ мі́рь, и҃мє́ртвость і҃сову вѣтѣ́лѣ о҃бно сѧщыѧ, и҃сь хмъ стра́ждущыѧ. о҃нѣ бѡ вь и҃стинѹ и҃стелесе и҃схо́, трѹ́дѡвъ е҃сть оу҃поко́ѥнїе. послѣдова́нїеже дѣлъ венеце неѹ҃вѣ́дѥмыхъ и҃почестыхъ да рѡвъ сла́вы о҃снова́нїе и҃вина е҃сть. мно́гою мѣ́рою преповѣ́ждающымъ натрыжне́нїемъ стра́дчества, и҃миже проти́вѡ невиди́мыхъ сі́лъ подви́жници хѵ҃ бга нше́гѡ подвиза́шасѧ. недостои́ наѧбѡ страда́нїѧ нынѣшнѧгѡ вре́ме не, вьхотя́щей сла́вѣ ѡ҃кры́тисѧ оу҃гѡ дившымъ бгу, ꙗ҃коже гле́тъ а҃плъ. е҃ѧже и҃на́мъ жела́ющымъ, непреста́н нѡ подобле́тъ бгу мл҃ти́сѧ, гл҃ющымъ. прикло́ни ср҃це́ нше гди вь свѣдѣ́нїѧ тво

вѣ. ѳ҃ ѕ҃ѳ҃: и҃д҃

ры: и҃. ни

ѵ҃кѳ҃. рпі. ѧѕ и҃ ѧ҃. и҃ мє҃. в҃.

рв҃.

и, ѡврати очи ншѧ ѡвсѧкоѧ сѹеты. иді
некъниждеши въсѹдъ сърабы твоими. ꙗкѡ
не ѡправдитсѧ прѣтобою всѧкъ живыи.
новогатыими твоими щедротами призри
наны. ꙗкѡ твоѧ ѥсть мл҃ть ндержава
ицр҃тво, исила ислава, ѻц҃а исна и
ст҃аго дха, нн҃ѣ ипр҃нѡ ивъвѣ
кя вѣкомъ. амінь.

На Ісѡ: ѿкровѣ : слѡ: дї: глаⷭ: дї· зⷭ: мг.

рг.

Слово Пятнадесятое.

Якω сѣдяй на облацѣ сєрпомъ съ кончєтъ прозябающая землѧ.

Зачѧ. Мг. Видѣхъ, и сє облакъ бѣлый: и на облацѣ сѣдяй подобенъ сн҃у чл҃ческому, имѣяй на главѣ своей вѣнецъ злат҃ый, и в҃ рцѣ своей сєрпъ острый.

Облакъ разумѣваемъ или чювствєнный, подемшій гд҃а нашєго іс҃а хр҃а плотскихъ очію. Или лгчкую нѣкую силу, зачтное и высокое, якоже глєтъ псл҃мопѣвецъ, и видѣ на херувимы и полєтѣ. тѣмже непщуємъ якω хс҃ єсть на облацѣ явлєйсѧ сн҃у чл҃ческому подобный. вѣнецъ же на немъ, знаменіе цр҃тво навидимыми же и невидимыми. златыже сей зачное оуноси вєщєства сегω. сєрпъ же, конечный явитєлєнъ. ибо исклѧ гъ жатву міра на кончинѣ нарече.

Ин҃ы лгтл҃ изыйде изъ хр҃ма, възываѧ великимъ гласомъ сѣдѧщемъ на облацѣ: посли сєрпъ твой, и пожни. якω пр҃иде твой часъ пожати. зане изсше жниво земное. и положи сѣдяй на облацѣ сєрпъ свой на землю, и пожата бысть земля.

Перифраз хс҃ов. И нагω же лгл҃ въ пієніе, оглашєнъ вкладаєтъ молєбную мл҃тву всѣхъ

нб҃сныхъ сі҃лъ, желающихъ правед҃
ныхъ оу҃бѡ чєсть, грѣшныхъже҃ бе҃
законїа и҃зсѣченіе вѣдѣти. внегда҃
престати движимымъ и҃ми҃мѡ те
кущымъ, ѓавитижесѧ недвижимы҃
и҃пребывающымъ. є҃же бо҃ оу҃схнѹти
жатвѣ, ѓавлѧетъ є҃же постигнѹ
ти времени скончанїа, є҃гда҃ приспѣ
вшее ѓакѡ пшеница сѹдрѣлаѧ сѣ҃
ма благ҃тїѧ, нб҃ныхъ житницъ ѹ҃ м҃а: г҃і·н҃а
достоитсѧ, къ҃придесѧть и҃шесть
десѧ҃ ѝстѡ҃, земледѣлателю
плодоносіе подава
ющее.

р҃д

Ѳ Ѧндре кесарі̀ пѷзковѧ́нїе,

на Ісх: ѡкровéніе: сло: еі. гла: ді.

ѠГГЛѢ ѠБЪЕМЛЮЩЕМЪ ВИНОГРА горéсти.

хо зѵ

Зача ло ді.

31 Йнúй áггл҃ъ úзыúдетъ úзъхрáма сúяго нá нéси, úмúй úтóй сéрпъ óстры.

Áще úхсъ úмѣнúетъсѧ велúкаго совѣта óцéва áггл҃а, нó настоящúй, покá зоветъсѧ сúщыми пóсúхъ áкω зължáщыхъ сúлъ éсть. úзъхрáма óубω сúяго нá нéсѣхъ съ óстрымъ сéрпомъ úсходúй, ѡбъемлéніе жè сѣлω нечестúвыхъ сътворáющúй.

х úсаïи, ѯ.

ѳ

ѳі Йнúй áггл҃ъ úзúйдетъ úзъжертóвника, úмѣй óблáсть нá óгни: úвязгласѝ клúчемъ вéлúемъ úмúщемъ сéрпъ óстры, глáй: пусúн сéрпъ твóй óстрúй, úѡбъемлú грóзды вúноградны земнáго: áкω сѣзрѣлú úгоды éгѡ.

Ѡсегѡ éже рече, áкω úнъ áггл҃ъ úзúйдетъ úз зóлтаря, úúмúтъ влáсть нá óгни, навыщемъ áкω áггл҃úя сúлы óучúнéнныя сѣть нáткáрми. óва óубω нáводáми. óваже, нá óгнéмъ. óвоже, нáд дрúгою коéю чáстїю трáри: сегѡ óубω мучúтелное рàзмѣшáемъ. чрéзъ сíе, áкω учúнéнъ нá óгнéмъ ѡпревышáйных áггл҃овъ сúй. шѣмже глéтъ, áкω повелѣвúетъ съклúчéчемъ úúмúющемъ сéрпъ, ѡ бъúтúи вúнограда зéмнаго грóзды. úнúже нáчертáвáютъсѧ законопрестýпницы úнечестúвúй úсполнáющúй чáшѣ

áггл҃ъ твá рé предложé нúй нáчь.

рѐ

ѓростн гнѧ · плодоносящій бгомѹ
земледѣлáтелю вмѣсто винà весéлїа
ѓрость смїéвъ йѓрость áспидовъ.

Неположи áгглъ сéрп свóй нá землю, йсѣкáтн виногрáдъ земны́й · нложи вúточило велúкое ѓростн бжїѧ.

мѫки

Точúложе бжїе, éсть мѣсто йсчúтелное дúволу йгелóмъ éгѡ оуготовáнное. Велúкое вúностнѧ, зѣлоножéствѡ мучúмыхъ внéмъ · йширóкій бѡ éсть йпрострáнный пѫть погúбели.

мд : з.

Испрáво бúсть точúло внѣ грáдъ: йзы́йде кровь йзточúла дáже дóброзда конскúхъ трéзъ стáдій шесть. сѡтъ шестьдесѧтъ шесть.

ѱлз. рйд.

Испрáво бúсть точúло внѣ грáдъ: внѣ бѡ грáдъ прéныхъ точúло йспрáво бýдетъ · нигдéже бѡ жрéбїю семѡ же злъ грѣшныхъ приближáетсѧ, послове сú прóческомъ · несмѣсновѡ бýдетъ сúхъ óбитáніе, ѓкѡ же йнрáкъ бúсть. кровь же йзъ ѡсѹжéденникѡвъ попирáемыхъ пролúвáемаѧ, прéный, йнепребóримый, бе змéдныѣже бжїй сýдъ нарéче. кровьже гро зда, вúно · винáже нерастворéнъ йсполнéное точúло зачáшѹ бжепивéннагѡ гнѣва.

ѓгóды ви нúныа ѭкѡ прúемлетъ достóйно мѫкѝ

ѡбѣздáніе

Єюже мучéніе покáзуетъсѧ въспрїемлющее достóйныѧ · дáже оубѡ дóброздъ, áкѡ ѡревúтыхъ кѡнéй, достизáющее · зане́же нѣзнáша бродúтъ късластéхъ йзконо

престꙋпле́нїйхъ. чре́зъ тꙋ́сщꙋжѐ и҆́ще
сть, сѡ́тъ ста́дїй проі҆сходя́щее, за҆́све пѣща́ше
ршенно и҆́хъ лꙋка́вства. тꙋ́сщамѝ,
е҆́сть чи́слъ пресвершенне́йшее. въшестꙋ
со́тное́же ле́то но́ево, гре́хъ водою
потопле́нъ, ѹ҆вѣ́дѣхѡ. ше́стьжѐ, ꙗ҆́кѡ
бы́вшей тва́ри вшестодне́ніи́ лꙋка́выми
начина́ніи и҆́щаніи досади́ша. дѣла́нїа
жѐ е҆́сть зна́менїе число̀ ше́сть дне́й въ
ни́хъже мі́ръ сѫстави́сѧ. ꙗ҆́коже бо̀ вне́
не́бнаго гра́да не́ли́ма, ме́сто мꙋче́нїа
е҆́сть, сі́це ндостѡ́йныхъ сегѡ̀. се́же, ꙗ҆́
кѡ кро́вь и҆́хъ достижѐ да́же до̀ бро́ꙁдъ
кѡ́нскихъ чре́зъ ста́дїй тꙋ́сщи шесть
со́тъ, знамену́етъ не́гли мꙋчи́теля
а҆ггелы. и҆́хже о҆́бразе́мъ и҆́менова́ти нѡ
на бжетве́нномꙋ писа́нїю ѡ҆́бы́чно е҆́сть.
да́же до̀бро́ꙁдъ и҆́хъ достиза́ютъ о҆́не́
бїе́мыхъ ры́да́нїа. бро́ꙁдыжѐ сты́а си
лы бжетве́нное и҆́мꙋтъ повеле́нїе. и
мже ꙗ҆́зды́мы быва́ютъ на҆повеле́тва́е
мыа, ꙗ҆́коже гле́тъ а҆вва́кꙋ́мъ, всѧде аввакꙋ́мъ
ши на҆ кѡна твоа̀. и҆. пе́сни, ко́нницы приподнѧ.
мое́й вкѡлесни́цахъ фарао́нихъ ꙋ҆подо а҃вва: г҃·с҃:
би́хъ та̀. мо́щнѡжѐ и҆́ни́какѡ разꙋме́ти. и҃· пѣнь:
поне́же ꙗ҆́кѡ кѡ́не́ѡ҆ре́ви́ти жинонеи́с кла́чи
то́вни вла́сти вда́шасѧ, да́же до̀бро́ꙁдъ
мꙋ́ками ꙗ҆́ти бꙋдꙋтъ, сирѣ́, мꙋче́нїа́ми
ѹ҆держа́ни бꙋдꙋтъ. ꙗ҆́кѡ ѡ҆бꙋзда́нїа

кѯ: ѕі пг.

въсластехъ вашезнаша · чрезъ писаніяже
ишесть сотъ стадій научемсѧ, ꙗкѡ
великіѧ пропость ѥсть раздѣлающаѧ
прѣники ѿгрѣшникѡвъ · засовершенное
възлукавствѣ, ѧмерзостное вдѣанійхъ ·
десатици оубѡ сотницъ, ꙗвлающіѧ
злобы величество · шестицижѣ ихъ,
ѥ прилѣжное грѣха дѣланіе · зазлое оупо
ѳ бы: х: хѳ. требленіе сзданныѧ тварі вшестиі
нз. ѕ. ци днійхъ · ѥѥже потопѣна быстъ
всѧ землѧ, вшесть сотное
лѣто нѡеко·

на Ісѡ : ѿкровѣ : сѧо : ей · гѧа : ей · зѧ : мѣ.

Глава ѳі.

Ѡ семи агглѣхъ наводящихъ начало вѣкы ѩзвы прежде кончины · иѡсі кланомъ мори ѥже видѣ въ ѡкровеніи ·

Зачало ме.

Ивидехъ иное знаменіе на небеси келіе чюдное : семь аггловъ , имущыа семь язвъ послѣдни · якѡ вонихъ скончаетсѧ ꙗрость бжіа ·

Вездѣ семое число пріемлетъ · знаменѹѧ , якѡ дерзнѹтыѧ непрѧвды въ семи днехъ настоѧщаго вѣка , семи ꙗзвами , и семи агглы съпрѧтѹемыи , ѡбъздѧнны , и въспящіе ны бываютъ · понихже бѹдѹщее житіе стыихъ и славѹ стъклянымъ морем оучи нѧетъ ·

Ивидехъ ꙗкѡ море стекляное смѣшенное сѡгнемь , и повѣ дившыа звѣра и ѡбразъ егѡ , и начертаніе егѡ , и число имене егѡ стоѧщыа на морем стекляным , имущыа гсли бжіа

Стъклянное же море непщюем ꙗкѡ зна менѹетъ , и множество спасаемыи , и без ѹ щаго покоѧ чтотъ , и ѧсность стыихъ . ею же блистаніѧми добродѣтелными просвѣтѧтсѧ ꙗкѡ сонце · якѡ смѣшенно бысть тамѡ съ ѡгнемъ , можно разѹмѣ ти писаное ѧломъ , речѐнное · коегѡ жо дѣло , каково ѐсть , ѡгнь искуситъ · аще ичтныа инескверныа сей ничто же вредитъ , разсѣцаемъ нещадно на двѣ дѣиствѣ , по ѱломскомѹ словесі · и ѡплѧющій ѹбѡ грѣшныхъ , просвѣщающій

на Іс҃ѡ: ѿкровѣ: сло: ѥі. гла: ѥі. за: мѣ.

правныхъ раздѣлѣнъ бѫдетъ, разумѣ
великій василіи. подоболѣпноже ѥсть
разумѣти чрезъ ѻгнь ѥвжетвѣнное
виденіе ѥлагть животворѧщаго дха.
въ ѻгнѣ бо ѥвисѧ мѡѷсею бъ. ѥвидѣ
газы ѻгнѣныхъ, дхъ стыи на ѧпалы с
нидѣ. гбслиже, ѥвлаютъ ѹмерщвленіе
ѹдовъ, ѥпѣснѣнную жизнь въсвгласіи
добродѣтелей, биломъ дха стаго ѹ
дараемую.

Г. Д. Ѡ въспѣвающыхъ пѣснь мѡѷсеа раба бжіа, ѥпѣснь аг
нца, глющыя: велія ѥчюдна сѫть дла твоа гди вже
вседержителю: правыи истинны пути твои црю газыкъ,
кто не ѹбоится а, кнѣ прославитъ ма твое: ѥкако
самъ ѥси стъ ѥкако вси газыцы прідѫ ѥпоклонятсѧ пре
тобою. ѥкако ѡправданіѧ твоа ѥвишасѧ.

стыи или
въ комъ
пребы
ваетъ рм.
31.

Ѡ поющыхъ пѣснь мѡѷсѣсовꙋ: ѡмѡѷсѣ
совы ббѡ пѣсни, пѣснопѣніе познавае
ѡправданныхъ вѕаконъ прежде благти
бг въсылаемое. ѡагничѣѧ же пѣсни, по
пришествіи хвъ прбнѡ жительство
вавшыхъ непрестанное пѣснопѣніе
ѥлагреніе разумѣвлемъ ѡнашедшыхъ
на родъ нашъ ѡнегѡ благодѣаніихъ и
благтехъ. ѥкако всѧ газыкы въсвое
познаніе бжетвѣнными ѧплъми при
вла.

Ѡ посніхъ видѣхъ, ѥсѣ ѡверзеся храмъ скиніа свѣдѣніѧ на
небси. Изыдоша семь агган, имѫщіи семь газъ ѥзри
ма. ѡблечени въплатно ланое ѥли камень чистый

ѥ. ѕ. ѥвл камыкъ сѣнъ

рѝ

	ѝсвѣ́тлый • ѝѡпоѧса́ни по́ персе́хъ зла́тыми по́ѧсы.
а҃гг҃ли вмѣ́ѧхѫ ѝли ка́мень чи́стый о҆бы́чнѣ҃. ѝсхо҆ ѐи. ѐврей, а҃. дхъ҃ : г҃.	Сѣле́нїе́же зде́ гла́голетъ сѫ́щее на нб҃се́хъ. ѐго́же подо́бїй, мѡу́сею вдрзну́ти ни́ жнюю скы́нїю бг҃ъ бѣсѣ́дова • ѝзсего҆ хра́ма гла́голетъ, ꙗ҆́кѡ ѝзы́йдѫтъ а҃гг҃ли о҆блече́нніи вы́сса́ное плотно, ѝли҆ въ ка́мень чи́стый, ꙗ҆́коже нѣ́цїи звѣ́ри ѝмѫ́тъ • за҆ чистоту́ ѐ́стества ѝхъ, ѝзаприближе́нїе́мъ къ рлеоуго́лному ка́ меню хр҃ѹ, ѝзвѣ́тлость добродѣ́теле́. ѡпоѧса́нніяже по́ персе́хъ зла́томъ, за҆ си́лное же҆ ѝхъ ѐ́ства, ѝчи҃ное, ѝв слаже́нїихъ бе́спо́нное • сирѣ́, бе́зпо́ ны съверша́емое •
	Ѝ҆дино ѡ҃четыре́хъ живѡ́тныхъ даде́ се́мма а҃гг҃ломъ се́мь фі́а́лъ зла́тыхъ, ѝсполне́нныхъ, ꙗ҆́ростїю бж҃їѧ живу́щагѡ вѣкы́ вѣ́кѡмъ.
	Ꙗ҆́же ѡ҃четыре́хъ живѡ́тныхъ, ꙗ҆́кѡ прия҆́ша се́мь а҃гг҃ли се́мь фі́а́лъ зла тыхъ по́лныхъ ꙗ҆́ростїю гнѣ́ва, ꙗ҆́коже ѝвъ е҆зекі́ѝлѣ гла́голетъ, ꙗ҆вля́етъ ꙗ҆́кѡ на нб҃се́хъ пр҃нѡ прено́снтсѧ дѣ́ме ланыхъ вѣ́дѣ́нїе ѡ҃пе́рпыхъ на вторы́е, повели́кѡмъ дїони́сїю •
ды́мъ что̀ зна́менѣ́етъ	Ѝ҆сполни́сѧ хра́мъ ды́ма ѡ҃сла́вы бж҃їѧ, ѝ҆ѡ҃сѝлы е҆́гѡ • г҃. Чре́зъ ды́мъ же҆, стра́шное ѝ҆ ѹ҆́жа́сное ѝ҆ мучи́тельное бже҆́тве́ннагѡ гнѣ́ва по знаваемъ • е҆гѡ́же ѝсполна́тисѧ хра́мъ

научаемсѧ, ѩнадостоѩнымъ сегѡ прїѩтїи въ врема сда. ѩпреждеже сегѡ напокоряющымсѧ антіхрістѹ, и ѡстѹпленїю дѣла творящихъ. ѩсїе сѹщыми ѩзыкы показуетсѧ. глетъ бо:

Ѩникѡже можаше внити въхрамъ, дондеже скончаютсѧ семь ѩзыкъ семи ѧггловъ. — непщуемъ

ѡсюдꙋ ѹмышляемъ, ѩкѡ донелѣже негодованїе бжественное на нечестивыѧ не разлучитъ правникы, ѡнеправедникѡ никакоже стїи получатъ жребїй въ небѣхъ їерлимѣ, ѩсщенно дѣйство ѩпокой въхрамѣ бжїи. подобаетъ бо скончатисѧ глетъ ѩзыкъ, ѩмиже издовъзданїѧ грѣховнаѧ достоѩнымъ подаютсѧ: ѩсїй ѩзволенны имъ получатъ ѡвѣтъ. посемъ сще дано бꙋдетъ ѻбитанїе стыхъ вгорней митрополїи. кꙋюждоже ѻбретающымсѧ вконцинѣ примнраѧ кѡ не погрѣшилъ бы мню подобающаго. чѧколюбецъ бо сый бгъ, вдеже ѹмалити безконечныѧ мꙋки вбꙋдꙋщемъ, ѩвъ настоѧщей жизни, достоѩнымъ попꙋститъ да наведены бꙋдꙋтъ чрезенѡха нїлїю прркѹ мучителныѧ ѩзвы, ичре припадающыѧ болезненныѧ

ѩзыкы семь наконченїе мїра семк ѧгглы наносимыѧ.

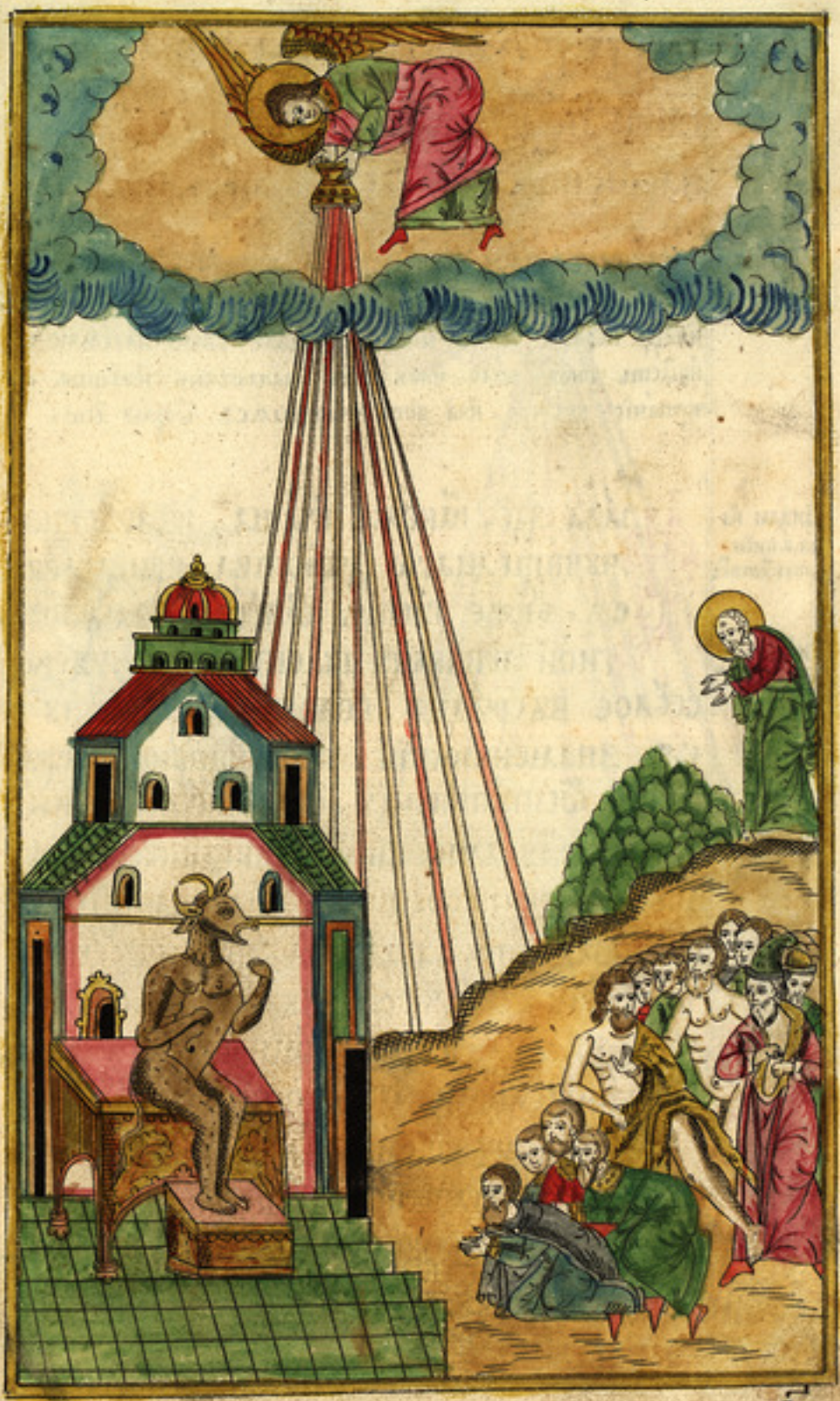
енѡ нїлїѧ. накозоватисѧ небїемꙋ быти

рѳ.

ѡбра́нїй противѡмѣ́рнѣмꙋ сѣгрѣше́ны
вѣзме́здїю. нѣмы́ нака́зоватиса ѻ҃чи, нѣ́ невине́нными бы́ти мꙋчи́телски
вѣгнѣ́вѣ гне́мъ ѡ҃г҃а помѣ́тѣ́ся. нѣ́
сть бѣ́ гла́етъ и҃сцѣле́нїе пло́ти на́
шеи́ ѡ҃лица́ гнѣ́ва е҃гѡ. ꙗ҃кѡ да́ ѡ҃ск
верне́ныа наша ри́зи гр҃ѣ́хи. слеза́
ми покаа́нїа и҃спра́вше, и҃не вѣ́стимъ
ѹ҃крашенни, вѣ нераздѣ́ши́мый весе́лїа
вѣ ни́йдемъ невѣ́стнихъ х҃а бг҃а нше́го.
ем҃ꙋже подоба́етъ всѣ́каа слава,
чс҃ть, и҃поклонанїе, кѹ́пно
ѻ҃ц҃ѹ̀ и҃с҃тѣ́мꙋ дх҃ꙋ, нн҃ѣ
и҃пр҃нѡ и҃ вѣ́ки
вѣ́кѡмъ.
а҃ми́нь.

хлоп҃сѧ. ѱа́л. хз.г҃.

На Ѡ: покрове: сло: ст. гла: ст. за: мѕ.



ρι

Сло́вошетна́етое.

Глава́ 51.

Ꙗ҆́кω пе́рвѣй ча́ши и҆злїа́нїе, гно́й на ѡ҆стꙋ́пники бꙋва́етъ.

Зача́ло.

И҆ слы́шахъ гла́съ ве́лїй и҆схра́ма, глаго́лющїй се́дмимъ а҆гг҃ломъ: и҆ди́те и҆зліи́йте се́мь фіа́лъ ꙗ҆́ростїи бж҃їа на҆ зе́млю. и҆ ѡ҆́йде пе́рвый а҆гг҃ъ и҆ и҆зліа́ фіа́лꙋ свою҆ на҆ зе́млю: и҆ бы́сть гно́й со́лъ и҆ лꙋка́венъ на҆ чл҃вѣ́ки и҆́мꙋщыѧ҆ нача́ртанїе звѣ́рево. и҆ на҆ поклоня́ющыѧсѧ ѡ҆́бразꙋ е҆гѡ҆.

фіалы и҆з дна́нїи гнѣ́вныѧ:

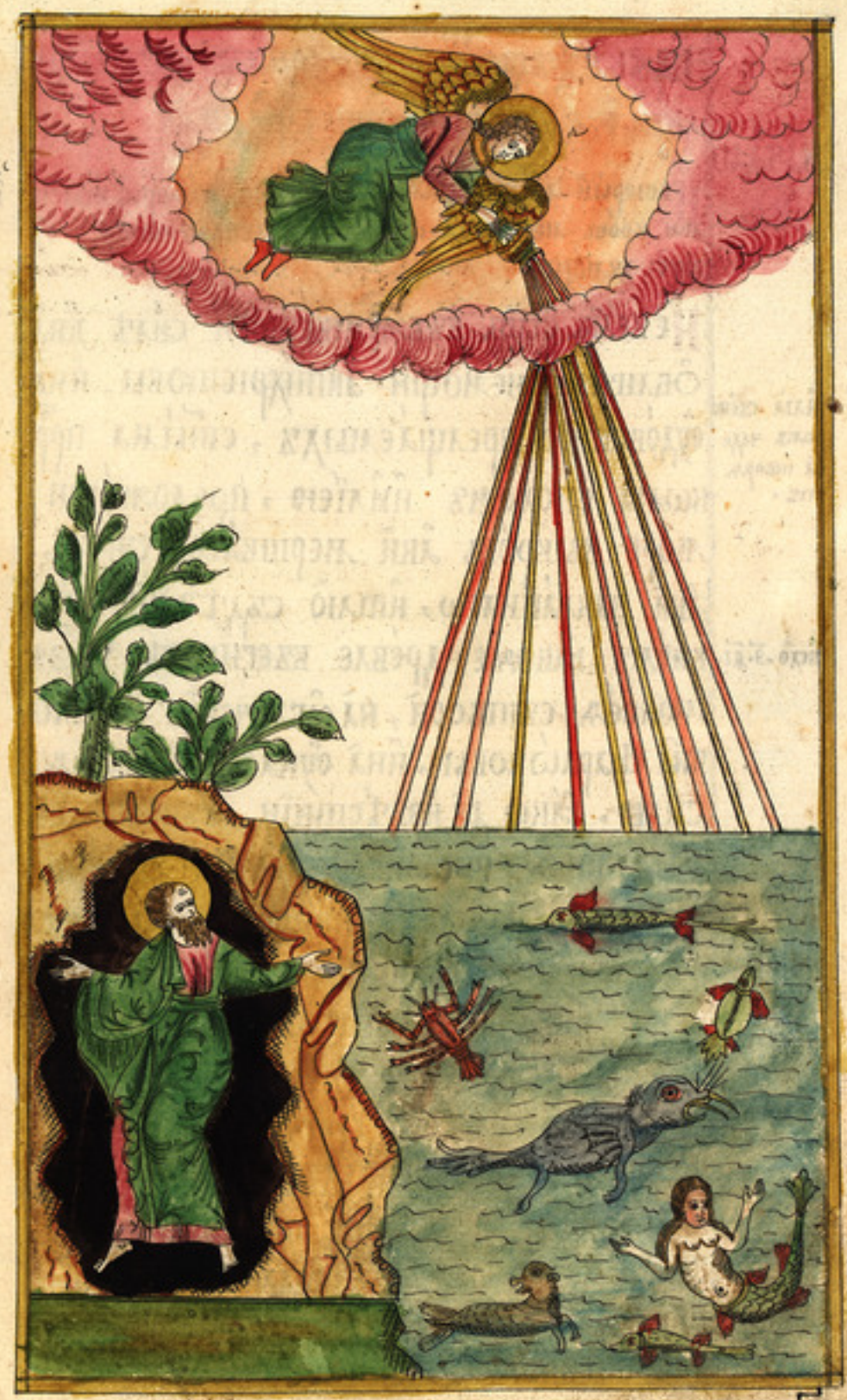
гно́й лꙋка́вый тва́ре́ше:

Ꙗ҆́ко ѡ҆́бразъ ѡ҆́ный ѡ҆бразꙋ ѡ҆́ному ѡ҆тве́щаетъ, та́кω и҆ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ. Ꙗ҆́ко ѡ҆́бразъ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ, та́кω и҆ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ. Ꙗ҆́ко ѡ҆́бразъ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ, та́кω и҆ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ.

Ꙗ҆́ко ѡ҆́бразъ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ, та́кω и҆ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ. Ꙗ҆́ко ѡ҆́бразъ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ, та́кω и҆ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ. Ꙗ҆́ко ѡ҆́бразъ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ, та́кω и҆ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ.

Ꙗ҆́ко ѡ҆́бразъ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ, та́кω и҆ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ. Ꙗ҆́ко ѡ҆́бразъ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ, та́кω и҆ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ. Ꙗ҆́ко ѡ҆́бразъ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ, та́кω и҆ ѡ҆́ный ѡ҆́ному ѡ҆́бразꙋ ѡ҆тве́щаетъ.

На Ѳ҃ѡ: ѿкровѣ: гл҃о: с҃и: гла: с҃и.



Глава вторая насущныя въморі душа.

Зачало мз.

Второй ангелъ изліа фіалу свою наморе, и бысть
г
яко кровь мертвеца: и всякая душа жива, оу
мре въморі.

Нєвелїе єсть въбжєственнѣй силѣ иногда
обличєніе немощи антіхристовы, иногда
оудобство прелщаємыхъ, стыма прр
кома єнохомъ иліємъ, преложити
море въ кровь яко мертваго, сирѣч,
яко заклиннаго, итлю сѣдѣніи сущы
исхо. з. дї. внемъ, якоже древле въегиптѣ чрезъ
моисеа сътвори, на обличеніе жесто
сты фараоновы, иногда оуказаніе своеа
силы. якw да извѣстнїи въвѣрѣ въ
жыламъ, инеутвержденніи оубоятъ
ся, зряще тварь противw получающюся
вѣрнw имъ очести гвителя. подwбwлѣп
ноже якw сїа знамєнуютъ изаклаа-
нїа въбранехъ въпришествїи єгw.
* зане * гwгъ имагwгъ дроугъ на дроугъ дви-
гог имагw єзе: мн. ииа- жущыимся въчетырехъ частехъ вселе
бы: г. нныа. къ семуже инє покараающымъ
ся ємъ царемъ, изаклаанїемъ, по мѣ
стѣхъ бываємымъ: море оубw ко
море яко кро мертве рабелными бранми крокїю осквернисѧ.
цѧ.

на І҃С҃ѡ҃кровѣ: сл҃о: s҃i· гл҃а: s҃i· зл҃: мѕ҃.

рѣ́кияже тѣ́мѡ ѹ҃мира́ющыхъ кро́
вьми раствора́тсѧ.

а҃ндре҆ кесарі҆ мц҃ковáніе,

Ꙗкѡ чрезъ третїю фїалу рѣки вкровь превращаютъсѧ.

Зачало ми

Д. є. s.

И трелпїй а҃гглъ ѝзліѧ фіалу свою на рѣки, и на источники водъ: и бысть кровь. и слышахъ а҃ггла водъ глюща҃го: правъ є҆сѝ сый, ижє бы҃лъ, и прибне, Ꙗкѡ сі҃ѧ судилъ є҆сѝ: зане кровь стыхъ и пр҃рокѡ ѝзліѧша, и кровь имъ далъ є҆сѝ пити, достѡйни сѫть.

И ѡсюду показуетъсѧ Ꙗкѡ а҃гглы оучинени сѫть наспихнами, Ꙗкоже иго҃рь рѣчесѧ. изнихже є҆диного сѫща ижє навождахъ, глетъ, Ꙗкѡ къспѣваетъ бга, ѡнаведенѣмъ подостоѧнїю ѻсѣжденїи напрестѹпникы. Ꙗкѡ ѡ сквернившымъ рѹкы крѡвми стыхъ, кровь капитїю дадѣ. показуетъжесѧ чрезъ сіѧ, или еже инѡѕѣмъ сподобитисѧ вѣвремени ѻномъ, твердымъ квѣрѣ стоѧнїемъ, пр҃рческаго даровани҃ѧ, ноубіенымъ бы҃ти ѡдіаволскихъ защитникѡвъ: или сіе Ꙗкѡ ѡвращающесѧ бжественныхъ пр҃ркѡ проповѣданїѧ, и҃ѡправдающе ихъ оубіенїе ѡжестѡсрдыхъ ноудей, преложенїемъ ѻбе҃цницы бываютъ

сѡставѧ а҃гглъ наспихнами оучиненыи.

пр҃рческіѧ дары, мно҃ приемаютъ бго постоѧнїе вѣвѣрѣ.

* правное гла҃ю пр҃ркъ. проповѣдь глаголющесѧ, равно сѡ оубіеніи и мѣчими ихъ дѣтъ

заклан҃іа и҃хъ г҃акоже и҃ гь і҃удео҃мъ
гла҃ше · г҃акъ зи҃ждущей гробы прр҃че
скіа, съи҃звола҃ютъ оу҃бі҃йствꙋ и҃хъ.

Ѡ҃тара҃ И҃слы҃шахъ и҃зжертво҃вника гл҃ющаго : е҃и҃ гди҃ вже вседержи҃т
лю, и҃стиннаі҃ и҃правні҃и сѣди҃ твоі҃ѻ҃.

жертво҃вни
къ плакст
вѣнѡ чтѡ;

И҃слы҃шахъ и҃зъжертво҃вника . жрѣтво҃вни,
и҃ногда оу҃бѡ х҃а҃ знамен҃ꙋетъ, г҃акъ,
вънемъ и҃чрезъ негѡ принѡша҃емыи
о҃ц҃ꙋ словесныи҃мъ всеплѡдіа҃мъ и҃жи
выи҃мъ жрѣтвамъ, г҃аже приноси҃ти
ѡ҃ц҃а҃ла наꙋчи҃хомсѧ : ѻ҃вогда҃же а҃г҃г҃
ры: вн҃. с: а҃.
е҃вре҃. гл: с: в҃
и҃ а҃. с: д҃т.
скіа сі҃лы, г҃акъ вѣзноса҃щыа҃ на
ша҃ мл҃твы и҃дѣѡвнаа҃ всеплѡдіа҃.
ѻ҃вогда҃же г҃аже вѣслаже҃ніе посыла҃емаа҃
за҃хота҃щыхъ наслѣдова҃ти спсе҃ніе
слыша҃хомъ · и҃зъсегѡ оу҃бо слаже҃бна
а҃г҃ган и҃збра
ны҃ косла
же҃нію по
сыла҃ютсѧ
а҃дамови҃т
ныи҃ и҃нсеи
же҃нїа къ
б҃гꙋ прино
са҃ти.
жертовника гл҃е҃тъ гла҃съ и҃несенъ
бывшъ, ѡ҃правда҃ющъ сѹ҃ды҃ б҃ж҃іа҃ всѧ
къ оу҃мъ и҃слово прекъсхода҃щыа҃ ·
е҃лма оу҃бѡ е҃вльскими словесы҃ на҃ꙋ
чи҃хомсѧ · г҃акѡ оу҃мныа҃ сі҃лы ра
дꙋю҃тсѧ оу҃бѡ и҃празноу҃ютъ ѡ҃спсе҃ніи
ѡ҃бращла҃ющыхсѧ чр҃е҃ пока҃а҃ніе, печ
лꙋю҃тъже҃ ѡ҃съвращен҃іи и҃хъ ѡ҃прав
гѡ пꙋти҃ : блага҃тъже҃ б҃гъ ѡ҃мꙋче҃ніи
престꙋпла҃ющыхъ бж҃ественныа҃ . зло

вѣди,

ꙗ҆кѡ дѣ҆ча́стное ѡ҃даѧ́нїе долгѡ́въ
сътворѧ́тъ . потщѣ́тсѧ весе́лїе ꙗ҆ꙁдо
ва́нїе, сѝмъ ѡ҆на́шемъ ѡ҃бращенїи, и҆схо
дѧ́щи . помы́шлѧ́юще ꙗ҆кѡ комꙋ́ждо
на́съ бж҃е́твенный а҃гг҃ли҆послѣ́дꙋютъ, не
и҆зре́ченными нѣ́кими сло́вомъ надѣ́ѧте
лиѧ насъ повсю́дꙋ и҆приводѧ́й, ꙗ҆кѝ ꙋ҃мъ
не҆ꙗ́вленнѣ нашемꙋ ꙋ҃мꙋ събесѣ́дꙋѧ́ . и҆ѡни
ѫ҆же ꙋ҃бѡ ꙋ҃слы́шанъ бываетъ совѣ́тꙋѧ́,
ра́дꙋетсѧ . а҆ѡнїѫ́же пресла́шанъ, бг҃ѡ
подража́телнѣ печа́лꙋетъ . ꙗ҆кѡ́же и
ѡ҆дше́полезныхъ по́вѣстїй ꙋ҃вѣдѣ́хомъ.

Мѧ́жъ бѡ нѣ́кїй ѡ҆чернѐнъ мнѡгими съ
грѣше́нїи, и҆вѣ́цѣ бѣ́ше́лъ, и҆ма́ше а҃гг҃
ла ѡ҆горче́нна, и҆ѡпеча́лена и҆здале́ча по
сле́дꙋюща . семꙋ́же ѹ҃мили́вшꙋсѧ къ ѡ҃бра
ще́нїю и҆воли́телю мл҃ти ѡ҃дша ѻ҃бѣщ
ва́вша преложе́нїе нала́ча́ша, и҆прѣ́выа
жи́зни ѡ҃вра́же́нїе . и҆сходѧ́щꙋ чл҃ꙗ ѡ҃пꙋ
дꙋ предва́ра́ше е҆гѡ а҃гг҃лъ свѣ́телъ и
ра́достенъ : ꙗ҆ка́выѭ́же дн҃ѧ́ѡнъ посра
мленъ ѡ҃дале́че послѣ́дова́ше . а҃ще и҆пре́же
бг҃ѡ ꙋгодногѡ пре́чи́ста ѡ҃бращенїѧ ра́дова́ше
сѧ . бѣ́дꙋ́же дѣ҆ бж҃е́тве́ное на́ше жнн҃ꙗ́лс҃
ко вина́ бѣ́дꙋтъ, бѣ́сѡмъ ѹ҃бѡ на҆послꙋша
нїе и҆постꙋпле́нїе, а҃гг҃лѡ́же на҆весе́лїе . дѣ
ѻ҃бще сни́ми вѣ́сѧ́ ра́дованїѧ и҆сповѣ́данїѧ шꙋма
празну́ющѧ, хр҃тѣ бг҃ꙋ нш҃е́мꙋ ѡ҆повѣ́дꙋ́ ꙗ҆кова́ыхъ сѝ
дѣ́ възбла́гнихъ . сни́мъ́же ѻ҃ц҃ъ подобле́тъ ꙋ҃пнѡ и҆сѡ
мꙋ дх҃ꙋ сла҃вѧ́нѣ . и҆нѣ́ѡ . и҆вѣ́кѝ вѣ́кѡ́ . ами́нь .

8
ꙗ҆ѳ : еі · и · і .
а҃гг҃ли ѣ҆ли
ко ѡ҆чꙋ́ꙋтѣ
ѻ҃бращенїи
ра́дꙋютсѧ.
толи́ко ѡ҆
совращенїи
и҆ печа́лꙋю.

бѣ : дн҃ѧ : кѕ
вѣ с : зі .

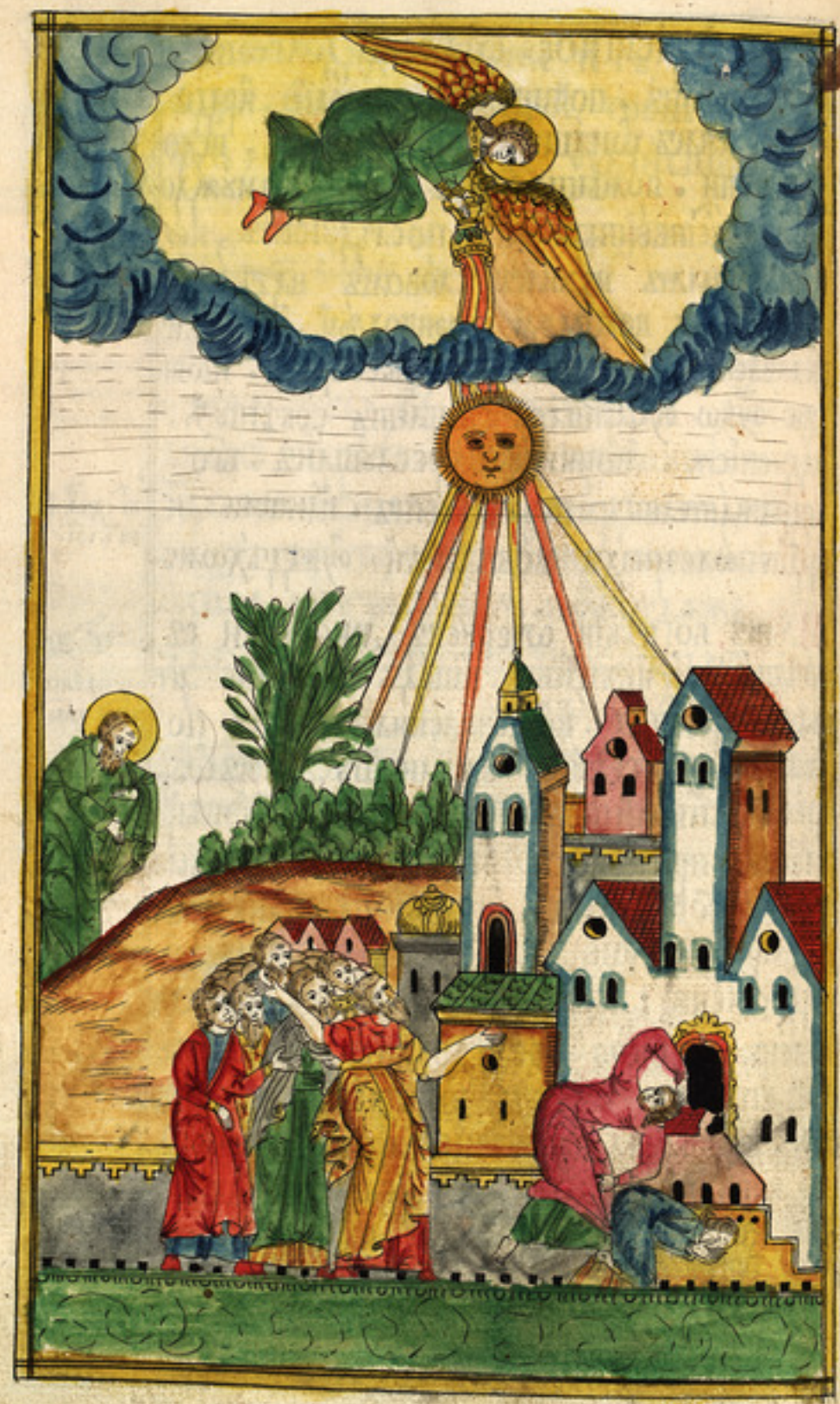
повѣ́сть
дше́ поле́
зна.

ѣ҆же вѣ҃ѣ

ꙋа́л , мѣ ѣ҆.

рд҃і.

Андре кесарі тлъкованіе



Слово седмнадесятое.

Гако чрезъ четвертую газу знаемъ извараютъся человеци.

Н. І. Четвертый агглъ изліа фіалу свою на слнце, и дано бысть емъ ожещи человеки огнемъ: и ознеможа человеци знаемъ великимъ. и похуліша имя бга имущаго область надъ язвами сими: и не покаяшася дати емъ славу.

Вчаи Ад. знаемъ и зваютъся человеци.

Негли убо ичювственнѣ опалениемъ солнечнымъ могда опалятся человеци, человколюбцъ бгъ броздою и оуздою челюсти не приближающыихся кнемъ къ спасающу, да зратъ къ покаянію. аще и къ глубинѣ соль къпадшіи, не обращенію, новъхлъ словою разума иволя приведе тся. негиже чре слнце, итеченіе дневно гадателствуетъ. чре неже все, знаемъ и скушенін достойнымъ ранъ, глетъ, опалятися, да наведеніемъ болезненыхъ, родителя сихъ грѣха възненавидятъ. новезаконій игрѣхопаденій, на бга языкъ поострятъ гакоже инѣ достоитъ зрѣти многихъ иже окружаемыми насъ неизреченными злыми варварскихъ рукъ опечалени негодуютъ, нбжественную благотыню винуютъ, гако толикаа ослобленіа наше мя роду съблюде.

ѵгал, ма. д.

слнчны знаемъ мячится таинствѣ: что.

газы на бга обосрающіи

рві

Ѧ Ѧндре҃ кесарі҃ тлъкованіе,

На Ѳ҃ѥ: ѿкро: сло: Я҃. гла: Ѕ҃і.

Гако пѧтою гѧзвою цареⷭтво звѣрево помрачаетсѧ.

Пѧтый ѧггл҃ъ ѡлиѧ фіалѹ свою напрестолъ звѣрев҃ъ: и бысть цареⷭтво его помрачено, и ѣжьдахѹ гѧзыки своѧ ѿболезни. И хулиша бга нбснаго ѿболезней своихъ и ѿгноев҃ъ своихъ, и не покаѧшасѧ ѿдѣлъ своихъ.

Еже ѡлиѧшасѧ фіалъ напрестолъ звѣревъ, знаменуетъ, гако на цареⷭтво антіхрⷭтово сицевый гнѣвъ ѡлиетсѧ, и помрачено покажетъсѧ, ѧкы непросвѣщено сліцемъ правды сущее. Жваннеже гѧзыкѡвъ, превъзложеніе болезни гѧвлѧетъ, ѥюже прелщеніи ѡнегѡ ѻбѧти бѫдѹтъ, бго попущенны ми гако лестецъ ѥⷭть прославлѧемый ѡнихъ ѧкы бгъ, престанѹтъ ѡпрелести. Ѻниже, ниже, ѡсюдъ къ покаанію, но въхѹлъ паче превратѧтъсѧ. Ѧщеже сіи вънаведеніи жезлѡвъ нахѹлъ ѡбратѧтсѧ. И пораженыи понихъ ѡтѧлантескагѡ града тоже всѧчески постражд҃ѹтъ, гакожь на мѣстѣ бывше, съ бгомъ ѻбѣщни мъ гакоже можемъ. Ѡлукавій бѣси чрт҃ъ чловѣческиѧ телеса, ихъже ѡрѹдіи вопотребляхѹ, стыми біеми, ѡбаче хлити біющыихъ не къстагнѹтъсѧ.

ρѕ҃і

Пѧтый ѧггл҃ъ излиѧ фіалѹ свою на престолъ звѣрев҃ъ, и бысть цареⷭтво его помрачено, и ѣжьдахѹ гѧзыки своѧ ѿболезни. И хулиша бга нбснаго ѿболезней своихъ и ѿгноев҃ъ своихъ, и не покаѧшасѧ ѿдѣлъ своихъ.

Еже ѡлиѧшасѧ фіалъ напрестолъ звѣревъ, знаменуетъ, гако на цареⷭтво антіхрⷭтово сицевый гнѣвъ ѡлиетсѧ, и помрачено покажетъсѧ, ѧкы непросвѣщено сліцемъ правды сущее. Жваннеже гѧзыкѡвъ, превъзложеніе болезни гѧвлѧетъ, ѥюже прелщеніи ѡнегѡ ѻбѧти бѫдѹтъ, бго попущенными гако лестецъ ѥⷭть прославлѧемый ѡнихъ ѧкы бгъ, престанѹтъ ѡпрелести. Ѻниже, ниже, ѡсюдъ къ покаанію, но въхѹлъ паче превратѧтъсѧ. Ѧщеже сіи вънаведеніи жезлѡвъ нахѹлъ ѡбратѧтсѧ. И пораженыи понихъ ѡтѧлантескагѡ града тоже всѧчески постражд҃ѹтъ, гакожь на мѣстѣ бывше, съ бгомъ ѻбѣщнимъ гакоже можемъ. Ѡлукавій бѣси чрт҃ъ чловѣческиѧ телеса, ихъже ѡрѹдіи вопотребляхѹ, стыми біеми, ѡбаче хлити біющыихъ не къстагнѹтъсѧ.

чашею

Зчаⷧ н҃.

Презлыхъ гѧзыкъ свои ѡболезни жвоⷭ не престанѹтъ.

Гѧзыкъ ѧвенъ величество ѡтѧлантіе.

Всѣхъ злыхъ телесъ или ѡрѹдій вопотребляю.

расмотри́телноеже҃ е҃сть, что҃ оу҃бо подобаетъ на́мъ ѡ҃нечести́выхъ и҃же въгее́нѣ мъча́щыхсѧ мнѣ́ти, и҃сѹдити. ꙗ҃коѡ оу҃боли сѝмъ ѡ҃бразомъ ѡ҃всажде́нныѧ сло҃вы ѡ҃стѹпа́тъ, дѧ оу҃мо́мъ и҃помышле́нїемъ съвершѣ́н нѣ҃и҃стинѣ тоѧ҃ ѡ҃вратѧ́тъсѧ; и҃ли досѣ́лѣ то́чїю ѡ҃нѣ́ѧ въстѧга́ютъсѧ, донѣ́леже лѹка́ваѧ совѣ́това́нїѧ вѣ́дѣ ло произведѹ́тъ; ꙗ҃коже сло҃ждѣ́ке вѣ кла́дѣ и҃оу҃захъ сѫдержи́ми, нѐволею, ѡ҃нѣ́мѣта на дрѹ́гїѧ, но нѹ́ждею въсѣ́ѧ га́ютсѧ. а҃зъ ѹ҃бо вѣ́чнѹю слы́шѧ мѹ́кѹ҃. и҃зрече́нїе да́ющемѹ҃ невѣ́рити нѐ могѹ҃. го҃то́шѹ҃е҃же ѣ҃гѡ҃ вѣ́дыи҆ къбл гоѹтро́вїю и҃блгты́ни, разсмотра́ю, и҃звѣ́стнѡ, е҃́же оу҃ме́не, оу҃ставля́ю: ꙗ҃коже никако́же бы҆ запреща́лъ, ни҃же бы҆ наве́лъ на достѡ́йныѧ ѡ҃сѹжде́нїе вѣ́чное, а҃́щы бы҆ ви́дѣлъ ѡ҃сѹжде́нники покаѧ́вшыѧсѧ и҃вѫзненавидѣ́вшыѧ сло҃вѹ҃, ю҃же самонзволѣ́ вѫзлюби́ша. нѐ нѹ́ждею бо҃ нѐволею ѣ҃ра́ди мѹ́чатсѧ. а҃́ще бо҃ фарао́на, а҃́ще нѣ́дыи҆ вѫра́ни хъ оу҃бѡ оумаѧча́ема, по҃свобожѐнїи же сѝхъ па́ки ѡ҃жесточа́ема, о҃бра́че шадѣ́нїѧ ѹ҃достоѧ́, ѡ҃слабляше ѥ҃мѹ҃ ка́зни мѡ оу҃моля́емъ: колѝкѡ па́че сѝмъ.

ѫ҃ всѣ шелесѣ вѣ́ми хлѣ ти непрестаю҃.

ѩ҃ гото́вѣ҃ шѝ ѡ҃тегчи́ бы҆ ѡ҃конча́нїю мѹ́ки потщѧ́тсѧ.

ѭ҃ сокрѣ́шивш҃и҃ сло҃вы

и҃схо́. и҃ бы҆х҃ нѣ҃ и҃и҃ кр. и҃ гл. бі҃.

аще бы на знал҃ъ ѻгнь скве́рнꙋ ѡл҃
глающыа, по ѡбразꙋ зла́та, его́же
въподложе́нїи сем҃ нѣщїи въспрїа́ша
въ ѹказа́нїе; но призла́тъ ꙋбѡ, а҃кѡ
безꙋ́шнѣмъ, е҃стествє́ннъ, скверна҃
е҃сть, слове́сным҃ъ же во́лею съпра́же
сѧ, па́чежѐсѧ, и҃зних҃ъ роди́сѧ. тѣ́м҃ъ
же полгла́ющїи бл҃гть бжїю, и҃пре́вѣ
де́нїе, и҃сѝлꙋ, возбраненїю вѣ́чныа҃ мꙋ
ки, и҃пра́вдꙋ сѝм҃ъ дасъпра́гаю. а҃кѝ
раздѣли́тельнꙋю сꙋ́щꙋю коемꙋ́ждо сꙋ
щыхъ по́достоѧнїю. и҃никакѡже на
превраще́нїе бжє́твє́ннагѡ и҃зрече́нїа
по́зратъ. а҃щеже́ и҃нехо́щꙋтъ, и҃ли
и҃цара҃ зе́мныа҃ да ѻ҃бъвинятъ, да
бꙋ́дꙋтъ себѣ̀ съгла́сни. пре́вѣ́дꙋщыа҃
ꙋ́бѡ а҃кѡ не́ вс҃и подвизлю́щїисѧ
бо́рбою, и҃пастїю и҃ли стра́дала́че
ствомъ, и҃тече́нїемъ, и҃конскимъ
рыста́ниемъ, и҃ли ко́нскимъ лю
бопрѣ́нїемъ побѣ́дятъ, но е҃ди́нъ
и҃сла́мъ ѡ҃дѣѡхъ сихъ вѣ́чна́нъ бꙋ́
дет҃ъ: всѣ́мже́ ѻ҃бачє ѡ҃вержа́ющымъ
къподвигꙋ стадїонъ и҃три́жнице́.
е҃же бо е҃сть подвизлю́щымсѧ ста́
дїонъ, сїе, е҃сть всѣ́мъ чл҃кѡмъ

в. мѧтеѓ

* скве́рна
е҃же бы́ти

* сѝмъ тре́е

пра́вда кн҃ѧ
ѡ҃блгостый
не́сть раз
лꙋчи́тельна

рзі

сі

мѣсто бѡгъ ѥго имѣтъ

стаѓѡ таинственно: что.

ѱал. 5. є.

а. мл: кг. лє.

ѱал. рѯ. правнїи во беззаконїи руки свои простирают.

въ сей мїръ вънодъ • родитисѧ оубѡ или нероднтисѧ нѣсть внашє ѻблести • подвизатижесѧ ипобѣдити лъкавыѧ бѣсы, авѣчныѧ получити блгаѧ, сѐ внасъ ѥсть положено • побѣжденнымъже симъ бывшымъ сирѣ грѣшникомъ нѫжда покаѧтисѧ ирыдати непо лезнѡ, вѣчнѡ мучимымъ сѫщымъ. нѐ бѫдетъ бо вадъ исповѣдаѧсѧ, по ѱалѡмскомѹ словесѝ, ктомѹ нѐ сѫщей съѻсѫжденымн, гако же нѣтъ, помощи стаго дха • ѡлма бо разсѣкаѥтсѧ, гако глетъ гь, раздѣ лаѥми ѡѡвезчествованнаго ѡнѝ животворащаго дха • нимиже гако прѣздданны разѹмъ гадателствѹѥ по ѱалѡмскомѹ словесѝ, гако нѐ ѻставитъ гь жезла грѣшныхъ на жрєбїи правныхъ, гако да нѐ прострѫтъ правнїи вѣбезаконїи ру кн своѧ: тако гако несмѣснѣ сѫщей ихъ жизни • нетѡчїю зане смѣсное животѡвъ ѥразнокравно,

ꙗкоже кождо жителствовалъ · но
ѝзатвердое ѝвъдържѣнное · ниже сѫ
щенїемъ горшагѡ къгрѣхъ раздра
жаемъ ѝпопѫщаемъ сихъ ѝзволенїю ·
ниже немощїю плоти, ѝлѝ премѣ
неніѧ страхомъ весе́лїе оумоглаю
щѹ, но твердое побѣдѣ наслѣдѹю
щѹ непрѣ́стное · ѝсїѧ ѹ́бѡ дѡсегѡ ·
въ ѝ́ныѧ слово текѹ́щѹ, ꙗ́же
ѡ́бѣщаша сѧ · ѧ́же ꙗ́
же по́сихъ почи
нѹ ѝмѣ́мъ
сѧ ·

Ѳ
Ѧндре҃ кесарѝ тлъкова́нїе,

на ісⷭ: ѿкровеⷩ: сло: зі·гла: ѕі.

Ꙗ́кѡ ше́стою фі́алою пⷵть чрⷮ
зъ е҃вфра́тъ царе́мъ ѿвосто́к
сл҃нца ѿверзе́тъсѧ.

ві. И́шестый а҃гг҃лъ и́зліѧ фі́ал҃ свою́ на́рекѣ вели́кую
е҃вфра́тъ: и́ и́сше҆ вода́ е҃ѧ, да́ ѹгото́вится ѿть царе́
и́же ѿвосто́ка сл҃нца.

зачало на

Не́гли е҃вфра́тъ рⷦка́ пожѣтве́нно
мꙋ попꙋще́нію ѹ҃мале́на, царе́мъ
ѩ҆зыческимъ да́стъ прехо́дъ на
дрꙋгъ дрꙋ́жнее, и́прочыхъ челове́
къ, и́збіе́нїе и́ истребле́нїе. и́мже дви
гнꙋтисѧ мни́мъ ѡ҃ски́дскихъ предⷮ
ле́ъ ѿвъспомина́нїѧ гѡ́га и́ магѡ́га,
ꙗ́коже е́сть ни́зъ въ апокалꙋ́псисъ.
негли́же а҃нтихрі́стъ ѿвъстѡ́чны
стра́нъ пе́рскїѧ земли́, и́де́же коло́
но да́ново, ѿкоре́не е҃вре́овъ и́схо
да́щїй, кꙋ́пно сꙑ́нⷣми царми́ и́ли
велмо́жами ца́рское насл҃дꙋ́ющи
ми и́мѧ, е҃вфра́тъ преше́дъ, и́ли те
ле́сную и́ли дꙋше́вную челов҃ѣкомъ
наведꙋтъ сме́рть: о҃бы́мъ ꙋ҃бо вⷣ
ры ра́ди и́терпе́нїѧ, о҃бы́мже, за
бе́ность и́ сла́вость.

гі. И҃ видѣхъ и҃зо ꙋ́стъ змі́е́выхъ, и҃ и҃зо ꙋ́стъ звѣ́ре́выхъ, и҃ и҃зо ꙋ́стъ
же проро́чыхъ дꙋхи три нечи́стыѧ, ꙗ́кѡ жа́бы и́шедшыѧ.

зри х҃о

Ѝзсегѡ́же, ꙗ҆́кѡ ви́дѣ, ѿтре́хъ три́ ѝсходя́щыѧ дх҃и нечи́стыѧ, показ҃ѳ ѐтъсѧ, ꙗ҆́кѡ въсвоє́мъ лицѝ, ѝ дїа́волъ а҆́кѝ зми́й, ѝантїхрі́стъ а҆́кѝ звѣ́рь, ѝ҆же проро́къ ꙗ҆́кѡ дрѹ́гїй ѡ҆сѝхъ въспомина́ѥтъсѧ: ѝзнѝже гла́ѥтъ ꙗ҆́кѡ ѝсходя́тъ ѹ҆ подоби́вшыѧсѧ жа́бамъ три́ дх҃и. за ꙗ҆́дономо́сное и҆́хъ и҆̀мѧ́нное ѝнечи́стое, ѝ҆̀кѡвлѧ́жнымъ сты́дным сла́стемъ пре́смыка́телное ꙗ҆́кѡвы сі́лъ. ꙗ҆́же сі́лы дїа́волими ѝантїхрі́стовыми ѝ҆̀же прѡ́чими повеле́нымъ знаменѹ́ѥми чре́зъ ѹ҆́сты, прелестна́ѧ зна́менїѧ ѝ҆дивесѧ̀ челѡвѣ́кѡ̀ пока́жѹтъ. ꙗ҆́коже по сл҃ѣдѹ́ющыми ѹ҆вѣ́мы.

ѹ҆́сты, повелѣ́нїе. плотскѡ.

Сѹ́ть бо дре́си вс҃ѣ́вѣстїй творя́щыи зна́менїѧ, ѝ҆̀же ѝсходя́тъ ѝ҆̀̀̀

не въ по́лзѣ въсплачѫтъсѧ, рыдающе ѡпе́рвѣй преле́сти.

ві. Се́ гра́дъ гако́ тѧ́ть: бл҃же́нъ бодрствѹ́ѧй и҃блюдый ри́зи своѧ́ дне́наго ходи́тъ, ноузрѣ́тъ срамоты́ его́.

зі. И҃собра́ и҃хъ на́мѣсто нарица́емое е҃вре́йскии армагедѡ́нъ.

Сѐ гра́дъ гако́ тѧ́ть: бл҃же́нъ бодрствѹ́ѧй и҃блюдый ри́зи своѧ́ дне́наго ходи́тъ, ноузрѣ́тъ срамоты́ его́. — вы: сла: г. мѳ: нд·мѳ. лѹкѧ: ві·лѳ.

И҃собра́ и҃хъ на́мѣсто нарица́емое е҃вре́йскии армагедѡ́нъ.

Е҃же́же бодростьвова́ти и҃храни́ти ри́зы, гаклѧ́етъ, е҃́же бдѣ́ти и҃нѣ́ лѣ́ностнѡ прилежа́ти ѡ҃блги́хъ дѣ́ѧнїихъ, сїѧ́ бо сѹ́ть сты́хъ о҃де́жды: и҃хже лише́нномѹ, нѹ́жда е҃́сть гако́же на́гъ и҃срамоты́ и҃сполне́нїѧ срамлѧ́тисѧ. армагедѡ́нъже́, ра́зсѣче́нїе, и҃ли́ разсѣка́емое ска́зѹе́тъсѧ. тѧ́мѡ бо҃ га́зыѳѡмъ съ҃бира́емымъ, послѣ́дѹющее е҃́сть разѧ́тѣва́ти, гако́ и҃зсѣка́ютъсѧ дїа́волѧ ра́ди и҃мѹ́щїй воево́ды ра́дѹющагѡсѧ ѡ҃кро́вехъ челѡвече́скихъ. е҃́лма же́ и҃ѡ҃сю́дѹ ме́рзостнѹю ри́зъ добродѣ́тели наготы́, и҃ѡ҃е҃ѵ́лскїѧ прито́ча и҃звержѐннагѡ и҃счертого́ѧ, се́ѧ лише́ннаго, оу҃бѣ́дѣхомъ, и҃ѡ҃рече́нїѧ же́ а҃ла́каго, е҃́же гле́пъ ѡ҃нетле́нїи, и҃́же всїю ѡ҃блече́ннїи си́рѣчь, бл҃ги́хъ дѣ́ѧнїй, нѣ́кто ѡ҃бра́щемсѧ. прилѣ́жнѡ гд҃а ни́пе́го помо́лѣмъ, здѣ́ наша

дїа́волѧ ра́дѣхсѧ ѡ҃ кро́ви чело́вѣ́ко́мъ.

ла: кв·гѳ. кор: е҃ вн҃е.

ѳмы́ти дш҃е́вшныѧ ри́зы, ꙗ҆кѡ
да̀ па́че сне́га ѡу҆бѣлѧ́тсѧ, по҆ ѱ
ѳ҆ллѵ́скомѹ сло́висѧ. данекокогда̀
ѡу҆слы́шавше дрѹ́же ка́кѡ вънѣ́лъ
е҆́сѝ здѣ̀, не҆ и҃мы́й ѻ҆де́жѹ бра́чнѹ;
сказа́ни бы́вше по҆рѹка́хъ и҃ногда́х;
вне҆ верже́ни бу́дѹтъ вотмѹ́ внѣ́ш
шнѣ́ю тмѹ́. но҆по҃ пре҆мѵ́дромѹ соло
мѡ́нѹ, вовсѧ́комъ вре́мени бѣ́лыѧ
ри́зы и҃мѣ́ше, и҃ѣ́тлыѧ сѣ́ща до
бродѣ́телнагѡ жи́телства состра
да́нїемъ ѡу҆краше́нныѧ носѧ́ще, да
съ҃и́стымъ и҃непоро́чнымъ сты́
хъ дш҃ъ женихѡ́мъ хр҃ѡ́мъ бг҃ѡмъ и
ш҃и́мъ вънѣ́ртогъ вънѝйдем҃:
сънѝмже подобле́тъ ѻ҆́щь,
вы́нѣ сто́мѹ дх҃ѹ
слáва, держáва,
чт҃ь, нн҃ѣ и
прѣ҃нѡ, нв҃
вѣ́кивѣ́
кѡ́м҃
а҃ми́
нь
.

фáл҃, н҃. д҃.
левн҃: ді.
чи́сль, мг҃.
2 ѧ
мл҃: кв҃. гі.
ѥ҆вл҃н: л҃. й҃.

На: Їѡ: ѿкрове: сл҃о: ѝи: гл҃а: ѕі: за: нв.

рк҃а

Слóво ѳсмое надесѧть

Ѓкω семою ѓвою градъ йтрѣсѣ на человéки бывáетъ.

Зачáло нв,

И седмый ангъ йзлиѧ фіалу свою навоздýхъ, и йзыйде глáсъ вéлій йсхрáма небснаго, ѿпрестола, глáй, бысть. йбышѧ глáсы ймóлніѧ йгрóми, йтрѣсъ вéлій, ѓкóвъ нéбысть, ѿнелѣже человѣцы бышá нáземли, толикíй трѣсъ сúце великíй.

Быть: гла небный.

Ѓкóвый глáсъ снéсе глáетъ, бысть сúрѣчь, бжéтвенное свéршисѧ повелéніе. глáсиже йгрóми, ѹжасúтелное йпристрáшное бывáемыхъ къ бýдущее хво пришéствіе знаменýютъ. ѓкоже древле къ йсхождéніе бжіе нагорѣ сінáйстѣй. трѣсъ же, сýщыхъ претворéній знаменýетъ. ѓкоже аплъ сіе къспрїúтъ, ѣще éдноще потрясѣ нетокмω землéю но йнéбомъ.

Евре, гл. къ дгрей, г. з.

И бúсть градъ вéлій вотрú чáсти: йгрáди ѓзыческіѧ падóша.

Градъ вели вотрú чáсти раздѣленый.

Градъ же вéлій непщýемъ, немнω жéстомъ йвеличествомъ здáній, но йблгочéстіемъ йблговѣрíемъ предревнѣйшій йпреболшíй, ерхли.

Ерлмъ.

воистиннѣ возвели́чены ст҃астми хв҃ыми, ѝ҃ѡ҃ ѩ҃зы́ческихъ гра́довъ ра́знствены ѝ҃раздѣле́ны. сегѡ҃ сѣче́нїе на҃трѡе́ непщу́емъ. ꙗ҃кѡ ѩ҃ вла́етъ сы́щыма҃ вне́мъ хр҃тїа́ны, ѝ҃уде́е, ѝ҃сама́ряны. ѝ҃лѝ тве́рдѡ вѣ́рныа҃, ѝ҃мерзостны́ми дѣ́лми поскверни́вшыа҃ кр҃ще́нїе, ѝ҃уде́е нѝ какѡ́же прїе́мшыа҃ проповѣ́дь, ѩ҃вла́етсѧ̀ невозбра́нное ѝ҃дерзну́тое свои́хъ и҃̀хъ во́лѧ ѝ҃сполне́нїе, ѝ҃ѡ҃сла́нїе ѝ҃лѝ ѝ҃зверже́нїе ѡ҃ жре́бїа ѡ҃бщихъ сихъ̀ къ̀ подоба́ющаѧ мѣ́ста. нн҃ѣ̀ бо̀ ꙇудее, о҃у҃бѡ ѝ҃сама́ряне, стра́хомъ бл҃гоче́стнѡ ца́рствующыхъ, своѝ покрыва́ютъ нѣ́вѣ́рнаа҃ сов҃ѣтова́нїа҃, ѝ҃сѣ́ми ма́ѧтисѧ̀ ѵ҃чима́тисѧ, косвоемꙋ́ чи́нꙋ ѡ҃стꙋпи́ти не҃дерза́юще. си́це жѐ ѝ҃и҃стиннїѝ хр҃тїа́не, съ̀ста́жавшыми само́е и҃ма̀ смѣ́снѣ сѣ́ть. е҃гда́жѐ напа́стное разгорѣ́нїе о҃бли́читъ сихъ̀, тогда̀ раздѣле́нїе на҃трѡе́ сихъ̀ бу́детъ, бл҃гочести́выи, зл҃очести́выхъ жѐ и҃грѣ́шныхъ, къ̀ е҃диномра́вным҃ъ прихода́щыхъ,

ꙇудее стра́хо̀ хр҃істи́ан҃ствꙋ прѣступа́ющїѝ свое́ѧ нечести́вїа совѣ́ты сокры́ваютъ.

сѣ́кты хр҃тіа́не и҃менꙋ́емы не вѣ́щею и҃̀стиннꙑ́мъ хр҃істіа́нѡ, самѣ́шеннѣ.

гѡфъ
гра́ды га́зы падутъ.

и҃ка҃ в҃ с҃ кд҃ нѹ҃ кз҃.

и҃къ свое́мъ чи́нѹ ѡ҃вѣщева́ющихъ и҃ сѫгласѹ́ющыхсѧ. гра́ды же҃ га́зыкъ па́дающыи, знаменѹ́ютъ, и҃ли҃ ско́нча́нїе и҃хъ, и҃ли҃ га́зы́ческагѡ жи́телства ѹ҃мале́нїе и҃ли҃ше́нїе, прише́ствиемъ бж҃ественнагѡ цр҃ства, е҃же҃ воспрі́имѹтъ по҃дани́ѧ сті́и.

Й вавило́нъ вели́кїи помѧне́нъ бы́стъ пре҃ бг҃ѡмъ, е҃же҃ да́ти е҃мѹ҃ ча́шѹ вина́ ѓро́стїи гнѣ́ва е҃гѡ҃.

посра́маю вавило́на помѧнѹ́сѧ пре҃ бг҃омъ.

Вавилѡ́нъ же҃ вели́кїи, смѣше́нныи скѡ́ними сі҃ жите́йскими печа́лми растерза́ними и҃на́пастьми, и҃воз величе́вы́сѧ и҃зъ ѡ҃би́дъ бога́тство гл҃е́тъ и҃ многочелове́чное мно҃же́ство, ча́шѹ гнѣ́ва бж҃ї҃а пїе́тъ. ако҃ ѡ҃ забы́тїа, за долготерпе́нїе, къ пла́мать прише́дъ ѡ҃мще́нїа, попра́ нѹ бы́вшѹ пр҃вника, и҃словесы́ зло́ чести́выми и҃дѣлы.

цр҃квы сѵ҃ ѧтъ и҃а҃ : кд҃.

Й всѧ́кїи ѻ҃стровъ побѣ́же, и҃го́ры не҃ ѡ҃брѣто́шасѧ. к҃

Ѻ҃стрѡвы́же, сты́а цр҃квы. и҃го́ры, вни́хъ прени́ѹщыа разѹмѣ́ваи ѡ҃бж҃ественнагѡ писа́нїа нау́чае́мсѧ. бѣ҃тати же҃ сі҃мъ вовре́мя на ведє́нїа пр҃едрече́нныхъ, ѡ҃ г҃а слы́шахѹ.

На Іс̃: ѡ̃крове: сло: ѝі. гла: sі. за: нв.

гл҃ющагѡ: тогда҃ ѝже ѡ̃востѡ́къ
побѣ́гнутъ на҃ запо́лы. ѝже ѡ̃запа́дъ,
на҃востѡки. Бѫ́деⷮ бо̀ ско́рбь ве́лїа҃ гако̀
ва́же не҃ бы́сть ѡ̃сложе́нїа҃ ми́ра, ни́же
бѫ́детъ. О̑бы́мъ о̑у́вѡ, загрѣ́хи мно́гимъ,
претерпева́ющымъ тя́жастна҃ а҃ѝѡпла҃.
не҃то́чїю бѣ҃ мо́кахъ а҃нтіхрі́стовыхъ за҃ха,
но̀ ѝ҃вѣ́тствахъ, не҃ѣ҃горахъ, ѝпеще́рахъ, и
ѣ҃зло̀страда́нїихъ. гл҃же пре́почнутъ, ѡ̃пре
быва́нїа҃ ѣ҃ гра́дѣ. за҃ соблюде́нїе бла҃гочтїа҃.

Кѫ Ѝ гра́дъ ве́лїй гако̀ талáнтеній ѝсходѧ́тъ сѫ́мѣ́сѣ̀ на҃ че
ловѣ́ки: ѝхва́ліша҃ человѣ́цы бѫ҃ ѡ̃ба́зы гра́дныа҃, гако̀
ве́лїа҃ е̑сть гла҃зва е̑гѡ̀ сѣ́ло.

Гра́дъ, а҃кѝ съ не҃бсѐ сѫ́ходѧ́щъ, бго̀
попꙋще́нный гнѣ́въ ѝсъвы́ше г
радꙋ́щый разумѣ́хомъ. тала́нтече
ско́е̑же е̑гѡ̀, съвершѐнное. за҃совершѐн
ную вогрѣ́сѣ́хъ кра́йность ѝтя҃же́с
ть. е̑́же҃ начерта́вателенъ е̑́сть та
ла́нтъ, гако̀же ѝзаха́рїемъ ви́дѣнъ
бы́сть. лю́е̑же не҃ къ покла́нїю но̀ на҃
хвале́нїе о̑брати́шасѧ о̑у҃звлѧ́емїй
ѡ̃не́гѡ, жесто́кое ѝщѣпенѣ́лое се́рдца
ѝ҃хъ пре́ставля́етъ. тѣ́миже бу́дутъ
гако̀же фарао́нъ, па́чежѐ ѝ҃сегѡ̀ жес
точа́ѝшїй. за҃нѐ о̑но́му коли́кощи
бгѡ̀ попꙋще́нными гла҃звами оу҃мягча́
емомꙋ ѝ҃своѐ нече́стїе ѝсповѣ́дающа.
Сїижѐ, ѝ҃вне́гда҃ ѝ҃мъ казни́ти
сѧ, хва́лѧтъ.

ѧ҃х: кѧ. дѣ҃: а҃.

матѳея кѧ ѧ҃х с҃

скорбь всемірная на҃ кончи́нѣ вѣ́ка.

вгора́хъ сѧ крыва́ются сты́и.

ва҃г талáнтоваю

ѡ̃каме́нѣй

фарао́на жесточа́ѝшїй.

ѝ҃ схо. з҃. с҃: ѝ҃. а҃. ѝі.

рк҃г.

Ѧ҃ндре҆ кесарі҃ толкова́нїе҇

На Ісⷪ: ѡкро: сло: ѝ · гла: зі · за · нг.

Ѡ единомъ ѿсемѝ стыхъ ангелѣ, показующіе блаженномоу Іѡанноу разорéніе блáднаго гра́да, ѝѡсéми глава́хъ ѝдесáтѝ рогáхъ.

Глава зі.

Зачáло нг.

Ѡсѣдéніе блáдница Іерúне показуется.

Прíиде éдинъ ѿсемѝ стыхъ áггелъ ѝмúщихъ сéмь фіáлъ, и бесéдоваше сомнóю, глáголѧ ми: гради сю́до, покажý ти ѡсѣдéніе великíѧ блáдницѧ сéдящиѧ нáводахъ мнóгихъ, ѥюжé сотвори́шѧ цáрїе зéмстіи, ѝ ѹпи́ншасѧ живýщіи нá земли ѿ вúна блáда éѧ. И введéмъ вдухъ въ пустúню. И ви́дѣхъ жену сéдящую на звéрѣ червлéнѣмъ ѝмéнѣ хýльныхъ, ѝмúщемъ глáвъ сéмь, и рогóвъ десáть.

Блáдница ѻна велúкаѧ и крáснаѧ.

Сíю блáдницу нéцíи въспрíѧша на кéтхíй рúмъ, áкѡ на сéми горáхъ лежáщíй. Сéмьжѐ глáвъ носáщагѡ тóю звéрѧ, на сéмь цáрéй ѿвсю́ду нечестúвъ нечести кúйшихъ, ѿ Дометíана, дáже до Діóклитіана црко гонáщихъ. Мы же, éлúкѡ ѿ послѣдованíѧ ѝдýщихъ пѡсéмъ настáвлáемъсѧ, ѝ ѹправлáемъсѧ, сíю блáдницу бúти съборное зéмное цáрество, сýщее áкѝ въ éдинóмъ телесú. Ѝли нéцúемъ цáрствующíй грáдъ дáже до пришéствíѧ антíхрúстова. Кéтхíй бо рúмъ, ѿминóвагѡ врéмене держáвы

нн҃ъ собыса андрéе сп҃ы разумѣнное нижé :с҃:нї.

цáрскую ѡ҃ложи́лъ є҃сть • рáзкъ áще возмни́мъ йразумѣ́ти бóдем, я҃кѡ пáки возвратимъ́ся на́ нé го дрéвнее досто́инство • нѡ́ áще сїе́ дóмы, прéраздрѹши́тъся держа вспѣ́ваю́щїй днéсь • гла́гѡлѧ апокалѵ́псъ •

И жена́ ю҃же ви́дѣлъ е҃си, є҃сть гра́дъ вели́кїй, и҃же и҃мать цáрство нацáрми зéмными •

Ѡсе́мъ ѹ҃бѡ, въ прóчыхъ ни́зѣ, я҃кожде áще подáсть бг҃ъ, и҃зкъстни́м. нѡ́жнѡжé нн҃ъ рещи́ кóю подобáетъ разумѣ́ти пѹ́стыню, къню́же глаго́лѧ, я҃кѡ ѡ҃несéнъ бы́сть въ дс҃ъ видѣ́ї сѧ : пѹ́стыню ѹ҃бо въ дх҃ѡ́вныхъ разумѣ́ваемъ, всѧ́кїй гра́дъ и҃ли мнѡжествѡ̀ мнѡгочи́сленое, ѡ҃пѹстѣ́ нствъ дш҃евнѣ́мъ и҃съ блáжéнїи ѡ҃ бг҃а и҃ѡнѣ́хъ сѝцевыхъ лéрновéнїх, порицáемое • и҃ли я҃кожде разумѣ́тельно є҃сть • я҃кѡ зрѣ́нїемъ дх҃а, áплъ і҃ѡа́нъ ви́дѣ пр҃рчествѹ́емыѧ блáдницѧ запѹстѣ́нїе • ю҃же я҃кѡ женѹ̀ ѹ҃зрѣ́, зá жéною и҃къ грѣ́хѡ̀ прéклóнное и нé мѫжествéнное • сѣ́дѧщюже на́ звѣ́рю чéрвленѣмъ, зá є҃же ѻ҃почи́ва

блáдница сѣ́дѧщаѧ на звѣ́рю чéрвленомъ •

є҃й,

лꙋкавыми дѣ́ніи, на лꙋкоⷭ҇ъ, ѡ҆ꙋ бі҃ствѣ ѝкрꙋ́ви, ра҃дꙋющемсѧ. тⷭ҇ъ мже спосп҃ѣ́шница вꙑхлѧ́хъ на ба҃ѡ҆стꙋ́пники бꙑва́етъ. сꙋро́вство бо҃, ѝсквирⷭ҇ѣ́нства, ѝоубі҃йстве́нна гѡ ра́зꙋма ѕвⷭ҇ѣ́рь же҃, ѝчерны́й шарь сказа́нїе е҃сть. ѡсемиѧ́же главѣ́хъ ѝдесѧти́ рогѣ́хъ, вънижнихъ бо҃ чинꙋ́ сѣ́ бгомъ ѡ҃бѣжетве́ннаго а҃гла на҃ꙋчи́емсѧ.

червленый фа́ра

Д. Ѝжена бⷭ҇ъ ѡ҆блⷭ҇ѣче́на въпора́ꙋрꙋ ѝчервлѣ́нꙋ, ѝпозла щенна зла́томъ ѝдра́гимъ ка́менїемъ ѝвѝсеро҃.

бармази́на

Вчервлⷭ҇ѣньже҃ ѝпорфи́рꙋ ѡ҆блече́сѧ, ѧ҆кѝ въприкла́ды ѝзна́менїѧ вла́дꙑчествꙋ е҃же на всⷭ҇ѣ́хъ. тⷭ҇ѣмиже ка́менїемъ чⷭ҇тны́мъ ѝвѝсерами ꙋ҆краси́сѧ.

сѧмодержⷣ порфи́ра тайнственно: что.

Имꙋщаѧ́щихъ зла́тꙋю вре́мѧ своеѝ́, полнꙋю мⷣрзостиⷭ҇ ѝнечистоⷭ҇ты влажѐнїѧ своего҃.

зла́та ч҃ꙋ́ждыⷭ҇ мⷣрзости ѝсполне́нна тайнственно.

Чѧ́щею ꙋ҆бо҃ пока́зꙋетсѧ, сладо҃сное въпитїи́ꙋ лꙋка́вꙑхъ дѣ́ній: зла́томꙋже҃ чⷭ҇тное: гл҃ѧкоже гле́тъ нⷦ҇кто ѡ҆ісꙋ́етъ, пїѧ́ѝ посла́ѣнїе ѧ҆кѝ пи́тїе. въ ꙋ҆ка́заніе гл҃ѧкѡ нⷦ҇ насы́щенныⷭ҇, но҃ въжа́ждетъ своеѧ́ погѝбели слове҃ го́нитъ. тⷭ҇ѣмиже своѧ́ мⷣрзости, сирⷭ҇ѣ́, мⷣрзостна

ꙑ҆сы́тость мерзости чтω:

рⷦ҇е.

Бг҃ъ потщаніа́, оу҃мо́жи • и҃миже любогрѣхо́вное мно́жество на́поѥ тѧсѧ, ꙗ҆́кω сла́стное пи́во привлача́ѧ мерзо́стное грѣха́ пи́анство, и҃ω҃ бг҃а бла́дное ѡ҃сквернє́ніе •

И҃начех҃ъ ѥ҆́ѧ и҃ма́ написа́ное, тайна : вавилώнъ ве҃ликій ма́ти блу́дницамъ, и҃ блу́дніцъ, и҃ мерзостій земскихъ •

тайна на чехѣ̀ вавилώна напи́сана •

Написа́ніе на чѣлѣ̀, а҃вла́ѣ̀ непра́вѣдное и҃грѣхо́вное и҃сполне́ніе, и҃ серде́чное смѹще́ніе • ма́тижѐ, ꙗ҆́кω сі́а ѥ҆́сть дꙋше́внагὼ бла́да оу҃чи́тє лица́ влады́мымъ гра́дὼ, богомерскаѧ безаконі́а раждающаѧ •

3 рп

на Ісѡ: ѡкрове: сло: ни· гла· зі· за: нд·

PKS

Андре кесарі тлъкованіе,

зачало ѳ.

Ꙗкѡ а҃гглъ видѣ́нную є҃мꙋ тайнꙋ и҃столкова.

Ѝ видѣ́хъ жен҃ пїа́нꙋю кровїю сты́хъ, и҃ кровїю мч҃нкѡвъ їсо́вы хъ. и҃ чюдѝхсѧ видѣ́вше ю̀ чю́домъ ве́лїимъ. и҃ рече́ми а҃гглъ, чесѡ́рди почюди́лъ сѧ е҃сѝ; а҃зъ тꙋ реку́ тайнꙋ жены̀, и҃ зве́ра носѧщаго ю̀, и҃й мꙋ́щаго се́мь главъ и҃ де́сѧ рогѡ́въ.

и҃мена градо́въ вое́ври мнѡ́гіи глаго́лы даю́тсѧ

Мно́гихъ мѣ́стъ въ писа́нїй мо́щно е҃́сть навы́кнꙋти, Ꙗкѡ ѡ҃ дѣ́лнїй и҃събы́тіа, нала́гаютъсѧ и҃мена̀ на̀ гра́ды. ѡ҃нꙋ́дꙋже и҃ве́тхїй вавилѡ́нъ, сице и҃менова́нъ бы́сть. и҃слы́ша бы́дница ра́достнаа сиръ̀, гра́дъ бы́дни ра́дꙋющїйсѧ ѡ҃блада́ѣтъ, влады́чица чароводникѡвъ и҃мы́ѣвшихъ.

вавилѡ́нъ ма́ти вы́дницꙋ и҃ мр҃ть зо́стїй земныхъ.

и҃ве́тхїйже и҃ерꙋсали́мъ, лицѐ тѝ бы бы́дниче. и҃ сда́рыйже ры́мъ, вавилѡ́нъ въ посла́нїй петро́въ нарица́ е҃тъсѧ. господ҃ственъ҃же, и҃мы́ꙋщїй держа́вꙋ пе́рсѡвъ, и҃ вавилѡ́нъ и҃ бы́дница нарица́ѣсѧ. и҃ всѧ́кїй гра́дъ и҃ны ѡ҃ ꙋби́йствахъ и҃ кро́вехъ ра́дꙋющїйсѧ.

вавилѡ́нъ петро̀ а҃пл҃ѡ а҃пе: е҃. гл.

ры нарица́ сѧ Ꙗкѡ как женѣ́тъ и҃ па́па сице глаго́лаша.

ѡ҃сихъ ꙋбѡ е҃ди́наго зрѧ́и е҃ꙋгли́стъ ѡ҃скве́рненна кро́вми сты́хъ, велїи

оусѫмнѣ́сѧ, и҆ѡ҃лгла ѩ҆́же ѡ҆нє́мъ на
кыщ́аше, ѩ҆кѡвам подобл́епъ посл
радáти, зако́рам закѡнѡ прєсѣ
плєнїѧ держáвъ носѧщемъ мїрска
гѡ прїкончи́нъ лѣ́тъ. и҆́миже оу́
пєрсѡвъ цареств҃ующемъ. и҆лѝ
вєтхомъ ры́мъ па́ки пє́рвую держа́
въ къстрїе́лющѣ и҆лѝ новóмъ. и҆лѝ
бы кто҃ и҆звóлилъ разъмѣ́ти, ѩ҆ко
жѐ къ є҆́диномъ телєсѝ ро́нъ прие
мле́мъ и҆́столкова́нъ бывшъ цáрес
твъ, ѩ҆́кожѐ рече́сѧ. къкоемждо бо
сѝхъ, согрѣшє́нїѧ разли́чнам, и҆к
рѡ́вїй сты́хъ и҆злїа́нїѧ, и҆́нъдѣ оу́
бѡ мнѡжа́е, и҆́нъдѣ́жѐ мнїе бы́вшам
оувѣ́дохомъ. и҆кро́ки оу́бѡ мч҃нкѡвъ
дѩ҆жѐ дѡ҆ноклитїа́на, и҆лѝ мч҃нїѧ сѝхъ
къ персидѣ́ ктобы и҆сче́лъ; дезнѹта
мѩ҆жѐ тѣ́и прѝ і҆ѡа́нѣ, и҆ѩ҆́же къкре
менéхъ ѡ҃ріа́нъ нѣправосла́вныѧ
къновѣ́мъ ры́мѣ, і҆стѡрїи́ прѣ́ста
кла́ютъ чтѹ́щымъ.

И ѕвѣ́рь ѩ҆́коже ви́дѣлъ є҆́сѝ, бѣ́, и҆́нѣ́сть, и҆мѣ́ѣ́тъ и҆зъбе́здны,
и҆҃ма́гѹѣ пойдетъ:

ѕвѣ́рь ѐгоже ви́дѣлъ є҆́сѝ, бѣ́, и҆́нѣ́сть.
сі́и звѣ́рь сатанá є҆́сть: и҆́же оу́бі́ен

сѣдѣ́тѣ́ст
вѣ́етъ є҆вс
вїи

и҆сто: цр҃ко
кнѝ: б҃. г҃. д҃.

трáдъ

пре́сѣ́ст
радáнїи мч
нкѡ҃ гла
вєнка.

ѡ҃вѣ́зны и҆зъ
стїи хрта́ницѣ
звѣ́ра.

кртъ и҆лѝ ха
ѡ҃врженїѥ
чр҃е дїаволѧ

рк҃з.

сотѣлани тщится сатана.

бысть крѣпомъ, хвымъ, паки прикончинѣ ѡжити глетсѧ, дѣйствѹѧй знаменми идевесами прелестными чрезъ антіхриста ѡверженіе изапрѣнїе крта, сегѡ ради, бѣ оубѡ креплѧшеса, прежде крта. нѣстьже, посптанѣй стрти изъ жиленъ бывъ, ѡбласти своеѧ изриновенъ, юже на зыкы стяжаше. прибѹдетъже къ кончинѣ, по ѡбразѹ егѡже рѣхомъ. късходаи избезны. или ѡ ѡнѣдѣ, ѡнюдѣже ѡсѹжденъ бысть. ѧможе не послатисѧ, ковоскиниѧ, изверженнїй бѣси ѳа молѧхѹ. или изънастоѧщагѡ житїѧ, ѡбразнѣ безднюю именѹемагѡ, заглѹбинѹ грѣховнѹю житейскѹю: страстными дхи разбѣѕлемѹю ивъзмѣтлемѹю. ѡсю дѹ бѡ антіхристъ сатанѹ късебѣ носѧй, на пагѹбѹ человѣческѹю прибѹдетъ, идѹщїй на погибель къ бѹдѹщемъ кѣцѣ.

безднаѡбразно житїе человѣческо ѧ: ї. ѳ. лѕ: ї. лв. ѧ: є. лї.

антіхристъ сатанѹ въсебѣ носи напагѹбѹ человѣческѹю.

Ноудивѧтсѧ живѹщїй на земли ихъже нѣсѹть написанна ѧ имена вькнизѣ животнѣй ѡсложенїѧ мїра, видѧще звѣра ѓако бѣ, инѣсть, иприбѹдетъ.

Ѡдивѧтсѧ глетъ пришествїю звѣреву, залестнаѧ дивеса,

ненаписаными въкнизѣ вѣчнѣ
живѫщыихъ, инѣ навчившїисѧ т
вердѡ ѡнемъ проречєнїемъ хвымъ,
помышлѧющіе какѡ древнее насиїє
паки взспрїѧтъ.

Йзде ёсть разумъ, йже имать премудрость.

Дхѡвнымъ сѫщымъ сказуемымъ,
дховныѧ премудрости, анѣ мїрскїа
потреба глетъ къеже разумѣ
ти глемаѧ.

Седм главъ, седм горъ ёсть, ждеже жена сидитъ
нанихъ. исемь црѣ ёсть.

Седмь же главъ исемь горъ непщу
емъ, якѡ разумѣются седмь мѣс
та вънренѣмъ телсѣ, могутскомъ
мирскимъ, прѡчыихъ йзмщѣйшаѧ.
нанихже повремєнахъ царство мї
рское оутвержденно бывшее оувѣ
дахомъ. якоже первое въневи а
сириское началство. второе, ёкка
тѣхъ медское могутство ѡл
рака держаствующее асвуріаны.
йхже царѧ сарданапола оуби арва
къ, якоже повѣстиковасѧ. посѣ
же, въкакулѡнѣ царстикова на
воходоносорѣ державою халдейскою

рки.

7 мѣстъ

Дховныѧ
Дховнаро
такожде
сказаніѧ
йразума
требующѣ
седмь глаѧ
йсеми гор

бы: і. кв.
а. па: а. ѕі.
юсти. ки:
а. іере: ки
ѕ.
нса: ді. б. н
б. па: ѧѕ. кв
юсти: ки:
г. а. жа: а.
г. да: з. ѕ.
й н. аі. д.

чис: кн. ѧ. да: мі. гі. сокра, ісіо црк: три чис:

кни: в. г: гі ники: кн: и. г д.

царіе сд

родѡ измѣненіемъ разумѣнію тождества ничто же преднаписаннымъ смыслу

тѣмже поразрѹшеній сихъ, въсѣстъ хъ персское царство киромъ сѹданное. поразрѹшеніимже сегѡ ѡллеѯандра, македонское царество. по сихже къстаромъ рымъ рымс кам крѣпость, прилагѹстъ оубѡ кесари по прежнихъ царех егѡ и ѹпатъ ехъ сирѣчь, превышшыхъ сѹдіахъ, единоначалствовакшам, ѡнечестивыхъ же даже докѡнстан тина великагѡ оудержаннам. и хже поразрѣшеніи, кновый ры царскам оукрашеніа хрстолюбивы цріи пренесена быша. пѣмже сѹ разѹмѣніемъ царей престависи мнимъ. измѣненіе бо родѡвъ ни какѡже ѣсть препинаніе тожес твѹ разѹмѣніа. аще имамѡ ѵ бѡ семь χεφαλαι главъ женски, и семь ὄρη горъ сфене, зде же семь βασιλης царей мѹжески на знамена. множицею бо неразнст вення кнѣстѡ женскихъ мѹже скам къписаній лежатъ имена

йѳ҃хпро́пикѣ. гако єфраі́мъ юни ца разсвирѣпѣвшаа тєкающаѧ. йпа́ки, є҃фраи́мъ голѹби́ца нє́ й мѹщаѧ срца. йпо҃ бгосло́вѹ, три свидѣтєлствѹ́ютъ хѵ҃. кро́вь, йко да, йдѣ҃ѣ. йтрое́ є҃дино҃ сѹ́тъ. по҃ соломѡ́нѵ, козе́лъ, йпѣ́вєнъ, йцарь народословѧ. чре҃ сє́мь ѹ҃бо глаѳ҃ѣ, полнѕ же́нски ре́кѣ, на҃ гра́ды гави́тъ. йтре́з сє́мь гѡ҃ръ, сє́мь ѳ҃ѹасѕ мата сре́днє ре́къ, сє́мь ѳ҃ѣспа́нїѧ йзѧ́цнаѧ про́чагѡ тєлєсѐ зе́мнагѡ по҃ времени преймѹщаѧ, нє мѣ́стны́мъ положе́нїємъ йгазы́ками, нослáвы достóннство҃. й ѳ҃ѣасїлнѕ мѹ́жески ре́къ царѧ подо́бнѣ, гакоже разумѣ́хомъ, йли́ про славле́ннаѧ мѣ́ста царски́ пре сѣдѣ́нїе, йли́ прѣ́нѣ ѳ҃ѣкоємждо҃ пререче́нны́ царствовáвшы. кое мѹ́ждо, по҃ ѻ҃крѹженорѣ́чїю, всѐ ца́рство ѡ҃пре́дѣлающѹ: гакѡ нинѵ ассирїйское. арвакѵ. медское. на ходоносорѵ, вавилóнское. кѵрѵ, перское. алеѯандрѵ, македóнское.

а҃, і҃ѡ҃: є҃.

* при: л. преводи́тє

чре́ды

а҃ имена бго душно про хожда́й

ѯатапы ѳ҃ ѳасїѵ л҃.

б҃. г҃. д҃.

є҃. ѕ҃. з҃.

ромíлъ, кетхорúмское. констан
тíнъ, новорúмское.

Пáть, падóша. éдинъ, éсть. úный не оу прúйдє:
йегдá прúйдетъ, мáлѡ ємѹ подобáетъ трéбыти.

Ипполúтъ приводúтсѧ.

Пáшыѧжє пáть цáрь ѿсемú царéй,
бл҃жéнныи Ипполúтъ, вéки сїѧ
úстолковá. ѿнúхѫжє пáтемъ оу
бѡ, мимоúти. шестомѹжє, стоя
тú: вúнемѫжє сїѧ вúдѣ áплъ. * семо
мѹжє, úже пѡшéстú лѣтъ: нє
оу ѹбѡ пришéдшѹ. градѹщѹжє, ма
ло подобáетъ прéбыти. úсиѧ оу
бѡ сúце ѻ҃ный. áщеже, ꙗ҃коже
глéтъ бл҃жéнныи úринéй, ꙗ҃коже
сéмь днéй создáни бы҃ша, сúце

* Iѡáнъ

Сéмь нéсъ, сéмь áгглѡ. сéмь днїи.

úсемъ нéбъ, úсемъ áггли прѡ́чы
прéимущїи. úнáмъ глю́щымъ бл҃го
прїáтнѡ слышáщымъ дѣлáетъ
сѧ, ꙗ҃кѡ úсемь цáрствъ сѹ́ть
ѻ҃начáла дóже дѡ нúхъ прéсловѹ́ща.

Числéнїе и спúнное вѣка

ѻ҃нúхже пáть ѹ҃бѡ ѹ҃же падóша.
шéстоежє, вúнемже вúдѣна бы҃сть
Апокалу́псїс, стоя́ще є҃щє кѫ́вéт
сѣмъ рымъ. сéмоежє нє оу прú
йдє є҃же кѫ́нóвѣмъ рымъ.

Вавулѡнъ úже глéтсѧ рымъ.

БЛАГОЖЕ БЫ҃ ІМѢЛО СЛО҃ВО, ДА҃ АЩЕ ВСЕМІ҃РНАГѠ ВАВУЛѠНА НАЧАЛСТВО ДАЖЕ ДО҃ ПРІШЕСТВІ҃Ѧ АНТІ҃НТІХРІСТОВА, ЕДИНЪ ЦАРСТВУ҃ЮЩІЙ ГРАДЪ ПОСТА҃КИМЪ, ПОСЛѢ҃ДНЕЕЖЕ АНТІ҃ХРІСТОВО, ЕЖЕ МА҃ЛО ВРЕМ҃Ѧ ДЕРЖА ВСВОВА҃ТИ І҃МА҃, А҃ЩЕ НАПРѢ҃ВЛѦ ЕДИНОНАЧАЛСТВІЕ҃ ВЪЗРІ҃МЪ · ЗАНЕЖЕ ѠВ҃ЛѦ ѲБѠ ѺНІ҃ХЪ НАПА҃ШСѠ҃ТЪ ЛѢТЪ НАЧАЛСТВОВА҃ША, ѺВ҃ЛѦЖЕ НА҃ПИСА҃ЩЕ. І҃НАКѠЖЕ, ІВСА҃КОЕ ЧИСЛѠ҃ ЛѢ҃ТНОЕ МА҃ЛОЕ Е҃СТЬ ПРОІ҃ ВЪ БУ҃ДУЩАГѠ СТЫ҃М҃Ъ БЕКОНЕ҃ЧНАГѠ ЦАРТВА.

Всемі҃рное Вселенныѧ нача҃лство

А҃. І҃ ЗВѢ҃РЪ І҃ЖЕ БѢ҃, І҃НѢ҃СТЬ НИКА҃КОЖЕ. І҃ѠТ҃ѠЙ Е҃СТЬ Ѳ҃СМЫЙ. І҃ѠѲ҃СЕДИН Е҃СТЬ, ІВЪ ПОГІ҃БЕЛЬ І҃ДЕ҃ТЪ.

З҃ ВѢ҃РЪЖЕ АНТІ҃ХРІСТЪ Е҃СТЬ : Ѳ҃СМЫЙ: ѲУ҃БѠ, ЯКѠ ПѠСЕДМИХЪ ЦАРСТВАХЪ, НА҃ ПРЕЛЕСТЬ І҃ЗАПУСТѢ҃НІЕ ЗЕМЛѢ ВЪСТОА҃Й. Ѳ҃СЕМ҃Ѧ, ЯКѠ Ѳ҃ЕДИНАГѠ І҃ХЪ ВОЗРАСТА҃Й. НЕ҃ Ѳ҃НАГѠ БѠ҃ ЯЗЫКА ПОРЕЧЕ҃ННЫХЪ, НО҃ ЯКѢ РЫ҃МСКІЙ ЦА҃РЬ, НА҃ РАЗРУ҃ШЕНІЕ І҃ПАГУ҃БѢ ПОКОРА҃ЮЩЫХСѧ ЕМ҃Ѹ ПРІ҃ІДЕТЪ. І҃ПОСЕМ ВЪПАГУ҃БѢ ГЕЕ҃ННСКУЮ Ѳ҃НДЕТЪ.

антіхрі҃ст Ѳ҃смый и҃ е҃дин ѿ седми҃.

ѲБЫ҃: ли҃ · на҃ строка҃, А҃ · антіхрі҃ст ѿ рыма҃ і҃зыдет҃.

кирилла рка҃ А҃. знаменіе т҃и҃ ѿзнаменіе
А҃ знаменіе которе подобіе

Ѳ
Ѧ́ндре кесарі̀ толкова́нїе,

Дани: ѕ·с·ѕ· рго̑ · де́сме́ де́ся царі́и.

И де́сме́ рогѡ́въ и́хже ви́дѣлъ е́сѝ : де́сме́ ца рей е́сть , и́же не́ ѹ̑ ца́рество прїе́мше , но ѡ̑бла сть я́кѡ ца́рїе е́дины́ ча́съ прїе́мѹтъ съ звѣ́ре́. И де́сме́ и́же рогѡ́къ , и́данї́лъ ви́дѣ́ преваря́ющы антїхрі́ста . и́зни́ хже трѝ и́скорена́й , прѡ́чыя покорите́ъ проклѧ́тый . е́ди́нъ же ча́съ и́лѝ кра́ткое лѣ́та гла́етъ , и́лѝ е́ди́нъ ча́съ го́дища , сѝ́рѣ́чь ѡ̑браще́нїе солнечное , е́́же е́сть тре ме́сѧ́чїе , по́сла́ѣ́ не́гѡ́же антїхрі́сто ви я́кѝ прени́ма́ющемѹ покоря́тсѧ.

По не́мъ

Ни́й е́ди́нъ и́ме́ѹтъ во́лю , и́сі́лѹ и́ѡ̑власть свою́ съ звѣ ѡ̑да́ѧ́ѹтъ . сі́й съ агнцемъ бра́нь сотво́ря́тъ , а́гнецъ побѣ́ди́тъ и́хъ : я́кѡ гдь господе́й е́сть , и́цр̑ь царе́й. и́же сни́ма́ъ сѣ́ть , зва́нні́й и́збра́нні́й . вѣ́рні́й .

Ни́й , е́ди́нъ ра́зѹ́мъ и́ме́ѹтъ . вѣ́тѹ́ѳ. никтоже бо̀ мо́жетъ двѣ́ма господи́ нѡма работа́ти . тѣ́мже смі́ѧ́ъ е́ди́номы́шле́нїемъ е́ди́номыса́ѧ́щїй и́согласу́ющїйсѧ , и́антїхрі́стѹ вдаю щїсѧ и́ѡ̑бѣщающїйсѧ , и́ и́стинно мѹ хѵ̑ ѡ̑полче́нїемъ сопроти́вѧ́тсѧ. но побѣ́дитъ ї̑а̀ закла́нный на́съ ра́ ди , а́гнецъ бжїй . не́ ѡ̑ѧ́то бо̀ бы́сть ѡ̑не́гѡ на́вскѣ́хъ цр̑тво и́гдтво̀ повне гда́ бы́сть ча́вкъ , да и́збра́нны́ѧ , Обе́щѧ́нны стѧ́жетъ цр̑твїѧ своего́.

Ѧ·ѧ̑ : ѕ·е̑· ни̑ : ѧ̑і·с·ѕ· ѧ̑ : ѕі·к̑д· хѵ̑ : ѕі·с· гі·

Агнецъ побѣ́дитъ гдїй и́цр̑ь цр̑е́й.

ві. гі. дї.

На Апокалу́псі: сло: ні·гла: зі·за·нд·

ѳі· 51. И глеть ми: вѡды ѥаже видѣлъ еси̑ идеже блудница сѣдитъ: людіе инарѡди суть, и племена и языцы. 2 И десять рогѡвъ ихже видѣлъ еси̑ на звѣрѣ: сіи възненавидятъ блудницу, изапустѣвшую сотворя ю и нагую, и плъти ея снѣдятъ. и вонзгутъ ю огнемъ 31· Бгъ бо даде въ сердца ихъ, сотворити волю его, и сотворити единъ волю и дати царство свое звѣрю доне́вже скончаются словеса бжіа. 2 и жена юже ви дѣлъ еси̑, градъ есть великій, иже имать царство на царми земными. ні·

И гла́ми во́ды ѥ́же ви́дѣлъ е́си̑, и́де́ же блу́дница сѣ́дитъ, лю́дие и́нарѡ ди суть, и́племена́ и́зы́цы · 2 гла́ѵ у́бѡ сі́а а́сно́ и́звѣ́стнѡ сказа́вшѵ, и́зли́шнее и́звѣ́стне́йшее сі́хъ е́сть и́столкова́ніе · мне́же чу́дитисѧ на́ хо́дитъ, ка́кѡ е́сть вра́гъ и́ме́стник діа́волъ; е́гда̀ съпоспѣ́шитъ ѡ́не́гѡ ѹ́правля́емымъ деса́те́мъ рѡга́мъ, на́ бгоголю́бца и́добродѣтелелю́бца хв бг нше́гѡ ѻ́полча́тисѧ и́вѣ ѻ́рѫ́жа́тисѧ: съблу́дившїи́же ѡ́бѫ́же́тве́нныхъ за́повѣ дей мнѡгочлове́чны̑ гра́дъ и́сла́стемъ е́гѡ̀ послу́жившї ѻ́пѹ́стоши́ти, и́я́ко же кровопи́йцѹ звѣ́рю кро́вїй е́гѡ̀ насы ти́тисѧ · сего̀ попале́ніе весе́лїѧ вин нѹ́, и́человѣ́ческихъ па́ѳтїй посѣ́че́ніе, пи́щѹ свою̀ вѣ́знепщева́ · и́ка́кѡ, и́же ра́дѹетъсѧ пре́нѡ ѡ́ра́спри и́лю́бопрѣ́нїй, съгла́сїе ѡ́стѹ́пным деса́те́мъ подра́же

гла́ ѐѵѵі и́звѣ́рѣ́ и́езе: 51·с бз.

зри неже ніѧ

зри

діа́волъ вра́гъ и́ме стни дія́ волскимъ сла́стемъ служа́щій зли́мъ жзы воспрне́млю·

разногласіе

рла·

гр҃и цар҃ї цар҃ицѣ
кнзрнмет
сѧ. стрⷭданїѧ
хѧ.

Їскуй
Їерѵ́мъ
мнтрополїа нѣсна
что;

рогѡмъ. наводимоеже, ёже видѣнную
женѫ, разумѣти, превелї градъ державѫ
имѫщїй нацармї земными, се безсм
нѣнїа творитъ, гако пркуетъ ѡст
растѣхъ повременахъ онѣхъ держащагѡ
могѹтства. ихже искуса чловколюбе
цъ бгъ ншъ избавлѧлй насъ, въ нѣнюю
мнтрополїю, въ горнїй їерлмъ да прн
чтетъ. въ немъже всаческая вкстѣ
хъ бѹдетъ самъ той, по бжетвено
мѹ аплу. ёгда оупразнитъ всакое
началство снрѣ, ѡстѹпниче власть
исилу: ивѣрнъ имѹръ зде ёмѹ работа
вшыѧ, посадитъ, инослѹжитъ имъ.
снрѣчь, всакое въспрїатїе вѣчныхъ
блгъ ѡсложенїѧ мїра оуготованное
преложи имъ. ёгоже наслаженїѧ, бѹди
инамъ сподобитисѧ. въ хртѣ спли и
искупителн дшъ. сѧнмъже ѻцу
слава ідержава, кпнѡ всестомѹ
ижвотворащемѹ дхѹ и
нн҃ѣ ипрнѡ, ивъвѣки
вѣкомъ. амнь.

На Ісо: ѡкрвѣ: сло: дї. гла: ни. за: не.

рлв.

Глава ві.

ѳ
Слово девятнадесят
ѡдрѹгъмъ ангелъ паденіе вавилѡ
не глаголющемъ. ѡнебнѣмъ гла
сѣ, бежаніе изграда завѣщевающе.
ѡложеній красныхъ глаже прѣже
стажа.

Зачало не.

И посмѣхъ видѣхъ инаго ангела нисходящаг сѧнесе,
имѹщаго власть велію: и земла ѡсвѣтисѧ ѡсла
вы егѡ.

ангелѡвъ сіяніе.

И ѡсюдѹ ѹказѹетьсѧ стыихъ сі
лъ свѣтлое и гласное, побѣжда
ющее многою мѣрою звѣздное
и всѣтлное сіяніе ѡдоброть.

Исаи: кз. ді. Іере: кд. с: и. выше: дісѣ и.

И къзва крѣпкимъ гласомъ великимъ, глаи: паде паде вавилѡнъ великій, и вы ѕть жилище бѣсѡвъ, и хранилище всякагѡ дха нечистагѡ и мерзостнагѡ: якѡ ѡвина ярости блда егѡ, пиша вси языцы.

Взѧ

Исд: и. ѧ и ді. и кѧ.

ѡхладѣйстъ иже митрополіи, вави
лѡнъ патой ѡкира иперсѡвъ,
ихъ исаій срѡдна симъ прочес
тивована быша. Яки зверѣи и
дхѡ нечистыихъ исполнитисѧ хо
тящемъ, всеконечнаго ради запѹс
тѣнія. Обычай бо зверемъ же и
лукавымъ бѣсомъ. пѹстына гони
ти,

бжественна ради строенїа,
свобождающагѡ человѣкы вреда
ихъ: за своеже человекѡ ненави
дѣнїе. какоже ѡвина блѧда свое
гѡ языки напои, настоящый
вавилѡнъ; всячески, якѡ, вож
дь всякагѡ законопреступленїа
симъ бывъ, непослушнымъ граддѡ
кнѧзей и властителей врагѡвъ
истинны правды, дарѡвъ ради,
посылаи. ви҃нѡ блѧда своегѡ ядкѡ вавилѡнъ напаи҃етъ языки.

г҃ Ицаріе земстіи сънею съблядиша: никтицы земстіи ѡсилы пресыщенїа и красенрѣтѣнїа ѣ҃ разбогатѣша. сими҃ довольствꙋ

Ипревъзложенїа ради гл҃етъ сꙋща гѡ ѡнепракды богатстка, распростирающисѧ въсꙋщыихъ напотребѣ, кичащисѧ, играющи протькѡ потребꙋющыихъ кꙋпцемъ земным приѡбрѣтенїа вина бысть.

д҃ Ислышахъ ины гласъ сънебсе гл҃ющіи изыидѣте изнегѡ людіе моѣ, дане прибщитесѧ грѣховъ егѡ, ида неприимете ѡ҃бязвъ ѣ҃. зане прилѣпишасѧ грѣси ѣ҃ даже донебсе, и҃помань бъ неправды ѣ҃. ѣ гѡ

Изыидѣте людіе мои. ежже лѡтовн іже въсодомѣхъ гл҃ано бысть, спасаи спси дшѣ твою. ивъ исаіи, бы: дї· юстіи· сѕі· ѣ҃ исаіа, нв·

шѣ

Изыйдѣте изнѣ мѡлучѣтеса,
инечистому не прикасаитесѧ.
сіе издѣ глетъ · бѣгатиѣо тре
бѣ ѥсть пребыванїѧ ипитїѧ
ѡгорчающыхъ бга.

ѥмѹ
ои
хѣ

Роздадѣте ѥй, якоже ипѧ къздѣ вамъ: Б.
ноусугубѣте ѥй сугубѧ подѣломъ ѥѧ: вчѧ
шы ѥюже черпа вамъ, почерпѣте ѥй сугубѡ.
Елика прославлѧше себѣ ираскирѣписѧ, толкѡ 5.
лдѣте ѥй мѹки ирыданїѧ.

ѥмѹ

Воздашѧ ва
вложше сугу
бо повелѣ
глетъ гь.
Ѡмститель
къѧ силы
обиды сѣ
сѣ
сребрьмъ
нанесенїѧ,
свои вмѣ
нѧютъ.

Ѡдадѣте ѥй сугубѧ подѣлѣ
ѥѧ · сіѧ глетъ, илі яко къне
повинным въней сирѣчь, къто
мъ градъ ипострадавшымъ ѡдѣ
ржащыхъ въней, ако виновным
мѹки люте́йнаѧ, затерпе́нїе с
вое болезне́нных, наве́дшыхъ
сіѧ. или прехожде́нїе глаго́лютъ
и́зли́цъ на лицѧ, сиѣсть ѡѡби
ди́мыхъ ксилам нѣкимъ сѣ
мъ мѹчителным, за бголюбїе
присвоа́ющымъ, сирѣчь, свои
къмѣнающымъ, ѡзлобле́нїѧ
быва́емаѧ ѡне́мъ вкиевръ́тыи.
сугубующе чашу глетъ, или я
ко будѹтъ мѹчимы идѣ ивъ
бѹдущемъ вѣцѣ велми грѣш

ный

ѩзыкѡнѡ прєсту҆пный. или ꙗ҆
кѡ дꙋша҆ и҆мѣлѡ, изнихже дѣ҆
нїє о҆бще мꙋчитисѧ бꙋдꙋ҃. или
ꙗ҆кѡ грѣхъ нетокмо внѣшнею
мꙋкою казнитисѧ, нѡмножи҆щею
и҆внꙋтренею, ꙗ҆же ѿсо́вѣсти при
ходитъ. о҆бы́че ѡ҆бо́а пꙋчины
ради, бж҃твє́ннагѡ чл҃вколю́бїа,
ѿстоа҆ самы́а тоа҆ нераство
ре́нныа҆ пра́вды.

3. Ꙗкѡ въ ср҃ци своє҆ глаго́ле: ꙗ҆кѡ сѣ́жѫ҆ царицꙋ,
ни́бсмь вдова́, и҆рыда́нїе не꙽ оубиꙋ́. и҃сх҃: мз҃.
и҃.

И҆рыда́нїе не꙽ оꙋзрѣ́. о҆бы́чаи҆бѡ҆ е҆́сть
живꙋ́щымъ въ҃благодꙋ́шїй, и҆добро
мы́слїй, и҆въ ѡ҆сла́бѣ глаголя́ти,
а҆ще не꙽бꙋдє҃ ꙋ҆нихъ, бж҃твє́нный стра́хъ, не҆ подвижꙋ́сѧ въ҃вѣ́тки: ѱл҃: кд҃: з҃
е҆́же бла́дницы сей свидѣ́тельствова҆.

и҃. Сего ра́ди въ҃е҆ди́нъ де́нь прі́йдꙋтъ ка҃зны е҆҃ѧ, е҆҃го҃
смє́рть, рыда́нїе, и҆гла҆, и҆ѻгнемъ сжже́нна бꙋ
дꙋ҃: зане҆ крѣ́покъ е҆́сть гь҃ бъ҃ ѻсжже́нїю҆.

Е҆ди́нъ же҆ де́нь гле́тъ, и҆ли҆ внезапное҆ и҆кра́тко́е вре́мене, въне́м
же ѡ҆мечаже, ѿгъ҃бителствазе҆ и҆ѿглада, рыда́нїе е҆й҆ прі́йдетъ, день е҆ди́н
и҆растанитсѧ, и҆ѻгне́мъ сѫ҆же́тсѧ. пла́нїстве
нѡ.

рлд

или исамаго того дне течеше,
къемъже сѧ постраддати ей
прорекъетъ. егда бо оудержани
бѫдѫтъ врази града, довлѣе и
единъ день, всѧкѡ ѡзлобленіе
побѣжденнымъ навестѣ, имно
говидныѧ ѻбразы смерти. мо
гѫщѫ бг҃ѹ ꙗкоже еже спсати
блгоѹгаждающыѧ емѹ, сице
имѹчити непокаднъ съгрѣ
шающыя.

Ивосплачѫтсѧ ѣмъ, ивъзрыдаютъ ѡней царіе ѳ.
земстіи свлѣдившіи снею, ипресыпившіи
сѧ ипразсвѣрѣпѣвшіи сѧ снею, егда оузрѧ
дымъ съжженіѧ ѣмъ: 8 Издалече стоѧ, і.
ще, заспрахъ мченіѧ ѣмъ глюще: го
ре, горе. градъ великій вавилѡнъ, градъ
крѣпкій: ꙗкѡ въединъ часъ прійде сѫ
дъ твоій.

Царіе земли ивиді ріе градовкій

Царемъже земнымъ, непщѹемъ
зде кнзѧмъ глѧтисѧ, ꙗкоже
ѡіероусалимъ ѱллопѣвщъ гле
тъ. ꙗкѡ царіе егѡ собрашасѧ.
сихъже глептъ сдѣлавшыхъ
внемъ блѧдъ ѡбѫжетвенныхъ
запѡвѣдей, ꙗкѡ въсплачѫтсѧ,
тожѧ сирѣчь, того града

ѱлт. в. и мѕ.

Запалені егѡ

Зра́ще и҆лѝ слы́шаще съ҆же́нїе
жѐ и҆зпу́стѣнїе, у҃жаса́ющеся
напра́снаго приложе́нїа, ка́ко
въкра́тцѣ вре́мѣни ѥ҆́ко къ
нове́нїй бы́сть.

ка. И҆́купцы зе́мстїи пла́чутъ и҆́рыда́ющи ѡ҆́сами
сѣ́вѣ: ѥ҆́ко вре́мя и҆́хъ никто́же ку́питъ.
кв. нѣ́кто́мъ вре́мя зла́та и҆́сре́бра, и҆́каменѐ д
рага́го, и҆́бѝсера, и҆́вуссона и҆порфи́ры, и҆черлѣ
на́, и҆́шо́лка.

воспла́чу
ся и҆возры
ѡ҆́нѣй
а҃

И҆́купцѣ зе́мстїй пла́чутъ. ра
сто́лѣва́емый бо̀ въ҆ мно́гу́ стѣ
и҆́пресы́ще́нїй и҆зли́шнее сѝхъ ку
пова́нїе и҆зло́е е҆́сть ѹ҆́потребле́
нїе.

дѳ: sі. ді.

гі. И҆всѣ́каго дре́ва дѵ҃́нина, и҆всѣ́каго сосу́да
сло́нова, и҆всѣ́каго сосу́да ѿ҆́дре́вѣ̀ преда́раго
и҆́мѣ́ди и҆́желѣза, и҆́мра́мора, и҆́ко́рица и҆́ѵ
мїа́на, и҆́смирны, и҆́ливана, и҆́вина, и҆́ле́ѣ,
и҆́семиддала, и҆́пшени́цѣ, и҆́ско́ты, и҆́ѻ҃́вцъ.

, и҆́каменѐ
цинамо́на

При сѝхъ ѹ҆́слы́шано бы́ва́етъ сїе,
никто́же ку́пу́етъ. ѹ҆́смотри
тижѐ и҆́расѣ́дити на́мъ подоба́
етъ, коемѹ҃ у҆́бо ѿ҆́гра́дѡвъ, сѝ
цевы́хъ ви́дѡвъ ку́поніе ѡ҆́бы́ч
но е҆́сть. и҆́ко́и́мъ пла́че челѡ
ве́кѡмъ и҆́зли́шнихъ стѧжа́нїе
по҃́тра́телно̀ е҆́сть за҃́пресы́ще́нїе
бе҃́ме́рное.

поноха́ли
бо́е

рле

ѓаѣлка иное

Ѓ

Ѓ

Ѓ

Го́ре го́ре вели́кїй гра́дъ: приво́
ди́тъ стра́сти пре́вы́дъ вавv
ло́на сегѡ, чре́ рыда́нїа на́нимъ
ѿпису́ѧй вели́чество слонанесе́
нїа йѡкаѧннагѡ слополуче́нїа.
е́же постра́ждетъ кичащисѧ пе́
рвѣе ѿца́рствїемъ досто́йствѣ.

вавулѡ
не.

И всѧ́къ ко́рмчїй, и всѧ́къ плава́мй вкъкора
бле́хъ, и корабе́лници и е́лици въ мо́ри дѣла
ютъ, издалеча стоѧ́ще, вказываху ви
дѧще дымъ съже́нїа е́ѧ. и глаголаху:
кій гра́дъ подо́бенъ гра́ду велію́му: и
положи́ша пе́рсть на главы́ свои́ѧ. и
вазва́ша, пла́чущесѧ и рыдающе, и глаго
люще: го́ре, го́ре, гра́ велі́кій, вне́мже
ѡбогати́шасѧ вси и́му́щїй корабле́ въ
мо́ри, ѿ дра́гости́ и́ли цѣны́ е́гѡ. я́кѡ
е́диномъ ча́сомъ запусте́.

посы́пай

сплата́й

И мы́щїй кораблѣ́ въ мо́ри. а́ще
и мо́ре ѡбразне́, и́ли прино́сне на
сто́ѧщее жи́тїе я́кѡ мнѡгово
лне́нное рече́сѧ. ису́щїй вне́мъ
кѹпца́ѧ, пла́вающе я́кѡ ры́бы
и сѣдержи́ми волно́ю житейскую
но подобоитинно е́сть, я́кѡ
гра́дъ страждущїйсѧ, бли́з мо
ра чѹствє́ннагѡ съсѣ́дствѹю
щїй, я́же ѿплава́ющыихъ вне
мъ прїе́млющїй, вино́ю сѝмъ бхѣ

мо́режи́
тїе чело
вечество.

вавулѡ
нъ тай
нственны.

мо́рю со
сѣдствѹ
ющїй.

рыданіѧ своимъ запустѣніемъ.
Шождде пострадати неѣжно
єсть йвсемирнаго вавилѡна,
сирѣчь, смѣшенїѧ йли смѹще-
нїѧ кѹпцемъ вѣконечнѣ зри-
мыхъ, рыдати нєѹтѣшно,
сладостныхъ настоѧщаго
житїѧ неволею ѡлѹчаѧщымъ
йпострыцаемымъ ѡсовѣсти
ѡсвоихъ дѣланїихъ.

Вавилѡнъ єѳѡ, всемірный мїръ весь.

Б єселисѧ над нимъ нбо, йстїй, йапли-и к.
прроцы: йакѡ сѹдъ бъ сѹдъ вашъ ѡнегѡ.

Нбса нбсй аггли.

Чрезъ нбо, йли аггелы глаетъ,
йли стыѧ ймѹщыѧ внемъ
жителство. Снимъже аплѡмъ
йпрркѡ єселїе приповелѣвлєсѧ.
занеже ѡнихъже оукорени йѡ
биженисѹть ѡнегѡ ѡмсти-
шасѧ. йли йакѡ мнѡжицею пре
ступленїемъ бжтвенныхъ за
повѣдей ѡбезчестившесѧ, йкѡ
бъзоуспѣха возопиѹше межд
жителми реченнаго града.
йли, йакѡ повсей земли, въ
слнѧнномъ могѹтствѣ, бъ
ради заклани бывше, занѣ сѵ
весемъ єгѡ послѹжиша. єлма

Аггли ѡбразъ оуслышенныѧ, якоже прроцы ѡбычаѧтъ.

прр҃ци оу҃бѡ ѡ҃тѣдѣ́й а҃пли же ѡ҃ языцѣ҃хъ, и҃миже на́йпаче сло́во проповѣ҃да́ша, оу҃бїе́ни бы́ша. радꙋ́ютсѧ же҃сѧ, не҃ а҃кѡ радосло́ зл҃ѡбни нанесе́нїемъ показа́нїй. нѡ а҃кѡ жела́нїе раждежённое и҃мꙋ́щїй ѡ҃пресѣче́нїй грѣха́, а҃кѡ да порабо́щённїй сѝмъ, сѝрѣ҃, грѣхѡ́мъ, кропча́йшее поля́ча҃ мꙋче́нїе къ бꙋ́дꙋщемъ вѣ҃цѣ҃ чре́зъ сїѧ́, и҃миже зде́ ча҃стнѣ҃ ка҃ зна́ютсѧ.

ѡ҃ ча́сти

к҃а Взе́млетъ е҃ди́нъ а҃гглъ крѣпкїй, ка́мень ве́лїй ꙗ҃кѝ жерно́вны҃, и҃ вверже́ въ мо́ре, гла́й: та́кѡ стремле́нїемъ вверженъ бꙋ́детъ вели́кїй гра́дъ вавилѡ́нъ: и҃ не҃ ѡ҃брѧ́щетсѧ кѣ́томꙋ҃. к҃в. ¶ и҃глас гу́децъ, и҃ мꙋ́зычестїй, и҃ сопѣ́лъ, и҃ трꙋба́чѡвъ, никто́мꙋ҃ оу҃слы́шатсѧ кѣ́тебѣ҃, и҃ всѧ́кїй ху́дожникъ всѧ́каго ху́дожества не҃ ѡ҃брѧ́щетсѧ кѣ́тебѣ҃ кѣ́томꙋ҃. к҃г. и҃глас жерно́вный не҃ оу҃слы́шитсѧ кѣ́тебѣ҃ кѣ́томꙋ҃. ¶ и҃ свѣ́тъ свѣщи́ не҃ и҃мать сѧ кѣ́тебѣ҃ кѣ́томꙋ҃. и҃глас же҃ниха҃ и҃ невѣ́сты, не҃ и҃мать слы́шанъ бы́ти кѣ́тебѣ҃ кѣ́томꙋ҃: зане҃ кꙋпцы́ твои҃ бы́ша вели́мѡжа земны́й. и҃ ѡ҃ трѧ́вными твои҃ми чарова́нїй твои҃ми прелсти́шасѧ вси҃ языцы. к҃д. и҃ въ нихъ сѧ́ ѡ҃брѣто́шасѧ кро́ви проро́ческїѧ и҃ сты́хъ, и҃ вс҃ѣ́хъ закла́ныхъ на земли́.

вавилѡ́нъ внезапны҃ паде́нїемъ низри́нетсѧ. и҃ не҃ бꙋ́детъ сѣ҃тлакѡ́въ гласъ хѡ́дѡ жа́никѡвъ не҃слы́шимъ сѧ. тлѣ́нїемъ.

Та́кѡ стремле́нїемъ къ вержетсѧ вавилѡ́нъ вели́кїй гра́дъ. ꙗ҃коже гла́етъ жерно́въ погра́зитъ сѧ стремле́нїемъ въ мо́ре, сице и҃ разоре́нїе

Кровь сты̑хъ ѡмыва́ется и҃зъ ри́зъ вавило́нскихъ.

вавило́на сего̀ напра́сно бѫдетъ. ꙗ҆коже ни́же слѣдъ е҆го̀ сохрани́тисѧ по́сихъ • сі́ебо̀ знаменѹ́етъ ѡ҆скꙋдне́нїе нищезнове́нїе гра́дцевъ и҃мꙋсникѡвъ и҃прѡ́чыхъ, пѣ́снїй • вини́же гла́етъ, ꙗ҆кѡ всѣ̀ ꙗ҆зы́цы своимѝ сладкопѣ́нїемъ ѡ҆тра́вными чарова́нїемъ прелстѝ, и҃ кро́вїй прр҃ческихъ и҃прѡ́чыхъ сты́хъ бы́сть прїѧ́телище • и҃ миже всѣ́мъ и҃нечести́вомъ оу҃пе рсѡвъ вавило́нъ, подоболѣ́тїнѡ, знамена́тисѧ, ꙗ҆кѡ мно́гихъ сты́хъ кро́ви, по҃разли́чнымѝ временемъ да́же до҃ нн҃ѣ, прїе́мшѧ, и҃ꙗ҆кѡ калхѡва́нїи, и҃чарѡдѣ́ѧ нїй, и҃прелести́й вино̀ радꙋ́ющесѧ • и҃сі́е на́мъ е҆́сть дѣ́ло моли́твы и҃ изволе́нїѧ, да сей носи́й прр҃кѡва́ннаѧ прїи́мет҃ мздѡвъздаѧ́нїѧ гордыня́, на҃ же на҃ ха҃ и҃на́рабы̀ е҆го̀ • но̀ мни́тсѧ нѣ́какѡ, противлѧ́ѧ сѧ семꙋ̀ нѐ пщева́нїю, ѿдре́вни цр҃кѡ́вныхъ оу҃чи́телей рече́нное, ꙗ҆кѡ сїѧ̀ прр҃кѡва́ннаѧ сꙋ́ть на҃ вавило́нъ, и҃же оу҃рыма́нъ.

сѫщїѧ

За ѥ́же ви́дѣны бы́ша де́сѧть
ро́зи къ четве́рѣмъ ꙁвѣ́рѣ, си
рѣ́чь кры́мстѣмъ на́ча́лствѣ. ѿ
ѿзне́гѡ ѥ́динъ къзраста́ющїй ѡ
скорена́ющи три, ѡпро́чы поко
ра́ющїй, ѡ́такѡ прі́йдѣ ѓакѡ ца́
рь рымскїй ѡбразѣ́нїемъ ѡ
прѣшворе́нїемъ ѹ́бѡ ѥ́же па́ки
ѹ́строѧ́ти ѡ́нѡнова́ти, съгрѣва́
тиже ѡ́къспитова́ти нача́лство
ѡ́хъ, ѡ́стинноюже, ѥ́же съдѣла́ти
коне́чное ѥ́гѡ разоре́нїе. тѣ́миже
ѓакоже рече́сѧ, нѣ́погрѣшилъ бы́
кто̀ подоба́ющаго, ѡ́столкова́
въ ѧ́кы̀ къ ѥ́диномъ телесѣ̀, ѡ
зна́ча́л да́же до нѣ́ъ, держа́вс
твѹ́ющее ца́рство сі́е, ѓакѡ къ
ѡ́стинѣ ѡ́зли́ѧвшее кро́ви ли́ѡ
ѡ́ррко́въ, ѡ́мѣ́нко́въ. ѡ́во ѓакоже
ѥ́динъ ли́къ, ѡ́ѥ́дино̀ во́нство, ѡ́ѥ́ди
нъ гра́дъ гле́тсѧ, ѧ́ще ѡ́ѹ́змѣ́нѧю
тъсѧ ѡ́сполня́ющїй сѝхъ кое́ждѡ:
сѝце ѡ́царество ѥ́ди́но̀, ѧ́ще ѡ́
въмно́гѧ́ѧ лѣ́та ѡ́мѣ́ста
раздѣ́ля́ѣтъсѧ ѡ́
разсѣцаѣ́тъ
сѧ.

ѕрій

царствѣ

ѡ́ претѣ́хѹ́то
нача́лство
вселе́нныѧ
вавилѡ́нъ
ѡ́ный та
ѡ́нственѣ.

ѕрій

гра́тѡ́йже
прнѡ ѧ́ще
ѡ́ѥ́ра́жда́не
многажды
премѣ́нѧю
тсѧ.

рлѝ.

На Ісѡ: ѿкрове: сло: ѳ. гла: ѳ. за: нѕ.

Ѡтѣснопѣ́нїй сты́хъ и҃трегѹ́ бѡ̀ а҃ллилу́їа. е҃же ѡразоре́нїй кавкаѕѡ́на пою́тъ сті́и.

глава. ѳ.

Зача́ло нѕ.

И҃ по сих҃ слы́шахъ гла́съ наро́да мно́га на не́сѝ, глаго́лы: аллилу́їа. спасе́нїе и҃ сла́ва, и҃ чтть и҃ си́ла гдⷭ҇ꙋ бг҃ꙋ на́шемꙋ. я҃кѡ и҃стинни и҃ пра́вни сꙋди́ е҃гѡ. я҃кѡ ѡсꙋди́ блꙋдни́цꙋ велїкꙋю, я҃же растли́ зе́млю блꙋдо́мъ свои́мъ, и҃ѿмсти́лъ е҃сть кро́вь рабо́въ свои́хъ ѿ рꙋкꙋ е҃я. И҃ вторицею рѣ́шасѧ. аллилу́їа. и҃ ды́мъ е҃я всхо́дитъ въ вѣ́ки вѣко́въ. и҃ па́доша два́десѧть четы́ри старѣ́йшїи, и҃ четы́ри живо́тнаѧ, и҃ поклони́шасѧ бг҃ꙋ сѣдя́щемꙋ на пр҃то́лѣ, глаго́люще: а҃ми́нь: аллилу́їа.

по смрадѣ.

Аллилу́їа ꙋ҃бѡ, бж҃ественнꙋю пѣ́снь зна́менꙋютъ. ами́нь, воистинꙋ. и҃ли да бу́детъ. я҃же гла́голетъ, я҃кѡ ѻ҃бще ѻ҃лгла́кихъ же сі́лъ и҃ѿравноа́гглныхъ человѣко́въ бг҃ъ тр҃и́чнѣ приноси́тсѧ, за присобственно́ ѻ҃ц҃а и҃сна́ и҃ ст҃а́гѡ дха́ е҃ди́нственное бж҃ество́, я҃кѡ и҃кро́вь рабо́въ свои́хъ ѿрꙋкѝ кавкаѕѡ́ни ѿмсти́лъ е҃сть, и҃жи́телей е҃гѡ чрезъ мꙋче́нїе бг҃ородѣ́телство вл҃, пресѣче́нїе грѣ́ха сꙋдѣ́лав. чрезъ сѣ́же, я҃кѡ въсхо́дитъ

аллилу́їа, что е҃сть: ами́нь что̀ знамена́етъ.

дымъ кавкаѕѡна

рдⷭ҇.

восходя́й таинстве́нно.

ды́мъ гра́да кѵ́ѳѣки вѣ́кома́ъ, ѩ́вле́нно бывле́тъ и҃ли не́забы
тное вънепрестаю́щее мѣ́сто на
ше́дшихъ на́нь мѵ́къ. и҃ли ѩ́ко
ча́стнѣ ка́знь прїе́мъ, мѣ́рнѣе
о҃у́бо, вѣ́чнѣ же́ о҃ба́че вѣ́бѵ́дѵщемъ
мѵ́ченъ бѵ́детъ.

И҃зы́йде гла́съ о҃пр҃тола, глаго́лѧй: хвали́те вс҃а на́шего
всѣ рабы́ е҃гѡ, и҃ бои́щїися е҃гѡ, и҃ малы́ и҃ вели́цїи. є҃.

прѡтолъ бж҃їй херѵвимы и серафі́мы.

Пр҃то́лъ же́ бж҃їй сѵ́тъ херѵви́
мы и҃ серафі́мы. о҃ны́хже пове́ле
но бывле́тъ да въспѣва́ютъ е҃
гѡ не́точїю вели́цїи, но и҃ мали́и
въ и҃спра́вле́нїихъ, ко́ждо по́мѣ
рѣ сі́лы. мню́же и҃сѵ́щїй нѣ́ъ
мали́и во́зрасто́ и҃не́свершенны́й
мла́нцы о҃у́мира́ющїй вели́цїи ѵ҃
скрнѵ́вше, великодѣла́теля бг҃а
въспою́тъ.

И҃слы́шахъ гла́съ на́рода мно́гаго, ѩ́ко гла́съ вѡ́дъ з҃.
мно́гихъ, и҃ ѩ́ко гла́съ гро́мовъ кре́пкихъ, глаго́лїй:
а҃ллилѹ́їа: ѩ́ко въцр҃и́сѧ гдь бг҃ъ на́шъ вседержи́тель, з҃.
ѯ радѣ́емсѧ, и҃ весели́мсѧ, и҃ да́дим҃ сла́вѹ е҃мѹ́, ѩ́ко
прїи́де бра́къ а҃гнчѧ.

Гла́съ же́ на́рода, и҃ мно́гихъ вѡ
дъ, и҃ гро́мовъ, ѩ́вля́етъ, про
разѝтелное и҃ просли́вѹ́щее въ
пѣ́сносло́вїи, всѣ́хъ а҃гглскихъ

йнебсныхъ безчисленныхъ сѹщы
силъ. ꙗже нѣцїи вѡды разѹ
мѣша сѹщыя превышше небсъ.
сниминже йвсѧческое првныхъ
сѣставленїеже йсполнение, сло
вословитъ создавшаго вцрйтяже
сѧ гь їс хс, имже ёстествен҃ъ
ꙗкѡ съдѣтель владчтва, наси
ми чре человколюбїе въцрйвсѧ,
йли по ѹмномѹ присвоенїю, и
ли йпо ѻбласти цртвѹетъ
йсхдїй подобающе. Бракъ же
агнчїй, цркóвное къ хѵ глетъ
съвокѹпленїе йсмѣшение. ёгѡж
стройтелй, бжтвеннїи быша
апли. чрезъ нихже ёй ѻбручение
дадесѧ дхóвное. ꙗкѡ воспри
емлющїй тогда лицемъ
къ лицѹ чйстое йсое
сегѡ смѣшение.

брак агнчїй
цркóвное сво
купленїе

агничй бра
къ таинст
вен҃ый.

сѡюзъ бра
чный
сватóвѣ

рм

Ѧ Ѧндре҃ кесарї҃ мѫкова́нїе,

НА ЇѠ: ѺКРОВЄ: СЛО: ДІ·ГЛА: ДІ·ЗА: НЗ·

Ѻ тайнѣмъ брацѣ йвечери а҃ гнчей.

Зачал НЗ·

Й. Йжена его уготова себе. йдано бысть ей да облечется въвусѡнъ чистый исвѣтлый вуссонъ вооправдания сѧ стыхъ. йглемъми, напиши. блажени звани на вечерю брака агнча. йглемъ ми: сіа словеса истинна сѹть бжіа.

Д. Еже ѡдѣжнѣй цркви въвусѡнъ, павлаетъ свѣтлое вздобродѣтелехъ, йвъразумѣнїй тенкое, йвысокое вьзрѣнїйхъ йразмышленїихъ: сими бо йстканна бываютъ бжетвенная ѡправданїа. вечеражѐ хва, есть спасемыхъ празникъ йвеселне благолѣпно ѡчинѣнное. еже блажени, йже полѹчатъ, йвнійдѹ състымъ чтныхъ дш женихомъ къвѣчны невѣстникъ. неложенъ бо есть ѡбѣщавый. мнѡгимъже сѹщымъ бѣдѹщаго вѣка благѡ, йвсакую мысль превъсходящымъ, мнѡгоймѣнѣ йсихъ причастїе пройзносится йнзъѡбразуетъ сѧ. Ѻвогда ѹбѡ, йкѡ цртво небное, заславное егѡ йчтное. Ѻвогда же, йкѡ рай, за не ѡскѹдню благихъ все пищною йвсепитною

сн бозаемаи вечера хва брачная.

невѣстникъ вѣчный

блага вѣчная кои ми имены знаменю тся.

рая

трапе́зѹ, и́ли всечⷭ́тное о᷑учре́же́нїе. О᷑вогдаже́, а᷑кѡ лѡ́на а᷑враа́мова, за́тма мошні́ поко́й ᷑сѡ́пшыхъ. О᷑вогдаже́, а᷑кѡ невѣ́стникъ и́ бра́къ, не́ то́чїю за᷑весе́лїе безконе́чное, но᷑ и᷑зча́стное и᷑ⷭ́тинное и᷑неизрече́нное бж̃їе къ᷑рабо́мъ свои́мъ смѣше́нїе. Поли́кѡ пре᷑къземлю́ющее и᷑превыша́ющее ме́съ дрѹ́гъ къ᷑дрѹ́гѹ о᷑бще́нїе, е᷑ли́кѡ свѣ́тъ тмы̀, и᷑ми́роѵлосмра́дна разстои́тъ.

авраамле́ локо́тай нетвре́ное.

Нетвори́ сѧ покланѧ́ема быти а᷑гг҃лѹ̀ ѡ᷑ры́цѣ а᷑кѝ бг҃ѹ само́мѹ должного.

Ни᷑ падо́хъ пре́дноѕѣма е᷑гѡ̀ поклони́тисѧ е᷑мѹ̀. и᷑ гл҃ѐ мѝ: зри́ ни. клевре́тъ бо̀ твои́ е᷑смь и᷑ра́тний тво᷑и́хъ и᷑мѹ́щихъ свѣ́дѣтелство і᷑сово. бг҃ѹ поклони́сѧ. свѣ́дѣтелство бо̀ і᷑сово, е᷑сть дх҃ъ прⷬ́чества. г҃.

жѐ мѝ: кв҃. и᷑.

И᷑. клевре́тъ твои́ е᷑смь. не́кла́нѧйсѧ мнѣ̀, бж̃е́твенны̀ а᷑гг҃лъ, а᷑кѡ бы́вшїй пре᷑глю́щемѹ. и᷑спо᷑вѣда́нїе́бо сни́ма́ѧ свѣ́дѣтелство сѧ̀ хр҃тѣ̀, сі́е е᷑сть прⷬ́чⷭ́каго дх҃а подателно. и᷑᷑накожѐ, мощно᷑ разᷣмѣ́ти. а᷑кѡ се́го ра́ди прⷬ́чⷭ́тво, да и᷑звѣ́стимъ сѧ хв҃о свѣ́дѣтелство, и᷑ вѣ́ра сты́ми засвѣ́дѣтелствѹ́ется. тѣ́мже нѐ кла́нѧйсѧ мнѣ̀ клевре́тѹ своемѹ, но̀ вс҃ѣхъ держа́вѹ и᷑мѹ́щемѹ.

негли҃ ꙗ҆кω твóрцꙋ кланя́шесѧ
є҆мꙋ҆, а҆нѣ҆, ꙗ҆кω тварѝ. и҆ѿсегω
жѐ смиренное ꙁдрованїе сты́хъ
а҃гловъ навыцаемъ, ка́кω нѣ̀ смирє́нїе
присвоя́ютъ себѣ̀ бж҃ественную образомъ а҃гл҃ъ ис
сла́вꙋ, погóркимъ ноубі́йственны маго хс҃а на
демωномъ, нὼ сію̀ кл҃тꙋ принóса мъ похвала
тъ. бꙋ́дижѐ и҆на́мъ смиренномꙋ
дрїемъ предварáюцы дрꙋ́гъ дрꙋ сі҃тва
га, вя́чнее и҆сполнѝти сло́во, глю а҃ мл҃: а҃.
щее: наꙋчѝтесѧ ѿмѣ́не, ꙗ҆кω
кро́тькїй є҆́смь и҆смире́нны ср҃цем.
и҆ѡбрѧщѣ́те поко́й дш҃а́мъ ва
шимъ. и҆получи́ти поко́й къ́бꙋ
дꙋщемъ вѣ́цѣ, ѿнюдꙋ́же ѿбѣ́же
всѧка́ѧ бо́лезнь, печа́ль, и҆воз
дыха́нїе. и҆де́же є҆́сть всѣ́хъ весе
лѧщыхсѧ жи́лище. ѡ҆снавле́ми
свѣ́томъ лица̀ хс҃а бг҃а нш҃е́гω.
є҆мꙋ́же подоба́етъ всѧ́кое сла
вослóвїе, чтъ и҆покланéнїе,
кы́пнω ѻ҆ц҃ꙋ и҆жи́во
творя́щемꙋ дх҃ꙋ,
нн҃ѣ и҆ прнω
и҆ввѣ́кивъ
кѡ҃. амѝнь.

рл҃ив

Ѳ Ѧндре кесарї тлъкованїе,

На Ісѡ: ѿкро: сло: к· гла: д: зл: нн.

Сло́во двадесѧтое

Ꙗ҆коже на бѣ́ломъ конѝ ха ви дѣ́ ѥ҆ѵ҆ліѥ́ста съ а҆гга́лскими си́лами.

Зача́ло нн

д҃ И҆ви́дѣхъ нб҃о ѿве́рстое, и҆сѐ ко́нь бѣ́лый: и҆ сѣ́дѧй нанемъ нарица́емый вѣ́рный и҆́стинный, и҆ къпра́вдѣ сѫ́дитъ и҆ вои́ритъ. О҆чи́ его́ пла́мень о҆гненны, и҆ на главѣ́ его́ мно́гіѧ дїади́мы.

нбо ѿверсто.

Сѧ́же ѿверзе́нѹ бы́ти нб҃си, ꙗ҆́вленїе ꙗ҆́коже сн҃бси прише́ствїе сѫ́дѧнно, ꙗ҆́коже здѣ́ завѣ́съ съпрѧ́таніе и҆́съгбе́нїе, сѫ́дїйское на земли́ на́шо вѝнныхъ ѡ҆сѫжде́нїе и҆́зрече́нїе. Бѣ́лыѥ́ ко́нь, зна́менѹетъ сты́ свѣ́тлость и҆́весе́лнѥ бѫ́дѫщее. на ни́хже ꙗ҆́здѧй, сѫ́дитъ ꙗ҆́зыки о҆чи́ма свои́ма пла́менными и҆́гне́нными сирѣ́чь, свое́ю назира́тельною и҆́зсмотри́тельною си́лою, раздѣ́лѧѧ пла́мень о҆гне́нный. пра́вымъ у҆́бѡ, просвѣти́тельны, но не о҆пали́тельны. грѣ́шнымъ же́, о҆пали́тельный, но не просвѣти́тельный. мно́гіѧ же дїади́мы, и҆́ли на́вѣсми его́ цр҃тво сѫ́щыми

завѣ́съ сотво́рѥнїе восто́цѣхъ

на конѝ бѣ́лѣ сѣдѧ́хе, та́йнственно.

дїади́мы мно́гіѧ нарица́ютъ хво́й та́йнственно.

рн҃г.

на небеси и на земли, знаменуютъ. толикіа бо, елики ивъ аггелѣхъ чины, и на земли скипетра, ивъ стыихъ чащехъ съборы имиш жества. и ни побѣды, ввсѣхъ строеніихъ, окрстъ насъ, нагрѣшники, чре долготерпені, ѣ, ѱа. ѵ. н. коже глетъ двдъ, и побѣдиши в негда будеши сдити.

Имѣй имена написанна има написаное никтоже вѣ. вѣдѣ, развѣ сама.

имена многа казничнам бг даютсѧ. Незнаемоеже имене, знаменуетъ существа его непостижимое. смотреніами сый многоименный. ѣкш, блгъ, ѣкш, пастырь. ѣкш, слнце. ѣкш, свѣтъ. ѣкш, животъ. ѣкш, правда. ѣкш, стына. ѣкш, ѡкупленіе. и ѡреченіам миже подобнѣ: ѣкш нетленный. ѣкш, бесмертный. ѣкш, невидимый. ѣкш, неизмѣнный. существо миже есть безименный и неприступный, самым собою съ ѡцем истым дхом знаем.

а ма: ми. з. иса. м. ми. ісѡ: а. е.

Облечен кризь ѡмоченную кровію: и нарица- ѳ. ѳ. ѳ.

ѥгѡ ѝнетлѣ́ннаѧ, ѡ҃мочѐннаѧ, въ҃волно҃й страти своѥю́ сѝ кро вїю. чрѣ́зъ сїѐ прѣ́взлшѧѐннаѧ оу҃вѣ́рѐна бываю́тъ. ка́кожѐ безѝ зме́ный ѝме́нный ѝвсѣ́ми несъ́ дѡмый здѣ̀ **СЛОВО** ѝмену́ѥтъсѧ; ѝлѝ къ оу҃каза́нїю сно́вскїѧ упо стаѧ́сѝ, ѝбезстра́стнагѡ ѡ҃ц҃а̀ рожде́ствà, ѩ҃коже ѝна́ше сло́во ѡ҃ц҃а нашѐгѡ проѝсхо́дитъ. ѝ лѝ ѩ҃кѡ всѣ́хъ сѹ́щыхъ сло́ве сѧ́ всебѣ́ но́сѧтъ. ѝлѝ ѩ҃кѡ ѝз вѣ́стна ѝ́кѡ сказа́тел ѐ́сть ѡ҃ чкїѧ прѝдр҃тиже ѝсѝ́лы.

рѝза хв҃а кро вию ѡ҃мочен на тѝнѣ́ве нкѡ.

слѡ́во бж҃їе хс҃ ѡ҃кѣ́дх сѝ це нареченнаѧ.

λо́γъ

Д҃. Ѡ҃ конѝ́ствѣ ѩ҃же сѹ́ть, послѣдова́хъ ѐмѹ̀ на кѡнѣ̀ бѣ́лыхъ, ѡ҃дѣ́ѧнни byssonъ бѣ́лый ѝ́чѝстый.

Дѣ́ѥже послѣдова́ти ѐмѹ̀ кѡ́ѝнства мъ, ѩ҃же сѹ́ть нѝ нб҃сѝ, нб҃сныѧ чѝны знамен҃ѹ́ѥ, ѝже тѣнкостїю сѹщества, ѝвысото́ю разѹ́мѣ нїѝ, ѝсвѣ́тлостїю добродѣ́те лей ѡ҃свѣщѐнный сѹ́ть ѝпрос вѣ́щѐны. ѝпослѣдова́нїѐмъ, сѝ рѣ́, неѡ҃стоѧ́нїѐмъ ѝспы́тна гѡ ѝнепрестѣ́ко́магѡ съ бг҃о́мъ съ ѐдинѐнїѧ почестѹ́ѥванны.

мечь обою ду остры. извлеть пс. в. с: д.

И изо оустъ его исхо́дитъ ѻрѫ́жїе ѻбоюдное ѻстрое: ег.
да тѣмъ порази́тъ языки, и тои́ оупасе́тъ ихъ па
лицею желѣзною. и тои́ пере́тъ точи́ло вина ѧ́рости и
гнѣва бга вседержи́теля.

жезлъ грѣшныхъ желѣзный не прейдетъ въ часть правы́хъ. пс. рнд.

Ѻрѫ́жїеже сїе, ѥ́вла́етъ наве
де́нную нечести́выми и́грѣшны
ми му́ку, попра́вшимъ су́дъ и
повеле́нїй и́збѫ́тве́нныхъ оустъ
и́знесе́нными. чре́негоже несло
ми́мыми бе́сконе́чныхъ му́къ, въ
недѣла́нїю многораздира́телныѧ
слобы́, пасо́ми бу́дутъ палїцею и
мже сты́и пребыва́ютъ нейскуси́
ми: ѥ́ко не ѡста́вятъ гь на́ни
хъ же зла грѣ́шныхъ по́ пло́мс
кому словеси. точи́ложе вина
ѧ́рости пере́тъ ѥ́ко ѻ́цъ не
со́су́дитъ никогоже, но́ему су́дъ
ѥ́ко чл҃вку да́де, его́же е́стест
ве́нно ѥ́ко сн҃ъ и́ско́ни и́ма́ше.

точи́ло гнѣ бж҃їа попи рае҃ хс таи нственно.

Ц҃рь царе́й и гь господе хс.

И́ма́тъ нарица́ніе на ри́зѣ и бедрѣ своемъ и́ма написа́но ег. si.
*ц҃рь царе́й и г҃ъ господе́й.

ѡвы: и. с: дг. д. тїи з. ег.

И́ма́же ц҃рь царе́й, ѥ́вла́етъ
бжетве́ннаго въчаѧ́ніѧ не́ра́съ
ко́мое. поне́мъже, бг҃ъ сы́и

плотїю пострада. и человѣкъ сый,
црь царей ѣсть, и въ црившыхсѧ
настрастми: и гдь господеи,
стяжавшыхъ поспѣшенїемъ
хвымъ нагрѣхъ достоинство и
дръжавѹ, исихъ иже сними
въцрятсѧ въбѣдѹ
щемъ вѣцѣ.

Ѳ Андре кесарі тлъкованіе,

На Іс҃ъ. Ѡкрове: сло: к҃. гла: а҃. зач: н҃ѳ.

Ѡантіхрістъ йснимъ къмета емыхъ въгеенну

Зач҃а н҃ѳ.

51. Ѝ видѣхъ є҆диного а҃гла стоѧща въ со́лнци. и҆ вскъ зва гласо́ веліи́мъ, глаи́ всѣмъ пти́цамъ парѧщы́мъ въ средѣ нб҃сѝ.

И҆ сего̀ а҃гла є҆диного ѡпреи́мующы мни́мъ бы́ти, прочы́мъ а҃глома̀ весе́лие приповѣ́дающа ѡмы́чє́ніи грѣ́шныхъ, и҆ ѡ҆ищезнове́ніи грѣха̀. пти́цамжѐ, а҃глы и҆менова̀, за̀ высокопа́рное и҆ высоковъздо́шное къна́шемъ и҆спра́вле́нію и҆наученію: и҆мѧже хр҃то подража́телнѣ пи́ща е҆́сть и҆сполне́ніе бж҃ественыѧ во́ли. къмежду нб҃сы̀жѐ, да и҆ра́вно а҃гльны̀мъ чл҃вкома̀ причастенъ въсхо́дъ и҆пре́рече́нное весе́лїе бу́детъ. и҆хжѐ по́сре́дствомъ, възводи́телное ни́жнихъ бы́сть: и҆мижѐ сты̀и въстрѣте́ніе гнѐ въ сходя́тсѧ.

31 Прїи́дѣте и҆соберѣ́тесѧ на̀вечеръ велику̀ бж҃ію: да снѣ́сте плѡ́ти царе́и, и҆плѡ́ти тысѧщеначальникѡ въ, и҆плѡ́ти крѣпкихъ, и҆плѡ́ти ко́ній, и҆сѣдя́щыхъ на̀нихъ, и҆плѡ́ти свободныхъ всѣхже и҆ра́вѡвъ, и҆ма́лыхъ и҆велики́хъ.

Прїи́дѣте на̀вече́рь велику̀ бж҃ію, пре́вара́ющее у҆́бѡ хотє́ніе бж҃іе,

Воспомина ѡскудѣ высо́кое

а҃глѝ пти́ца нра́вны̀ рече́ни.

а҃глѝ коимъ бра́шимъ тѣнѧю́тсѧ.

хотѧщи́и вечеры̀ бж҃іа велі́кіа.

хотѣ́ніе бж҃іе сѣтуѧ́сое.

рмѕ.

ІЕЗЕ: ИІ· И АГ
В· ЦР: ДІ·
В· ПЕТ, Г.
А· МІ: В·

Ёже ѥ҃благоволе́ніе гл҃е́тсѧ · ѥ҃вѣ
че́рѧ ѥ҃мꙋ̀ вожелѣ́нна, ёже всѣ
мъ̀ человѣ́комъ спа̑сисѧ, ёсть,
ѥ҃вънознáніе и҃стины прі́ити, и
ѡ҃братѝтисѧ и҃мъ̀ · второежѐ,
ёже мꙋ́читисѧ привлѣ́кшымъ
сѣ́бѣ мꙋ́кы · ѹ҃бо о҃чію во́лю, хс
бра̑шно своѐ наречѐ, сі́ѧже здѐ,
вечеря́ бж҃і́ѧ и҃менꙋ́етъсѧ : полꙋ
ча́ющымъ чл҃вкомъ ѥ҃ѧже ко́ждо
дѣ́лы въ̀ждѣлѣ̀, и҃лѝ цр҃тво и҃лѝ
мꙋче́ніе · чре́зъ снѣдѣ́ніеже пла̑ѡ
тіи̑, знаменꙋ́етъсѧ пла̑ѡтскихъ
всѣ́хъ и҃стребле́ніе, и҃наче́лствен
ныхъ на̀ земли́ и҃ме́нъ и҃цѣзнове́
ніе · ко̑нніе и҃вса́
дникѡ̑ пла̑
ѡ тицы̑
корыѣ ·
ніе · ко̑нніжѐ въспомянꙋ̀, не ѥ҃ко̑ѡ
хота́щымъ и҃мъ воскреснꙋ́ти
и҃лѝ сꙋ́дмѡмъ бы́ти но́ чре́зъ
сихъ ѹ҃бѡ, и҃лѝ женонейстовы́а сн
рѣчь, сквернáвыа гаданелствꙋ́,
и҃лѝ сꙋ́щыа полꙋка́рствомъ, и
лѝ ѡ҃бѡ́а · а҃чрѐ всадникѡ̑ и҃хъ,
въ҃злобѣ́ прен҃мꙋ́щыа · ёже и҃ма́
лѡнизше́дъ и҃зѧви́ре, свобо́дны
жѐ и҃рабѡ́въ, велии́хъ и҃малы́хъ ·
свѡбо́дніи̑ и
рабы, малы
и҃ велѧцїи̑ и҃
чрѐ скобѡ́дныхъ ѹ҃бѡ и҃велики́хъ,
па́че по̀ ѻ҃бласти согрѣшáющыа.

длрєзъ рабѡвъ нмалыхъ, мніе
съгрѣшающы, нлн поразумѣнію,
нлн повъзрастѣ, нлн понемощи.

дї Невидѣхъ звѣра, нцара земныа, нѣѡнистваннхъ съ
нмъ сътворити брань сѣдящымъ напрсти, нсавѡнис
комъ єгѡ

Ѣоинствующыа ѹбѡ сдиаволомъ
кѡинства множественнъ нме
новакъ, замногораздирателное
грѣха, нраздѣленное, нмногора
зумное въсовѣтѣ нмногихъ
вещей нскусъ. лще ннаименнѣ
чстъ лгглкихъ снлъ нравнѡ
лгглныхъ члвекъ сущыа, хѵ
послѣдующыа, єдинственъ во
инство нарече, заединственое
хотніе волѧ совѣтаже къ
бгѵ словѣ ѵгожденіа.

к Нѣтъ бысть звѣрь, нсним ляже пророкъ: сотво
рнвый знаменіа предним нмяже прельсти прні
мшыа начертаніе звѣрево, нпоклоняющыасѧ ѻб
разу єгѡ.

Нѣтъ бысть звѣрь, нсним ляже пророкъ. лще нспстлю хѵ, сій, съпослѹшащыми нхъ царми нкнзѧми, противишасѧ. нѡбо пѡрена бывшаѧ а нтіхрістѣ же, ляже проро, сътворивый знаменіи ндесы

антіхрістѣ
ємлетсѧ
соляже проро
комъ прѣпо
чею своимъ.

рмз

лѣ́стеца благопрїе́мна, ѡ҃бѫ
тве́ннаго гнѣ́ва постиже́на
йѧ́тъ е́сть.

два

Жи́ва вѣ́вержена́ бу́дета ѻ҃ба̀ въ ѥ́зеро ѻгне́нное,
горя́щее сѣ́рою.

а҃. ко: ѥ҃і.

Не́гли у҃́бѡ, ꙗ҃кѡ сі́а ѻ҃́бщею
сме́ртїю не́ оу҃мре́та, но́ и҃въ
мгновені҃и ѻ҃ка оу҃мерщвле́ема,
второ́ю сме́ртїю ѡ҃сужде́нна
быва́ета въ ѥ҃́зеро ѻгне́нное.
ꙗ҃коже гла́голетъ а҃пл҃ъ, ѡ҃́нныхъ,
и҃́же не́и҃мѫтъ оу҃́бѡ оу҃сну́ти, но́
и҃змѣ́нитисѧ въ не́пре́стѣко́мъ
мѵ҃ въ мгновені҃и ѻ҃ка. и҃сі́и у҃́бѡ,
подѡбо́лѣ́пнѡ на́съ́дъ прі́йдѫтъ
настоѧ́щаѧ́ два̀, ꙗ҃кѡ злочес
ти́вая и҃вогопроти́вная, не́ на̀
съ́дъ, но́ на҃ѡ҃сужде́нїе. ѧ҃щеже
нѣ́кїи не́ сі́е мни́тсѧ, за̀ е҃́же
ре́че а҃пл҃ъ, ꙗ҃кѡ оу҃бі́енъ бу́детъ
а҃нті́хрістъ дх҃омъ бж҃е́твен
наго повеле́нїѧ: и҃нѣ́кїи ѡ҃
оу҃чи́тлей речѐ, ꙗ҃кѡ ѡ҃бра́щѵ
тсѧ нѣ́цїи жы́вы по́ оу҃бі́е́нїи
а҃нті́хрістовѣ́мъ. речѐ, ꙗ҃кѡ
бж҃ы́мїи ѡ҃дани́ла жы́вы́и.
два́же сі́а въне́тлѣ́нѣ́мъ телесн

а҃. дѣса: в. повѣ́ѥ́нно а҃нті́хрістѣ ѥ҃ще ѡ҃бра́щѵтсѧ на҃ цѣ́и жи́вы.

по исправлѣнии ею ѡбща
могутсѧ, огневи, геенскомѹ пре
дастасѧ. Аще геенна има бѹдетъ
смерть иоубіенїе, бжественнымъ
хвымъ повелѣнїемъ.

Ка И прочіи оубіени быша орѹжіемъ сѣдѧщаго на кони, исходѧщи изо ѹстъ его: и всѣ птицы насытишасѧ плотій ихъ.

И прочіи оубіени быша мечемъ сѣдѧщаго на кони. двѣма смертема сѹщема. первыи оубо раздѣленію дшѧ и телесе. второ же ѡсланію въгеенноу. аще оубо на воинствѹющыихъ съ антіхрістомъ, слово да имать, яко первая смерть телеснаѧ превариті орѹжіемъ бжіемъ, сирѣчь, тогѡ повелѣнїемъ. таже сице послѣдовати имать вторая, иблагѡ бы имѣло. аще ли же не; то исіи прилѹчатсѧ съпрелстившими ѧ, второи смерти, вѣчноу мѹкы. а, еже насытитисѧ птицамъ ѡплотій ихъ, попрѣзданномѹ, + иниъ въсприлѣхомъ. късемѹже, зане, якоже глетъ некіимъ исаіемъ бгъ, зане бы стемии въсытость.

сице истыимъ всѧкое дви
женїе плотское бес
ластно есть, и
тѧжестно, и
мерзостно.

смерти двѣ.

* возримъ

+ вы: с: ни. пти цы насыщаютсѧ ѡплотей оубіенных.

Ст҃ѣ андре҆ кесарі҆ мл҃ъкованіе,

На Ѳ: откров: сло: к. гла: к. за: у.

Глава к. зача: у.

Яко сатана свазан бысть ѡ распатїа хва даже доврéме не скончанїа. йѡписаша лѣ тъ.

Ѯ: а.

К. г.

Видѣх англа сънбсе низходáщаго имúща ключь вездны, йоуже великое врѣщ своéй. йдержа змїа, оужа ѻнаго древнáгѡ. їже éсть дiáволъ йсатана, прелщáй вселéнную всю, йсвáза й йписаша лѣтъ. йверже й вбездну, йзатворй йзапечатлѣ вéрхъ негѡ. да нé прелщáетъ кѡмóй язы́ки, донéлѣже скончáются писáнна лѣтъ. йпосúхъ подобáетъ éмъ раздрѣшéнну бúти мáлое врéмя.

Дѣсхоутѣ тоуѻрiй

Здѣ низверженїе йразрѣшéнїе дiáволе повéдаетъ бывшее въстрáсти кáчней. вънéйже, имáщагося бúти крѣпка, крѣплъшé éгѡ Хс бг ншъ свáзавъ, нáсъ корúстии éгѡ, йзрѣкъ éгѡ йзбáви, ѡ сúдивъ того дáверженъ бúдетъ въбéздну. сїéже покáзуетъ ся, ѿбѣсóвъ молáщы éгѡ да не бúдутъ послáни въбéздну, й якѡ свáзанъ бúсть, знáменїе йдѡлослужéнїа йстреблéнїе, йдѡлскихъ хрáмовъ раздрѣшéнїе, йнá трéбищы крóвїй йщезновéнїе, йвсемíрное, бжéственныа вóля йсполнéнїе йпознáнїе. йвелúкíйже

Оужи древнѣ

Бéздна бѣ ѻ̃ страшна.

Йдѡлослужéнїе престá дiáволя хóщ свáзанъ бúти.

рмѳ.

ю҃стинъ глетъ, ꙗкѡ въприше
ствіи хв҃ѣ іспе́рва вѣ́даше ді
а́волъ ꙗкѡ ѡ҃сѹжде́нъ бы́стъ
въ бе́зн҃ѹ, въ ве́чнѹ ѻ҃гне́ннѹю.
мо́щно ѻ҃бо, ꙗкѡ мнѣ, пре́речен
ными, нѣзрече́нїю позна́нъ бы́ти
ѡ҃хъ на діа́вола. а҃гглаже глетъ
сицево́мѹ ѡ҃вѣ́тѹ слѹжа́щи, да
пока́жетъ і҃слѹже́бныхъ сі́лъ
хо́ще́ша по҃сла́ть, і҃вѣсе́ дерза́ющи
на на́чалство всѣ́ми влады́ющее.
ло҃ѹже і҃менова҃ кънашему сразѹмѣ́
нїю, свѧза́нную і҃здержа́нную е҃гѡ
лука́вую дѣте́л. тмсщиже҃ лѣтъ
не҃ всѣкѡ толи́кожѧ чи́сло́мъ ра
зѹмѣ́ва́ти бг҃оразу́мнѡ е҃. нижѣ
во҃ ѡ҃нихже гле́тъ дв҃дъ, сло́во е҃ѩ
заповѣда҃ въ тмсщныѧ ро́ды,
десѧтни́ци сто҃ сі́ѧ числити мо
жемъ, но мно́гі́ѧ [мнѡжествомъ].
сице ѹ҃бо і҃зде́, і҃ли ꙗкѡ мно́ги
хъ, і҃ли свершеннагѡ тмсщъ
знамена́телное число҃ е҃сть, не
пщу́емъ і҃ѡбразу́емъ. мно́гда ѹ҃бѡ
сі́ѧ [лѣта], къ е҃же҃ проповѣ́стисѧ,
вездѣ къвсѣ́мъ ми́рѣ, е҃ѵ́лїю, і҃ѹ
коренитисѧ въне́мъ сѣмене́мъ

а҃гѳл йни
жа́йшагѡ
чи́на діа́во
ла си́лами
прехо́дати.

сі́лою
сі́лъ

тмсщи
лѣ́ сказа
ны́ діа́во
лѣ что҃
знамену
етъ
ѱал. р҃д.

а҃
мд: кѕ.
рн.

Блгчтїѧ свершє́ннагѡжѐ знамена́тє
лиѧ, ꙗ҆кѡ вѣнихъ дѣтскагѡ зако́н
нагѡ жи́тєлства и҆змѣнє́ни бы́кше,
въмужа́ съвершє́нна, къмѣ́ру вѡзра́ста
и҆сполнє́нїѧ хва́ звани́ бы́хомъ. тїсѧ
ща у҆́бо є҆́сть лѣ́тъ [и҆] ѡ҃вѣ́чє́нїѧ вре́
мѧ. дажѐ до҃антїхрїстова пришє́ствїѧ.
и҆ли҆̀ хво, ꙗ҆кожѐ и҆столкова́хомъ, и҆ли҆ десѧ
тицѣ сто҃ да́бу́дутъ речє́нныѧ тїсѧща
лѣ́тъ, ꙗ҆кожѐ нѣ́кїимъ вѣ́змнѣ́сѧ. и҆ли҆
и҆сѝхъ не҆дѡстаю́щаѧ, бг҃ѹ само́мѹ зна́є
ма сѹ́ть: вѣ́дѹ́щемѹ до҃коє́го на́мъ вре́
мене, поле́зно быти сѫ́дилъ є҆̀ долготе
рпе́нїю, и҆сѝмъ, жи́тїѧ проплаже́нїю. посл҃
не́гѡжѐ сма́титъ всю̀ вселе́нную антїхрїс,
вѣ́мѣ́ща́ѧ̀ късе́бѣ̀ злонача́лнагѡ [веліа́ра]
дѣ́тель, и҆дрѡжді́є ꙗ҆дона́сныѧ слѡвы́ сво
ѥѧ вѣчлѡвѣ́цѣхъ и҆злива́ѧ. ꙗ҆кѡ вѣ́дыи
непреходное своегѡ мѹче́нїѧ. є҆гѡже дѣ́лъ
на́съ всемилтивый бг҃ъ и҆збавля́ѧ, ѹгото
ва́ннагѡ є҆мѹ́ [же] и҆ а҃гг҃лѡмъ є҆гѡ̀, да и҆зба
вимъ мѹче́нїѧ. да покаже́мъ жѐ причасти
ники вѣ́чныхъ бл҃гъ, ѹготова́нныхъ съ
прѡтившымсѧ є҆мѹ̀ дажѐ до҃пролитїѧ
кро́ве. ꙗ҆кѡ томѹ̀ подоба́ѥ ѡ҃крестъ
ѧ҆дѣющыхсѧ на́нь мл҃ть. и҆ѡ҃всѣхъ [а҃гг҃л
кихъ] сты́хъ сѝлъ [и҆ѡ҃сѹ́щыхъ наземли
чѧкшвѣ] бл҃гре́нїе, и҆покланє́нїе, кѹ
пно ѻ҆́цѹ и҆̀жиквотворѧщемѹ
дх҃ѹ, нн҃ѣ и҆ присно и҃вѣки
вѣ́кѡ. а҆ми́нь.

р҃н

ѧ҆́мта

ѳ҃вы: ѳ҃и· ѳ҃ѣ·

хр҃ова

а҆

ѧ҆мїѥ

в҃, ко: s·с·: ѳ҃.

ѥ

Слово двадесѧть пе҃рвое.

ѡ҃уготованныхъ пр҃толѣхъ сохранѣнїи хво ѝсповѣданїе нетлѣ҃нное.

совер҃ш҃ зача уа.

Д. Ѝ видѣхъ пр҃толы : ѝсѣдо́ша на́нихъ , ѝсу́дъ дае́сѧ и҃мъ: ѝ҆дша́ ра҃стлѣ҃нныхъ засвидѣтелство ісво, ѝ҆зъ сло́во бж҃ïе : ѝ ѝ҆же не҃поклони́шасѧ звѣ́рю, ни҃же ѻ҃бразу е҃гѡ, ѝ҆не҃ прия́ша начерта́нїе на́челъ и҃ли на́рꙋцѣ свое́м҃ : ѝ жи́ша ѝ҆ цр҃това́ша сѧ хр҃мъ ты́сѧщы лѣ́тъ.

усѣче е҃гѡ

тысѧщу лѣ҃т сохрани цр҃твꙋю мчнци и҃ прочїи бц҃ы чстнїи.

Ꙗ҆́же ꙋ҃бѡ сты́мъ а҃пл҃омъ оу҃чи́телїи пр҃тѡли да́ни бы́ша, ѝ҆ мнѧ́же ꙗ҆зы́цы свѣтоводи́ми сꙋ́ть . да́нѧже вꙋ́дꙋтъ по бж҃ѧ́ственномꙋ ѡ҃бѣща́нїю и҃ кънбꙋдꙋ́щѣ [кѣ́цѣ] на҃ ѡ҃сꙋ́женїе ѻ҃рыну́вшымъ е҃ѵ҃льскую пропове́дь, ꙗ҆коже сле́тъ дв҃ъ . та́мѡ бо҃ вꙁы́доша колѣ́на, колѣ́на гн҃ѧ свѣще́нїе і҃нлево . ꙗ҆кѡ тꙋ́ сѣ́доша пр҃тѡ́ли на҃ сꙋ́ . ѝ҆ прѡ́чимъ же сты́мъ мч҃нкѡ҃, за҃ ха҃ постр҃вшымъ , ѝ не҃пр҃не́мшымъ оу҃ мнагѡ звѣ́рѧ начерта́нїе, сирѣ́чь , ѡ҃бразъ ѡ҃ступле́нїѧ е҃гѡ҃ . да́нъ бы́стъ сѫ́дъ . сирѣ́ , вла́сть сꙋ́дити . ѝ҆ мнѧ́же бѣ́сѡ҃ даже до҃ ни́нѣ (ꙗ҆кѡ зри́мъ) сꙋ́дѧтъ , съпросла́вле҃ми хс҃ꙋ , даже доскончанїѧ настоѧ́щагѡ вѣ́ка, ѡ҃цр҃ѣ́й бл҃гчстивыхъ ѝ҆ кнзе́ нечс҃тивыхъ поклоне́ми . ѝ҆ на҃ всѧ́кїй пло́тскїй неду́гъ , ѝ҆ вѣ҃сѡ҃вскꙋю дѣ҃тель , бг҃ѡ да́нную силꙋ показꙋ́ющѣ . ꙗ҆ко҃ ѡ҃бща́ю́тсѧ дрꙋ́гъ дрꙋ́гꙋ дїа́волъ , ѝ҆ а҃нтіхрі́стъ ,

поклонѧ҃ ем҃ сѧ҃ тмнцы.

вѣ҃дѧнꙋю дѣ҃ тво҃ тѣ҃ ѡ҃ тво҃ тѣ҃ники ко сꙋ́дꙋ

а҃нтіхрі҃ст҃ъ

рнд

Андре кесарии: каппа: главоваше.

Зверемъ иже пророкъ антихристъ идѣ̀ болъ именуется

лжепророкъ, и дыволъ, якоже дѣлы сицеи имены обои всегда имутъ.

И лжепророкъ, якоже дѣанїи, сице и имены, якъ ѣсть, ѡнныхже звѣремъ кождо сихъ нарицаетсѧ, и подобнымъ ѻбразомъ ѡдѣанїѧ оукрашенъ явлѧетсѧ. Изиї бо, или сатана, семъ главъ идѣ сѧть рогѡвъ, съ тѡлыкими діадимами носѧй видимсѧ. Изъверъ изморѧ исходѧй, сирѣ, антихристъ, подобнымъ ѻбразомъ ѡдѣанъ явленъ зримсѧ.

зри

сѧи не оу прїѧша совершеное вѣчъ наслажденїе ащенїе ищрѣдо.

[И лжепророкъ] тоужде присвѣдителствуе сими совѣтъ, разумѣ, идѣтель, исилу къ пагубѣ прелщаемыхъ. Ежже свобожда еми, съ ними вцрѧтсѧ попрѣреченно ми ѻбразу, даже довторагѡ пришествїа егѡ, посъ сегѡже пребѡлше бжвенныхъ ѻбѣто влнї слаѧ тсѧ.

ФНБ

на Іс: ѡкровє: сло: кг: гл: кѳ. зл: ув.

Кое ёсть пе́рвое въскрнїе, нкдѣ ёсть вторая́ сме́рть.

Зача
ув.

Ё. S. Ѝпрочїи ѿмёртвыхъ нежи́ша, донелѣже сконча́ется писа́ннаа лѣ. сіе ё въскрнїе пе́рвое. бл҃же́нъ и҃стъ и и҃мѣ́й ча́сть въскрнїи пе́рвѣмъ: на сі́ми вторая́ сме́рть не҃и҃мать ѻ҃бласть: но бу́дутъ сщ҃е́ннїцы бг҃ѹ и҃хвы, и҃ва́ца́ртсѧ сни́мъ тысѧщы лѣ.

ув

Ꙗ҃кѡ два́ сѹ́ть живо́та и҃дёнъ ѹ҃мерщвле́нїа, сі́рѣ смёртїи, ѿбѣжетвє́ннаго писа́нїи нау́чаемсѧ. ёсть ѹ҃бо пе́рвыи живо́тъ, попрестѹпле́нїи заповѣ́дїи, привре́менный и҃плѡ́тскїй: посъблюде́нїиже бѣ́жтве́нныхъ заповѣ́дей вторы́и ѡбѣщанны́и сты́и́мъ живо́тъ, вѣ́чный. и҃смёртиже́ та́кожде сѹ́ть дв҃ѣ. ѻ҃ва ѹ҃бѡ плѡ́тскаа, привре́менаа: ова́же зла́ѡщще́нїе грѣхѡ́въ наводи́маа въ бу́дущемъ, вѣ́чнаа, и҃же ёсть гее́нна ѻ҃гне́ннаа. и҃мёртвыхъже ра́зство зна́емъ. ѻ҃ви ѹ҃бѡ бѣ́жителни сѹ́ть, ѡ҃ни́же гл҃е́тъ и҃са́їа: мертвїиже, живота́ не҃ ѹ҃зра́тъ. гл҃ѣ гл҃ѧкѡ наси́ѡсѧщїи се бг҃ъ дѣ́ла́нїѧми злосмра́дїе и҃ѹ҃мерщвле́нїе. ѻ҃вїиже, похва́лнїи, ѹ҃мора́ющїи въ хр҃тѣ дѣ́ла́нїа телє́сна, и҃ хр҃ѣ сораспнлемїи, и҃мирови ѹ҃мерщвле́мїи. ѡ҃ре́ченнїи ѹ҃бо и҃ѡплака́ннїи мертвецы́ сі́и сѹ́ть, не҃съ погре́бшїисѧ и҃не҃съ въскре́сшїи хв҃и кр҃ще́нїе, но пребы́вшїи воѹмерщвле́нїи съгрѣше́нїй, не҃живу́тъ сни́мъ, дондеже сконча́ется

живо́тъ двоихъ ро́дѡвъ.

зри два живо

сме́рть сѹ́тъ́ла.

двѣ смерти

мертвы́хъ разнство. и҃са́їа. кѕ.

ры: ѕ. с: г. гала: г. с: зі. кола: в. с: кі.

рнг

тисѧща лѣтъ совершенное число.

тисѧща лѣтъ : сирѣчь, совершенное число, предержащее ѡпервлгѡ егѡ пришествіѧ даже довторлгѡ славнагѡ егѡ пришествіѧ, якоже выше речесѧ. но ѡсамыѧ землѧ родившіисѧ инѣѡдѣ, вземлю возвращеніе имутъ. смерть бо ихъ начало имъ бываетъ будущагѡ мученіѧ. имущіижѐ часть въпервомъ воскресеніи, сирѣ, въстанїи еже ѡумерщвлющыхъ помышленій же идѣаній лестивыхъ, сіи сѫть блженніи. небудетбо имѣти насими ѡбласти втораѧ смерть, снѣсть, бѣконечнаѧ мука. но сѣнствуютъ ищртвуютъ съхмъ, якоже зримъ, разумѣнныхъ, нами, тисѧщу лѣ, доразрѣшеніѧ сатаны ипрелщеніи къ сѣхъ языкѡвъ. неякѡ тогда црквлишлеми, ноякѡ извѣстнѣе ивѣрдѣе то ипаственѣе стражавшіи. ми мотеченнемъ привременныхъ. исдержаніе вѣчныхъ. мало бо ѥсть времѧ еже по разрѣшеніи дїаволи даже да ѡвѣтлнань ивъ геенинъ мученіѣ. тѣмже сіе, будутъ сѣнницы бжіи ихвы, паки во спрнѧтіеразумѣти подобѣ первыхъ лѣтъ. иво нинѣ зримаѧ, искусомъ, ивещей событіем, стыхъ чудесъ, инспрадѣній издѣвъ здѧни, ещѐ будущаѧ

сіпіи а ще нинѣ ищртку ю сохиѧ но неоу совершенно якоже иновѣрніи мнѧт.

блженніи нисѫ.

Бѣ ѹбо тогда, егда е̃ѵ̃ангстомъ гавла
хоса, гакоже речесѧ. ѹбо двѣма смерте
ма сѹщема. нѹжда е̃ ѝтолнкома быти
къскресе́нїема. пе́рвая ѹбо телесная сме́
рть, члвве́ческомѹ прелѹшанїю е̃пїти
мїа, сѝрѣ, ка́знь да́на е̃сть. вторая,
вѣчная мѹка. пе́рвое жѐ къскрнїе, е̃сть
ѡ̃мертвы́хъ дѣ́лъ ѡ̃животворе́нїе.
второежѐ ѡ̃тле́нїа телесъ
нанетле́нїе претво
ре́нїе.

смерть
сѹтьная
ѝвоскрнїе
свое ко.

рн̃д

на Іс: вкрове: ел: кл: гл: к. за: уг.

Ѡ гсѡгу и магсѡгѣ.

Зача
уг.

3. Ѥгда ра скончи́шасѧ тиса́ща лѣ́тъ, разрѣше́нъ бы́де сата́на и́стемни́ца своеѧ и́зы́йдет прельсти́ти ѩ́зы́ки сущыѧ на́четырех̀ оу́глѣхъ земли́ѧ. и гсѡга и́магсѡга, и́събра́ти и́хъ на брань: и́хже число ѩ́ко пѣ́сокъ мо́рскій

ези: кд. в.

Пререче́нное тиса́щелѣ́тное вре́мѧ, нѣ́цыи у́бѡ тр̀и по́л лѣ́тъ гл̀аголе вкрще́нїѧ хва даже довъзше́ствїѧ его на не́сѣ, не́мѣмъ какѡ въспрїѧ́ша и́столкова́ти, поникѣ́же разрѣ́шитисѧ дїа́волу разумѣ́ша. дрѹ́зїи бо рѣ́ша, ѩ́ко по́исполне́нїи шесть тиса́щныхъ лѣ́тъ дано бываетъ пе́ркое воскре́сенїе и́змр̀твыхъ сами́хъ сты́хъ: да всей землѝ въне́йже те рпе́нїе показа́ша, пресыще́нїѧ и́ѧ́вы наслади́тисѧ тиса́щѹ лѣ́тъ. и́посе́мъ всеоби́щее бу́детъ воскре́сенїе, не́мочїю пр̀вныхъ, но и́грѣ́шныхъ. но зане́же оу́бѡ ниедино́же сихъ цр̀кы прїи́мтъ, и́зли́шше е́сть гл̀а́ти. мы у́бо слы́шеша гл̀ъ къ садѹке́ѡ гл̀ающаго, зане ѩ́ко *а́ггли бж̀їи на не́сѣхъ, сице и́пр̀вніи бу́дѹ. и́ѧ́ша рекшаго ѩ́ко *не́сть цр̀тво бж̀їе пи́ща и́пи́тїе, вре́мѧ ѐвльскїѧ, про́повѣ́ди тиса́щелѣ́тїе въспрїѧ́хѡ и и́столкова́хѡ. ѩ́коже бо пре́написа сѧ, не ѐ нѹ́жда толи́кыѧ число́мъ разѹмѣ́ти

*ѧ мл: кв. чд. 23

*ры: дї. с: зї 14

рне

Ѳ Андре кесарійскаѡ тлъкованіе,

Ѿ тѣ пѣсне гла: н. с: ві. дѣстѡ плода сво егѡ.

тисѧщѣ лѣта. нижеже реченное въ пѣснѣ. мужъ положитъ въ плодъ сво емъ тисѧщу сребреникъ. ипаки, тисѧщу соломѡну, идѣстъ хранѧщымъ плодъ. [и іс] съблюдающымъ плодъ егѡ, сіе число назначенова. нѡ имѡ жество ивъплодоношеніи съвершенное есть. такоже и зде пресъвершеннѣй шее плодоприношеніе вѣры. знаменуется чрезъ тисѧщу лѣтъ пѡнейже сынъ погибели, человѣкъ безаконіа, пріидетъ. дасѹждени бѹдутъ вси невѣровавшіи истинѣ, нѡ благоизволившіи ѡнеправдѣ, подлѹ, иповѣчнемѹ словесѝ, реченномѹ. азъ пріидохъ ѡимени ѻца моего, инепріасте ма. иныи пріидетъ ѡимени своемъ, йонаго пріимете. тогда ѹбо, такоже речесѧ, разрѣшенъ сатана ѿтемницѧ своеѧ, прелстить всѧ газыки, и гѡга и магѡга двигнетъ набранъ къ ѡпустѣнію вселенныѧ. имѧтъже ѹбѡ нѣціи, такѡ гѡгъ имагѡгъ съ скѹдостіи газыцы преполѹнощнѣйшыѧ, ипредалечайшыѧ, ихже нарицаемъ гѹнны, всѣкагѡ земнагѡ царства иязыка такоже зримъ многочеловѣчнѣйшыѧ же ивъ брани храбрственнѣйшыѧ.

1000 лѣтъ антихристъ пріидетъ

самоюже бжтвенною рукою къеже
ѡбдержати вселенную всю ѹдержимыи
невспѧщѧемыѧ, даже до разрѣшенїѧ
діаволѧ. нѣцїиже толкѹютъ изе
рейскаго ꙗзыка съвокѹплѧющаго, Бкрѧ
или събранїе. магѡгаже къзнесшагосѧ
или къземленїе · ꙗкѡ, ꙗкѡ чрезъ имє Ношѝ
на, или соборъ ꙗзыковъ, или гордыѧ
нѧ назнаменокѹ ется. вѣдаши же по
добаетъ, ꙗкѡ иезекиль прорчествова, ѣче: лѳ·
ꙗкѡ сіѧ ꙗзыки къпослѣднѧѧ времѧ в·и дд·
на прійдѹтъ съсилою тѧжкою назе л·и ѕ.
млю ісраилеву, ипадѹщъ, исемь лѣт дч·чр:кі·
къшѣхже оружїихъ, ꙗкѡ за иноѕемство стовїа д·
ихъ огню горѧщю ипалѧщю. ѣже нѣ сирѧ. мѳ·
цїи ѡтлъковникѡвъ, истлъковѧша исд: і·и
нападеніе асирѧнъ съсенахеримомъ лз·
пророкіи, пре многими лѣты бывшее а, ѧѧѧ: ѕ·
пророчества езекиилева. нѣцїиже, напа в, мѧ: и·
губу ꙗзыкъ, нападшыхъ нахѡтѧщыѧ и ѣі.
пакы ѡградити ѡбновити іерѹса
лимъ поплѣненїи ѡклавшихъ, перво
мѹ ѿ кѵру перскому, ипо немъ дарїю, ѿ л·,ѣзр:л·
епархомъ асирійскимъ сіе повелѣвшѹ. л:нд·ѣ·
нѣцїиже къспорѧша, насилы антісѳ дд:ѣ·лл·
хѡвы чрезъ * маккавеє * побѣжденныѧ. * ѣже маккавеє сходи
ꙗкѡ, пче послѣднимъ лѣтомъ шла ипо
пѣдишла

рнѕ.

Срав҃нѧ́ется҃ ѝсъгласу́ется҃ сѝхъ при
шествіе́, ѩвле́нно е́сть. первое у҃бо,
ѩкѡ нигдѣ́же е́сть пи́сано, дабы̀ то
гда̀ скѳ҃дскіѧ҃ ѩ҃зыцы̀ бра́нь подвигну
ли на і҃уде́ѧ. нѡсламыѧ҃ ѡ҃крестъ жи
вущыѧ҃, внезапнагѡ бѣгѡ́де и҃ спа
сѝмъ завиду́ющыѧ. второе́же зане́же пи
сано е́сть ѡ҃гнѐ҃гѹ. ѩкѡ ѡ҃ни дре́вних
ѹготѡ́вится҃ѧ, ѝвъпосле́дняѧ҃ времена
прі҃и́дет҃ъ. тре́тіе́же, зане́же вѣ҃ласто
ѧщемъ ѡ҃кровѐніи҃ прѣ҃кую́щемъ бѹ́дѹ
щаѧ҃, пи́сани сѹ́ть прѝконцѝ вѣ҃ка
сегѡ̀, гнѣ҃въ ѝмагѹ́тъ прі҃и́ти҃.

Ѡ҃ полкѣ҃

Ѝ҃зы́дѡша нашироту҃ земл҃ѧ, ѝѡкружѝша ста́нъ
сты́хъ, игра́дъ вѣ҃злюблѐный. ѝсни́де ѻ҃гнь сѣ҃нсе
ѡ҃бга, ѝ снеде́ гі҃. ѝдиа́волъ прелща́ѧ҃ ихъ, вѣ҃вержѐнъ
е́сть вѣ҃ѕеро ѻ҃гнѐнное ѝ҃жѵпе́лное, ѝдеже ѝ҃звѣ҃рь,
ѝ҃же проро҃къ, ѝ҃мѹ́чени бу́дѹтъ дне́мъ ѝ҃ночь вѣ҃ вѣ҃къ
кы вѣ҃кѡмъ҃.

Ѝ҃коже ѝ҃згнѣ҃здъ нѣ҃кихъ дивїи҃ звѣ҃реве,
сѝще гле́тъ ѝ҃зсѣ҃ѡнхъ мѣ҃стъ, ѡ҃ѻиа́волъ,
ѝ҃же сни́мъ бѣ҃сѡвъ ѡ҃ннствѡвѡдѝми,
пѡземлѝ҃ распростра҃ня́тсѧ҃: ѩкѡ по
лкъ сты́хъ ѩ҃вѣ҃ цр҃кѵ҃ хв҃ѹ, вѣ҃здруже́
ннѹю вѣ҃четы́рехъ ѡ҃жще́хъ вселе́нны҃
хотя́щїѧ҃ попѣ҃ни́ти ѝ҃раздруши́
ти. нѣ҃вѣ҃дуще ѩкѡ нѣ҃ди́нъ тѡ́к
мѡ а҃гл҃ъ, нѡ мнѡ́зи ѡ҃крт҃ъ бѡ҃ѧ҃

цихсѧ҃

Ѡ҃ ѧзы́цѣхъ, ѩ҃гл҃. и҃.

Ѡ҃ бѹ҃ждѐ҃ніи҃ гі҃. и҃ пѝ҃.

гѳ҃гѡ и҃ магѡ҃ ѡ҃ѻиа҃ вола вою́ю҃тсѧ҃. ѩ҃ѕы҃: стр҃: ѡ҃в. стро҃: гі҃.

ѡ҃ ѻиа҃волѣ҃

ѻиа҃волъ҃ вѣ҃ержѐнъ҃ е́сть вѣ҃ѕеро ѻ҃гнѐнное ѝ҃ сѣ҃рное ѝ҃ ни҃ гѳ҃: ѝ҃.

цр҃ковь҃ кочетыре҃ земл҃ѧ҃ конецхъ вѣ҃ дружѐнѝ҃

ѩ҃ѕы҃ ѩ҃гл҃. и҃.

на ісс: ѡкрове: сл: ка· гл: к. за: уг.

бгл. ѡполчáшесѧ, пѡчáломскимꙋ сло
веси. къ семꙋ́же и́новый іерáимъ, вꙋ
злювлéнный грáдъ, взáти и́поработи́ти хотя́щїи. и́зне́гоже бѫ́твéны
зáконъ чре́ аплы вꙋ вселéнную про
тече́. и́де́же глю́тъ ꙗ́ко и́антíхрíсъ
вхрáмъ бж̃їи сáдéтъ. и́лѝ во и́дéи
спѣ́ти. дре́кле у́бо бѫ́твéнными, ра
зорꙋшéнъ жѐ, зá дéрзость на̀ ха. и́ш
не́го ꙗ́ко па́ки и́справи́тисѧ чáемъ
боговопроцами іоудéѧми. в и́стинну вꙋ
бѫ́твéнѣмъ хрáмъ, всобóрнѣй цр҃кви
тꙋю́жда себѣ́ присвоя́ли, и́показꙋ́ѧ
себѐ ꙗ́ко е́сть бг҃ъ, ꙗ́коже гле́тъ
апл҃ъ. но нѐ дóлго гле́тъ. о́гнь сънебесѐ
сꙋшéдъ. и́лѝ вни́мый о́гнь ꙗ́коже
на̀ два надесѧ́тники прѝ ни́и̃. илѝ
хво слáвное пришéствїе, оубїе́тъ дхо
ꙋ́стъ свои́хъ. сихже, и́пре́рече́нныѧ ꙗ
зы́ки пождáетъ, и́архистрати́га и́хъ
дíавола и́ е́зера о́гне́нному предáстъ
съ антíхрíстомъ и́ляже пророкомъ,
и́де́же мꙋ́чими бꙋ́дꙋтъ вѣ́ки вѣ́къ.
мыяже, ѡспꙋлꙋ ха наꙋчи́вшесѧ
моли́тисѧ е́же нѐ вни́йти вна́пасть,
протꙗже́нїе и́прилéжнѣ ѡсéмъ по
млѣ́мсѧ, не́мощь свою̀ позна́вше,

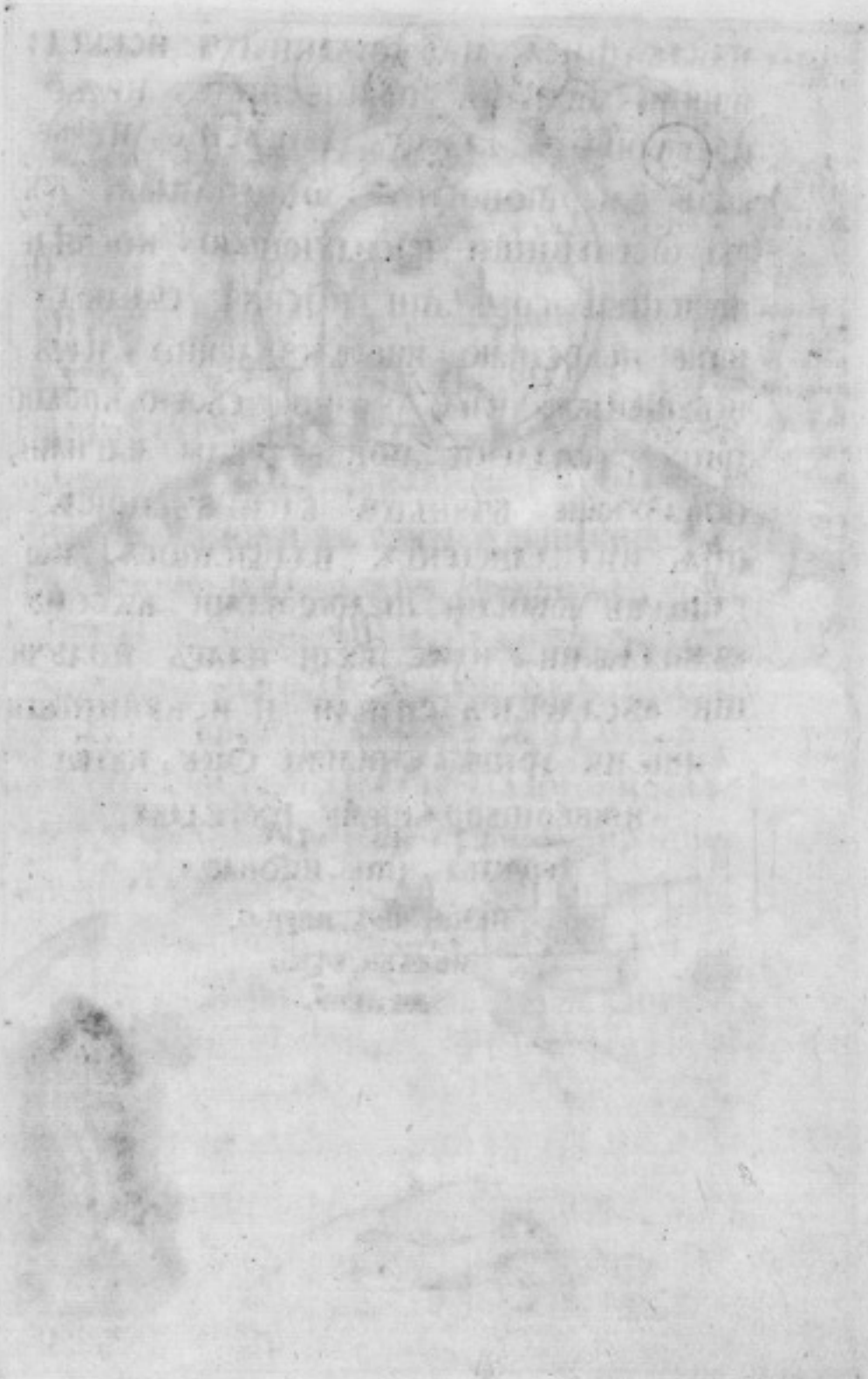
ѧ҃ѕ҃ ѧ҃ѕ҃ ѧ҃ѕ҃

оудаля́ется.

х҃ лц: s҃ д҃ дв: дї. к҃.

сове́стни сѣдѝтелство со блюдѐтъ҃ то е́сть ѝневрежде́мо.

ѝзбавитисѧ прр҃ковава́нныхъ ѝскуше́нїй: ѝ нѝяже ви́дѣти пришє́ствїе, нѝяже прегла́нныхъ ѓзы́къ движе́нїе, нѝяже вѣдѣ́ смертоно́сную, ѿ сп҃тлныѧ къ ры ѿступи́ти наслажда́ющую. носвѣ́ телство сове́сти по́слатъ сѣблюда́ ющїе невреди́мо ѝнѣ́оуѧзвле́нно. ѝкъ ѝскупи́вшїемоу на́съ чт҃ною свое́ю кро́вїю хр҃тѝ распа́лє́нїе любвѐ, дѣ́лы бг҃ѝ́ми, пока́зующе, вѣ́чныхъ бг҃ъ въспрїѧ тїѧ ѝнасла́жде́нїѧ на́дѣѧмсѧ, бг҃ гатыѧ́ми бж҃ѝ́ми щедрота́ми късемѹ́ бж҃ѝ́лѣе́ми. ѝхже бѹ́ди на́мъ получи ти въсамѣ́мъ сп҃тан ѝ ѝскупи́тели нше́мъ хр҃тѣ. сни́же о҃цѹ, ку́пѣ ѝжнвотвора́ющемѹ дх҃ѹ, сла́ва, держа́ва, чт҃ь. ѝпокло не́нїе, ѝнѣ́, ѝпрнѡ, ѝвѣ́ки вѣ́кѡ҃ ѧ҃. ѧмн҃.



рйн

СЛОВО ДВАДЕСЯТЪ ВТОРОЕ.

ОСѢДЯЩЕМЪ НАПРѢСТОЛЪ, И ОБЩЕМЪ, ДО СКРНИ И ОСѢДЪ. ЗАЧА-ЛО.

Л. Видѣхъ пр҃тлъ вѣлъ великъ, и сѣдящаго нань. Отегоже лица бѣжѣ земля и небеса, и мѣсто не обрѣтеся имъ.

Чрезъ пр҃тлъ вѣлъ, оупокоєнїе бж҃їе являєтсѧ, єже въ свѣтлыхъ добродѣтелехъ сщ҃ныхъ сътворитъ, и нѣкихъ сѣдѧй. Бѣжанїеже нб҃сѐ и земли, знаменуетъ сихъ пришествїе, и иноулучшее обновленїе. Ихъ же, и мѣсто обращенїѧ не обрѣтаетсѧ, ибо твар҃ь на рѣши повинуетсѧ тлѣнїю по ѻпалѣ: претворитсѧ сѧнми въ свободу чѧдъ слѧвы бж҃їѧ, обновлѧемаѧ на веселѣйшее и благоличнѣйшее, и нетерпѧщаѧ всеконечное истребленїе, такоже блаженныма, ирнею, и антипатру, и иныма сщ҃ныма въздинетсѧ. Блаженный оубо ирней глетъ. Не съ тѣлесемъ, ниже существо твари истребленно бываетъ. И погибаетъ. Истинный бо є и извѣстный сластникъ тую. но образъ преходитъ. и ирнѣя сего сирѣ, ихъ же преступленїе бысть: зане же

Прѣстолъ вѣлъ тако нарицаетъ: воскрнїе хво.

Бѣжанїе образно прѣшествїе рцѣ: и.

Твар҃ь не истребитсѧ, но обновитсѧ

Ирнѣй правоучитсѧ.

Твердыи

Нѣкихъ хрт҃а

медодій приходитсѧ.

ѡбѣщѧ человѣкъ внихъ, йсегѡ рад
Образ сей йли начертаніе сіе къ
времени бысть, превъдущихъ всѧ бѵ.
великійже медодій, въ словѣ своем
ѡвъскресеніи, йзложилъ є сице.
не оугодноже єсть нѣкое ѡное, єже
ѵ̈ти всѧчески ѡсновавшій погы
бнѵти вемѵ, йземли, йвоздѵхѵ, йнебѵ
небыти. въспланетъсѧ къ ѡчищє
нію йѡбновленію, по васілію вѣсъ
міръ ѡгнемъ потоплѧемъ, нонѣ
прійдетъ квъсеконечнѵю пагѵбѵ й
тлю. йпаки проше глетъ. йпавелъ
ры:в. гаснетъ свѣдетелствуетъ глаи: чтѧніе
бо тварь, ѡкровеніе сновъ бжих чл
еѵ̈ихъ. сѣтѣю тварь повинѵсѧ, не
волею, нозаповинѵвшаго ю ѡупова
нін. занеже йсамѧ тварь свободи
тсѧ ѡработы йстленіѧ. йпрѡчѧ.
превложенныминже сими, йстины двѣ
фал:рг. пѧ къ гдѵ глаше. послеши дхѧ тво
его, йсѣзиждѵтсѧ йѡбновиши лице
исл:це. земѧ. йисаіѧжѣ глетъ. бѵдетъ
йбо новое, йземѧ новаѧ. йневос
помянѵтъ первыхъ: йнѣ прейдетъ

на сре́дце и́хъ боле́зни · но весе́лїе ѡб
ра́щутъ ва́ней · и кля́поту · превозло
же́нїемъ бо̀ безконе́чнаго весе́лїа, и̂
вели́чествомъ по́чтныхъ да́ровъ,
забу́дутъ, въ подви́зѣхъ, су́щихъ стра
да́нїихъ и̂боръ и̂болѣзне́й. и̂ дру́го
и̂ци жѐ по́и̂же гла́етъ. и̂ниже о́бра
зомъ не́бо но́вое, и̂ земля́ но́вая, ꙗ́же
а́зъ творю́, пребу́детъ предо мно́ною:
та́ко бу́детъ сѣ́мя ва́ше, и̂ и́мя
ва́ше. тѣ́мже на́съ ра́ди бы́вшая тва
рь, сна́ми и̂зме́нѣнїе на̀ лу́чшее посѣ
ще́ствованїе прі́и́метъ. неѡ̃ходя́щи въ
небы́тїе, та́коже ни́же мы̀ по̀ смр̃ти.

Ви́дѣхъ мертвы́я вели́кїя и̂ малы́я, стоя́щыя. и̂
кни́ги ѡ̃тверзо́шася: и̂ и̂на́я кни́га ѡ̃тверзе́ся, ꙗ́же е́сть
живо́тная: и̂ суди́ша мертвы́м и̂зна́писанныхъ въ
кни́гахъ, по дѣ́ломъ и́хъ.

Мертвы́я жѐ гла́етъ, и̂лѝ всѣ̀ челове́
цы, та́ко ме́ртвость телесѐ по́тер
пѣ́вшыя · и̂лѝ ѡ̃умерщвле́ныя прегрѣ
ше́нїи. вели́кїя жѐ и̂ малы́я, та́коже
пре́рекохомъ, и̂лѝ въ́зрастомъ сі́е су́щїи,
и̂лѝ па́че и̂ны́е дѣ́ла ѡ̃умерщвле́нїя съ
дѣ́лавшїя, и̂ по̀ сра́вненїю и̂ здра́вїю дѣ
ла́нїй му́ку прима́ти хотя́щїя. и̂лѝ
сѐ вели́кїя у̃бо, пре́ныя · малы́я жѐ

× и̂са: ѵ̃s. кв. е́ не́бо ново и̂земля́ новая.

† і̃с̃: е́. ме́нѣ. ли́и. ры́: в. ві́. вы́: г. с̃: е́ и̂гі. с̃: и. мертвы́я ѡ̃сужде́н подѣ́лш свои́м кни́гі я́ки ко́ша и̂ зоврази́ны

ві·

Имѣ ч

Нѣкыимі нѣкыи ѡ книгѣ ѧкоть ѡкрѣсты

вѣистиннꙋ инѣнадѡбныѧ, грѣшныѧ, за дꙋшевнꙋю ѡгрѣхѡхъ сна рѣюсть имѣлость. книгиѧѣ ѡверзенныѧ, з начѧцыѧ сѫ коегождо дѣѧніѧ, икоегождо сов҃ѣсть. ѥдинаѧѣ книга глетъ животнаѧ, ѥсть, вънеиѧѣ имена сты҃хъ написана сѫть.

И дадѣ море мертвыѧ своѧ: исмерть ѧдъ дшѧ мертвыѧ сѫщыѧ свѣнихѫ. исѫдѣни кышѧ кождо подѣлꙋемыѧ своимъ. Г҃л҃.

ц҃ѧ своѧ

мертвыѧ возвращаютсѧ в море и ѧдъ.

Кождоѧѣ глетъ тѣло вънѧѣ разрѣшаѥсѧ, изонѣхъ иссставлѧемо бываѥ издаемо, или земли или морю предастъсѧ. смертьѧѣ ѧдъ, неживотнаѧ ѡдꙋшевленнаѧ, ѣкоже ѡнѣкыхъ пишꙋть сѧ. но, смерть оубѡ ѥсть раздѣлени дшѧ ипѣла. ѧдъѧѣ, мѣсто нами невидимое сирѣчь неѣвственное инѣ знаемое, приемлющее дꙋшѧ наша ѡсюдꙋ исходѧщыѧ. мертвыѧѣ дꙋша. принесшыѧ мертвотворнаѧ дѣѧніѧ. правыхъ бо дшѧ, врꙋчѣ вѣсей, ѣкоже премꙋдрыи нѣкто глаш. инѣ прикоснетъсѧ ихъ мꙋка.

смерть ѧдъ что ѥ: г҃ пр҃е:

смерть вторая что?

И смерть ѧдъ вверженѧ вышѧ вѣ ѥзеро ѻгненное. сіѧ смерть ѥсть вторыѧ, ѥзеро ѻгненное. и ѧще кто нѣ ѡбрѧщетсѧ вкнизѣ животнѣи написанъ, вѣ ѥзеро ѻгненное вѣдетъ вѣ ѥзеро ѻгненное. Д҃

Е҆же кверженнѡма бы́ти въ е҆́зеро о҆гнє́нное сме́рти а҆́ду. гла́ше, и҆ли́ пи́сanое: послѣ́дній вра́гъ оу҆праз́ни́тсѧ сме́рть. и҆ли́ стра́ннѡ прі́е́мныѧ прета́жкіѧ и҆зы́ѧ сме́рти грѣ́хо́вныѧ, лука́выѧ си́лы, и҆мꙋ́щыѧ а҆́дъ съ стра́нноприе́мницю свою́, и҆тама́ѡ, покра́ꙗющисѧ и҆́мъ, ѿсыла́ющыѧ въ о҆́гнь ѡ҆суждатисѧ. гако́же бо́ гра́дъ, жи́телі́е сего́ нарица́ютсѧ, си́це и҆сме́рть а҆́дъ, сѫ́хъ винове́нъ, и҆ли́ жи́телі́е въ нихъ. вскѣ́мъ бо ѿ҆́ бг҃а бы́вшимъ, до҆́брымъ сꙋ́ ѡ҆ставшимъ, не́ си́цевы́мъ же сни́дателе́ и҆стре́бителенъ о҆́ный о҆́гнь е҆́сть. пи́сано бо е҆́, гако́ сме́рть бг҃ъ не́ сътво́рн. чре́́з сі́е оу҆́бо е҆́же не́быти кто́мꙋ сме́рти и҆ли́ тле́нію, но́ нетле́нію и҆́вез сме́ртію царствова́ти, зна́мену́етсѧ. а҆́ще же́ вси́ ненапи́сáнніи въ кни́зѣ живо́тнѣ́и, въ е҆́зеро о҆гне́нное въверже́ни бꙋ́дꙋтъ, не́ подобае́ чꙋди́тисѧ. и҆́во гако́ ѡ҆́бители́ мно́гіѧ ѹ҆ бг҃а и҆́ѻц҃а спа́семы, си́це и҆тама́ѡ разли́чныѧ о҆́бразы и҆́мѣ́ сті́ѧ лꙋ́ки. о҆́выѧ ꙋ҆́бо гарѣ́йшіѧ и҆ о҆́стрѣ́йшіѧ: о҆́быѧ же́, мѧгча́йшіѧ. и҆ и҆ны́ѧ же, не́ сподо́бльшіи сѧ кни́ги живо́тныѧ, и҆ скꙋше́ни бꙋ́дꙋтъ.

к҃а, ко: бі. смерть послѣдній врагъ.

хатáлꙋма

гра́ сами́ гражда́не.

ме́ртвіи двоѥ́ ро́да.

пер: а҆-гі.

е҆зе҃: пи. ма҆и҃ гг҃. бі.

сме́рть не ѡ҆бга сътворе́нна.

вонни́сѣ живо́тнѣ́и ненапи́санни́и е҆зеро о҆гни́стое ѡ҆сꙋжде́ни.

ѡновыхъ нѣсе: же землѧ, ѝногорнѣ іер
лимъ.

Глава кѳ. Зачало ѹѕ.

И ви́дѣхъ нбо но́вое. ѝзе́млю но́вую. пе́рвое бо нбо, ѝпе́рвая земля́ пре́йде. ѝмо́ре не́сть ктомѹ́.

Ѝзде́ небы́тїе тва́ри, но ѡбновле́нїе на́
лу́чшее, ѡви́ѝ ꙗ̀коже а̀пл҃ъ. сі́я тва́рь
свободи́тсѧ ѿ рабо́ты тле́нїѧ, въ свѡ
бо́дѹ сла́вы ча́дъ бж҃їихъ. ѝ бже́ственный
сладкогла́сецъ гла́голетъ, ꙗкѝ о́дежду съ
вїе́ши ꙗ̀, ѝ ѝзмѣня́тсѧ. ѡ бвѣща́в
шееѧ же ѡбновля́емое, нѐ существа̀ за
глаже́нїе ѝ ѝстребле́нїе знаменѹ́етъ, но̀
стра́сти ѝвре́йскъ ѿверже́нїе. ѝна́ѧ жѐ
о́бычай гла́ша ѡ҃чловѣ́цѣхъ, къ чесо́мъ
лу́чшихъ ѝлѝ го́ршихъ бы́вшихъ, ѝны
ѝзѝ́ ѝна́гѡ бы́сть, сирѣ́, ѝзмѣни́сѧ. да̀
знаменле́тѣжесѧ, ꙗ̀кѡ ѡ҃нб҃ѣ ѹ҃ѹ́вѡ ѝзе
млѝ гла́голетъ, ꙗ̀кѡ пре́йде, вмѣ́стѡ се
го́, ѝзмѣни́сѧ. ѝ ꙗ̀коже мы̀, ꙗкѝ нѣ
кую сме́рть, ѝзмѣне́нїе прима́ть пе́
рвагѡ состовле́нїѧ ѝсложе́нїѧ, ѝна̀ лу́
чшее ѧ̀ре́вїѧ ѝлѝ бл҃гополу́чнагѡ ко
нчи́нїѧ. ѡ҃мо́рияжѐ гла́голетъ, ꙗ̀кѡ мо́ре
не́сть ктомѹ́. кла́ бо̀ потре́ба мо́ра,
нѐ тре́бу́ющимъ е҃гѡ̀ чловѣ́кѡ, е҃́же пла́
ва́ти, ѝлѝ прево́зи́тисѧ ѝподва́тисѧ

Глава кѳ. Зачало ѹѕ. х҃ст҃ѹ ре. зі. ѝ ѕѕ. ѝѳ. к҃ѳ. ѕ҃. ѳ҃. ѕ҃. к҃ѳ. ѕ҃. ѳ҃. ѕ҃. к҃ѳ. ѕ҃. ѳ҃. ѕ҃

чре҃ сі́е вре́менемъ земледѣла́нныхъ вꙋ
предѣлѣхъ дале́че лежа́щыхъ: по҃семъ и҆
смꙋще́нный и҆мно҃волне́нный живо́тъ
знаменꙋ́ющихъ морю, гако҃ тогда̀ того̀
непотре́ба бꙋ́детъ. ни҆же бо҃ ѡ҃ста́нокъ
смѧте́нїѧ и҆лѝ стра́ха, вꙋ сты́хъ тогда̀
ѡ҃ста́нетъ. ꙋ҆вѣ́ряетъ же҃ сі́е ли́нѣнїе и҆ве
ли́кїй васі́лїй, произносѧ́й ѹ҆до҃тре́бле
нїе иса́ино реку́щее. гла́ни бе́зне҃, запꙋс
ти́ши, и҆ всѧ̀ рѣ́ки твоѧ̀ и҆ссꙋ́ши.

ѻ҃ иса́ї, кѲ҃ а҃. бе́зне҃ по вѣщае́тъ сꙋ́ша и҆ запꙋще́нїе.

И҆ ѧ҃зъ ісаі́ино ви́дѣхъ гра́дъ сты́й ерли́мъ но́вый и҆схо
дѧщїй сн҃е҃сѣ. ѿ҃ц҃а ꙋ҆гото́ванный, гако҃ неве́сту ꙋ҆кра
шенꙋю мꙋ́жевѣ свое́мꙋ.

Ѡ҃ше́же ви́дѣти гра́дъ сты́й ерли́мъ
но́вый, пока́зꙋется҃ и҆лѝ но́вости,
позна́нїе претворе́нїѧ и҆ преѡ҃бразже́нїѧ
пресвѣтлѣ́йшее и҆ весе́лѣйшее: е҆́же го́р
нїй ерли́мъ полꙋ́читъ, ѡ҃вестеле́сныѧ
сихъ съвы́шше, дѧ́же до҃ чла́къ ни҆сходѧ́
щїй, зане́же ѻ҃бщала҃ е҆́сть гла́вѣ ѻ҃бо́
ихъ, хс҃ бг҃ъ на҃ш҃ъ. се́йже гра́дъ и҆зъ
сты́хъ съставля́ется҃. ѡ҃нѣхже писа
но е҆́сть. ка́менїе сто́е валя́ется҃ по
земли. краегѡ҃лнаго ха҃ и҆ма́ѧ. гле́т
жесѧ̀ гра́дъ ꙋ҆бо҃, гако҃ цр҃ци тр҃ци жи
лище: ѻ҃ живе́тъ бо҃ вѣне́мъ и҆похожда́е҃,
гако҃же ѻ҃бѣщася҃. невѣ́стаже҃ ѧ҃ки при
лѣпля́ющаѧсѧ҃ кѹ҃пꙋ, и҆съвокꙋпля́ющаѧ

ѻ҃ сира҃, кѲ҃ в҃. ѳ҃фе҃: і҃·с҃· кг҃. вві҃: г҃, кѲ҃ві҃.

ѻ҃ ѱа́л, мѲ҃ а҃.

сѣверше́нныимъ и́нерастоа́нныимъ съ
вокупле́нїемъ и́смѣшенїе́мъ. ѹкра́шен
на́же, а́кѡ вну́трь, по́ѱа́лмопѣ́вцу,
сла́ву и́красѹ въразли́чїи добродѣ́теле́ и
му́ца́. ѳ ѱа́л. мд

И слы́шахъ гла́съ ве́лїй сѣнбсе́, глю́щїй: се́ сѣни́ѳ бжїа
съ чла́ки. и всели́тсѧ сни́ми. и́ни́и лю́дїе е́тѡ бу́дѹт. и
са́мъ бг̃ъ бу́детъ сни́ми бг̃ъ и́хъ. ѳ и́ѡтре́тъ бг̃ъ
всѧ́кую слезу́ ѡ́чїй и́хъ. ѳ исх: кѳ: с
зі. гла́гъ

Сѣнбсе́ сты́и́ нау́члетсѧ, а́кѡ и́спи́нѧ
е́сть сѧ * сѣнь е́ѧ́же бѣ́ѡбра́зъ ѹказа́н
ный мѡѷсе́ю, па́чеже́ пре́ѡбразова́нїе ѡбра
за, дне́шнѣѧ цр҃кве ѡбра́зъ сѹщѧ. кѣсе́и
нерѹкотворе́нѣ скы́нїи не́бу́детъ пла́чь,
ни́же слеза́. подаа́тельво вѣ́чныѧ ра́дости,
дарѹетъ всѣ́мъ сты́мъ, е́же́ ви́дѣти ве
селїе́ непрестаю́щее и́безконе́чное. * исх: кѳ:

И смерть не́бу́детъ ктомѹ, ни́же ры́да́нїе, ни́же во́пл
ни́же бо́лезнь не́бу́детъ ктомѹ, зане́ пе́рваѧ ѿи́до́ша.

И сїе́ попи́сѧнномѹ. и́де́же ѿе́же бо́лезнь и́сѧ́ѧ, кѳ
и́печа́ль и́вѧздыха́нїе. де́же, пе́рваѧ ѿи́до́
ша: зна́менуетъ, а́кѡ сты́хъ зло́стра
стїе и́нечести́выхъ гордыня́ конецъ
прїи́́мѣтъ, коемѹжде сы́хъ подо
бля́ющїй.

Сихъ гаже рече сѣдай на прѣстѣ. Зачало

Рече сѣдай на прѣстѣ: се новаа вся творю. и глеть ми: напиши, яко сіа словеса истинна суть и вѣрна. Рече ми: свершишася. азъ есмь а аза и ѡмега: начало и конецъ.

Истинная словеса суть износимая ѿ самоистинны, инектоми приклады, носами вещми познаваемая. началоже иконецъ хс, яко первый бжтва ради. и посѣщи, чтва ради. и яко ѿ первыа тварь безтелесныхъ даже до послѣднихъ чкшвъ простираи свои промыслъ.

а Азъ жаждущимъ дамъ ѿ источника воды живыа пити.

Жаждущему же правды, ѿбѣщаетъ подати бгъ животворящаго духа, юже в евліихъ ѡбѣщаа вѣрующимъ воньпу неже, яко недостойна страданїа нынѣшнаго времене къ хотящей славѣ явитисѧ стымъ. зане невозможно сію имѣнїами стяжати, но дѣлы бгими ичколюбїе подающаго.

х Побѣждаай. наслѣдитъ сіа. и будѣ емѹ бъ. и той будѣ ми снъ.

а Побѣждаай глетъ брань нневидимыа бѣсы, сіа бгаа получитъ снъ бжїй быкъ, наслаждаисѧ бгихъ духовныхъ и пресыщаисѧ ними.

и. Боязливым же. иневѣрным. игрѣшным имерзостным.

Зачало
vs.
Йсх: иг.
Дх·в·ко:е
Вх
кы: д·с: н
йъ
нн: кв·с.
сі·
быхъ

хс начало йконецъ

Йсх: ві·г·
й ні·с: х·
ісс: з·с: кз
нд·с: і·

ѳ
рш: и:с:ни

х
ефс: s·с: аі
д·ісс: е·д·

рцд

Андре кесарі тлъковáніе,

дѣ́е

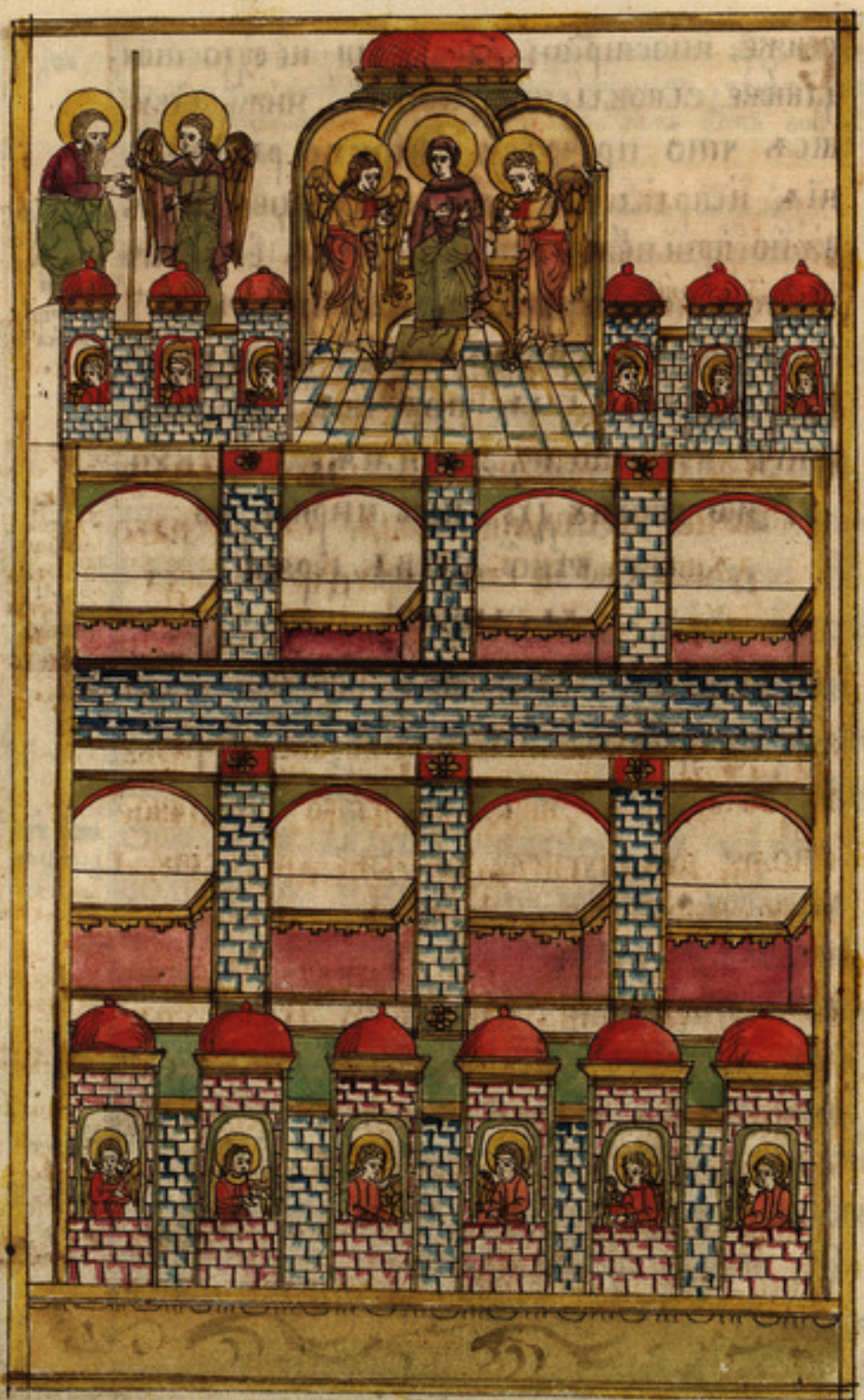
ѝвѝйцáмъ, ѝзлы́дникомъ, ѝчарокоу́правникóмъ, ѝй дѡлосло́
жи́телемъ. ѝбсто́ѧмъ лжи́мъ, сѝрѣ́ч, лгу́щимъ, ча́сть и́хъ
въ є́зерѣ горя́щемъ о́гнѣ ѝжу́пелем. сѧ́же е́сть вторáѧ
смр̀ть.

Бъ лы́жда
еш спнѧ
нш́его.

Жáждáй бо спсні́ѧ нш́его бг̀ъ, ѡ́всю́ду
на́съ насы́ща́е ѡ́не́го бл̀га́ѧхъ, влг̀ты́нны
ми же́ ѝсты́о́вными ѝ́доу́чáе́ ѝпоу́ща́е́.
пре́ѡбли́чїе на́мъ приводя́й свѣ́тость
го́рнѧгѡ ерли́ма, ѝгее́нскагѡ о́гнѧ
несвѣ́тлаю ѝболезне́ннаю сты́о́вна́сь,
ѝго́ресть. да ѝли́ желáнїе́мъ вѣ́чныѧ
слáвы, ѝли́ стра́хом безконе́чнагѡ су́
да, до́ндеже вре́мѧ е́сть, влг̀о́е во́здѣ
лаи́мъ. зане́ сѣ́къ ѧ́кѡ прѡ́чїй прѡк
лѧ́тїи, ѝбоязли́вїи, ѝнемоужестве́нныи
въ бо́рбѣ нáдѧвола, вто́рою смр̀тїю
ѡсужде́ни бу́дутъ. дáвýдетѧ́же на́мъ
волѝтелѧ мл̀тви, не смр̀ть гр̀ѣшны
гѡ, но ѡ́бращéнїе хотѧ́щагѡ, ѹ́мл̀тивѝ
вшыѧ бг̀ими дрѧ́нїи, тогѡ̀ получ́ити
дарова́нїѧ. ѧ́же на́мъ не́то́чїю пѡу
чéнїѧми чре́з слóвеса̀, но ѝси́ми ѧ́же
чре́з дѣла̀ ѝстр̀ти ѝсходотаи́. достоѝ
нѡ бѡ бл̀ше е́мꙋ̀ ѹ́довлѝпи́сѧ самы́ми
поу́щéнми кг̀лóмꙋ, ѝѡ́вращéнми ѡ́
зла́гѡ, ѝпосе́мъ, ѝли́ му́чити, ѝли́ по
чти́ти достоѝ́ныѧ ѝли́ му́ки ѝли́ сла

бы:

сéйже, йпострíпан нáсъ рáди нè оудостои-
дáвше самовлáстіе погýби, нúже бáви
шíсѧ что̀ презрѣ́въ нáшегω рáди целе-
нїѧ йспрáвленїѧ. оубо нèвѣ́дущіе бгдтъ
вжїю прїѧ́мемъ, нòдѣ́тельнаѧ ѣгὼ бгω
дѣ́ній. ѡбращéніемъ йбгíхъ дѣ́лъ
показáніемъ сотворѣ́мъ. ꙗ̀кω дà ѡ
ѳ҃цáннаѧ бгáѧ получúм, въ слмѣ̀
хр҃тѣ̀ бс҃ѣ нш̃ѣ́мъ: снúмже ѻ̃цу кýп
нω сн̃ómу дх҃у, нúнѣ йпр҃нω йв
вки вѣ́кω, слáвл, держá
вл. амúнь.



Слово двадесять третіе.

Ѡ ангелѣ показующемъ ємъ градъ, стыихъ, и истѣнѣ сего сѣкрамы ра зумѣвающемъ.

Зача ѵз.

И прійде єдинъ ѿ седмїи ангелъ имѹщихъ седмь фіалъ исполненныхъ седмь язвъ послѣднихъ, и рѣ сѣдо вѣше сѣмною глаи: прійди, покажѹ ти невѣсту а гнчю жену.

Чрезъ сїа показуется, яко ангели не точїю ѡзловителныа язвы наводятъ, но и яко врачеве, ѡногда ѹбо сѣкѹще, иногдаже блага ипи шѣдша врачевства ищѣлбы послѣ же ѹстроюще. наводяи бо тогда язвы надостоиныа, ниѣ блженство црковное сѣмо ихъ показуетъ, добрѣже, невѣсту а гнчю, жену глетъ, сдавно, яко агнецъ за клаиъ бысть хс, тогда ю своею сикровню ѹневѣсти. якоже бо адаму спщю, создана бысть жена, ѿ ребра. сице ихсъ накрсти волею, чрезъ смерть, ѹснѹвша, излиѣнїемъ кровне изребра, црковь сѣстоящаяся есть, ѹязвленномъ насъ ради спсти сѧ.

И вѣде мѧ дхъ на гору велику и высоку: и показа

дтяи вид чую чѣсы, ѡ всеа ѹ ѕ тїи шѣдши, ѡ ногдаже ѡ строки шѣдша врачевства.

агнча же на зри: за: ns.

бы: в. ни

црковь хс ѡкрѹжена на. дѣа: к. ки. х. ко: s. к.

еф: е. с. и.

Андре́ кесарі́ тлъкова́нїе,

ѧн гра́дъ ве́лїй сты́ı ıерⷧ̀лимъ, нисходѧ́щїй сѡ́ сѐ ѿ̀ вг̀а, ѩ̀мущїй сла́ву вжїю. ѕ̀ кі.

Є́же ѿ̀веде́нѹ бы́ти дх̀омъ, гл̀а́ше, гл̀а́кѡ ѿ̀зе́млѧ взѧ́ти бы́сть про́ка нїе́мъ чре́ дх̀а къ сразмѣ́нїю не́ных. на́горѹже ве́лїкѹю, ѹ̀зве́дѣнную ѝ премі́рнѹю сты́хъ жи́знь гадателствѹ є́стъ. кне́йже жена̀ а҃гнча горні́ ıерⷧ̀ли ѿ̀вг̀а ѹ̀краси́тсѧ ѝпросла́вится. ѕ̀ кі.

Свѣти́ло е́гѡ̀ подо́бное ка́мени предра́гомѹ гл̀акѡ ка́мени ıа́спісѹ кр҃ѹсталлѹ́ющемѹ.

а҃

гл̀акѡ кр҃ѹсти сѹпре гл̀ѧ ѳ̀ свѣти́ло ре́днаго ерⷧ̀ли́ма сі́е ц҃ркви.

Свѣти́ло ц҃рко́вное е́сть хс҃. чре́зъ кр҃ѹсталлѹ́ющїй ѹ̀ѵ̀ѡ ıа́спісъ: гл̀акѡ прі́снорастѹ́щїй ѝзелен҃тю́щїсѧ ѝѧкі вопі́ющецъ ѝ гл̀акѡ чи́стый. ѝни́мижѐ ѝны́мъ сѣ́нонаи́нсѹющѹ е́сть. ни́же во̀ е́диномѹ ви́да ѹ̀ка́зѧ́ющемъ, разли́чныхъ е́гѡ̀ ѡ̀ни́хъ бл҃годѣ́ѧнїй мно́гѡ о́бразное, ѡ̀писа́тисѧ мо́жетъ.

И҃мѹ́щїйже сті́ны ве́лїю ѝвы́сокѹю, ѝ и҃мѹ́щїй вр҃а҃ ты́ дванаде́сѧть, ѝна̀ вра́тѣхъ а҃гг̀лѡ́къ дванаде́сѧть, ѝ и҃мена̀ написа́нныѧ, ѩ̀же сѹ́ть двана́десѧти ко́лѣнъ сы́нѡвъ ı҃ліскихъ. ѕ̀ кі.

ꙗ҃кѡже ѝ сті́ѧ на̀ве́лїа ц҃рко́вныѧ вы со̀на́ѧ́же ѝхра́ни́тельныѧ сѹ́щыхъ въ сті́и гра́дъ, хс҃ е́сть. въне́йже вра́ тъ дванаде́сѧ, сті́и а҃пли е́гѡ̀ сѹ́ть.

ѩ҃сѣ: кѕ. а҃. и҃ ѕ. кі

ѕ҃ѕа: в҃.с҃ а҃. при: кі с҃: і҃.

ц҃ркви вра́тыа҃пли.

И҃ниже приведéніе и҃вѣхóдъ къ ѻ҃цꙋ̀ вѣсп
рнáхомъ. и҃ піи҃иже спѡспѣшествꙋéми
ѡ҃два́на́десѧти а҃гглъ пренимꙋ́щихъ и҃
пáче приближáющыхсѧ бг҃ꙋ, по҃ꙗ́кычес
швъ гл҃аже вѣвѣдéніи и҃сты́ни. а҃ще во
ѡ҃кѣровáхомъ, гл҃акѡ коемꙋ́ждо вѣрныхъ
а҃гглъ храни́тель послѣдꙋéтъ, и҃нѡгѡ
пáче разꙋмѣвáти послѣдовáтелно є҃,
гл҃акѡ ѻ҃снова́телей цр҃кѡ́вныихъ, въ
є҃ꙋ́льскагѡ словесѣ сѣ́мтелемъ, прѣвъ
ствꙋ́ющіи въ а҃гглъ сп҃ѡспѣ́шницы сѧ
къпроповѣ́ди є҃ꙋ́льскоѝ. и҃мена́же кѡ
лѣнъ ꙋ҃мнагѡ і҃ерли́ма и҃а҃лпльскихъ вѣ
хо́дахъ напи́санна сꙋ́ть. понéже и҃ꙗже
чꙋвствéннагѡ на҃ нарáменницѣ дрéвнѧ
гѡ повремéни архіерéа напи́санна вѣхѵ.
и҃вѡ писáніе и҃нѣ, чрéзъ и҃мена сі́ѧ, попе
чéніе ѡ҃вѣ́рныхъ а҃пл҃ѡмъ присвѣдете
лствꙋéтъ. гл҃акоже а҃пл҃ъ глéтъ, гл҃акѡ
и҃мáше попечéніе всѣ́хъ цр҃квíй. и҃
ср҃це є҃гѡ̀ распростирáшесѧ, и҃всѣ́хъ,
вѣлѣ́цáше и҃ѯже тои҃ х҃ѝ є҃ꙋ́лїемъ роди́л
є҃сть.

г҃. ѡ҃востóка, врáта три҃: ѡ҃сѣ́вѣра, врáта три҃: ѡ҃ю́гꙋ, врáта три҃: ѡ҃зáпадꙋ, врáта три҃.

Четверочáстный же ѻ҃бразъ врáтъ,
и҃трóи҃чное и҃хъ сказáніе и҃ѡвъ̀ѧсне́ніе,

а҃гглы бг҃ изрáдныѣ и҃ піи҃ помо́щныѣ ц҃ркви.

и҃мена колѣнъ ꙋ҃мнагѡ и҃лѵ

пáлцѣ

ѳ҃. к҃ѡ.s҃.с҃.л҃
ѳ҃. к҃ѡ.д҃.с҃.
ѳ҃.

врáта трѣ чáстныѧ. полóдневѣ

стыѧ
трцы по
знанїе и
живопво
рѧщаго
крща, б.
цр: ѕ·кр·
в·па: х·в·

Гавла́етъ позна́нїе пр҃тыѧ тр҃цы поклоняе́мыѧ ѡ҃четвероконе́чныѧ все́лѣнныѧ. е҃же животворѧщимъ кр҃то́мъ прина́хомъ, и҃сто́лкова́но вы́сть сѝце. крестови́дный бо́ о́бразъ положе́нїѧ вра́тъ, по́ ви́ду дъвана́десѧти волѡ́къ, и҃же ѡ҃соломѡ́на у҃строе́но зе́мьди мо́ре ноша́хѹ, начертава́юще, тр҃и́ную а҃пла́въ четверѝцу, проповѣ́дницу стыѧ тр҃цы. и҃

кы

посла́нїе четырє́хъ є҃ва́нгелистъ въ четы́ри зе́мныѧ кѡнцы́. и҃же ѹ҃мное мо́ре стаго кр҃ще́нїа, ѡ҃чища́ющее мі́ръ ѡ҃ грѣхѡ́въ, състоѧ́щееся ѡ҃ наго соломѡ́на, ѡ҃бразѹ́етсѧ.

х р
а҃ко: г҃·м҃·
ѳ҃ф: е҃·ѕ҃·и҃
к҃·

И҃спы́тна гра́да и҃мѹ́щаго дъвана́десѧть ѡ҃снова́нїй: и҃на ни́хъ дъвана́десѧть и҃мене́ дъвана́десѧти а҃пла́въ а҃гнчы́хъ. д҃·

а҃пли цр
кве ѡ҃сно
ва́нїѧ.

Ѡ҃снова́нїѧ жѐ стѣ́ны, я҃коже гла́гъ, бл҃же́нный сѹ́ть а҃пли. на́ни́хже хва цр҃кы ѡ҃снова́на бы́сть. и҃хже и҃ме на́, а҃кы̀ въпре́писа́нїи и҃дѹ́щи напи́санна бы́ша, къ ѹ҃до́бному навыкно ве́нїю и҃ наꙋче́нїю чтѹ́щымъ.

ѱа́л. рад
ог и҃, рѣз
гра ка́ны
почто ѡ҃
а҃гглъ

И҃ гла́й съ мно́ю, и҃ма́ше мѣ́рѹ тро́сть зла́тую, ѕ҃. дѧ и҃змѣ́ри гра́дъ, и҃ вра́та е҃гѡ̀ и҃ стѣ́ну е҃гѡ̀.

Зла́тая жѐ тро́сть, гавла́етъ чтное и҃змѣра́ющаго жѐ а҃ггла, е҃го́же ча́кови

оу̀зрѣ̀. ѝ змѝѣра̀емаго̀ гра̀да, ѐго̀же
сти̑ѣны̀ хл̃ ѝстолкова̀хомъ. не ѿчлове
ко̀вѣ, но ѿ г̃ла ѝзмѣра̀емаго̀, за̀
что̀е ѝзрѐмро̀е преми̑рныхъ ѐсти̑вѣ:
ѝмѣ̀же а̑кожѐ подовѝтсѧ, зна̀емо ѐсть
вы̑шнѧго̀ гра̀да велиѣ̀ствожѐ, ѝбла̀го
лѣпи̑е. непщу̀ѐѝжѐ, а̑кѡ здѐ стена̀,
ѝбѣ̀жествѣ̀нное о̀дѣ̀ѧнїе, ѝлѝ ѡ̀гра̀жѐ
нїе, ѝпокро̀въ разумѣ̀е̑тъсѧ, внѐѝже
сти̑и̑ сохранѐнни бу̀дутъ.

разитре
ный. не
ѿчлко.

стѣна
цр҃кы тр
нствена.

51. Ѝ гра̀дъ четвероу̀гольный лежѝтъ, ѝ долгота̀ ѐгѡ̀ ели
ка̀ широта̀ ѝ змѣ̀ри̑ гра̀ тро̀сти̑ю на двана̀десѧть тн
сѧщи̑й ста̀ди̑й: долгота̀ ѐгѡ̀, ѝ широта̀. ѝ высота̀,
ра̀вны̀ѧ су̑ть.

гоновъ

Четверѡуго̀лны̀и̑жѐ гра̀дъ лежѝтъ,
ѝ опѝсꙋѐтъсѧ · а̑кѡ оу̀твержѐнна,
постоа̀нна, ѝ вводружѐнна твердыня̀
ѐгѡ̀. равновѡ̀чное бо̀ поглꙋбины̀же, ѝ
подолготѣ̀, ѝ поширотѣ̀, хꙋвѕ сирѣ̀,
четвероу̀голна̀ѧ ве̑щъ ѝлѝ ко̀стка
нѣ̀конѝми именꙋѐтъсѧ: гл̃ѐти̑жесѧ
а̑кѡ, твердыню̀ знаменꙋѐтъ. два
на̀десѧть жѐ тѝсѧщи̑й ста̀ди̑й, ѝже
ѝма̀тъ гра̀дъ, неглѝ бо̀ѣ̀ѡ̀ знаменꙋ̀
ютъ сѣгѡ̀ велиѣ̀ство: па̀че мѣска̀
бо, а̑коже гл̃ѐтъ дв̃ъ, жѝтелїѐ се
гѡ оу̀мноżàтсѧ · неглѝже ѝза̀ чи
сло̀ двана̀десѧти а̑плшвъ, чре́зъ

х҃ꙋа̀л. ра̀в
ни.

рꙋ̑и.

седмори́чное число́ тли́нственное е́.

ни́яже се́й населе́немъ быва́етъ. И сед морично́е же́ число́, тли́нственное сѫ́щее, нѣ́кій разѣше́ніемъ пре́ставле́ искомое. речє́нныма бо́ ти́сѧща ста́дій, тисѧща се́мсѫ четыри́десѧ зна́менія, гла́емыа ми́лѣ, совершлю́. ѿни́ же тисѧща о́убѫ ѥ́вле́ безконе́чна гѡ живо́та совершє́нство. се́мсѫ же́, съвершє́ное ѥ́покои́. четырна́десѧ же́, сѫгу́бое съббѡ́тство, дша́ и́телесе́. два́цін бо́ се́м, четырна́десѧ е́сть.

31. И́змѣри́ стѣ́ны е́гѡ сто́ четы́рдесѧ́т четы́ри ла́кти, мѣ́рою чл҃ко́ю, ѥ́же е́сть а҃гглова.

дванадесѧтици дванадесѧть.

И́ѕра глубины́ стѣ́нныа, е҃ ла́кти́й сто́ четырндесѧ́тъ четырє́хъ. дванадесѧ тицибо́ дванадесѧ́тое число́ слагае́ме, ѡбъ́ѥ́вляющее а҃пльское о́у́чніе, сіе́ на ка́ршлетъ число́.

стѣна, ѥ́же е́сть нѣр. ісці со зда́нїе свѣ́тлое и́стинную ѥ́ѕкость и҃сто. кн. бы. е҃зе: хк. гл.

32. Ибѣ́ зда́нїе стѣ́ны е́гѡ, і҃а́спісъ: и́гра́дъ, зла́то чи́стое, подо́вное стклѹ́ чи́стому.

Създа́нїе же́ стѣ́ны, і҃а́спісъ, пр҃но́ вес нѣ́ющую и́не́ о́у́кра́ша́ющую жи́знь къ сп҃ы́хъ пока́зуетъ, ѥ́коже мнѡ́жищею рече́сѧ. чи́стое же́ зла́то е́гѡ ѥ́ко стклѡ́, за свѣ́тлое, и́честноѥ́сно́е тогѡ́ жи́телей.

33. Ѡснова́нїа стѣ́ны гра́да, всѧ́цѣмъ драги́м ка́менїе́мъ ѹ́краше́нна.

Двана́десмь жѐ ѻ̀снова́нїа, двана́десмь драги́и ка́менїе. ѝ зни́хже ѻ̀сма вслове́сницѣ архіере́йствїи дре́вле ве́рху ноша́хусѧ. четы́рижде, премѣ́нны сѹ́тъ. да ѻ̀бла́вится ѝсплне́ное но́ваго сы́рѣ, завѣ́тна кѹ́ветхомѹ, ѝпре и́мѹщее кѹ́сла́вшыхъ кънѣ́мъ. ѹ̀бо, ли́ши всѧ́кою добродѣ́телїю ѹ̀кра́сишасѧ чре́зъ драги́ѧ ка́мена ѻ̀бъла́вле́нїи.

Ѻ̀снова́нїе пе́рвое, ѯ ї а́спісъ:

Чре́зъ ї а́спіса, зелентю́щагосѧ ша́ромъ ѓа́ко смара́гдъ, подоболѣ́пно ѐ́сть. ѓа́ко зна́менѹе́тсѧ верхо́вный петръ. а̀́кы ѝ́рїтвость хрт҃ова носа́и на́тѣлѣ, ѝ пр҃ноу зелентю́щююсѧ ѝю́нтю́щюю кънему́ любо́вь показа́вы. ѝже ѝспасѧ́ви на́съ къмѣ́сто зла́чное, тѣ́плою вѣ́рою.

Вторы́и. ѯ сапфі́ръ.

Чре́зъ сегѡ́же, ѹ̀подо́бльшагосѧ не́бному телеси́, ѝзъне́гѡже глаго́лютъ. ѝма́зѹ ръ бы́ти, мню̀ ѓа́ко бла́же́нный павелъ зна́менѹе́тъсѧ, да́же дотре́тїагѡ не́сѣ вънесе́ны, ѝма́ѡ блещѹ́щї пѡкра́ю щыасѧ е́мѹ, ѝдѣ́же ѝма́ше на не́сѣхъ жи́телство.

х словесницѣ ча́ши ѻ̀дѣ́жды архіере́ѡ старо́зако́нныхъ: сукно золо́то́е на да́нии чѣ́ вероу́го́л ное сѹ́тво́ да́нескоре радере́сѧ нарамена́ носи́мое. си́це речены ѡ̀нѣ́кѹ его вне́ пр҃чтено.

х дюско: кн҃ѣ пал: кн҃: лѕ. гл: д. н҃ г.

ѯ дюсно: кн҃: ѣ гл: рма- пли: кн҃: лн. гл: д.

в҃. ко: нг҃. г. д.

Трéтій. ХАЛКИ́ДШНЪ.

слове́снищъ зри҃, сто҃ра: гла҃: с҃: а҃.

Сей ка́мень вс҃и́льском҃ пр҃ри́въ нѣно́ сится҃. но̀ а҃ндра́у і҃же здѣ́ нѣ́сть положе́нный. смотри́телнѡ жѐ у҃бѡ е҆́сть, е҆гда̀ когда̀ а҃ндрака́ сѝце наречѐ сѝты. мо́жетъ ѥ҆ся̀ нарещи҂ а҃ндра́у. сѝръ, у҃гль, и҃бл҃же́нный АНДРЕ́Й а҃ки҃ъ. я҃кѡ въ҃ѯже́ны ѿ҃дѣ҃а.

Четвертый. СМАРАГДЪ.

пли҃: кни҃. кз҃. гла҃: в҃.

Чре́з смара́гдъ, зеле́ны шаро́мъ сꙋ́щій, и҃ел҃е́емъ пи҃тѣ́лы, я҃сность и҃кра҃ тꙋ̀ ѿне́гѡ пр҃іе́млѧй. мни́мъ, я҃кѡ про́повѣдь е҆ѵ҃ліcты І҃ѡ҃ННА знаме́нуе́тъсѧ. бж҃тве́нный у҃бѡ еле́е́мъ ве҆ селѧ́щіа҃, прибы́ва́ющіе҆е на́мъ ѿ҃ сѣгр҃ шє́нїй сѣтова́ніе и҃ малоду́шїе. при снѡжѐ расту́щꙋю сі́лꙋ вѣ́ры дарꙋ́ю щіа҃, предрагі́мъ. бг҃осло́ві҃а дарова́ніе.

пли҃: ки҃: кз҃ гла҃: ѕ҃.

Пѧ́тый. САРДО́НЪ.

Досто҃вѣ́рнѡ е҆́сть я҃кѡ чре́з сегѡ̀ чꙋ́чнаго но́кть шаръ съ я҃сностїю и҃мꙋ́щаго, зна́менꙋ́е́тсѧ ІАКѠ́ВЪ, пре́же и҃ны́хъ пр҃оемы́ зѣ҃ха҃ теле́сное ѹ҃мр҃твле́ніе. е҆́же но́кть начерта́ле́, не҆ѹ҃част҃ енъ сы́й чꙋ́вства, кнегда̀ ре҆́жемый бы́вае́.

Шéстый, * сáрдій.

Чрéз сáрдію, áкы рыжáгѡ пѵ҃ѳю пое҃. шáромъ йсвѣтлáгѡ, цѣлéбнагѡже ѻ бáче нáдмéній йлáзвъ ѿжелѣзá. мнѣ ꙗкѡ начертавáéсѧ добрóта блáжéнагѡ ФІЛІППА добродѣтели прос вѣщáемыѧ ѻгнéмъ бж҃твéннагѡ дх҃а, йúсцѣлáющіѧ прелщéнныхъ дýшев ныѧ ꙗзвы, ꙗже ѿдіáвола ѵ҃ѧзвлéніи прі҃áша.

Сéдмый, ♀ хрѵсóлідъ.

Чрéз хрусолúда, злáта ѻуподоблúшагосѧ мнѣнїéмъ, йблистáнїéмъ, негли ва рѳ҃ломéй ѡ҃вразúтсѧ, многоцѣн нымú добродѣтелли ѡ҃блистáéм, йбжвéнною проповѣдію.

Ѻ҃смый, * ги́рулъ.

Чрéз сегѡ, подражáющагѡ шáръ мóр скїйже йвъздýшный, йвакíѧх шáро прибли҃áющагосѧ, ѳ҃ сѡмѣ̀ ꙁазно мено́вáтисѧ мнѣ, посла́нному, чрéз дóлгое мóрское ѿшéствіе, дáже дѡ íндовъ: íхъ рáди спсéнїѧ.

Дв҃áтый, * ТОПА́ЗІЙ.

Чрéз топáзїю, чéрмна сýщя нѣуподоблúшагосѧ

ἀ. Андре кесарі тлъкованіе,

Ѧндракъ, исокъ ѥгѡ потъ испꙋщаю
щаго ѩкоже глю́тъ мле́чны болѧщїй
о҃чи́ма по́мощны ѩзбавля́ющїй
ѩхъ ѿболѣзни, бл҃же́ннаго Матѳе́а
дша̀ знамена́тисѧ мо́жетъ, ражде
же́ннаѧ бж҃тве́нною ревно́стїю, ѩ҆ду
краше́ннаѧ ѩзлїа́нїемъ за҃ха своеѧ
кро́ве, о҃чища́ющаѧ же ѩ҆сцѣля́ющаѧ
сѣ҃потꙋ́ющы ср҃дце́, чре́зъ е҃ꙋ́лїе,
ѩмле́ко҃ напава́ющаѧ новорожде́нныѧ
вѣ́рою.

Десѧтый, Хрисо́прасъ.

Чре́зъ хрисопра́са, глубочаи́шаго ша́ро
мъ назла́то сꙋ́щаго, мню̀ ѩ҆ко бл҃же́
нный Ѳадде́й знамену́етсѧ, ѩ҆же
а҃вга́рꙋ цр҃ꙋ̀ едесскомꙋ бл҃говѣ́ститъ,
цр҃тво хр҃во чре́зъ зла́то ѩ҆вля́емое. и҃
мертвое́ть е҃мꙋ̀, чре́зъ пра́, сн҃ѣ́, сѣ́ніе
лꙋ́къ ѩ҆ли плоди́шокъ знаменꙋ́емꙋю.

Ѻдинна́десѧтый, Ѳа́кінѳъ.

Чре́зъ Ѳакинѳа, ви́домъ бл҃кѧтнаго
сн҃ѣ̀, ѩ҆ко, ѿ҆зрѣ́хъ. подобомꙋ́дно
е́сть знамено́ватисѧ Сі́мѡнꙋ,
ѩ҆ко ревни́телю хр҃ы́хъ дарѡва́нїй,
ѩ҆ви́ное и҃мꙋ́щемꙋ мꙋ́рованіе.

а҃вга́ръ цр҃ъ едесскїй.

сме́рть ѥ҃ѵ҃ѳ҃ѥ҃ѕ҃: ѩ҆сто цр҃ꙋ҃: кн҃: а҃ г҃: прѣконе́чнаѧ ѩ҆коне́чнаѧ.

одинадесѧтый. ѦМЕѲѵСТЪ.

Чрє҃зъ ѧмє҃ѧиста, ѧкѡ парфировагра҃ннагѡ зра҃комъ, ѩ҆кѡ ѻ҃гнь сѹщаго ѹ҃смотра҃ю, ѩ҆кѡ знамєнѹ҃ємсѧ. МѦТѲѢИ҆, сподо҆бивыйсѧ бѣ҃лтвє҃ннагѡ ѻ҃гнѧ вразжже҃нїѧ ѩ҆зы҃къ, ѩ҆наполни҆вый мѣ҃сто ѿпа҃дшагѡ раждежє҃ннымъ желанїе҃мъ бл҃гоугожде҃нїѧ къ ѩ҆збра҃вшемѹ. и҃. Сѧ҆ѧ же ѿрече҃ннымъ сты҃мъ ѧпⷭ҇лѡмъ ѡ҆ѕнаме҃нѹетъ, ѩ҆кѡ не҃ѹбѣ҃ленїѧ ѿнѣ҃гѡ колѣ҃бленїѧ никѡ҃ ѩ҆ѕы҃ки҃мъ ѩ҆ѵ҃равне҃нны҃ ѩ҆ли҃ прилѣ҃пленны҃, вѣ҃чнико҆мъ къ ѡ҆бꙋче҃нїю прочита҃ющы сѧ҆, ѩ҆кѡ гада҃нїѧ: и҆ стинны҃х нѣ҃всѧ҃кѡ полꙋча҃ющы, ѡ҆йсп҃ⷭ҇тво ѩ҆ви҃дѣнїе ѡ҆па҃сное сами҃ мꙋ вꙋтрꙋю҃ю. къ и҆стинну же сѣ҃ть ѩ҆ѡсноваⷩ҇ѧ ѩ҆ѕы҃ки҃ ѧпⷭ҇ли҃ ѩ҆ѵ҃ра҃тисѧ ѡ҆бъ. ѹ҃бо на сѧ҆ѡ. ѩ҆ли҃ же на ѻ҃бгѡ ѩ҆вси҃ ѻ҃бще ѡ҆ ѕвѣ҃ꙁдѣ своеи҆ кѣ҃ ѩ҆ зрѣ҃нное ѩ҆ко҆ѩ҆ сѧ҆ѧнїе҃мъ. ѿ пѣ҃ѧнїѧ колѣ҃ѡ ѡ҆ста҃вльшꙋ ѡ҆ ѕлѣ҃

дрꙋгꙋ дрꙋ гꙋ приво ꙁи́ма.

и҃дрꙋг дрꙋженилѣ́нїи҃ непрѣ́сѣкохомъ, нѣ́чистною и҃шéю: всѣ̀ тѣ́жество и҃хъ и҃зви́ни. прѣ́ꙋсердствова́хоми, дрꙋгдрꙋ гꙋ дрꙋжи́вшесѧ. ꙗкоже ꙗ҃же.

ѻ҃сѻбъ

Двана́десмь бра́тїи двана́десмь бисерꙋ ѣ́сть. ꙗ҃кѡ кѫ дꙋ поѕна́ѧ. и҃ ѥ҃ди́наго бра́тїа бѣ́ше и҃ѕѣ́ди́наго бисера.

бра́тїа д ванадесѧ чтѡ зна мена́ю ;

Двана́десѧтїе҃ бра́тїа, ꙗ҃вѣ́ двана́десѧ хвы сѫ́ть оу҃чн҃цы. и҃ ѥ҃же двѣ́ри и҃ пꙋ́ть поѕна́хомъ жи́зни. и҃же и҃ двана́десѧть сѫ́ты бисерїе. и҃ѕъ ѥ҃ди́наго и҃мѣ́ющаго бисера хр҃та̀ просвѣ́щенїе. и҃ ѕнанїе҃ сїѧ́ѧвшїи.

Стѣ́ны гра́дꙋ ѕла́то чи́стое. ꙗ҃ко стекло̀ сїѧ́ѧ сїѧ́ющесѧ. сѝ е҃сть. трезрачи́стое.

гра́дꙋ гор нѣго и҃ѕъ ꙁи́ сно сра ꙁме́нїе сѫ́. ви́дѣ нїе. и҃ мышле́нїе прево схо ди́тъ.

Ѳ҃ди́нѣмїе҃ оу҃ка́ванїе҃мъ. и҃ подо́бнѣмїи҃ ѕ҃ѣ́ницы и҃ѡ́лѣствꙋ горнѣго гра́да бѣ́гаѧ. прѣ́ити҃ нѣ҃ можетъ. пре ме́ни҃ѕѣ́ло гра́да. ѕѣ́ло҃ѕѣ́ло҃ѕѣ́ло҃ бла҃гоцѣ́нное оу҃ бла҃гошарное. ꙗ҃ко ѕла́то. ѕѣ́ чи́сто. ꙗ҃ко кр҃и҃сталлъ. кнѳ. и҃ли [illegible] сѣ́ко҃ просвѣ́щенное. ѻ҃ [illegible] ѕнасѧ [illegible] ѥ҃ди́нѣмъ сѧ и҃писа нѣ҃ ѡ҃ставлꙗ. [illegible] всѣ̀ сѧ́ты ви́дѣ. ꙗ҃коже [illegible] и҃ѕъ сего҃ же сра ꙁме́нїе҃ гѡ҃рнѣго, [illegible] и҃ сѧ́х҃ и҃мѣ́ нїе҃ и҃ помышле́нїе҃ [illegible]

г҃

на Іс҃ѡ: о҃кровє҃: сло: кг. гла: ка. за: уз҃.

кв Храмъ невидѣ внемъ. гь бо бъ вседержитель. храмъ его єсть, и агнецъ.

Храма невидѣхъ внемъ. кто бо потребѣ чювственнаго храма, имущему бга хранилище и покровъ. внеиже живемъ идвижемсѧ, и єсмы. сей бо є стыхъ храмъ и житель. живый ивъдворѧ йсѧ и похождаѧ въних, такоже обѣщасѧ. агнѧ, ради закланный агнец бжій, емуже имать существенъ и живо творѧщій дхъ съчинисѧ. сирѣ, снимъ вчину є. егоже низх рѣкою нависъ є.

кг. Граду не имать потребы слнца, ниже луны, да свѣтитъ емъ. слава бо бжіа просвѣти и свѣтила его агнѧ.

Градъ непотребуетъ слнца. идежебо умное слнце правды сіаетъ, чювственныхъ свѣтила нѣсть потреба. самобо єсть и слава его и свѣтила. и язы́цы спсаемыхъ, въсвѣтѣ его похождати будутъ. ѡ нихже глетъ.

кд. И похождати будутъ языцы въсвѣтѣ его: и цари зе мстіи принесутъ славу и честь свою вонь.

ке И врата его незатворена вдни. ноща бо тамо не будетъ.

Спсаніи оубо языцы, такоже речесѧ, глетъ, въсвѣтѣ его похождати будутъ, царствовавшіиже на земли страстьми, бгихъ дѣаній славу и честь принесутъ во-

цркве нѧ
д. ко: s. ді.
Іс҃ѡ: д. кг.
йса: у. ді.
д. ко: г. кз. нѕ. ді.
леѵі: кѕ. кі.
агнецъ бжій
нарі за клены.
зри за: кд.
йса: у. ді. ни: кв. е.
йса: у. с. г.
и ді.
прохожда тисѧ

ров

еже не заключатисѧ двереⷨ, навлѣ
или твердое и безпечалное жителей
могѫ, непревратное же и неѿмѣнное.
или сіе, јако тамо бжтвенная вра
та аплкаго ѹчнїа, ѿверзста бѹдѫ
всѣⷨ, кънавыкновенїю свершенныѣшїи.
дньже бѹдеть тѹ, ане ноⷦ. ноⷦь бо
грѣшныⷨ, жребїеⷨ ѿлѹчитсѧ.

аплъское ѹченїе всѣⷨ ѿвраща
то.

Принесѫть славѹ и честь ꙗзыкове къ него.
Ине имать внѣити внего всѧкое скверное, и творѧ
щее мерзость. и лжѹ, разве написанныⷨ въ книзѣ жи
вотнѣи агнчей.

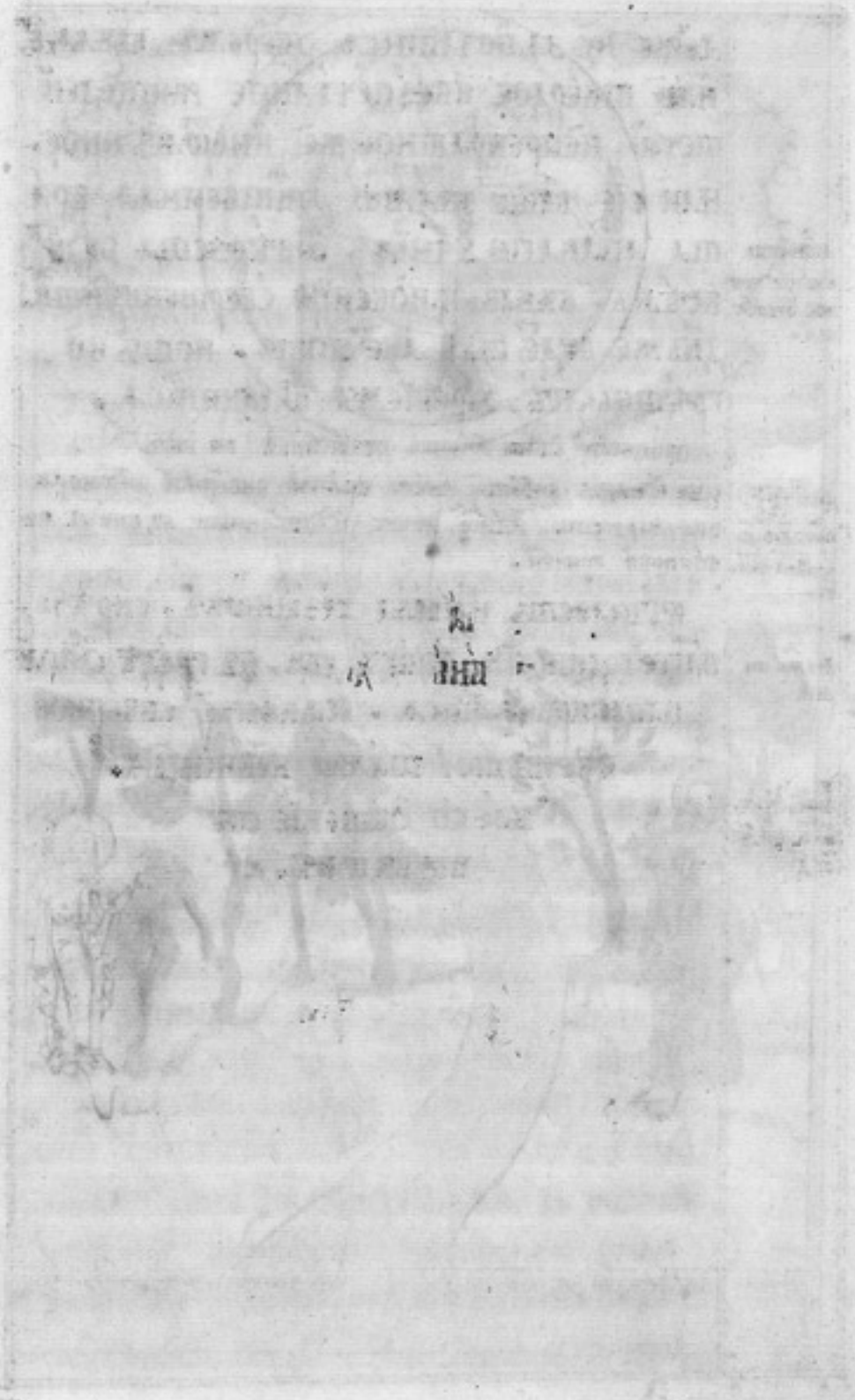
ф҃ли: д҃. г҃.
вы: а҃. е҃. г҃.
е҃. м҃. з҃. и҃к.
кі.

Свѣтлость и слава ꙗзыковъ, сирѣчь,
благовгодившїи вних хв҃и, въ градѣ оном
плодопринесѫтсѧ. всѧкоеже скверное
и нечистое тамо невнїидеⷮ.
кое бо ѡбщенїе свѣ
тѹ къ тмѣ.

ѣеже и
ни
ни

т҃
сїра, п҃. а҃.
к҃. в҃, но: ѕ҃.
с҃: д҃.

l. ks.
k3.



Сѧ чтой рѣцѣ павшейсѧ паче шпрта исходит.

Показавъ рѣку чтую воды живыѧ, и ѧсную ꙗкω кр҃ста́ллъ. исходѧщую ѿ прто́ла бж҃ıѧ пѧтчи. ю҆трє́ дѣ сто́гны є҆гώ.

Исходѧщаѧ у҆бω рѣка̀ въ҃ наст҃о́ѧщемъ жи́тіи ѿ цр҃кве҆ * гадтельсти́ю крще́нїѧ па́ки рожде́нїѧ: дх҃омъ у҆бω сты́мъ дх҃ıйствуемое, чтыѧ жѐ ѧ҆сныѧ, у҆мовенныѧ пачє снѣга кр҃ста́лла съдѣлающе. го́рнїѧѧ є҆рлі́мъ рѣка̀ бж҃ıѧ исполнѧю щаѧ водъ животворѧщїй дх҃ъ проно́сходит: ѿ҆ц҃а̀ и҆сто́ка, исходѧ́н, и҆чрє́з а҃рıца, чрє́з сре́дꙋ превы́шнıѧ си́лы ѧ҆ще. прт҃ бж҃ıѧ и҆ме́нꙋю́тсѧ сѧ сто́гны, пополз҃ сто́ѧгω града сı́рѣ, и҆ноплеменнвὼ є҆гὼ, нὼ ѱалмопѣвцы, паче цр҃ковный и҆ноѧщесѧ.

Ѡ҆вощныѧ рѣкы, древо животворѧщее, творѧщее дыѧнїѧ сѣмъ плодовъ, наслаждєнїе мц҃ы шлкающее подоб҃ꙗ сво́ѧ.

Рѣкѧже сіѧ глетъ, наплвае насаженныѧ при не́й сты́ѧ, древо животное ѻ҆бразнъ и҆менова́нныѧ, по ꙋ҆ста́вленїю и҆нодра́кѧнїю древа животнагω х҃а̀ дѣлнадесѧтѧѧ̀ плоды а҆гле́ꙗ, прwзнаменующıѧ сı́рѣ, непреста́нное плодwвъ израстѣѧ́ніе прwсвѣще́ніе прозна́ющıѧ. нєбꙋдѣнїе во пꙋ́ть гре́довнаѧ зıлѧ, понꙋждающıѧ да и҆спы́тѧтъ сѣтованїе терпѣ́ть живо́тнаѧ древе́сѧ, ꙗкоже зрıмъ дне́сь. но всенсвоннен и҆сп҃ъвершенъ вꙋдє въ҃къ плодонше́ніе сты́ѧ

Глава кв. зача́ла уи҃.

* и҆сходѧщаѧ

ѱал. мз҃е и҆ѕ. ꙋ. і.

ѣзе: ѕ҃. не. зах: дı. и҆ рѣка чтаѧ прто́ла и҆сходѧщаѧ.

ꙋкал, рдн. нı.

и҆ѕ. ѕ. вı.

пре: ѕı. вı.

приклаѣ

плоды д всѣдесѧ ть.

Иже бл҃тотꙋ здѣ двнадесѧтомѣсѧчный
нарече́сѧ, ѝзлꙑшꙋбы́ча ѹнасъ лѣтнїй ѝли
рочнїй, ѝзъ проповѣ́д двнадесѧти
а҃пл҃овъ. мощно́ же ѝ ѝнако всѣ насло
ѧщее мѣ́сто ѡтолкова́ти. чре́зъ рѣ́кꙋ
ѹ҃вꙋ, ꙗкоже речесѧ, животворѧщагѡ ѝ
всесто́гѡ дха дарованїѧ: ꙗ҆же чре́зъ пр҃ѡ
о҃бїй ѝсно́вній, сирѣчь, чре́зъ херꙋвїмс
кїи чи́ны, на ни́хже бг҃ъ сѣ́дитъ. на
сто́гны грꙋда, сирѣчь, на мнѡгочꙋ́чное
мнѡжество, ѝсходѧтъ. ꙗкѡ ѡ҃ пе́рвы
на вто́ра пꙋстꙋ́емаѧ ѝзлива́ютсѧ,
по красны́мъ нѣ́ныхъ сѣ҃нѡнадсто́къ,
ра҃чине́нїю ѝ҃вл҃гочи́нїю. дре́вожѣ живо
тное, ха҃ зна́менꙋетъ, ва҃ дс҃ъ сн҃ъ ѝ
о҃крестъ дха сто́гѡ разꙋмѣва́емаѧ, ва҃
не́мѣ дхъ, ѝто́й ва҃ дс҃ъ покланѧе́м
ёсть, ѝподателѧ ёсть дха. ѝчре́зъ сегѡ
двнадесѧть плоды а҃пл҃ꙗгѡ ли́ка, ѝ
зносѧщїй нешскꙋ́дный бг҃оразꙋ́мїѧ пло́
дъ на́мъ сѣ́мы здрꙋ́емїи. мнѡже лѣ́то
гнесѧ прїѧ́тно, ѝдѣ ва҃здаѧнїѧ пре
проповѣ́данный пр҃ро́комъ нѝтъ провѣ
ща́ѥтсѧ.

Ѝмѣ́ющїе дре́ва ѝногѡ ѹ҃ѧщенїе, ꙗзы́ковъ.

Ли́ственїе же дре́ва живо́тнагѡ ꙗ҆ко ха҃,
зна́менꙋю́тъ, пре҃тенча́ющаѧ, ѝпревы́шаѧ,
ѝпресвѣ́тлаѧ, разꙋмѣ́нїѧ, ѥ҃ствены́ сѣдѣ́.

дха дарова́нїѧ мнѡжа́ѥтсѧ зна́менꙋютсѧ.

ієра́рхїи

дре́во живо́тный хс҃.

лѣ́тнїе прїѧ́тно.

Ли́ственїе дре́ва живо́тнагѡ ꙗ҆ко хо́йлогѡ чтѡ

Якоже плоды его совершеннѣйшее есть
разумѣніе, въвѣдущемъ откры ваемое.
Сіе листвіе, въйсцѣленіе, глаголетъ, на о
чищеніе невѣжествія ведутъ, сихъ
языкъ, иже въдѣланіи добродѣтелей
нижайшыи сут. Занеже иная слава
сл҃нца, иная слава луны, иная
славы звѣздъ и многіа овитель
въ отцѣ его. Благо убо меншіи, благо
же, болшіа сподобити свѣтлости,
посравненію, имѣющу коегождо
дѣланіа. И инако сіе мощно ра
зумѣвати. Древо животное творя
щее плодовъ двана десять, листвіе
листъ разумѣваемъ, по причастію и
стиннаго древа животнаго, даро
ванна намъ въплощеніемъ късво
ему бытію. Сихъ убо плоды, свѣтъ
всто плодоносившіи. Листвіеже,
овіи въ шестьдесятъ, овіиже въ три
десять, иже сущымъ языкъ и
исцѣленіе издравіе принесутъ, подру
чныимъ инижайшымъ преносяще
вѣчныхъ свѣтловъ блистаніе,
ихже пріяша чрезъ плодопринесшыхъ

сл҃нца ина слава ина луны. к҃-но: ѣі-зі.

но: дї-в- вы стра: ка-с: і.

ѵ

древо жи вотное ли дѣланіи

ка: гі- кг.

вѣсто. Єлікѡ бо єсть разитво
мнствїа йплодѡ, толікѡ йспсл
мыхъ могдо. Обымъ оубѡ, мнѣ.
Обымяже мнѡжае прославлаемым,
гакоже написано высти. Аще же
єдинственнѣ древо вѣмѣстѡ дре
весъ написася, єдинственное сты
гавлае сопревыванїе йсъгласїе.
Обычайже й писанїю, нлинѡсѣ,
вмѣстѡ древесъ мнѡги, єдинстве
ннѣ древо нарицатм. йвмѣстѡ
йны мнѡжествєных, єдинстве н
нлм имена глати.

ана
ѳе
ма
кы
ры: и·с·х·

Всакое катадема, сиєсть, низложеніе невудетъ
тѣ.

анадема
ти
имѧ сѧ
губо прие
млется

Всакое Катадема, низположеніе, или
низволоженіе. невудетъ тлѣнѡ. понеже
анадема; сиєсть, козложеніе сугубо
разумѣ ватсѧ, обое убо, гако многим
неприступное, бгу же самому вѣложе
ное є. обоеже, гако всей твари й
стым силѣ неприкоснутое, гако
дїволу вѣзлежащее йменованное,
занесмѣсное довраго стчѧженіе. сіе
зде имамъ, гако по протлѧженїи ре
ченно высть, Катадема, сирѣч низполо

* нижекев
сѧкако
шюдъ ви
гаго чѧже

женіе.

вънѣ́стинны бо̀ сицево́е нѐ вънзлага́ется, дїа́волу почина́емое и҃на́по
ра́нїе ѡсѫжа́емое. сицево́е а҃на҂ема
и҃ ката҂ема, сѣ́рѣчь, прокла́тїе въ
гра́дѣ о҃номъ нѐ бу́детъ.

г. д. ѳ. И҃ прⷭ́тлъ бж҃їй и҃агнчїй вне́мъ бу́детъ, и҃рабѝ е҃гѡ̀ поклоно́ваютъ е҃мꙋ̀. ѳ И҃ ѹ҃ра́тъ лицѐ е҃гѡ̀: и҃ и҃ма҆ е҃гѡ̀ на̀ чела́хъ и҃хъ. и҃ма: зі. в. и҃д: д. с: в. лѵ: а. кд.

Бꙋдева́ѥ́ѭнѧѥ̀ гла́етъ прⷭ́тлъ бж҃їй чре́з ѹ҃поко́енїе вънѝхъ вѣ́чнее, ѩ҃́н гра́да о҃на́гѡ жи́телѥ бу́дꙋтъ. ѳ и҃ѹ҃зра́тъ е҃гѡ̀ лице́мъ къ лицꙋ̀. нѐ гада́нїи, но̀ ѩ҃́коже сⷭ́ты́ми а҃пⷭ́лы на̀ сⷭ́то́й горѣ̀ ви́дѣнъ бы́сть, ѩ҃́кѡ гла́етъ вели́кїй дїони́сїй. бу́дꙋтъ жѐ и҃ма́ти, вмѣ́сто̀ зла́та́го пе́чатла́ѫ, сѝрѣ̀, бла́хи, е҃го́же дре́вле а҃рхїере́ѹ но̀ша́ше. нѐ на̀ челѣ̀ само́мъ, бж҃тве́нно и҃ма́, но̀ и҃на̀ ср҃цахъ начерта́нное, ѩ҃вла́ющее тве́рдую во́нь, нешвнновѣ́нную свобо́дную любо́вь, и҃непрело́жнꙋю. на̀ челѣ̀ бо напи́са́нїе, вѣдерзнове́нїи ꙋ҃кра́ше́нїе гада́телство́ꙋетъ. сⷭ́тыѧ пе́тале

е. Ноⷱ нѐ вхо́дѣ́ тꙋ̀: и҃нѣ̀ и҃ма́ потре́бꙋ сⷭ́тꙋ҂ѧ сѫ́щꙋ и҃ сⷭ́тꙋ҂ма сѧ́нчꙋ: ѩ҃́кѡ гдь бг҃ъ о҃свѣща́ѥ́тъ и҃хъ. и҃ цр҃твова́ти бу́дꙋтъ вѣ́кꙋ҂ вѣ́кѡ҃. и҃схо́ꙋ. кі. в. и҃ма: кг. х.

Дщеѧ̀ѥ̀ пр҃вицꙋ, ѩ҃́коже гла́ет хс, ѩ҃́кѡ сл҃́нце вѣ́сїа́ю́ ка́кѡ свѣ́тꙋ҂ и҃ли и҃сто́чнаго свѣ́тꙋ҂ вхо́дѣ́ потре́бы, и҃ли ц҃ы́мъ га́ сла́вы просвѣще́нїе, и҃ цр҃ꙋ҂. ѿ негоже безконе́чнѡ вѣ́кѡ҃ вѣ́кꙋ҂ цр҃твова́ти бу́дꙋтъ, пачѐѥ̀ сⷭ́ты́мъ цр҃твова́ти бу́дꙋтъ, по̀ѥ̀тве́нномꙋ а҃пⷭ́лꙋ. ма: гі. мг. прⷱ: г. з. дⷭ: ві. с. г. ѣ. ѵ: в. кі.

рое.

ꙗ҆кѡ хс̃ є҆сть бг̃ъ пр҃ркѡ, и҆вака а҆ггла.

5. И҆рече́ми: сі́а слове́сѣ вѣ́рнаа сꙋ́ть и҆ и҆стинна́а.

Зача́ло ѵ҃а.

Вѣ́рнаа и҆́стинна́а слове́сѣ, ꙗ҆кѡ ѿ҆и́стинны произносима́а. да́же до сего́ ма́ѕе, сꙋ́ть зде́, виде́нїе а҆ггло́во, и҆ви́дѣнныхъ сказа́нїе пре́ложивъ, про́чее, а҆кы̀ ѿ҆своего́ лица́ глетъ.

И҆ гс̃ъ бг̃ъ сты́хъ пр҃рко́въ, посла́ а҆ггла своего́, показа́ти рабо́мъ свои́мъ и҆́же подоба́етъ бы́ти вскоре́.

Дховꙋ пр҃рческꙋ.

А҆́ще же́ бъ пр҃рко́въ є҆ хс̃, и҆́же а҆ггла своего́ посла́, да чре́ сре́до ви́дѣвшаго бл҃же́ннаго Іѡа́нна виде́нїе, пока́жетъ рабо́мъ свои́мъ хотя́щаа бы́ти бы́стро.

Пр҃рко́въ бг̃а хс̃.

Бы́стро же є҆́ ꙗ҆кѡ съ҆нисхо́дитъ по смотре́нїю въ предсло́вїихъ и҆́ внача́лѣ рече́, ꙗ҆кѡ сн҃ъ да́но бы́сть пло́ти ра́ди, ѿ҆кровє́нїе. пр҃рческїй бо бг̃ъ сы̀, поне́же а҆гглы посыла́ше ꙗ҆кѡ слꙋжє́бныа дхи, къ свои́мъ рабо́мъ, е҆́же ꙗ҆вле́нїе бꙋдꙋщы показа́ти и҆́мъ: ꙗ҆вѣ ꙗ҆кѡ ничто́же е҆гѡ таи́тсѧ и҆́же не́вѣ́стꙋ дна̀ и҆лѝ часа̀ скончанїа̀, да бы̀ чре́ ѻ҆ц҃а̀ здѐ навы́кнꙋ, и҆мѣ́а всѧ̀ съкрове́ннаа съкро́вища прем҃дрости и҆ ра́зꙋма, ꙗ҆кѡ бг̃ъ. е҆гѡ́же лицѐ е҆ꙋ҆ли́стꙋ въспрїе́мъ проходи́тъ нн҃ѣ. гла́й.

Бѣ́рнаа и҆́стинна́а слове́сѣ, ꙗ҆кѡ ѿ҆и́стинны произносима́а. да́же до сего́ ма́ѕе, сꙋ́ть зде́, виде́нїе а҆ггло́во, и҆ви́дѣнныхъ сказа́нїе пре́ложивъ, про́чее, а҆кы̀ ѿ҆своего́ лица́ глетъ.

И҆ гс̃ъ бг̃ъ сты́хъ пр҃рко́въ, посла́ а҆ггла своего́, показа́ти рабо́мъ свои́мъ и҆́же подоба́етъ бы́ти вскоре́.

А҆́ще же́ бъ пр҃рко́въ є҆ хс̃, и҆́же а҆ггла своего́ посла́, да чре́ сре́до ви́дѣвшаго бл҃же́ннаго Іѡа́нна виде́нїе, пока́жетъ рабо́мъ свои́мъ хотя́щаа бы́ти бы́стро. Бы́стро же є҆́ ꙗ҆кѡ съ҆нисхо́дитъ по смотре́нїю въ предсло́вїихъ и҆́ внача́лѣ рече́, ꙗ҆кѡ сн҃ъ да́но бы́сть пло́ти ра́ди, ѿ҆кровє́нїе. пр҃рческїй бо бг̃ъ сы̀, поне́же а҆гглы посыла́ше ꙗ҆кѡ слꙋжє́бныа дхи, къ свои́мъ рабо́мъ, е҆́же ꙗ҆вле́нїе бꙋдꙋщы показа́ти и҆́мъ: ꙗ҆вѣ ꙗ҆кѡ ничто́же е҆гѡ таи́тсѧ и҆́же не́вѣ́стꙋ дна̀ и҆лѝ часа̀ скончанїа̀, да бы̀ чре́ ѻ҆ц҃а̀ здѐ навы́кнꙋ, и҆мѣ́а всѧ̀ съкрове́ннаа съкро́вища прем҃дрости и҆ ра́зꙋма, ꙗ҆кѡ бг̃ъ. е҆гѡ́же лицѐ е҆ꙋ҆ли́стꙋ въспрїе́мъ проходи́тъ нн҃ѣ. гла́й.

Ѳоѕ

Сѐ гра҃дъ ско́ро · бл҃же́нъ съблюда́ѧй слове́сѧ прр҃че
ства кни́ги сеѧ̀. 8.

О́бы́чай бо̀ се́й е́сть и́ прр҃кѡмъ, ꙗ́кѡ
ѿсвое́го лица̀ бж҃ве́нна҃ѧ слове́сѧ пре́
лага́ти ве́здѣ. а҆́ще, ско́ро гра҃дъ.
и́лѝ ꙗ҆вла҃ю́щагѡ е́, наста҃ю́щагѡ вре́
мене кра́ткость, сравне́нїе́мъ бу́дѹ
щагѡ. и́лѝ когоя́ко кончи́ны напра́с
ное и҆́съкраще́нное · коема́ждо бо̀ ма́ѳ҃ѳ
коне́цъ е́сть, преставле́нїе е҆гѡ̀ ѿсю
ду. е҆́лма у҆́бо не вѣ́мы ѥ҆ди́й ча́съ та́
ти прихо́дитъ, заповѣ́дано бы́сть
на́ма҆ бодрствова́ти, и҆, чре́сла припо
а҆сана҃ѧ и҆ма́ти, и҆свѣща҃ѧ и҆ма́ти
гора҃ща҃ѧ по бс҃ъ жи́телства, и҆
бли́жнима҆ свѣта́ща҃ѧ. тѣ́мяже не҆
преста́нѣмъ въсокрꙋше́нїи ср҃ца бг҃а
моля́ще, и҆звлача́тисѧ ѿвсѣ́хъ гона́
щихъ на́съ: да҆некогда̀ сѝмъ, покоро́
шимсѧ на́ма҆, въспрїе́млюще дш҃ѧ
на́ша҆ а҆г҃ли, похита́тъ ѩ҆, не҆гото́вы,
ꙗ́кѡ ѫ҆ҀѦ, з҃. г҃. 5. ѫ҆ҀѦ не҆сущихъ и҆збавля́ющихъ ни́же
спса́ющихъ · да҆некогда̀ ꙋ҆́зами ни́зу
плѣ́зꙋющихъ, и҆з҆е́мныхъ ве́щей, дш҃ѧ̀
коегоя́ждо на́съ въплѣ́тишасѧ, и҆ра
злуче́нїе ѿсе́хъ и҆ не҆ терпя́щи, всѣ́е

оубѡ късимъ ѡбращáтисѧ имáтъ, ѡставивши жè сїѧ понѧтáема сýщи, на стоáнїемъ дгáлкимъ, имѣющéннымъ повелéнїемъ, нèполéзнѡ миношéдшагѡ лѣта кѧзрыдáетъ небреженїѧ. нòпáче выны двдкое пѣснопоющε пррчество. ѹготовúхсѧ инèсмутúхсѧ éже съхранúти заповѣдú твоѧ. съблюдéнїе снх̃ мздý ѡжда слáвѹ дàприúмем. сíе, благоже рáве блгíй иверный, нáмалыми был éсú вéрны, нáмногими тѧ постáвлю: внúйдú врáдость гá твоегѡ. съни мѧже ѻц̃ѹ кýпнѡ стóмъ дхѹ. подобáетъ слáва, чть, держáва, нúнѣ иприсно, иваковéки вѣкóмъ. áмúнь.

Слово двадесать четвёртое.

ѿдостовѣрномъ видѣнныхъ аплмъ.

стыѧ Зачало ѳ.

Й. Й. Азъ Іоаннъ слышахъ вседа сїа. и видѣхъ падохъ поклонитисѧ предъ ногама аггла показующаго ми сїа. и глетъ ми: зри ни. клевретъ твои есмъ, и братїи твоихъ прркшихъ, и сблюдающихъ словеса книги сеа. Бгу поклонисѧ.

вы. аі. с. і. аггла поклонитисѧ ему не хощетъ.

Сіе есть аплскиа дша своиство. Якоже во въ еуліи сътвори, рекъ, ивидѣвый свѣдителствова, и истинное есть свѣдителство его. сице и здѣ исповѣдавъ видѣнна, оувѣри, яко самослышатель есть и самовидецъ прркшованныхъ. показаже, и изобразившаго аггла видѣніе, благовѣство. яко покланеніе клевретне не прїатъ, но благоразумнѣ общему вцѣ сіе ѿдаде ишлаучи.

Ꙗ́кω повѣ́лѣ́нно бы́сть ѥ́мꙋ̀ нѐ запечатлѣ́ти, нѡ́ проповѣ́дати ѿ̀кровѐ́нїе.

Зачало ѻ̀а·

г. Глѣ́тъ мн̀ : нѐ запечатлѣ́й словесъ̀ прр̀чества кни́ги сеѧ̀ ꙗ́кω вре́мѧ бли́зь ѥ́сть.

Дѧ́же дѡ́ндеѐ агга́лѡмъ рече́нїѧ пре́ло́жꙋ, нѧ̀ вѣ́чнее ѿ̀сю́ду преходи́тъ лицѐ, глаго́лй, нѐ запечатлѣ́й слове́съ прр̀чествїѧ̀ кни́ги сеѧ̀: достоꙗ́нѧ бѡ̀ ѥ́сть чтенїѧ̀ ѿ̀ вѣ́рныхъ. йꙋ̀гото́ванною бѡ̀ мꙋ́кою грѣ́шникѡмъ, йѡ̀бѣща́нными поко́емъ сты́мъ; наставля́етъ къ̀ истинне́й жи́зни прочитова́ющыхъ.

Книга ли́ко кла́ꙋсти достоꙗ́нна ѥ́сть чте́нїѧ ѿ̀вѣ́рныхъ.

ѧ̀ Ѿ̀ндеѧ̀, да̀ѡ̀скꙋдитъ ещѐ: йскверный, да̀ сквернитсѧ̀ ещѐ: йпра́вникꙋ да̀сотвори́тъ пра́вдꙋ ещѐ: йсты́й, да̀ ѡ̀стани́тсѧ̀ ещѐ.

ѳ. Сѐ гра́дꙋ скорѡ̀, ѝмзда̀ моѧ̀ съмно́ю, ѓ ꙁда́ти комꙋ̀ждо ꙗ́коже де́ло ѥ́гѡ̀ бꙋ́детъ.

ѓ Ѿ̀ кости.

Нѐ ꙗ́кω вънепра́вдꙋ, йѡ̀би́дꙋ мѐ йскве́рну почꙋ́ла́й йпошлра́ѧ, пре́лѡжѐннаѧ рече́, да̀нѐ вꙋ́де́. нѡ̀ ꙗ́кω гаи́ти хотя́й во́лю свобо́дную, йсъхрани́ти сію нѐ понꙋ́ждѐ́ннꙋю. а̀ки́бы кто̀ ре́клъ, кійждо ꙋ̀годное ѥ́мꙋ̀ да̀ съткори́тъ: нѐ насла́ꙋю произволе́нїе. показа́въ, ꙗ́кω ко ѥ́мꙋжѐдо поспѣ́ша́ю коне́цъ послѣдꙋ́етъ подобля́ющїй, глаго́лъ, ѥ́гда̀ прїи́дꙋ вꙋ́зда́ти въ̀ зме́здїе сꙋ́де́ныхъ.

Словоиз́ле́тїе чѧ́ꙁа йнепонѧ́тна дѧ́ꙁелны бѣ́гъ содержа́ѧ́ше бе.

ѵ̀ Азъ ѥ́смь а̀лфа ѝ ѡ̀мега, нача́ло ѝконе́цъ, пе́рвый

Ксѣ: Ѳ·Д· ѝѳ̀·- б·

и мѳ · г · вы : з · и · зн и кд · ѕ ·

Ипослѣдній • нижє во предложною, нижє полнѣ богъ ѥсть •

А якѣ и сѳ, глаголютъ ꙗкѡ нижє начала что ѥ старѣйшее, нижє бжтвєнныа власти ищрства бѫдетъ конєцъ. инѡжицеюжѣ ивыше рєчєсѧ алфа, или прѣвый, хс, бжтва ради • ѡмєгаже, или послѣдній, чл҃тва ради •

Исполнѧющє рязы своа кровми дрчє ѥгѡ

Блажєни творѧщій заповѣди мои, да бѫдетъ власть дрвіи ихъ надрєвомъ животнымъ, и да внійдутъ врата въ градъ •

х ісѳ : г · д ·

Воистинну жѣ блажєнства достойни сѫть творѧщіи заповѣди бжіа. власть во имѣти бѫдутъ къ вєчьному нєчнѣй жизни, на дрєвѣ животнѣмъ хртѣ бсѣ нашемъ ѡпочивати, и насыщатисѧ, и пресыщатисѧ, и наслажатисѧ того зрѣніємъ : иногда же прєминающой лукавой снѣ •

Вохо ѥсть цр҃ство нбно чрезъ ѥсно ученіє лжное ихъ.

И плотскими врата, ꙗвѣ очьми ѥгѡ, въ горній градъ, чрезъ истиную двєрь, внійдутъ • нѣ прескачуще ихъ дѣ, ꙗкоже племены пастырїє, но ѡдвєрника животнаго вводили сущє •

Бесѣдній во нбны іерусалимъ непрнмущихъ сѧ •

Онѳ пр : ии · вi ·

Но ѱи начарщѣи, и влядици, и судіѧ, и дѡлослужителіе, и всѣмъ любви творѧщимъ •

Ѱи же здѣ нарицавшесѧ, нѣ точію безстудній и невѣрній, и въ прєстѣпленіи злыи дѣлателіе, ихже апл плакаше, но и ѡбра-

щившисѧ

на Іс҃: ѿкрове҃: сло: кд҃: гла: кв҃. зл: оѵ҃.

покрще́нїи на́свою блевотѝны: тѣ́м
же съблаѵ́дниками и̑ оубі́йцами и̑до
лослужи́телми ѿтужа́ютсѧ гор
на́го гра́да.

х. пер. в. кв. блудники вещѧ и̑н дєоло слу жи́тели нєщѣ́дятъ в горне́ гра де.

Ꙗкω цр҃ковь и҃дѫ вънеи҃, призыва́ю҃тъ хво сла́вное ꙗвле́ніе и҃пришествіе: Нω прокла́[illegible]е́мꙋ́же подлага́ютъсѧ растлѣва́ющіи кни́гꙋ сі́ю.

Зачало ѳ҃ вк҃

51. А҃зъ і҃с посла́хъ а҃гла мое́го, свѣдѣтелствова́ти ва́мъ сі́ѧ въ цр҃ква́хъ. Изде́ ва́ши досто́инство пока́зуетсѧ посла́вшаго а҃гла. А҃ е҃же свѣдѣтелствова́ти, ва́шестω е҃же засвѣдѣтелствова́ти положи́сѧ.

Хв҃ сила ꙗвле́нїѧ е҃гда а҃гглы посыла́е҃.

А҃зъ е҃смь коре́нь, и҃ро́дъ дв҃дⷭ҃в҃. Ко́рень жѐ дв҃дⷭ҃в҃ е҃сть х҃с, Ꙗкω бг҃ъ· ро́дъ жѐ, Ꙗкω по̀ пло́ти, и҃зне́гω прозѧ́вый.

Хс҃ коре́нь дв҃дⷭ҃в҃ вы҃кр҃ни҃.

Н҃ звѣзда̀ свѣ́тлаѧ и҃ꙋ́трнѧѧ са́мъ. И҃звѣ́здѣ̀ свѣ́тлаѧ и҃ꙋ́трнѧѧ, са́мъ, Ꙗкω заꙋ́тра вѣ сі́ѧвый на́мъ трⷣне́вный. И҃заꙋ́тра о҃бщаго въскр҃се́нїѧ, по̀ но́щи настоѧщѧ жи́тїѧ, спы́лиѧ Ꙗ҆ви́тисѧ ны́нѣ и҃де́нь привестѝ неконча́емый.

Х҃ мⷭ҃ а҃ пр҃ор҃ ѳ҃ ѳ҃ ѳ

Нажа҃й да гра҃де҃тъ. жа҃ждыво҃ по҃т
ре҃ва е҃сть въли҃тїй живо҃тнѣ҃мъ, къ
и҃зв҃ѣ҃стному и҃тве҃рдо҃му, стажа҃нна
го, ѡ҃держа҃нїю. на҃паче, а҃ко и҃да҃ръ
поде҃е҃тсѧ. нѣ҃ пра҃зны҃мъ, и҃ни никако҃же
тружда҃ющимсѧ, но҃ недостѡ҃йны҃мъ о҃у҃бо
вели҃чества да҃ра, самы҃йже ра҃зумъ
бг҃а҃ї҃й, и҃прии҃скрны҃й, и҃ражѣже҃нны҃й, к҃
мѣ҃сто҃ зла҃та и҃сре҃бра, и҃теле҃сны҃й
тр҃у҃дъ вънѡсѧщимъ.

кни҃зѣ а҃рр҃
чества
Ничто҃
приложи҃
тѣ҃ко ни
же ѡ҃тъе҃
мле҃ко е҃.

Здсѣ҃дителствꙋю а҃зъ всѣ҃кому слы҃ша҃щемꙋ слове҃сѣ҃ и҃и҃-
рр҃чествїа҃ кни҃ги сеѧ҃: а҃ще ы҃ кто҃ приложи҃тъ къ сі҃
мꙋ: прило҃житсѧ ѥ҃мꙋ на҃нетꙋ се҃дмь ра҃звъ напи҃са҃нны҃ о҃ д҃і҃.
ѧ҃ зъ кни҃зѣ сеи҃. ҃ А҃ще ы҃ кто҃ ѿ҃а҃мꙋ ѿ҃слꙋше҃тсѧ кни҃ги
рр҃чествїа҃ сегѡ҃, да ѿ҃и҃ме҃тъ ѥ҃мꙋ ча҃сть е҃гѡ ѿ҃кни҃ги
живо҃тны҃ѧ, и҃з града сто҃ю҃. напи҃са҃нны҃ѧ къ кни҃зѣ
сеи҃.

Стра҃шна҃ѧ же҃ на҃ сте҃ва҃ющы҃ѧ ѥ҃ѩ҃же҃
нна҃ѧ писа҃нїа҃, кла҃тва҃ е҃сть, понеже
и҃де҃рзостное сѝ҃хъ е҃ напра҃сство и
зломра҃вїе, ѡ҃ ѹ҃жи҃ти могу҃щее напрас
ни҃вы҃хъ, само҃у҃го҃ды҃хъ, продерзы҃хъ
вѣ҃дущаго ѥ҃зы҃ка бг҃а҃ъ. е҃же е҃же да҃ не҃
пострада҃е҃мъ, свиде҃тел҃ствꙋе҃тъ на҃
мъ слы҃ша҃щи҃м, ни҃же приложи҃ти что҃,
ни҃же ѿ҃а҃ти. но҃ писме҃нна҃ѧ свои҃ства,
достовѣ҃рне҃йша҃ѧ и҃честне҃йша҃ѧ неп
ще҃ва҃ти, а҃ттїческихъ съчине҃нїй,

сбо҃рꙗ҃чы
напрасте҃
ва҃ющихъ
писа҃нїа҃
ѩ҃же: кла҃
тва сбра҃
шна҃ѧ.

писа҃нїй
свои҃ства
сѵ҃ллѳ
гі҃змѡ҃

й діалектіческихъ сулогісмовъ. зане́ йвѣ́онѣхъ мно́гда нѣ́кто є́ ѡбрета́ѧ. а́ще не́по пра́вилѡмъ йзъ конной йстинѣ́ вы́вле́мла́ѧ, на́дос товѣ́рное сѹ́щій вѣ́нихъ тво́рцевъ йспи́сателе́ препосыла́ютсѧ. е́лнко же посре́дство сѹ́щыхъ ѡу́на́сѧ йѵ ѡнѣ́хъ сла́вныхъ, йвѣ ѹ́мъ прима́ти, недомы́сли́мо є́. мнюво вы́ти мно́жае, не́жели е́ли́нкѡ свѣ́тъ ѡтмы́ разсто́нитъ.

прелага́ютсѧ.

а́лихаро ул-хоме ѵа

писа́теле́ вне́шних свѣ́тословы

разносить

к. Глетъ свѣ́дителствѹ́ѧй ѡси́хъ: е́й гра́дѹ вѣскорѣ: ами́нь. е́й гра́дѝ гдⷭ ісе. вла́ѕѣ гда́ нашегѡ ісхда́ съ всѣ́ми вѣ́ми. ами́нь.

сты́ми.

И а́зъ же гле́тъ свѣ́дителствѹ́ѧй ѡси́, гдю, къ тебѣ́ живо́тѹ гра́дѹ. йса́ѧ же ты́ прибѹ́ди, гди. йли́ ййнакѡ сіе ѡлица́ хва́ речеса́. свѣ́дителствѹ́ѧй ѡси́хъ, сирѣ́чь, зловѣ́дителствѹ́емый, гра́дѹ ско́рѡ. ѡлица́ же а́пла́кагѡ, послѣ́дѹ́емое, е́же гра́дѝ гдⷭ ісе. къ́же́ле́нное во е́стъ сты́ми прише́ствїе хво, я́кѡ ма́дѹ ѡда́ющее многогѹ́бную. ѡнюдѹже йнастоя́щаѧ кни́га ста́ѧ йвгодѹхнове́нна́ѧ, къ вла́же́нному концѹ́ йпоко́ю наста́ѧ́ющаѧ е,

хво прише́ствїе сты́ми вожде́ннное е.

рпв

прочита́ющїа. и҃събра́въ вълма́ѣ и҃вѣ кра́тцѣ всѐ по́лезное пре҃ложе́нїе тоа҃ предложѫ҃.

цѣлѣ

ѡ҃гла вленее всеа҃ л покалу́ пин.

* Чре́зъ се́мь цр҃кве́й въна́пластехъ, те рпели́вому, и҃вѣ бла́готворе́нїихъ, тща ли́вому, и҃ны́мъ не҃ко́нмь ви́дому добродѣ́тели научаемсѧ. изни́же е҃сть сіе, е҃же превзе́ти бы́вшу вы́ше всѣ́хъ сѫ́щыхъ на́земли, чты́мъ о҃ко́мъ дше́вным, бжтве́нную на нсе́хъ сла́ву съзерца́ти. не҃ само́е тое́ бжтве́нное сѫщество, но бжтве́ное ѡ҃вы́вле́нїе о҃бразу́емое, и҃ли драги́хъ ка́менїй различїемъ, и҃ли многошаровныа дѫги ви́домъ, и҃ли не҃ко́нми сщевы́ми бжтве́нны смотре́нїй подо́бїи и҃о҃бразы.

* вѣ: стра: д҃. строкѣ, и҃.

бжтвенно сѫщество не҃ е҃, ни нѣ́мъ созе рцателно

* бжтвенного существа

* Е҃щеже навыцаемъ и҃ѡсѫщы о҃крестъ него * нетокмѡ сты́хъ безплотны́хъ сѝлахъ, но и҃съ тѣ́ломъ оугождавшыхъ гви. * разли́чаемъ же и҃вѝдимъ, гро́мы же и҃ мо́лнїа, пре҃вара́ющыа бжтве́ное прише́ствїе.

* вѣ: стра: к҃. строкѣ, г҃.

* пѧте «ѣ.

* кѣ. кэ. и҃ кг҃. г҃. ѣ.

* Ни́книтѫже бжтве́нныхъ сѫдє́в назна́ме нова́нную се́ммь пе́чатьми дѣ́лъ, а҃кѡ е҃сть непостижи́мѡ о҃бъ́ѧти ю. и҃достн

гнѫти.

навча́емъсѧ и҃ре́зъ а҃нца бж҃ïа разре́
шенїе прие́мшю, кни́гъ, глю, бывае́
мыхъ ѿпришє́ствïа є҃гѡ даже до ско
нча́нïа.

ѡ҃ мужествѣ же и҃зра́врости жч҃ествїй
навча́емсѧ, и҃ѡневѣ́рныхъ сгу́бльй мѹ́
щъ.

ѡплодоноше́нїяже є҃вльскаго сѣ́мене
и҃ѡ ѿпаде́нїи маловѣ́рны и҃ не́мѹже
ствє́нныхъ.

и҃кѡ сті́й желаю́тъ вто́раго кв҃а
пришє́ствïа.

и҃ѡнанесе́нїи и҃ѹстремле́нїи зла́ихъ
пр҃антіхрістомъ: и҃ѡдерзну́тыхъ ѿне́
гѡ на хр҃тїа́ны.

къ сѝмже мо́цнѡ е́сть навы́кнѹти
ѿсю́ду, и҃кѡ чт҃нїи сѹ́ть сті́и бг҃ѹ, и҃кѡ
ѡлга́ны быва́ютъ мѹ́ки на́нечести́
выхъ, пре́жде даже сі́и чре́ печа́ть зна́е
ми бѹ́дутъ мч҃ы́телныма а҃ггла́ѡ.

навыща́емже ѿсю́ду, и҃ѡсе́мї и҃зва́
и҃же наведе́ни бѹ́дутъ въпосла́дня
времена на сѹ́щыя на́земли: и҃кѡ да
величествомъ сі́ихъ, зри́мъ къѡбраще
нїю, и҃покала́нїю, и҃къ ма҃тѣ бж҃ей, сѣ
сі́ми не́искуси́тисѧ.

ч҃лкомю́бное а҃ггловъ, чре́ держа́щаго

* апокалѵ́ψїс·

* кд· ѕ·
аі· гі·

+ кд· зі·

× ѕі· кѣ·

ѳ кд· г·

ѵг· к·

языками чюжими воспомиными ихъ ѿтрѣ по клавшїхсѧ тѧжче посе́бїения бѹдѹ. а҃ггли ро да чюча хранителїе

ѥ҃ѵ҃лію, и҃сх҃ѡнмъ на҃земли҃, проповѣ҃да
ющагѡ, пока҃зуетъ сѧ.

И҃ прѝкончи́нѣ, хотя́щы прїи́ти сты́и ѡ҃
бли́чи́ти ля́же҃хри́ста, кр҃пкое и҃мѧже
ствє҃ное дш҃а҃ пре҃ста́вле́нїе, и҃ли́, пре҃
сла́тельство.

вы҃: страни́ ца ѻ҃н. ст ро҃: бі.

Та҃коже҃ же҃ пока҃зуетъ сѧ, и҃ ра҃здѣле́ ГІ
нїе іерусали́ма, и҃зы́чески҃х гра҃дѡвъ
разр҃ше́нїе и҃стре́вле́нїе, и҃ѡ҃сны́х бла́го
даре́нїе го́рни҃х сі́лъ.

нз҃. рі҃. ~ И҃ гоне́нїе҃же҃ на҃ цр҃квь, и҃ді́аволе҃ низло Дї
де́нїе.

ѳ҃ лг҃. лг҃. ѳ҃ И҃нті́хрі́стово прише́ствїе, и҃ля҃же ЕІ
проро́ча пре́лесть.

ѯ҃ хд҃. д҃. * И҃ спса́е҃мы҃х же҃ мно҃гочи́сленое мно҃же ЅІ
х҃ пє҃. хд҃. ствѡ҃ ѿсю́ду ѧ҃вля́етъ х҃ и҃ вавулѡ́не, па
де́нїе.

ѳ҃ уз҃. ле҃. ѳ҃ И҃ всемі́рнагѡ села҃, жа́тка. ЗІ
* хн҃. д҃. * И҃ гро҃здѡвъ го́рести ѡ҃бъе́мле́нїе. ИІ
х҃ хд҃. кѕ҃. И҃ сты́х҃ пречи́стѣ́йшї́ поко́й стекла҃ ѲІ
но́мъ мо́рю ѵ҃подовле́нны҃.

ѯ҃ ѻ҃а҃. нг҃. ~ И҃ се҃мофи́ла́ное и҃зліа́нїе вѫтре́ннягѡ К
йпро҃: ѻв҃. гнѣ́ва, на҃ сѫ́щы҃х на҃ земли҃ и҃на҃ мо́рѣ
ѻг҃. ѻд҃. ое҃ и҃на҃ ре҃ка́х и҃на҃ прѫ́чыя҃ стихі́а҃, си́
ѻѕ҃. ѻз҃. рѣ҃, на҃ съ҃ста́вы, за҃ лука́вство чло҃ве́че
ѻн҃. ское҃ ѻ҃злобле́нїа҃ наводя́щее.

ѳ҃ ѻд҃. кд҃. ѳ҃ И҃ прест҃о́лъ ѻ҃бѫ҃ѕвѣ҃ре́въ помрача́ющіе. КА

кв. * Пѧть сѣтворю́щееѧ, и҃гошу́ющее защи́тникѡ и҃помо́щникомъ да́ѵѡ ли҃ чре҃ е҃ѵфра́т шествіе: и҃немощ и҃хъ ѡ҃блича́ющее.

кг ~ Всеконе́чный тр҃съ, преложе́нїѧ и҃ премѣне́нїѧ настоѧ́щыхъ, мі́ръ наво дѧ́щее.

кд ✕ Ꙗкѡ вла́дница, и҃ли вла́дный гра́дъ, и҃ сверъ́скїй, и҃на́ дїа́волъ ѡ҃почива́ющїй, и҃ всевѣ́ѣ е҃гѡ сѣдѧ́ѧ и҃му́щїй, подобію щее е҃мꙋ развраще́нїе прі҃и́метъ.

ке. Послѣ́не́гоже, ѡ҃премі́рныхъ х҃ѵ҃ѡ сі҃ѧ́, въспѣва́етсѧ бг҃ъ.

кѕ. Цр҃ковь же҃ ꙗ҃ко е҃́сть го́рнїй Ієр҃лі҃мъ сѣдмъ съвокѹпля́емꙋсѧ, къ и҃звѣ́стнѣ́ѣ шемꙋ е҃дине́нїю.

кз. Точи́ло же҃ гнѣ́ва пере́тсѧ.

ки. Зла́ѡскꙋдѣ́нїе и҃щезнове́нїе зе́мны, вечерѣ́ причащаю́тсѧ оу҃мное, ꙗ҃гглн и҃ правнѡ ꙗ҃гглнїи чл҃цы, анті́хрісту и҃ защи́тнику, и҃ли, копїено́сцꙋ е҃гѡ пре да́нным бы́вшым гее́ннѣ. ѡ҃шꙋ́ю мо́щнѡ навы́кнꙋти и҃ дїа́волѣ сѧ зна́нїе, и҃ привре́менное е҃гѡ разрѣше́ нїе, и҃ ѡ҃тосла́нїе е҃́же въ погы́бель: Исъцр҃ствꙋ́ющыхъ х҃ѵи сты́хъ мчнѡ

* ѳ҃s. л҃. чре҃ ефрѳ т҃ пѫ́ слѣ́ мъ дїа́во лимъ.

~ ѳ҃н. з҃.

✕ ѳ҃д. и҃.

рпд

пре́кѣ пришє́ствїѧ антіхрістова ѵ
бла҃же́нства.

* чѕ. нг. * Посл҃тнє́гѡжѣ на҃ма́ло вре́мѧ раз҃ ка.
ре҃шє́нъ дїа́волъ, и҃ гнѣ́ва и҃маго́га
смѵтивъ, и҃ нѣ҃вра́нь подви́гъ, съни
ми мѵче́нъ бѫ́детъ.

* рг҃. дї. * Ѳгда́ и҃ кни́ги конѣ́чно сѫдѣ́нныхъ, л.
ѳ и҃ кг҃. и҃ кни́га живо́тнаѧ ѿве́рзетсѧ. и҃ ѳ
ѻ҃вїи ѻ҃ѵвш҃ вто́рую смє́рть. поля́чѧ,
х҃ ре҃. ѳ҃. х҃ ѻ҃вїѧ́же го́рнѧгѡ ієрⷭали́ма и҃хѫ́ ѻ҃не
вѣ҃шє́нїѧ сподоблѧ́тъсѧ.

** рз҃. к҃. ѧ҃. ** ѿсе́ѧ бжⷭтвє́ннымъ кни́ги, и҃ра́ лѧ.
тоѧ́нїе го́рнѧгѡ гра́да, съ҃шнѣ́ною,
и҃вра́ты и҃ѡснѡвлнїѧ́ми, ꙗ҃кѡ бѣ҃
мо́щнѡ ѿ҃лг҃ла навыща́емъ.

ѳ рсї. в҃. ѳ и҃ѡтѹ́дѹ бжⷭтвє́ннѹю рѣ́кѹ дла́ и҃ лв.
сподѧ́щѹю.

* ркі. ѕ҃. * И҃ꙗ́кѡ ннєдино́же сло́во прⷭтѧ́ви лг.
ти мо́жетъ сⷭ҃ты́хъ го́рѣ бла҃гола́
пїе, и҃ли́ слⷭ҃ѹ безконе́чнѹю.

** рнї. ѕї. ** Вънѹ́же на́съ подви́зѧ и҃посщра́ѧ лд.
бжⷭтвє́нный бг҃осло́въ заповѣ҃дле́т
гла́ти. гра҃ди: ꙗ҃вѣ҃ пода́ти сі́ѧ хо
тѧ́щымъ ꙗ҃кѡ сⷭ҃ты́мъ ѹ҃гѡтова́лъ
е҃сі҃.

Ꙗ҃же желѧ́ющимъ на́мъ, зрѣ́нїе́мъ. ле.

ѝ въ̀спрїа́тїемъ, ѝнаслажде́нїемъ ѥ̀ѵ̀ дн̀ разѣже́нным̀ въ̀же́ле́нїемъ въ̀сѡблюде́нїи вѫ̀тре́нных̀ запѡ́вѣ́дей сі́а стяжа́ющи, вѣ̀долготерпе́нїи ѝкро́тости ѝсмѣ́ренномр̀ ѝчтомъ̀ ср̀чнѣ́и. + ѝзне́мѫже не́ле́стнаа но ѹ̀тверже́ннаа, не́ мѹ́тнаа но чтомр̀ѹ́маа мл̀тва раждае́тсѧ, ѡ̀вн̀ѧ́ѧ̀ ѹ̀бо всѧ́каго вещественнаго помышле́нїа пре́ставла́ющаа свр̀ѣ́ше́нных̀ѣ̀ ви́дцы бг̀ѹ̀: бѣ́сѡ́вскими жѐ пре́лестьми ѝприлѡ́жи не́ расплѣ́тенный. Желае́тъ бо̀ ле́тецъ врагъ̀ вѣ̀ве́сѣ́дахъ ѝмене́нїихъ къ̀ бг̀ѹ̀ ср̀чных̀ѣ̀, любодѣ́йчески снѣ́ю смѣ́сѝтисѧ, тѣ́лѣ́нотвѡ́рнаа + наса́ѣ́ваа сѣ́мена, ѡ̀ торгла́ющаа ю̀ ѡ̀вѫ̀тре́ннѧгѡ съ̀едине́нїѧ. да̀ въ̀почи́нїи ѝразсмотре́нїи ѥ̀а̀ не́ разгорѝтсѧ ѻ̑гнь сѣ́дааи̯ тогѡ̀ навѣ́това́нїа ѝѹ̀силова́ти ѝскѹше́нїа. ѝбо * бг̀ъ на́шъ ѻ̑гнь ѥ̀сть пождаю́щи. ѝсѣ́вѣ́сѣ́дѹющюю ѥ̀мѹ̀ дш̀ѣ̀ что ѝнелѣ́пно, а̀ще ѥ̀гдѣ́ ѝѡлѣ́нѣ́кшаа гре́хми, тѣ́плюю всѧ́каго ѻ̑рнѣ̀ чаа̀ ща́ю плодови́тую сѣ́дѣ́лова́ѣ́ть. ꙗ̀коже ѝли́це сѣ́ща́ѥе на̀ стекла́ны сосѹ́дъ ѝсполне́ны воды, ѻ̑гнь ѡ̀ ви́дѣ̀ ѝзводи́тъ по̀нѣ́кѡмѹ̀ кѹзварѣ́нїю нѣ́шѹмѣ́нїю. а̀ще то́чїю ѝмѣ́ чтыи̯ храмъ да̀ сп̀ѧ́гѡ, ꙗ̀кѡ стекла́ныи̯, по̀нѐвре́нныи̯ ѝлѝ сѫдѣ́лны ѝѡ̀ше́нныа лцы̀ непрїе́мще́лны, сѧ́ще пра́вды покланѣ́мъ. ѝже, всѣ́хъ хотѧ́и̯ сп̀сти ѝѹ̀возни́ѥ̀ ѝспи́кны прїѧ́ти, ѥ̀ди́ѧ̀ѥ̀тъ на̀ѣ̀хъ своѣ́м, сѣ́ѣ́плѡсти, на̀ѣ̀ѣ̀ть нѐвре́дно. + прича́щае́тъ мѣ́сѣ̀ ѡ̑коего ядо, по̀мр̀ѣ̀, ѹ̀мныхъ ѻ̑ѣ́сѣ̀, чтомы. ꙗ̀же да̀ сподо́бнтъ̀ нас̀ѣ̀ чтѹю ѝи̯спи́нную сѣ́ла́ѣ́ми всемѣ́лцкый, посра́ѣ́ный плѡ́тїю нас̀ѣ̀ ра́ди хс̀ бг̀ъ на̀ш̀ъ. ѥ̀мѹ̀же подо́бае́тъ

всѧ́кое словосло́ви̯е, чтъ̀, ѝпоклоне́нїе, ѝѫ̀ще ѻ̑ѣ̀ѣ̀, ѝжи вотворѧ́щемѹ ѝспо́мѹ да̀х̀, нн̀ѣ̀ ѝпрнѡ, ѝва̀ѣ̀ки вѣ̀ко̀ѡ̀. а̀мнь.

рпе.

ѥ̀ѵ̀ бл̀гдт̀и

+ а̀ ѡ̀дн: а̀. ѕ̑. ѱлд: рл. нн.

+ а̀ мд: рг̀. кн.

* дєѵ̀: а̀. кд̀. кд̀. г̀. єврє: пи. ка.

ѥ̀ѵ̀ л̀ѵ̀ ѡ̀ цр̀кви